SAMEDI

31 OCTOBRE 1998
Volume 64
No 111
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L156366

photo Richard Chagnon

SONDAGE — La Voix de l'Est — CKSH — Groupe Everest

BROMONT

Désourdy 22,2

Quinlan 49,0

Indécis: 28,8

COWANSVILLE

Indécis: 35,9

Fauteux 29,4

Charbonneau 34,7

—pages 4 à 8

WATERLOO

Masse 34,5

Provencher 25,4

Indécis: 40,1

TOUT SOUS UN MÊME TOIT
Rénovation • Décoration
PRÉLART
Sans cirage à partir de
5,95$ v.c.
CÉRAMIQUE À PLANCHER
13 po x 13 po à partir de
1,59$ pi.ca.
TAPIS COMMERCIAL
Choix de couleurs à partir de
4,95$ v.c.
TAPIS D'ENTRÉE à partir de 1,49$ p.c.
Les Tapis Eddy
Prélarts • Tuiles • Céramique
VISA
MasterCard
Interac
PAIEMENT DIRECT
9, rue Irwin, Granby
378-3951

PROCÈS

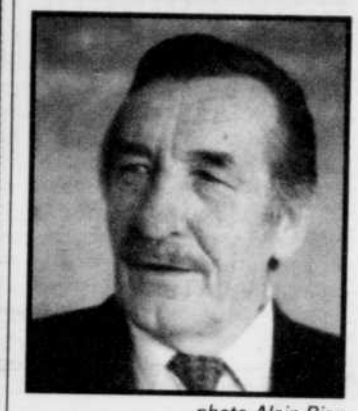


photo Alain Dion

La victime cuisinée par son présumé tortionnaire
—page 3

Week-End

photo Francine Beaudoin

Lefebvre boucle la boucle
—page 45

SPORT

Lindros: sa mise en échec fait jaser
—page 90

MÉTÉO

Maximum
9°
—page 73

Stressé

Expliquez-moi. Expliquez-moi pourquoi on ne nous parle plus de la société des loisirs, un si beau projet, un si beau rêve dont les moins de 35 ans n'ont jamais entendu parler. Hé oui, les jeunes, il y a déjà eu des idées de fou comme cela mais c'était il y a bien longtemps.

Ça m'est revenu en mémoire en lisant le reportage de ma consoeur Chantal Vallée sur le stress au travail, dans le milieu de la santé plus particulièrement. Mais il ne faudrait pas oublier les institutions financières qui ont aussi pressé le citron dans leurs vastes opérations de restructuration. J'espère au moins qu'avec leurs beaux profits, elles ont bonifié le salaire de leurs employés (je ne sais pas pourquoi, j'en doute).

Mais expliquez-moi comment ça se fait qu'on en soit rendu là. Le progrès, mes amis, la technologie n'étaient-ils pas censés nous libérer du joug du travail? Les robots allaient nous remplacer pendant qu'on se la coulerait douce. On aurait du temps pour arroser les fleurs, pour jouer avec les petits et, pour ceux qui en ont le talent, ne rien faire. Parce que, comme dit mon ami Bruno, c'est de l'ouvrage, travailler.

On dirait que c'est tout le contraire qui se produit. On s'esquinte à la tâche de plus en plus, on court, on mène une vie de fou. Le stress nous ronge. Le stress, le mal du siècle comme disent les Arabes.

La journée commence tôt. Prépare les enfants, court au bureau, travaille, le boss qui n'est jamais content parce que vous pourriez toujours rapporter plus.

Retour à la maison, fait manger les enfants. Un peu de ménage, un peu de lavage. Tard le soir, on relaxe deux minutes en se demandant si on est encore vivant. Et puis, on s'endort sans qu'on ait eu le temps de trouver la réponse.

Les penseurs, les philosophes et les futurologues qui ont rêvé la société des loisirs se sont mis un doigt dans l'oeil et pas qu'un peu. Fusillez-les.

***

Bye!

Dites, ça vous arrive, vous, d'avoir envie de vous en aller dans le fin fond des bois pour passer votre temps à pêcher et à chauffer le poêle? Me semble que c'est un beau projet d'avenir.

***

Steve Hill

Vous aimez le blues? Le blues un peu musclé? Alors ne ratez pas Steve Hill à la Maison de la Culture de Waterloo samedi prochain. C'est un anglo de Trois-Rivières (y a des anglos à Trois-Rivières? «Y'en a partout», me dit Lapierre) qui tire de la guitare comme c'est pas permis. Un talent exceptionnel. 26 ans, le bonhomme, mais on dirait un vieux routier de la scène. Et le sens du spectacle. Et une bonne voix. Il joue en trio. Guitare, basse, batterie et croyez-moi, c'est assez pour vous faire lever de votre chaise.

Élections Québec

Lucien Bouchard promet une baisse d'impôts de 3,2 milliards $

MONTRÉAL
Presse canadienne

Lucien Bouchard promet de réduire les impôts des particuliers de 3,2 milliards $ s'il est reporté au pouvoir.

Il a expliqué hier devant un auditoire de gens d'affaires de St-Jean-sur-Richelieu que la croissance estimée des revenus du gouvernement permettra de dégager des revenus de 13,3 milliards $. De cette somme, un montant de 7,6 milliards $ sera porté au compte des services directs en santé et en éducation.

Le surplus de 5,8 milliards $ qui sera ensuite dégagé permettra d'abord de réduire les impôts de 3,2 milliards $ et de financer de nouvelles initiatives dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la famille, de la jeunesse et de l'emploi pour un montant de 2,6 milliard $.

Les baisses d'impôts, a précisé M. Bouchard, viseront les familles à revenus moyens.

Le ministre des Finances, Bernard Landry, qui accompagnait M. Bouchard, a indiqué qu'il n'était pas d'une «urgence brûlante» de s'attaquer à la dette du Québec qui atteint 80,9 milliards $ (incluant celle d'Hydro-Québec), selon les derniers états financiers.

Ce programme budgétaire, qui serait mis de l'avant après l'atteinte du déficit zéro, soit dans un an et demi, n'affecterait pas l'équilibre financier du gouvernement.

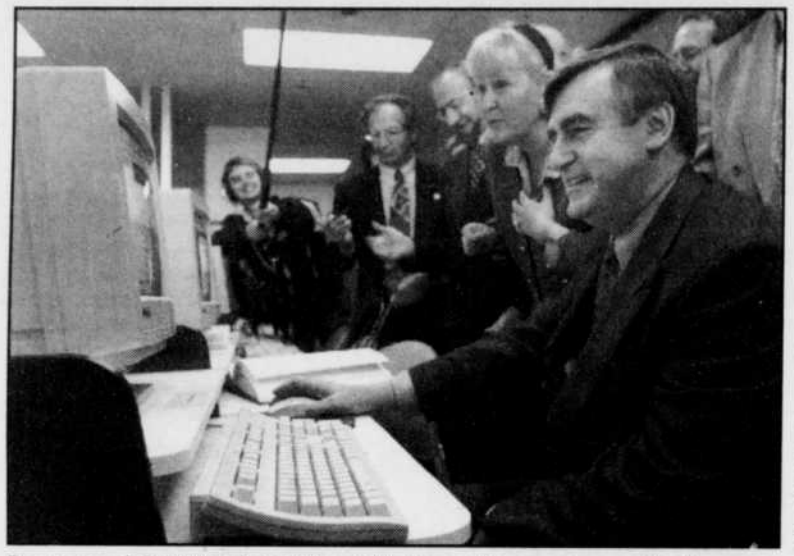
M. Bouchard a soutenu que son programme était plus réaliste que celui de son adversaire libéral Jean Charest, qui prévoit une baisse d'impôts de deux milliards sur quatre ans.

Pour sa part, en tournée à Montréal, le chef libéral s'en est pris de nouveau à l'intention du gouvernement péquiste de tenir un autre référendum sur la souveraineté, aux dépens de véritables priorités comme la santé et l'économie.

Jean Charest a cité en exemple la récente entrevue accordée par le premier ministre péquiste au bimensuel l'Actualité. M. Bouchard y affirme qu'il entend renouveler le projet de souveraineté et créer des «conditions gagnantes», notamment en recourant à divers universitaires et au grand public pour un vaste débat.

Le PLQ, a soutenu M. Charest, veut aussi créer des «conditions gagnantes» mais pour la santé des Québécois.

Charest reste vague sur la santé



De passage à Saint-Hyacinthe hier, où il a inauguré un nouveau centre de ressources à l'ITA, le premier ministre Lucien Bouchard a essayé un ordinateur. À ses côtés, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.

photo Associated press

Jean Charest a par ailleurs admis hier que ses propositions en matière de santé vont «engendrer des coûts».

«Oui, il y a des coûts. On l'admet et on le reconnaît», a convenu M. Charest, à sa sortie d'une visite du Pavillon de radio-oncologie de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

M. Charest a néanmoins refusé de dévoiler son évaluation de ces coûts pour le moment.

Devant les gens d'affaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Bouchard invitait entre-temps son adversaire libéral à chiffrer ses engagements dans le domaine de la santé.

C'est par «rigueur» que M. Charest dit refuser de se livrer à cet exercice. Ces mesures «doivent être replacées dans leur contexte, plaide-t-il. J'y vois une logique qui permet au public d'apprécier ce que cela va leur coûter, et de les replacer dans un contexte de croissance économique».

Il a rappelé que la solution libérale consiste à assurer des soins 24 heures sur 24 à la population soit par le biais des CLSC, ou encore par l'intermédiaire de cliniques privées qui seraient ouvertes en tout temps.

Une telle solution supposerait que des négociations soient entreprises avec les 8000 omnipraticiens du Québec pour les convaincre que leurs services soient disponibles en tout temps.

«On est prêt à s'asseoir avec eux dans une politique libérale d'ouverture 24 heures sur 24, pour leur permettre de jouer leur rôle. J'en ai discuté avec les omnipraticiens. On peut mettre cela en place rapidement», a dit le chef libéral.

Rivest reprend du service

Les libéraux de Jean Charest ont par ailleurs reçu du renfort, hier, en la personne du sénateur conservateur Jean-Claude Rivest.

Ce dernier a aussitôt insisté sur l'importance pour l'équipe libérale de se dissocier du premier ministre canadien Jean Chrétien.

«C'est très important quand vous vous présentez au Québec, a dit M. Rivest. Il faut que les gens sachent que vous êtes de leur côté.»

M. Rivest accompagnera le chef libéral au cours des prochains jours, prodiguant conseils et avis, sans compter ses éternelles discussions amicales avec les journalistes.

Sénateur conservateur nommé en mars 1993 par Brian Mulroney, M. Rivest a été pendant plus de 15 ans un des bras droits du premier ministre québécois Robert Bourassa. Il a été son conseiller constitutionnel, en plus d'être un ami personnel.

LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Procès Sabourin: l'accusé interroge sa présumée victime

«Vous étiez un client amical, pas mon ami», dit Hans Kaiser

GRANBY

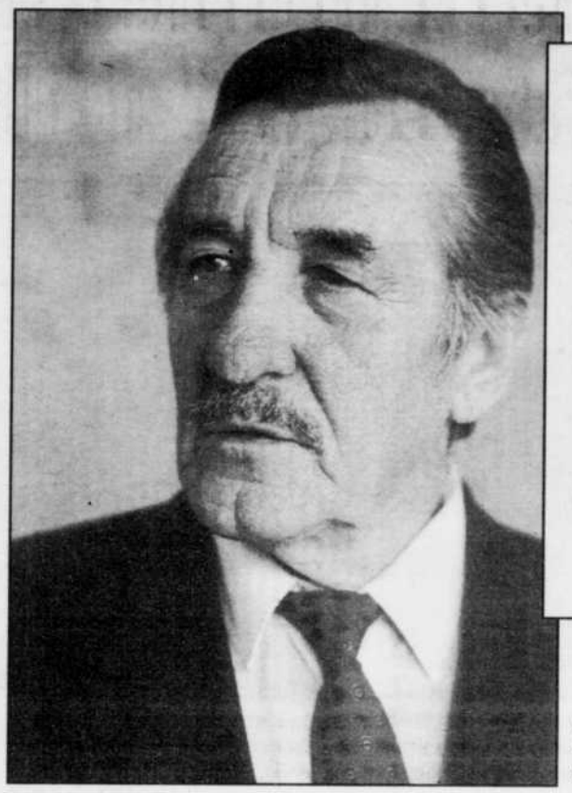
Décousu, mais courtois, le contre-interrogatoire de Hans Kaiser par son présumé tortionnaire s'est amorcé hier matin au palais de justice de Granby, au quatrième jour du procès.

RICHARD GOSSELIN

Présidant les travaux du jury, le juge Paul-Marcel Bellavance a eu fort à faire pour arbitrer le débat, puisque l'accusé, Georges Sabourin, qui se défend seul, est évidemment peu familier avec les règles de preuve et le droit.

On se souviendra que Sabourin est inculpé de 46 chefs d'accusation, relativement à l'affaire de la séquestration, à Bolton-est, il y a un an, d'un homme d'affaires montréalais, de sa compagne et de sa secrétaire.

Le trio de ravisseurs aurait enlevé, séquestré et torturé le trio de victimes, afin de leur faire avouer le viol collectif de la femme de Sabourin. Le rapt a pris fin quand une des victimes se serait jetée d'une voiture en marche, s'infligeant une blessure fatale, de là notamment une inculpation d'homicide involontaire.



Hans Kaiser (à gauche) a été contre-interrogé par Georges Sabourin, qui assume seul sa défense.
photos Alain Dion et La Voix de l'Est

Sous la férule du magistrat, l'accusé, dans ses questions à sa victime, s'est montré courtois, quoique parfois narquois. De son côté, M. Kaiser a montré quelques signes d'impatience. Sautant du coq à l'âne, Sabourin s'est évertué à tester la mémoire, apparemment vacillante du témoin de 71 ans, cherchant à lui faire préciser des dates et des lieux.

Il s'est longuement attardé à sa définition du lien les unissant avant le 26 décembre 1995, date du présumé viol. «Vous étiez un client amical. Ça ne veut pas dire que vous étiez mon ami», a insisté de sa voix gutturale le septuagénaire.

Écourté en après-midi par des discussions entourant un point de droit, le contre-interrogatoire se poursuivra lundi matin, alors que l'accusé entrera vraisemblablement dans le vif du sujet.

Un nouveau numéro d'urgence

GRANBY

La Sûreté du Québec désire informer la population qu'à compter du 9 novembre prochain, le numéro 1-800-461-2131 sera remplacé par un nouveau numéro sans frais, à sept chiffres, le 310-4141. Il présente les avantages suivants: plus rapide et plus simple à composer et plus facile à mémoriser que le numéro 800 et semblable au numéro cellulaire actuel *4141.

Ce numéro à accès direct, exclusif à la SQ se compose sans indicatif régional, peu importe la provenance de l'appel. Il est accessible 24 heures sur 24 pour toutes demandes d'intervention policière ou pour transmettre des renseignements sur une personne ou une activité que l'on croit suspecte.

Dans tous les autres cas, soit pour des renseignements généraux concernant la sécurité publique ou pour joindre une personne ou une unité en particulier à la SQ, les citoyens doivent téléphoner au poste qui les dessert.

Rappelons que le 310-4141 ne remplace pas le 911 dans les municipalités ayant accès à ce service. La population doit continuer de faire ce numéro en cas d'urgence.

Pour les municipalités qui n'ont pas accès au 911, le numéro d'urgence à composer est le 310-4141.

Tomasino restera en prison

Arrêté avec une demi-tonne de cocaïne

RIMOUSKI
Presse canadienne

Anthony Tomasino, arrêté il y a dix jours avec un chargement d'une demi-tonne de cocaïne, devra rester derrière les barreaux jusqu'à la fin des procédures judiciaires.

Le juge Jean-Paul Decoste a voulu ainsi lancer un message clair à tous ceux et celles qui veulent agir comme «courrier ou mulet» dans le trafic de stupéfiants.

Cette décision a provoqué les pleurs de la conjointe de l'accusé, Marie-Hélène Gervais, tandis que son ami de coeur, qui risque la prison à perpétuité, restait impassible, assis près de son avocat, Me Claude Olivier.

La date de l'enquête préliminaire du citoyen de St-Léonard, en banlieue de de Montréal, a été fixée au 16 novembre, à Sainte-Anne-des-Monts.

Accusé de possession et de trafic de stupéfiants, l'homme de 30 ans a été intercepté le 20 octobre par des policiers de la Sûreté du Québec avec 520 kilogrammes de cocaïne d'une valeur de 208 millions $ cachée sous une couverture dans son véhicule de type «4 X 4».

Le juge Decoste a invoqué de multiples raisons pour étayer sa décision, notamment la très forte probabilité de condamnation de l'accusé, la gravité de l'infraction, la protection du public et la confiance de celui-ci envers l'administration de la justice.

PANIER À SALADE

Automobiliste blessé

SAINTE-CHRISTINE (MFL) - Un automobiliste a été blessé légèrement hier lorsqu'il a perdu le contrôle de sa voiture, route 116, à Sainte-Christine, peu après 15h. Le conducteur était seul à bord de sa Totoya lorsqu'il en a perdu la maîtrise sur un segment de route rectiligne, près du numéro civique 790. Un moment d'inattention serait à l'origine de l'accident. La voiture a capoté après sa sortie de route. Le blessé a été conduit à l'hôpital de Saint-Hyacinthe, par les ambulanciers d'Acton Vale.

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30 TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Ne payez pas en 98
Ne payez pas en 99
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605
PAYEZ SEULEMENT EN L'AN 2000
à l'achat de vos meubles
L156575

SOMMAIRE

Agenda	16
Décès	83
Économie	42
Jeux	62
A ne pas répéter	16
Petites annonces	64
Météo	73
Sports	86
Week-end	45

TIRAGES

Quotidienne 3 073
Quotidienne 4 3173
Extra 141597

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L156573

Histoire de rire

Ce qu'il nous faudrait, c'est un réveille-matin qui dégage à l'heure voulue, une bonne odeur de café et de pain grillé.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L156570
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

31

Avantage: Quinlan, Charbonneau et Masse

D'après le sondage La Voix de l'Est CKSH-TV, *les indécis auront le dernier mot dimanche*

GRANBY

Le maire de Bromont Robert Désourdy se dirige vers une sévère défaite. Un sondage *La Voix de l'Est/CKSH-TV* mené par le Groupe Everest indique que Pauline Quilan a 49% des intentions de vote, contre seulement 22,2% pour M. Désourdy.

DENIS POISSANT

En répartissant les nombreux indécis (28,8%) au prorata, l'élection de demain pourrait voir Mme Quilan l'emporter avec près de 70% des voix.

«Il y a une insatisfaction du maire actuel ou une bonne performance de l'aspirante», constate Hélène Simard, directrice de la recherche au Groupe Everest.

Le portrait est loin d'être aussi clair à Cowansville et Waterloo. La marge d'erreur de l'étude se situant à 4,9%, les candidats se retrouvent nez à nez.

La lutte la plus serrée, comme prévu, est à Cowansville.

Pauline Quinlan et, dans une moindre mesure, Jacques Charbonneau et Paul Masse ont été les candidats à la mairie préférés par les répondants au sondage. *photos La Voix de l'Est*

Jacques Charbonneau mène avec 34,7% des intentions de vote, contre 29,4% pour Arthur Fauteux. À Waterloo, l'aspirant à la mairie Paul Masse a les devants avec 34,5% des intentions, contre 25,4% pour le maire actuel Bernard Provencher.

«Ce n'est pas joué dans ces deux autres municipalités, souligne Mme Simard. Les derniers moments de la campagne vont être cruciaux.»

De nombreux indécis

Le défi: obtenir l'appui des très nombreux indécis. Car c'est la principale tendance dans les trois villes, les indécis: il y en a 28,8% à Bromont, 35,9% à Cowansville, et... 40,1% à Waterloo!

«On ne pensait pas en avoir tant», souligne Mme Simard, qui explique le phénomène par le peu d'intérêt qu'une bonne partie de la population porte aux élections municipales en général.

«Dans les indécis, il y a des gens qui disent qu'ils n'ont pas encore fait leur choix, mais d'autres manquent tout simplement d'intérêt, et d'autres disent qu'il s'agit d'une question personnelle.»

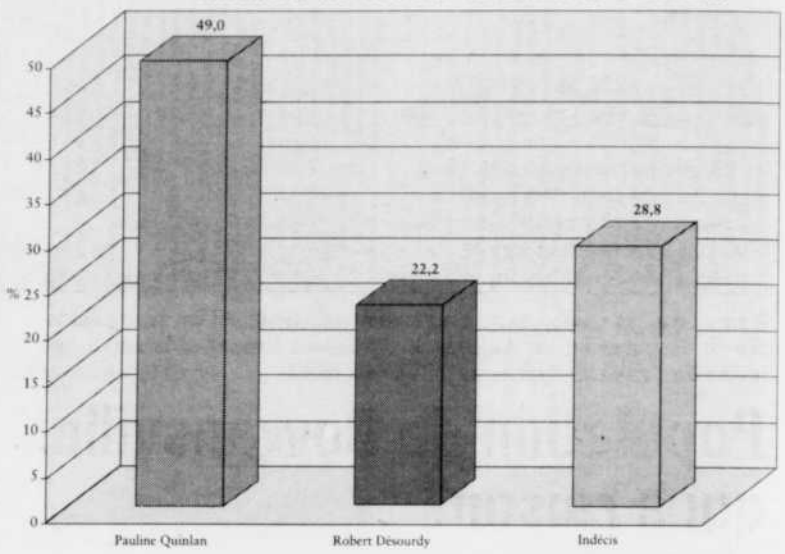
À Sherbrooke, où semblable sondage a été mené, le nombre d'indécis était également très grand. «C'est différent, le municipal, dit Mme Simard. Au provincial ou au fédéral on vote pour un parti qui a une historique, et les opinions des gens sont déjà forgées bien souvent.»

À Bromont, un autre facteur entre en ligne de compte: il y a de nombreuses résidences secondaires dont les propriétaires n'iront pas voter. Dans le but de contrer ce scénario, la Ville de Bromont a octroyé 1733 procurations donnant le droit de vote à ces propriétaires.

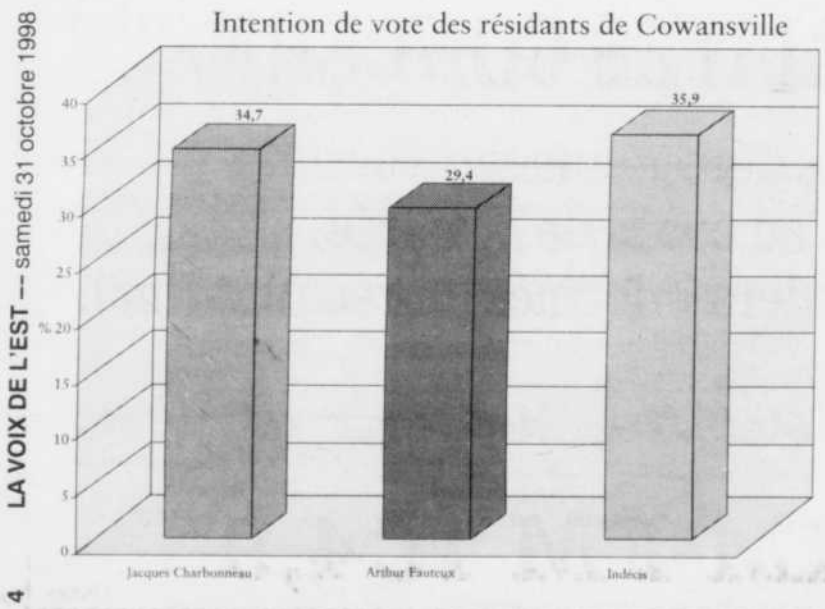
Échantillonage

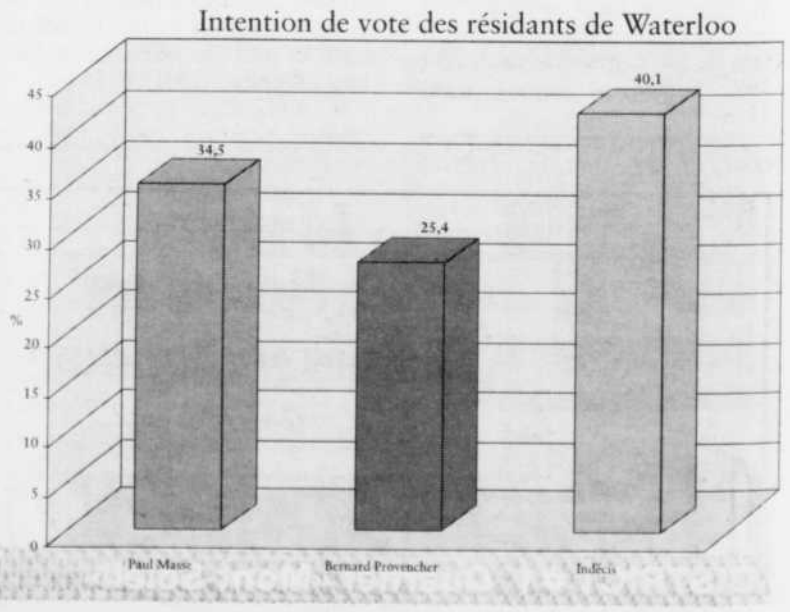
L'échantillonage, dans chacune des municipalités, est composé de 400 personnes de plus de 18 ans qui ont été choisies au prorata du poids démographique. Les résidants qui habitent ces municipalités depuis moins d'un an n'en font pas partie.

La collecte des données s'est effectuée du 25 au 27 octobre. Les derniers jours de campagne ont donc pu changer quelque peu le tableau que nous vous présentons. Et surtout, les journées d'aujourd'hui et de demain seront cruciales pour les organisations. À Cowansville et Waterloo, celles qui parviendront le mieux à «faire sortir le vote» auront de bonnes chances de l'emporter.

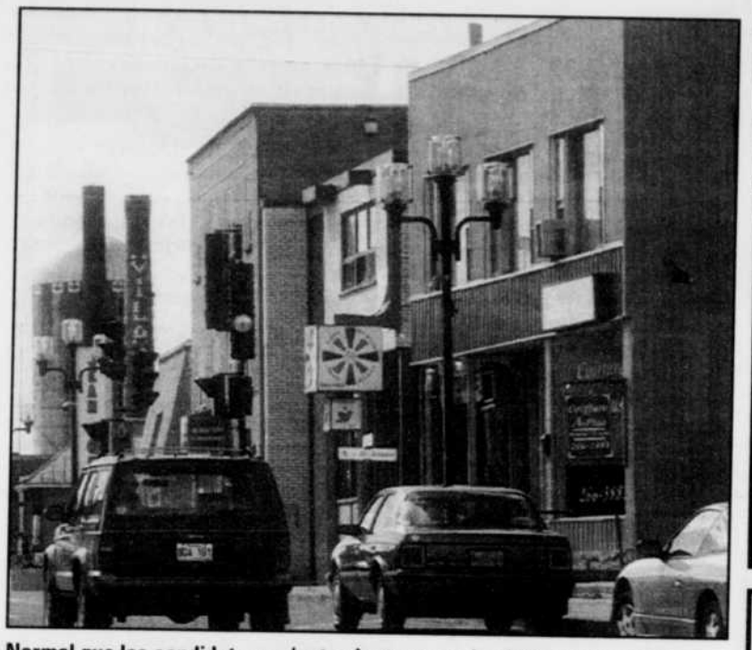


Hélène Simard, directrice de la recherche au Groupe Everest.





ÉLECTIONS MUNICIPALES 98



Normal que les candidats ne s'entendent pas sur le chiffre de la population de Cowansville: les données de Statistique Canada diffèrent de celles du Bureau de la statistique du Québec (BSQ). *photo La Voix de l'Est*

Population de Cowansville: qui a raison?

Denis Poissant

COWANSVILLE

On entend beaucoup de chiffres contradictoires sur la population de Cowansville durant la présente élection.

Arthur Fauteux répète qu'elle a baissé ces dernières années, tandis que le maire Charbonneau souligne que depuis son arrivée en 1986, elle a augmenté.

Qui dit vrai? Eh bien, les deux, paraît-il. Tout dépend d'où on prend nos chiffres. Car les données de Statistique Canada diffèrent de celles du Bureau de la statistique du Québec (BSQ). Qui s'en étonnera?

M. Charbonneau affirme que la population était de 11 600 quand il a été élu maire, et qu'elle est maintenant de 12 051. C'est effectivement une augmentation. Et c'est vrai, selon Statistique Canada.

De son côté, M. Fauteux souligne que la population était de 12 800 au début des années 1990, et qu'elle a chuté à 12 051. Mais c'est que son premier chiffre, datant de 1993, provient du BSQ (en 1991, Statistique Canada indique 11 980).

M. Fauteux a raison, mais il compare des données provenant de deux sources différentes. Ce qui nous amène à une question fondamentale: quelle est la vraie population de Cowansville? Seul Dieu le sait. Disons que c'est probablement entre 12 800 et 12 051...

Stagnation

«Le BSQ est plus généreux dans ses chiffres, peut-être tient-il compte des gens en institution par exemple», explique le directeur général de la MRC Brome-Missisquoi, Robert Desmarais.

«Ottawa d'un autre côté se sert des chiffres pour donner de l'argent aux provinces, ça explique peut-être pourquoi, à partir des formulaires qui sont différents, il y a moins de monde avec Statistique Cananda.»

Une chose est certaine, et personne ne la mettra en doute: la population de Cowansville stagne depuis près de 30 ans, nous indique Statistique Cananda. Elle a grimpé de 7050 à 10 692 de 1961 à 1966. Ensuite, c'est l'inertie: 11 920 en 1971, 11 902 en 1976, 12 240 en 1981, 11 643 en 1986, 11 980 en 1991, et enfin 12 051 en 1996.

Mais ne prenez pas ces chiffres à la lettre. Tout est très aléatoire en ce domaine...

Vous cherchez une SOLUTION à votre problème de CELLULITE?
Lisez notre publi-reportage
PAGE 19 aujourd'hui!
L156294

ECKANKAR - GRANBY
présente
LES RÊVES
(source de vérité intérieure)
Ateliers de rêve sur vidéo
3 nov.: Développez la mémoire de vos rêves
10 nov.: Découvrez différents types de rêves
17 nov.: Devenez le meilleur interprète de vos rêves
Bienvenue à tous!
Cégep de Granby, classe A-132-1
19 h 30 à 21 h
Don suggéré : 5 $ L157106

CRÊPERIE BRETONNE
La Blanche Hermine
Forts de nos 25 ans d'expérience en «Crêperie», nous avons su garder la recette ancestrale des crêpes bretonnes
Nous vous accueillons dans un cadre très chaleureux et familial pour le dîner et le souper
SPÉCIAL DU MIDI (sauf jours fériés)
TABLE D'HÔTE Incluant apéritif 16,95$ + taxes et service
Grand choix de crêpes salées et sucrées De 2$ à 9$
FERMÉ LE LUNDI
56, rue Principale, Granby 360-5041
L155415

Au service et à l'écoute des citoyens et citoyennes de Bromont
Isabelle RANDRIA
DISTRICT #1 Quartier «Mont-Soleil» L156876

105 CFXM-FM
CLASSIQUE ROCK
CFXM • FM 104,9
ÉMISSION SPÉCIALE ÉLECTIONS MUNICIPALES
Le dimanche 1er novembre de 19 h à 22 h
QUATRE REPORTAGES À L'HEURE EN DIRECT DES MUNICIPALITÉS CONCERNÉES
Suivez le déroulement du scrutin tout au cours de la soirée.
Soyez les premiers informés du résultat final.
La seule station qui parle de vous
CFXM-FM 104,9
L157065

Plus que 24 heures pour convaincre les indécis

«J'ai beaucoup de respect pour les sondages mais le vrai sondage, c'est dimanche», dit le maire de Waterloo, Bernard Provencher.

photo Alain Dion

Jérôme Dussault

GRANBY

Les résultats très serrés du présent sondage, en ce qui concerne les municipalités de Cowansville et Waterloo, et le nombre très important d'indécis n'ont causé aucune surprise chez les candidats à la mairie des deux villes. D'ailleurs, selon leur dire, les sondages internes qu'ils ont réalisés les placent tous en avance.

À Cowansville, où l'écart est très mince - 5,3 points séparent les deux candidats alors que la marge d'erreur du sondage est de 4,9 pour cent -, le maire sortant Jacques Charbonneau ne s'estime nullement menacé. Il indique qu'en répartissant les indécis en proportion des intentions manifestées envers chacun, on arrive à un écart encore plus important en sa faveur qui correspond aux pointages de son organisation.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 98

«Mais si, au moment où on se parle, les gens n'ont pas encore fait leur choix, c'est peut-être parce qu'ils n'iront tout simplement pas voter», précise-t-il.

Arthur Fauteux, pour sa part, s'est dit convaincu d'avoir l'appui de la majorité de ceux qui n'ont pas voulu se prononcer, c'est-à-dire la masse critique des 35,9 pour cent d'indécis. «En 1994, les sondages me donnaient 18 pour cent et j'étais allé chercher 37 pour cent des votes. Alors si on m'en donne 29 à l'heure actuelle, j'ai bon espoir pour dimanche», dit-il.

Waterloo

Pour ce qui est de Waterloo, Paul Masse, qui détient une avance de près de 10 points sur le maire sortant, est véritablement gonflé à bloc. «Dimanche, il y aura de nouveaux membres au conseil municipal. Je vais me rendre à l'hôtel de ville avec mon balai, je m'attends à un balayage», affirme-t-il, confiant.

Le 40 % d'indécis ne l'effraie nullement. «En faisant du porte-à-porte, plusieurs personnes refusaient de dévoiler leurs intentions mais parfois on peut lire dans les yeux... D'ailleurs, cinq à sept membres de mon organisation ont été sondés et se sont dits indécis.»

Quant à Bernard Provencher, les résultats du Groupe Everest n'affectent nullement sa confiance. «J'ai beaucoup de respect pour les sondages mais le vrai sondage, c'est dimanche», de dire le maire sortant.

Tous aborderont donc avec confiance la journée décisive de demain qui ne fera cependant qu'un seul gagnant par endroit. Un élément fait toutefois l'unanimité: le travail sur le terrain sera capital et déterminant.

Deux politiciens aguerris pour le siège 4 Nord à Waterloo

Jérôme Dussault

WATERLOO

Deux politiciens aguerris se feront la lutte pour le siège numéro quatre dans le quartier Nord de Waterloo à l'élection de demain. En effet, Paul-Aimé Potvin, qui fut conseiller de 1968 à 1975 tentera de déloger Jeannine Mareil qui sollicite un deuxième mandat à la table du conseil.

Tous deux retraités, ils désirent mettre au profit de la collectivité leur grande disponibilité et partagent le même désir de voir commerces et industries s'établir dans leur localité. Le développement de Waterloo figure au coeur de leurs préoccupations.

Jeanine Marcil, qui fait équipe avec Bernard Provencher au sein de l'équipe Avenir Waterloo, fait de l'eau potable une priorité. «Il faut revenir à une bonne eau qui sera buvable», dit celle qui est grand-mère et qui s'implique dans sa communauté depuis près de 40 ans.

Elle a fait carrière chez Bell Canada, à l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale, comme cosméticienne dans une pharmacie et finalement comme bibliothécaire pendant plus de 25 ans dans une école primaire.

«Il est important de mettre en valeur le lac, la plage et les montagnes de notre municipalité», lance-t-elle en insistant sur l'importance de préserver la qualité de vie des citoyens.

Elle admet toutefois que dans l'éventualité d'une réélection, l'information des citoyens et la transparence devront être de mise. «On a travaillé tellement fort dans le dernier mandat qu'on n'a pas eu le temps d'être sur la place publique pour expliquer aux gens nos décisions. Ce fut une erreur», reconnaît-elle d'emblée.

Un retour

Son adversaire d'Action Waterloo, l'équipe du candidat à la mairie Paul Masse, tente quant à lui un retour en politique municipale après avoir été obligé de quitter son poste de conseiller en raison d'obligations professionnelles en 75. Paul-Aimé Potvin explique que cette charge était incompatible avec son poste de directeur général de l'Office municipale d'habitation et que la loi l'y avait alors obligé.

Il a été auparavant représentant chez Bombardier, un emploi qui lui a permis de voyager un peu partout dans le monde.

«J'ai une vaste expérience des affaires et je désire la mettre au profit de mes concitoyens. Je suis certain que je peux être très utile», de déclarer ce candidat, père et grand-père cinq fois.

«Je suis persuadé qu'on peut faire quelque chose de bien à Waterloo, qu'on peut l'améliorer de beaucoup en conservant les acquis. Il faut être plus près de la population», lance-t-il en guise de conclusion.

Guido Visser
Un gars branché qui s'associe à Audiotec/Bell Mobilité!

Publi-reportage

La dynamique équipe d'Audiotec/Bell Mobilité vient de trouver un ambassadeur à sa mesure! Le sympathique athlète bromontois Guido Visser a en effet accepté d'associer son image à celle des cinq boutiques de téléphonie cellulaire de la région (Granby, St-Hyacinthe et Sherbrooke). Une association naturelle sous le signe de la persévérance, de la recherche de la perfection et de l'atteinte de grands objectifs.

Rappelons que, malgré son jeune âge, Guido affiche un parcours athlétique fort impressionnant. Membre des équipes canadiennes de vélo de montagne et de ski de fond, il aspire à devenir l'un des 30 meilleurs cyclistes au monde en vélo de montagne. Rien de moins!

Le public connaît davantage Guido Visser pour sa participation aux Jeux olympiques de Nagano en février dernier. Sa vivacité d'esprit et son charisme en avaient alors fait le chouchou des médias et des Québécois. Parallèlement à ses activités cyclistes, Guido poursuit d'ailleurs son entraînement en ski de fond, guidé par sa volonté de prendre part aux prochains Jeux olympiques de Salt Lake City en 2002. Plein d'énergie, notre phénomène trouve même le temps de compléter une maîtrise en génie mécanique à l'Université Laval à Québec!

«C'est un naturel, un persévérant... Tout comme les membres de notre personnel. C'est pour cette raison qu'Audiotec/Bell Mobilité a tenu à s'associer à Guido Visser», a conclu Barbara Verhoef, copropriétaire.

AUDIOTEC

Centre cellulaire Plus 590, boul. Boivin Granby (450) 378-3618	Centre cellulaire Plus Galeries de Granby 40 Évangéline Granby (450) 378-8338	Centre cellulaire Plus Galeries St-Hyacinthe 3200, boul. Laframboise St-Hyacinthe (450) 261-8080	Agent agréé 2378 King Ouest Sherbrooke (819) 562-9262	Centre cellulaire Plus Carrefour de l'Estrie 3050 Portland Sherbrooke (819) 821-9994

Bell Mobilité MD

L157257

RWANDA

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Chronique minceur

Martine Coulombe, N.D.

«Santé-vous bien dans votre peau»

MAIGRIR, PAS UNE MINCE AFFAIRE

Publi-reportage

Vous avez pris quelques livres en trop ou vous avez un excédent de poids depuis nombre d'années? Alors, vous vous demandez quelles méthodes pourraient vous venir en aide. ATTENTION...

LES CHARLATANS DE LA «MAIGRITUDE» VOUS GUETTENT

Il existe sur le marché un trafic incroyable de la «maigritude»: pilules, substituts de repas, herbes, théories miracles fantaisistes qui vous garantissent d'obtenir en un temps record et sans vous priver la silhouette dont vous rêvez. En fait, seul votre porte-feuille diminue, non votre tour de taille.

Pour ce qui est des régimes qui affament, ils ont des résultats certes pour faire maigrir, mais sont loin de régler le problème à long terme. De plus, certains sont dangereux, ou déséquilibrés.

MINCE ET EN FORME POUR LA VIE

D'après de récentes enquêtes, les poids accordéons tuent plus sûrement que l'obésité. Aussi lorsque vous décidez de suivre un programme d'amaigrissement, si votre motivation n'est pas assez forte, il vaut mieux rester comme vous êtes. De plus, une fois rétabli, il est important de stabiliser votre poids pendant un certain temps.

BIOLIGNE TEND À RÉTABLIR LES FONCTIONS DU MÉTABOLISME

Il existe une énorme différence entre «faire maigrir» et «corriger les causes de l'embonpoint». Ces causes sont multiples et varient d'un individu à l'autre. Bioligne ne prétend pas être une méthode miraculeuse mais offre un service consciencieux qui donne d'excellents résultats chez des personnes qui avaient auparavant tenté maintes fois, sans succès, de rétablir leur poids. Comme la perte de poids s'accomplit d'une façon naturelle au moyen de repas complets équilibrés, on obtient à coup sûr des résultats beaucoup plus stables.

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UN RENDEZ-VOUS

L'INFORMATION EST À VOTRE PORTÉE

Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, il y a de fortes chances que vous ayez, soit du poids à perdre, soit un problème de santé relié à l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement une brochure.

1-888-477-5031

CENTRE NUTRITION-SANTÉ

BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

BLANEY INC. INFORMATIQUE

SYSTÈME RÉVOLUTION

Spécial d'ouverture

PROCESSEUR PENTIUM P-II INTEL 350 MHZ MMX
MTB P-II BX HOUSTON AGP-II AT (jusqu'à 450 MHZ)
REFROIDISSEUR DE 64 MO DIMM SDRAM PC100
DISQUE DUR SAMSUNG 6.4 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDÉO SIS 8 MO 3D AGP
MONITEUR 15 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANCAIS
GARANTIE DE 3 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

105 LOGICIELS pour toute la famille

1 999$

Microsoft® Windows®98

Le prix n'inclut pas les taux de vente

FINANCEMENT disponible

1er paiement en 1999
OU
pour aussi peu que
12,99/semaine
Sujet à l'approbation de crédit

RENAISSANCE

PENTIUM MMX INTEL 300 MHZ CELERON
MTB P-II LX440 INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 64 Mo DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SEAGATE 4.3 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOITIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDEO SIS 4 MO 3D AGP
MONITEUR 15 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 64 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS

GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre

1 499$

ou aussi peu que 9,99$/sem.

MONDIAL

PROCESSEUR P-II PENITUM INTEL 333 MHZ
P-II LX440 INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 64 MO DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SEAGATE 4.3 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDÉO SIS 4 MO 3D AGP
MONITEUR 17 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56k V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS

GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre

1 999$

Ou pour aussi peu que 12,99$/sem.

SUPREMACIE

PROCESSEUR PENTIUM-II INTEL 400 MHZ P-II
MTB P-II BX440 INTEL AGP ATX
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 128 Mo DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SAMSUNG 6.4 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 Mo
BOÎTIER MOYENNE TOUR ATX-250 WATTS
CARTE VIDÉO INTEL 8 Mo 3D AGP II
MONITEUR 17 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240w PMPO(36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANCAIS

GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre

2 999$

Ou pour aussi peu que 19,99$/sem.

UN ORDINATEUR GRATUIT

Du 1er au 31 octobre 1998, 17 h, avec tout achat d'un ordinateur, obtenez un coupon que vous déposerez dans la boîte de votre succursale et courez la chance de gagner votre achat. Le tirage aura lieu le 31 octobre 1998 à 17 h 30 à la succursale de Granby.
Détails en magasin.

Granby 182, rue Principale (450) 777-1466
Sherbrooke 1635, rue Denault (819) 822-1292
St-Hyacinthe 640, rue Casavant (450) 773-6666
Drummondville 455F, boul. Saint-Joseph (819) 471-5286
Victoriaville 189, boul. Bois-Francs Sud (819) 758-4296

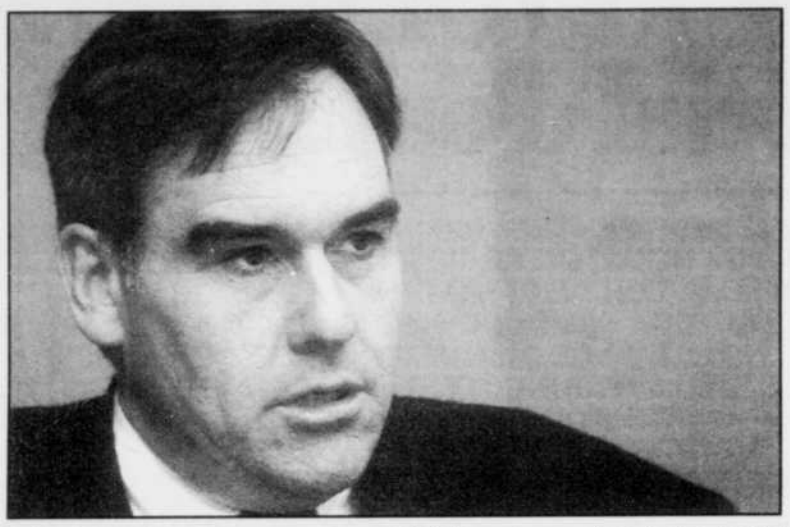
CHEZ BLANEY INFORMATIQUE, QUALITÉ ET PRIX VONT DE PAIR

Trois nouveaux commerces pour mieux vous servir

156764

31

ÉLECTIONS MUNICIPALES 98



Robert Désourdy se donne gagnant avec 58 % des voix. *photo La Voix de l'Est*

Désourdy a son propre sondage qui le donne gagnant

Richard Plante

BROMONT

Le maire sortant de Bromont, Robert Désourdy, a surpris un peu tout le monde hier en présentant son propre sondage dont les résultats sont tout à fait à l'opposé de ceux présentés par le Groupe Everest.

Il s'agit en fait de ce qu'on appelle un pointage réalisé par des bénévoles et non d'un sondage scientifique. S'il faut se fier aux chiffres de l'équipe de Robert Désourdy, celui-ci obtiendrait 58 % des voix contre seulement 14 % à Pauline Quinlan, les autres étant indécis.

«C'est paradoxal, admet Robert Désourdy, mais nous avons joint 2064 électeurs sur 3225 tandis qu'Everest n'a qu'un échantillonnage de 400 personnes. Nous avons travaillé de cette façon aux élections de 1996 et nous ne nous sommes pas trompés.»

Pauline Quinlan, pour sa part, se fie davantage au sondage du Groupe Everest qui correspond d'assez près au pointage obtenu par son équipe, assure-t-elle.

«Ça confirme ce que nous pensions et ça nous rend plus confortables mais pour nous, il n'est pas question de lâcher, indique Mme Quinlan. Il reste encore beaucoup d'indécis et il faut que les gens aillent voter, c'est très important. On travaillera jusqu'à la dernière minute pour faire sortir le vote, notre équipe est prête, notre stratégie aussi.»

Quant au pointage de l'équipe Désourdy, Pauline Quinlan ne semble pas y accorder beaucoup de crédibilité. «Ça ne coïncide pas du tout avec nos chiffres, ni avec ceux du Groupe Everest», dit-elle.

Qui a raison? La réponse définitive viendra dimanche.

Acton Vale: une lutte à la mairie particulièrement polie

Chantal Vallée

ACTON VALE

C'est une lutte à la mairie particulièrement polie à laquelle ont eu droit les résidants d'Acton Vale. Pas de crocs-en-jambe, ni de critiques acerbes envers l'ancienne administration municipale à une seule exception... le règlement controversé sur le stationnement qui promettait d'être une véritable pelure de banane.

L'homme d'affaires Denis Valiquette est le candidat qui a peut-être affiché le plus clairement ses couleurs en inscrivant comme priorité le développement de la Ville avant la lutte au déficit, critiquant en cela, le travail de l'administration Duchesneau.

«Faut pas arrêter d'évoluer... C'est facile de faire comme Granby, tu coupes tout et t'arrêtes. Le parc industriel, tu oublies ça. Il a arrêté d'évoluer pendant quatre ans», a déclaré l'homme d'affaires qui se présente comme un «développeur, un leader et un décideur».

M. Valiquette nuance toutefois, en précisant que la dette - de 4 859 458 $ -ne l'indiffère pas. «Avec les surplus, ma première priorité, c'est de payer la dette», assure-t-il.

Le conseiller, candidat à la mairie, Maurice Coutu, n'a pas osé trancher. Pour lui, une bonne administration doit comprendre «un mélange des deux.» «Avant de dire, on veut développer, il faut avoir des éléments valables pour le faire», devait ajouter le directeur général du Centre d'accueil d'Acton Vale, âgé de 61 ans.

Il a refusé, par ailleurs, de commenter l'exemple granbyen. «Je sais que la dette a diminué de façon radicale, c'est bien... Mais je ne peux pas dire, s'il y a un autre côté de la médaille - moins reluisant.»

Refaire ses devoirs

M. Coutu avait voté pour le règlement controversé visant à facturer aux commerçants qui manquent d'espace de stationnement l'accès aux parkings municipaux. Un règlement qui avait soulevé l'ire des gens d'affaire. Mais il a refusé de laisser cette pelure de banane faire déraper sa campagne.

Il a fait son mea culpa dès les premiers jours, se disant prêt à revoir le règlement qui a été adopté trop rapidement à son goût sans consulter les principaux intéressés.

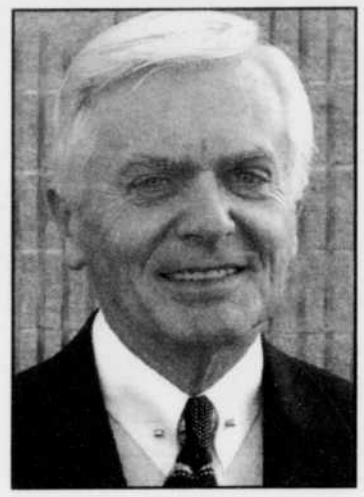
Les deux aspirants à la mairie souhaitent étudier à fond la question d'une fusion avec Saint-André d'Acton: M. Valiquette s'est clairement prononcé en faveur d'une union avec la voisine, alors que M. Coutu n'a pas dit de quel côté il serait. Tous deux ont parlé de l'impératif de maintenir le taux de taxation «à un niveau acceptable», sans faire de grandes promesses là-dessus.

Culture et familles

En menant sa campagne, M. Valiquette, un commerçant âgé de 57 ans, a remarqué que les Valois estimaient que la Ville consacrait peu d'argent à la culture, comparativement à ce qu'elle réserve aux sports. Il s'est dit prêt à revoir le partage.

M. Coutu, de son côté, a insisté sur l'importance de faciliter la vie aux familles, se préoccupant de l'exode des jeunes professionnels et du manque de lieux permettant la pratique des nouveaux sports comme le patin à roues alignées.

Enfin, quel que soit le choix des Valois, une chose est sûre: le nouveau maire sera disponible. Maurice Coutu s'apprête à prendre sa pré-retraite, alors que Denis Valiquette promet de ralentir considérablement ses activités s'il est élu.



Maurice Coutu, candidat à la mairie d'Acton Vale

Denis Valiquette, candidat à la mairie d'Acton Vale

photo d'archives

Front commun pour sauver Noma

VALCOURT
La Tribune

Le député sortant du comté de Johnson et secrétaire régional de l'Estrie, Claude Boucher, fait front commun avec les maires Denis V. Allaire et Patrice Desmarais de Valcourt et du Canton de Valcourt afin de convaincre la compagnie Noma de revenir sur sa décision de fermer ses installations estriennes.

Ils sollicitent une rencontre avec la direction de l'entreprise dans les plus brefs délais ont fait savoir les trois hommes réunis à l'hôtel de ville de Valcourt hier matin.

Noma, un sous-traitant de Bombardier, a annoncé qu'elle cessait ses activités trois ans après s'être installée dans la région de Valcourt. Oeuvrant dans la fabrication de faisceaux de fils et de câblages, l'entreprise a décidé de rapatrier ses activités en Ontario. Elle doit mettre la clé dans la porte le 4 décembre prochain et remercier quelque 80 personnes.

En conférence, Claude Boucher, Denis V. Allaire et Patrice Desmarais ont signé la lettre qu'ils feront parvenir à la présidente et directrice générale de l'entreprise, Catherine Beck. Tous trois veulent obtenir une rencontre pour tenter de comprendre la décision, de voir ce qui n'a pas fonctionné et apporter des solutions qui permettront de renverser la décision.

«Le gouvernement du Québec a favorisé l'implantation de l'usine par d'importantes subventions. Les autorités des deux municipalités ont investi temps et argent pour améliorer les infrastructures nécessaires. Elles ont aussi misé sur la qualité de la main-d'oeuvre locale afin de créer des conditions de réussite pour vos projets», mentionnent MM Boucher, Allaire et Desmarais.

Boucher confiant

Le député sortant et secrétaire régional de l'Estrie a expliqué qu'il a eu une rencontre il y a deux mois avec une des personnes de Noma pour faciliter le développement de contacts entre elle et le vice-premier ministre d'État de l'Économie et des Finances du Québec, M. Bernard Landry.

Claude Boucher est confiant quant aux possibilités de voir Noma décrocher des contrats pour fabriquer les filages de Kenworth. Il a tenu à rappeler l'importance de l'entreprise pour le développement économique de la région.

«Le maintien de Noma à Valcourt est déterminant pour le développement du parc industriel de Valcourt et canton de Valcourt, particulièrement dans le cadre des efforts que nous faisons par l'intermédiaire du ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, pour développer des liens d'affaires entre Noma et Kenworth», révèle M. Boucher.

Les maires du canton de Valcourt et de Valcourt, Patrice Desmarais et Denis V. Allaire ont signé une lettre qu'ils acheminent à la direction de Noma. Ils sont appuyés dans cette démarche par le député sortant Claude Boucher(photo). *photo La Tribune*

Les maires avouent qu'ils sont tout simplement consternés par la décision de Noma et demeurent ouverts pour trouver des solutions qui permettraient à la compagnie de poursuivre ses activités.

Patrice Desmarais indique que la question de développement industriel prend une place importante. «Nous avons fait des efforts pour amener des entreprises et nous nous demandons maintenant pourquoi une telle situation arrive. Il faut voir qu'est-ce qui motive cette compagnie à quitter. Nous sommes ouverts à regarder des moyens qui s'offrent pour les aider», dit-il.

Rappelons que Noma est la première entreprise qui s'est installée dans le parc industriel régional Germain-Bombardier.

AVIS DE CORRECTION

Prenez note qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue en PAGE 28 du journal La Voix de l'Est du 30 octobre.

En effet, pour le coupon Artro Plus, le prix avec coupon aurait dû se lire 39,95 $ et celui sans coupon 49,95 $.

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de notre clientèle.

10 $ **Coupon-rabais de 10 $**
applicable à l'achat du produit ARTRO PLUS

Spécial **39,95$** avec coupon
49,95$ sans coupon

PANIER SANTÉ PRODUITS NATURELS
Valide jusqu'au 30 novembre 98
350 St-Jacques Plaza Granby 375-6446

PANIER SANTÉ PRODUITS NATURELS

350 St-Jacques, Plaza Granby (Voisin de Wal-Mart) 375-6446

L156984

Pauline Quinlan à la mairie

Mes priorités :

RÉDUIRE LA DETTE $ ET LE COMPTE DE TAXES

Raviver la fierté de Bromont
Travailler en équipe
avec les citoyens et citoyennes
de Bromont

837, rue Shefford
Bromont
(450) 534-2912
Téléc.: (450) 534-1756

L156853

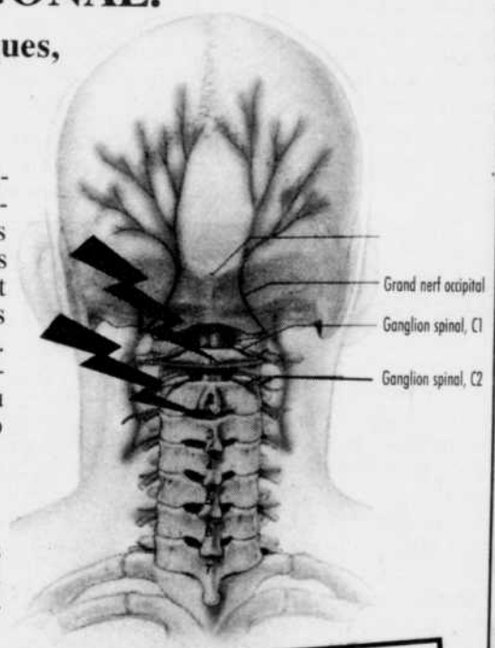
Maux de tête, maux de cou persistants?

...Vous n'avez pas tout essayé à moins d'avoir consulté en chiropractie de l'ATLAS ORTHOGONAL.

Vous souffrez peut-être de maux de tête cervicogéniques, c'est-à-dire d'origine cervicale : LISEZ CECI!

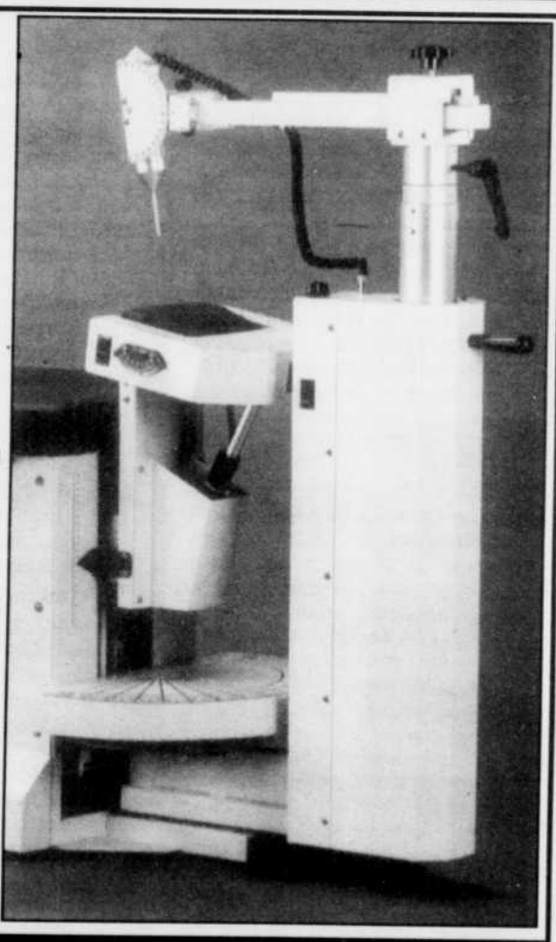
Publi-reportage

La prestigieuse revue spécialisée en recherches scientifiques «Spine» (vol. 23, 1998) publiait, en mars dernier, les résultats concernant l'emplacement anatomique des ganglions spinaux connus sous le nom de «paire de nerfs» et situés entre les vertèbres supérieures cervicales (atlas-axis :C1-C2). Ce sont ces vertèbres qui supportent le poids de notre tête. Cette étude concluait à la vulnérabilité des ganglions spinaux, étant donné leur grosseur et leur emplacement. Toujours selon ces auteurs, les maux de tête cervicogéniques (d'origine cervicale) y trouvent leur explication. Les déplacements et/ou mouvements anormaux et/ou arthritiques de l'articulation Atlanto axial (C1-C2) peuvent irriter ces ganglions.



L'Atlas orthogonal, une approche UNIQUE!

L'Atlas orthogonal est une technique en chiropractie qui offre des corrections précises et douces effectuées sans manipulation. Elle permet donc d'ajuster au millimètre et degré près les vertèbres cervicales supérieures de façon naturelle et sans douleur.
Elle assure un positionnement normal des vertèbres sur le reste de la colonne et libère ainsi le réseau neurologique des ganglions spinaux. Tout en faisant disparaître les inconforts dus aux maux de tête.
Cette technique se pratique à l'aide d'un instrument à percussion combiné à des analyses radiologiques à positionnement spécifique.
Jusqu'à maintenant, la plupart des patients traités par l'Atlas orthogonal ont non seulement été surpris par les résultats positifs, mais également de n'avoir ressenti aucune douleur lors des traitements.
Pour en savoir davantage, n'hésitez pas à communiquer avec le Dr Gysèle Rainville.
Elle se fera un plaisir de vous renseigner.



CLINIQUE OUVERTE
le jour, le soir ou
pour toute urgence

CENTRE DE SANTÉ CHIROPRATIQUE RAINVILLE
344, rue Paré, Granby (près de l'hôpital) 372-4224

L157079

31

Le patrimoine reste aussi mal protégé qu'en 1973

Mais le maire Duchesneau promet du changement

GRANBY

Depuis la démolition du bureau de poste, qui a marqué le début de la «rénovation urbaine», 25 ans ont passé mais le patrimoine architectural est resté aussi mal protégé qu'en 1973.

BENOIT LAPIERRE

À part démolir elle-même tout ce qui la gênait dans ses projets, la Ville de Granby n'a rien fait et ne peut donc rien empêcher.

Au mois de mai, elle s'est même accordée en vitesse le permis de démolir la maison qui se trouvait au 140 Dufferin pour agrandir un stationnement.

Rue Dufferin toujours, au début de l'année, la Ville a sorti la Société d'histoire de la maison Vittie avec le résultat que cette demeure et son jardin n'existent déjà plus. Elle aurait voulu offrir cette propriété sur un plateau d'argent aux CHSLD Horace-Boivin pour leur projet de centre d'hébergement qu'elle n'aurait pas agi autrement.

Après la Ville, ce sont les institutions qui ont réalisé le plus de démolitions dans la vieille ville. En 1989, la Caisse populaire a rasé la maison Langlois (1910) pour créer du stationnement. En 1995, la Commission scolaire a détruit la maison Boivin (1878) pour agrandir la cour d'école Ste-Famille, malgré le souhait exprimé par Pierre-Horace Boivin peu avant sa mort: il voulait que sa maison soit conservée. À la place, on lui a érigé un monument devant l'hôtel de ville.

Tout sur la table

Le maire Michel Duchesneau estime que les dernières interventions sur la rue Dufferin ne devraient pas choquer étant donné l'état général de la rue. «La rue Dufferin est un désastre du point de vue zonage. C'est le résultat des erreurs commises ces 30 ou 40 dernières années.»

Mais il certifie que la sauvegarde du patrimoine est une question qui sera examinée par son conseil. «Ça arrive à point. Sur le plan urbanistique, tout est sur la table, on va tout revoir.»

Il y a le zonage, mais aussi la question des démolitions. Actuellement par exemple, la Ville ne pourrait d'aucune façon empêcher la démolition d'un monument historique comme l'église United Church (1871), à l'angle de Principale et Dufferin. «C'est la première fois que j'en prends conscience. C'est un incontournable, il faut agir», assure-t-il.

Le moyen à prendre est simple: la Ville peut, par règlement, se prévaloir des dispositions de la Loi sur les Cités et Villes touchant les démolitions. Dans ce cas, elle devra constituer un comité de démolition qui aura à juger des demandes de permis. La procédure prévoit entre autres l'affichage sur le bâtiment faisant l'objet de la demande et la diffusion d'un avis public; les opposants ont 10 jours pour se manifester. À la fin du processus, le comité peut refuser l'émission du permis.

La Ville, dit le maire, va suivre le courant amorcé ces dernières années par les particuliers et notamment, par les commerçants du centre-ville qui ont décidé d'exploiter les qualités architecturales de leur bâtisse.

«Une dizaine de façades ont été modifiées récemment et dans la majorité des cas, c'est de bon goût. Y'a un mouvement qui s'amorce sur la rue Principale et la Ville va l'appuyer en adoptant un «PIIA» (programme d'intégration et d'implantation architecturales). Il y a une renaissance qui s'opère à Granby et il faut faire en sorte que nos enfants se retrouvent dans une ville qui a du caractère.»

Quelques maisons tombées ces dernières années sur la rue Dufferin: au centre le 140 Dufferin, ci-haut, la maison Vittie, ci-bas, la maison Boivin.
photos d'archives

Pas de maisons à moins de 100 mètres

Benoit Lapierre
GRANBY

Aucune habitation ne devrait se trouver à moins de 100 mètres de l'emprise de la ligne électrique à 735 kilovolts qu'Hydro-Québec veut construire entre les postes Des Cantons et Hertel.

Telle est l'une des conclusions que tire le comité Blanchette dans le rapport qu'il vient de produire à la suite de la consultation publique qu'il a tenue dans le dossier.

Le mandat confié à ce comité que présidait Jean-Claude Blanchette ne touchait toutefois que les phases II et III du projet, c'est-à-dire le tronçon de ligne entre St-Césaire et le poste Hertel de même que la construction du poste de la Montérégie à Ste-Cécile-de-Milton.

Les membres du comité suggèrent qu'aucune habitation ne devrait se trouver à moins de 100 mètres de la ligne.
photo La Voix de l'Est

En ce qui concerne la distance qui devrait exister entre la ligne et les résidences les plus proches, le comité prône une attitude prudente étant donné les incertitudes scientifiques entourant le phénomène des champs électromagnétiques (CEM) des lignes à haute tension.

Le comité rappelle que des nombreuses recherches ont été effectuées à ce jour sur l'exposition aux CEM et que certaines suggèrent une relation avec certains cancer, la leucémie notamment.

«Considérant les incertitudes scientifiques et la crainte, la réaction et l'attitude de la population à l'égard des CEM, le comité juge que, sans décréter un élargissement de l'emprise, le promoteur devrait consacrer des efforts afin que les résidences soient situées à une distance minimale de 100 m de la limite de l'emprise.»

En théorie, les recommandations du comité ne s'appliquent pas à la phase I du projet, qui est en cours de réalisation. Or, sur le tracé St-Césaire - Des Cantons, un certain nombre de résidences se trouvent à moins de 100 mètres de l'emprise. C'est le cas notamment de deux maisons de la rue Cowie, dans le canton de Granby.

En ce qui a trait au poste de la Montérégie, la seule remarque du comité concerne le bruit. Il note que le bruit qui causera le déclenchement des disjoncteurs n'a pas été considéré dans la préparation des mesures d'atténuations.

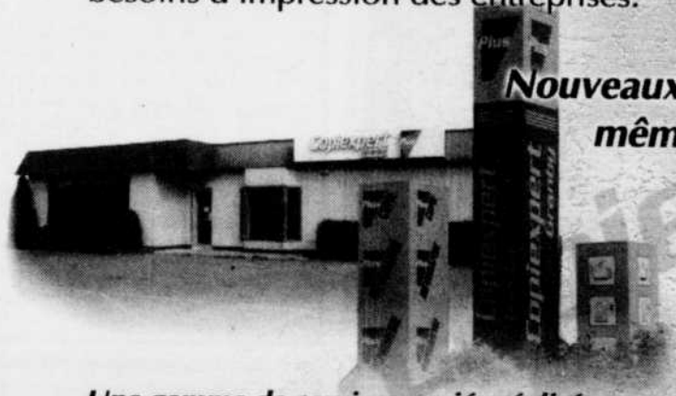
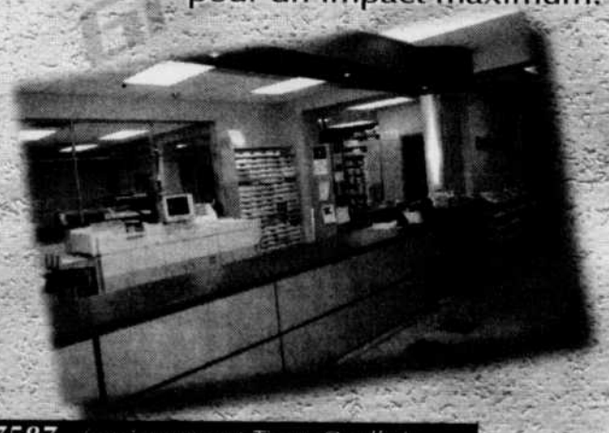
La ligne

Le comité conclut que le tracé retenu par Hydro-Québec entre St-Césaire et Hertel n'est pas celui du moindre impact et conséquemment, il propose certaines modifications. Il propose aussi l'emploi de pylônes tubulaires - deux fûts de béton avec traverse - pour minimiser l'impact sur le paysage et l'agriculture.

Mais comme le recours à ce type de pylône suppose d'importantes contraintes financières et technologiques, le comité serait satisfait si la ligne n'était supportée de cette façon que pour la traverse du secteur agricole compris entre le rang de la Savane, à l'est de la rivière Richelieu et le parc industriel de Chambly.

Enfin, la comité estime que la ligne Hertel - Des Cantons devrait être considérée comme une ligne stratégique et être conçue de façon à résister à une accumulation de 65 mm de verglas sur toute sa longueur ou à tout le moins, du poste Montérégie jusqu'au poste Hertel.

Le projet d'Hydro prévoit plutôt que la charge limite sera de 45 mm entre les postes Des Cantons et de la Montérégie, de 55 mm à partir du poste de la Montérégie en direction du poste Hertel sur une distance d'environ 18 km et de 65 mm sur le reste de la ligne jusqu'au poste Hertel.

Votre projet devient notre priorité.
Copiexpert Plus Granby
Chef de fil des procédés d'impression rapide en région, nous doublons la superficie pour mieux répondre aux besoins d'impression des entreprises.
déménage !
Nouveaux locaux,
même service personnalisé et confidentiel
Nous concrétisons votre idée dans tous les formats, dimensions et couleurs pour un impact maximum.


Une gamme de services variés réalisés par des professionnels, selon vos exigences et vos besoins :
- infographie sur place
- imprimerie à procédé rapide
- copies couleurs **numériques** tous formats
- plastification, reliure, laminage
- reproduction de plans
- et plus ...

Nouvelle adresse : 501 boul. Boivin (450) 777-7587 (anciennement Tissus Ouellet)
L156650

LES GENS DE DOCUMENTS XEROX
«Nous sommes fiers d'être partenaire d'une entreprise dynamique comme Copiexpert Plus.»
unisource
Un nom, une vision, une source
«Le papier prend vie par l'action de gens compétents, comme ceux de Copiexpert Plus.»
CBC®
«Bravo à Copiexpert Plus, soucieuse de progresser tant dans sa technologie que dans son service.»

Clément Lessard

photo La Voix de l'Est

Clément Lessard veut reprendre du service au conseil de St-Césaire

Marie-France Létourneau

SAINT-CÉSAIRE

L'ex-conseiller à la ville de Saint-Césaire, Clément Lessard, effectue un retour à la politique municipale et présente sa candidature au siège numéro cinq, laissé vacant par la démission de Jean-Guy Poirier.

«Il reste juste un an avant que le conseil n'aille en élection, a expliqué hier M. Lessard. Et j'ai plus de temps libre. Je me suis dit: pourquoi pas?»

Clément Lessard a été conseiller durant 12 ans à la Ville avant de se retirer de la vie politique en 1995. «Mon commerce (Déguisement plus) était très prenant», explique-t-il.

Mais voilà, M. Lessard a vendu son magasin en août et se retrouve à la retraite complète depuis ce temps. «Je me sens bien à la retraite, affirme-t-il. Mais j'ai 60 ans et ce n'est pas un âge pour s'asseoir sur son steak, les deux pieds sur la bavette du poêle comme on dit.»

Il a décidé d'effectuer un retour la semaine dernière, convaincu qu'il peut encore accomplir des choses pour sa municipalité. Des personnes de son entourage l'auraient aussi encouragé dans ce sens, alléguant sa connaissance des dossiers. Clément Lessard affirme que s'il devait avoir de l'opposition, il pourrait céder son siège «pour éviter que l'argent des contribuables soit dépensé pour une élection dont le terme est d'un an seulement.»

M. Lessard dit n'être «attaché à personne», ni au maire ni à aucun conseiller, seulement au bien des contribuables. «J'aimerais m'intéresser au dossier de la piste cyclable, entre autres. Il faut que ça se règle», laisse-t-il tomber. Il dit aussi vouloir participer aux décisions qui se prennent pour la ville. «Il y a des choses avec lesquelles je suis d'accord, d'autres non», dit-il.

S'il n'a pas d'opposition, Clément Lessard serait chargé des dossiers laissés par M. Poirier, soit l'urbanisme et la sécurité publique notamment. «Ça tombe bien, l'urbanisme, c'était mon domaine quand j'étais au conseil», précise-t-il.

La période de mise en candidature pour le siège numéro cinq se termine le vendredi 13 novembre, à 16h30.

Mille mercis pour vos 15 ans de fidélité et de confiance!

Publi-reportage

M. Louis Bélanger, concessionnaire en titre de Granby Volkswagen - Les Automobiles Gran Mont Inc. tient à remercier chaleureusement sa clientèle pour sa fidélité et la confiance témoignée au fil des ans à la suite de la vente de Granby Volkswagen, qui est effective le 31 octobre 1998.

C'est grâce à vous tous que Granby Volkswagen - Les Automobiles Gran Mont Inc. a pu se bâtir une renommée qui s'étend maintenant au-delà de la région.

Concessionnaire Audi à Rock Forest

Sherbrooke Autohaus

Vous pourrez dorénavant rencontrer M. Bélanger et son équipe Audi à Rock Forest, en banlieue de Sherbrooke où sera ouverte très prochainement une concession Audi. Soulignons que, le temps que la construction du nouvel édifice du 4421, boul. Bourque à Rock Forest se finalise, la concession occupera temporairement les locaux du 4234 King Ouest à Sherbrooke.

Toute la clientèle Audi de la région est donc invitée à se rendre temporairement à Sherbrooke, puis par après à Rock Forest, pour le service et l'entretien de leur véhicule.

De gauche à droite, nous reconnaissons M. Yves Théoret, mécanicien Audi; Mme Suzanne Charland, directrice du département du service et des pièces; M. Yves Aubin, maître mécanicien Audi; Mme Sylvie Pelletier, contrôleur; M. Pierre Laferrière, spécialiste des ventes Audi et M. Louis Bélanger, propriétaire

Encore une fois, merci de votre confiance et de votre fidélité et au plaisir de vous revoir à Rock Forest!

À compter du 2 novembre 1998, vous pourrez donc communiquer avec nous **au (819) 564-AUDI (2834)**
4421, boul. Bourque, Rock Forest

SURVOL

Asphaltage sur la 104

COWANSVILLE - Transports Québec informe la population que les travaux d'asphaltage, commencés jeudi sur la route 104 à Cowansville, se poursuivront jusqu'au mardi 3 novembre. Cette date est toutefois conditionnelle au bon vouloir de Dame Nature. Du lever au coucher du soleil, des signaleurs seront présents aux extrémités de la zone touchée et un véhicule d'escorte sera mobilisé afin de guider les usagers, limiter la vitesse et maintenir la circulation en alternance. Ceci aura pour effet d'augmenter le temps d'attente pour les automobilistes sur les deux kilomètres concernés, c'est-à-dire entre le rang St-Joseph et les limites de Dunham. Hors des heures de travaux, aucune entrave ne pertubera la circulation.

Vous cherchez une **SOLUTION** à votre problème de **CELLULITE?**

Lisez notre publi-reportage

PAGE 19
aujourd'hui!

L156293

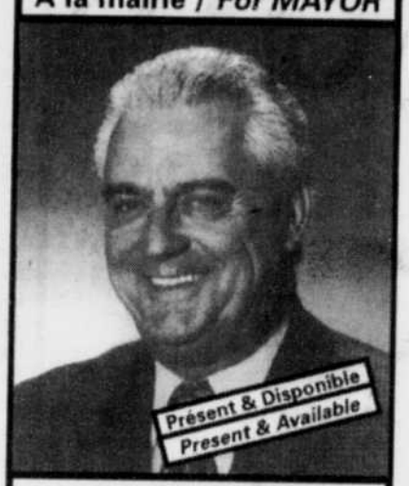
ÉLECTIONS --- WATERLOO

FINI... LES CACHETTES... LES VACANCES... LES FAUSSETÉS

IL FAUT ÉLIRE UN CONSEIL QUI N'AURA PAS PEUR DE METTRE L'ADMINISTRATION À LA VUE DES CITOYENS!!!

IL FAUT ÉLIRE

À la mairie / *For MAYOR*



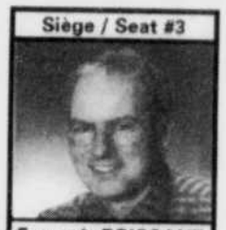
L. Paul MASSE

Action Waterloo

Allons de l'Avant!!! Onwards and Upwards!!!

Quartier NORD

Siège / Seat #3



François POISSANT

Siège / Seat #4

Paul A. POTVIN

Quartier SUD

Siège / Seat #1

Terry POULIN

Siège / Seat #3

Patrick GALLAGHER

Siège / Seat #4

Lucie FRÉCHETTE

ACTION WATERLOO	ACTION WATERLOO	ACTION WATERLOO	ACTION WATERLOO
La première équipe à avoir annoncé une **RÉDUCTION DE TAXES** Dès janvier 1999, la taxe sera réduite à **1,59 $.** et sera ensuite réduite à chaque année pour atteindre **1,23 $..... en 2002** Pour une propriété évaluée à 80 000 $ la réduction sera de près de **200 $** par rapport à 1998	La seule équipe qui vous a fourni les **VRAIS CHIFFRES** au sujet de la dette. Il y a 4 ans, elle était à **4 429 000 $** et elle n'a été réduite qu'à **3 787 000 $** depuis 4 ans. Il faut aussi réaliser que nous aurons **2 nouvelles dettes** en 1998. (cadeau - Provencher) 320 000 $ / Travaux rue Nord et 380 000 $ / Poste de police	La seule équipe qui peut offrir un **CONSEIL ÉQUILIBRÉ** ☐ Un MAIRE qui sera PRÉSENT ☐ 5 conseillers à l'écoute ☐ 3 conseillers de l'opposition **ENFIN!!!** Un conseil de ville qui pourra travailler pour les citoyens de Waterloo!!! Pas un conseil qui suit un maire ABSENT	La seule équipe qui s'est engagée à **CONSULTER** Depuis 4 ans, les citoyens apprennent toujours les choses après que les décisions sont prises. *Il faut que ça change!!!* Le Maire et les conseillers de ACTION WATERLOO se sont engagés à rencontrer les citoyens, régulièrement afin de mieux comprendre leurs attentes et leurs besoins. Les décisions seront prises en ce sens. FINI... L'IMPOSITION *Passons à la CONSULTATION*

QU'ARRIVERA-T-IL DE TOUS CES DOSSIERS???

La qualité de l'eau du lac La piste cyclable du centre-ville Les parcomètres Les fameuses boîtes vocales de l'hôtel de ville Le tourisme La culture L'Âge d'or La jeunesse de Waterloo Le développement industriel Les assemblées du Conseil télédiffusées à la télé communautaire Etc.

L'équipe adverse n'en parle même pas...
ACTION WATERLOO *s'engage* à les réévaluer... un à un!!!
NOUS NOUS ENGAGEONS SURTOUT

À RÉGLER NOTRE PROBLÈME D'EAU POTABLE IMMÉDIATEMENT!!!

Citoyennes et citoyens de Waterloo... C'est à votre tour!!! Faites vous un beau cadeau.
Offrez-vous le changement que vous méritez!!! Souvenez-vous des 4 dernières années... et de toutes les absurdités... sans solution!!!

L157260

VOS DROITS EN CAS D'ACCIDENT

1° Votre compagnie d'assurances ne peut vous obliger à diriger votre automobile vers un garage en particulier. (Réf. à la Charte des droits et libertés).

2° Choisissez vous-même votre carrossier. Protégez vos droits sans modifier la garantie de votre véhicule.

EN CAS D'ACCIDENT, CONFIEZ VOTRE AUTO AU

CENTRE DU DÉBOSSELAGE JULES SPOONER

441, rue Principale, Granby

378-3737 Rés. : 375-5969

NOUS FAISONS AFFAIRE AVEC TOUTES LES COMPAGNIES D'ASSURANCES

Plus de 30 ans d'expérience

JULES SPOONER
propriétaire

L160825

CHARCUTERIE FRANCE INC.

TRAITEUR PROFESSIONNEL

TRAITEUR • CHARCUTERIE

PLATS CUISINÉS • TOURTIÈRES, QUICHES, ETC.

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR VOS REPAS DES FÊTES!

Menus chauds
Buffets froids
Pâtisseries

FROMAGE
Comptoir de fromages

UNIQUE EN RÉGION

Fromage au lait cru
50 sortes en meules

PÂTISSERIES
Un choix unique
Bûches de Noël
Gâteaux de qualité

VIANDE DE GIBIER
Sanglier - chevreuil
Caribou - Oie
Agneau du Québec

NOUVEAU au COMPTOIR DE CHARCUTERIE

TERRINE DE GIBIER
Terrine de canard
Terrine de lapin
Terrine de campagne
Saucissons secs
Jambon parisien
Jambon Prochuto
Jambon Bayonne
Foie gras de canard
Gésier de canard

BOULANGERIE

NOUVEAU

Dépositaire des pains
Panimo
- Pains au levain
- Pains de poolish

OUVERT 7 JOURS

274, boul. Boivin, Granby
372-9058 • Téléc.: 375-3727

L136747

10P21713

Élections Québec

Duguay dénonce la politique «de siffleux» à la Paradis

Richard Plante

ST-ARMAND

Pierre Paradis n'imagine pas Raôul Duguay à l'Assemblée nationale? «C'est qu'il manque d'imagination», répond le poète. Brome-Missisquoi, un territoire imprenable, disent les experts? «Je vais ravir la belle», assure-t-il.

La «belle», c'est bien sûr le comté de Brome-Missisquoi représenté depuis 1980 par Pierre Paradis qui, la semaine dernière, disait bien voir le candidat péquiste sur une scène mais pas du tout débattre du réseau routier.

«Oui je suis un poète, un artiste et fier de l'être, rétorque Raôul Duguay. Mais depuis 1992, je suis aussi conférencier et formateur dans les entreprises. Je comprends le langage rationnel et structuré des gens d'affaires, des administrateurs et des intervenants sociaux. J'ai confiance que les gens de Brome-Missisquoi porteront attention à mon discours politique.»

De toute façon, le fait d'être un artiste n'est pas un handicap en politique, selon M. Duguay qui rappelle que plusieurs poètes et philosophes s'y sont engagés au fil de l'histoire.

Lors de l'assemblée d'investiture, qui aura lieu le 2 novembre à Cowansville, le candidat péquiste entend d'ailleurs éclaircir ce point concernant son image d'artiste et son rôle politique.

Raôul Duguay croit être en mesure de ravir «la belle» au député libéral Pierre Paradis. *photo La Voix de l'Est*

Rien à perdre

Aux yeux de Raôul Duguay, les électeurs n'ont rien à perdre à lui accorder leur confiance le 30 novembre. «Brome-Missisquoi doit-elle se contenter d'une politique de ménés ou de siffleux à la Paradis? Qu'est-ce que le Parti libéral a obtenu pour notre comté à part l'exode de nos institutions et de nos services à Granby, qui n'est même pas plus belle que notre belle? Ici, il y a déjà longtemps que ce n'est plus le paradis.»

Conscient qu'il a tout de même une bonne côte à remonter pour déloger Pierre Paradis, qui profite d'une avance du seul fait que le comté comprend 30 % d'anglophones, Raôul Duguay voit cette bataille comme un défi.

«Le défi de doubler le nombre de souverainistes dans ce comté pour gagner enfin le coeur et la raison de la belle, dit-il. Quant au vote anglophone, il est vrai qu'il va en majorité au PLQ mais plusieurs d'entre eux, et pas seulement d'ici, sont en train de constater que dans un contexte de mondialisation des marchés, la souveraineté du Québec leur serait aussi profitable qu'aux francophones et beaucoup admirent le courage du gouvernement de Lucien Bouchard qui a assaini les finances de l'État et réussi des réformes nécessaires qui rendent le Québec plus moderne et plus fort.»

EN BREF

Le PMLQ dans Shefford

SHEFFORD (RP) - Le Parti marxiste-léniniste du Québec (PMLQ) présentera un candidat dans 24 circonscriptions à l'élection du 30 novembre, notamment dans Shefford. Le parti n'ayant aucune base régionale, c'est un Montréalais, Jean-Paul Bédard, qui fera la lutte au PQ, au PLQ et à l'ADQ. Les élections générales sont pour ce parti l'occasion de propager son message et de montrer qu'il existe encore. Dans un communiqué, le PMLQ indique qu'il «fait appel à la classe ouvrière, aux jeunes, aux femmes et à tous pour lutter pour leurs propres intérêts en mettant fin à l'offensive néolibérale et en élaborant leur propre programme pro-social». Le mot d'ordre du parti: *Arrêtez de payer les riches et augmenter les investissements dans les programmes sociaux.* Le PMLQ prône l'égalité de tous les citoyens mais dans le même souffle il précise que «les droits des minorités ne peuvent être garantis ni défendus si elles ne participent pas à la lutte pour les droits de tous. Le candidat du PMLQ est censé venir dans le comté prochainement.

Brodeur part le bal

Entouré de quelques partisans, le député libéral de Shefford à l'Assemblée nationale, Bernard Brodeur, s'est présenté hier au bureau du directeur du scrutin du comté afin de déposer son bulletin de candidature. M. Brodeur est le premier candidat d'un parti politique à déposer son bulletin dans le comté, amorçant ainsi officiellement les hostilités en vue des élections du 30 novembre. On aperçoit le député, au centre, ainsi que le directeur du scrutin dans Shefford, Jean R. Petit, à droite.

photo Alain Dion

La Capitale

La Capitale, vendu ! La Capitale, vendu !

OUVERT AUX VISITEURS

Dimanche 1er novembre 1998
de 14 h à 16 h
378-8461

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

73 des Pluviers
Secteur Terrasse Bellevue, 2 s. de bain complètes, 2 belles chambres, foyer plus combustion lente, air climatisé Toshiba, tout brique.
Votre hôte : François Robert

45 chemin de la Montagne, St-Paul
Dos à la montagne de St-Paul, sur 37 824 pi.ca. de terrain, orné d'arbres fruitiers, constr. tout brique, garage double, 2 c.c., foyer, beaucoup de rénovations ont été faites dont cuisine et les planchers. Venez la visitez, je vous y attends.
Votre hôtesse : Huguette Brosseau

La Capitale Granby... L'ÉQUIPE qui vous offre des GARANTIES

392 de l'Iris, # 1
Condo au Montplaisant sur le lac, impeccable, 2 c.c., foyer, vue sur le lac, à 2 pas de la piste cyclable. Une qualité de vie supérieure et sécuritaire.
Votre hôtesse : Gabrielle Trudeau

1133, rue Dufferin, Canton Granby
Cottage 3 c.c., grande cuisine, solage récent, sortie extérieure par sous-sol, beau grand terrain. Prix en bas de 70 000 $. Elles sont rares à ce prix.
Votre hôte : Jean-Claude Veilleux

APEC * : protection couvrant la plomberie, l'électricité, le chauffage et les appareils compris dans la transaction

GHV * : protection en cas de perte d'emploi ou de décès

* Garanties sujettes à certaines conditions.

480, rue Belcourt, Granby
Ce trois logis est un bijou, s-sol fini, galeries en béton, planchers de bois franc, d'une propreté rare. Venez voir le 5½ pces et un des deux 3½ pces.
Votre hôte : Jean-Rock Michaud

33 Deslandes, Ct Granby
Joli bungalow brique / aluminium, 5 c.c., garage double 28x24. Excellent achat ! Faut voir !
Votre hôte : Gaétan Lambert

767 Desjardins, Ct Granby
Pour vivre avec sa jeune famille ! Une aire ouverte et lumineuse, des planchers de bois franc partout, une grande salle de bain aux 2 lavabos, un demi sous-sol éclairé vaste et chauffé au combustion lente.
Votre hôte : Pierre Brissette

554 Delorme, Granby
Jumelé de qualité avec 2 c.c., salle de bain et salle d'eau, plancher de bois franc, cuisine et salon. Pour seulement 115 $ / semaine, T.P.S. et T.V.Q. incluses, vous êtes chez-vous dans du neuf.
Vos hôtes :
Tony Van Doorn et Luce Laverrière

270 Mountain, Granby
Superbe propriété de haute gamme, 4 c.c., 3 salles d'eau, foyer, piscine creusée, garage double, terrain 38 900 pi.ca. aménagé professionnellement. Le prix a été réduit.
Votre hôte : Claude Fournier

101 ch. Dale, Ct Granby
(près Leggett), confortable et fonctionnel, bung. impeccable, 4 c.c., foyer, garage double, terrain 58 000 pi.ca., framboisiers, potager, ruisseau. Un seul proprio.
Votre hôtesse : Guylaine Choinière

351, rue Dufferin, Granby
Joli cottage très chaleureux, érigé sur grand terrain avec arbres matures.
Votre hôtesse : Irène Bergeron

612 Desjardins, Canton
Chaleureux bungalow, 7 grandes pièces éclairées, relaxante verrière 4 saisons, garage, superbe terrain paysager 25 171 pi.ca. Voyez-la, comparez, offrez !
Votre hôte : Yves Désautels

23 Cyprien-St-Pierre, Granby
Vaste cottage de construction supérieure, 3 c.c., bois franc, garage, pavé uni, dans un environnement paisible avec bois mature. IMPECCABLE.
Votre hôte : Claude Fournier

Pour plus d'informations : 378-8461

C419485

31

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy

Soutien à la Fondation Talbot

La Fondation Roger Talbot a reçu, en appui à son oeuvre, une somme de 1552 $ du Fonds de charité des employés d'IBM-Bromont. Le chèque a été remis par Manon Gladu, représentante des employés d'IBM, à Placide Rodrigue, directeur général intérimaire de la Fondation, en présence de Doris Talbot, représentante des employés de la Fondation, et de Bén Banachowski, d'IBM-Bromont, et de bénéficiaires de la Fondation Roger Talbot.

Agenda

Aujourd'hui

r organisé par le **Club souper amical**, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Bal costumé pour célibataire non fumeur, à 21h, Au Parcours du Vieux Village, 50, rue du Bourgmestre, Bromont. Les bénéfices seront remis aux Scouts de Granby.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invités: Marie Beaudoin et Georges Nicol.

Expo vente, bouffe et artisanat organisés par le **Cercle des Fermières de Cowansville**, de 13h à 17h, le 1 novembre de 10h à 16h et le 3 novembre de 10h à 17h, au 154 Principale, Cowansville.

Vente sac vert organisée par l'**AFEAS St-Pie**, de 10h à 15h, au Comptoir d'économie familial, 141 La Présentation, St-Pie.

Labyrinthe de la peur organisé par les **Chevaliers de Colomb de Roxton Falls**, au 283 Notre-Dame, Roxton Falls.

Super party d'Halloween avec labyrinthe au **profit de l'association gymnastique Les Élans d'Acton Vale**, à 19h, à la Salle communautaire d'Acton Vale.

Danse de l'Halloween organisée par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 20h30; au 120 Davignon, Cowansville. Orchestre: Silverado.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

À NE PAS RÉPÉTER

Si vous chercher un spécialiste pour la vente de vos lustres, ne vous fiez pas trop à **Emmanuel Talbot,** car vous pourriez déchanter ou vous étouffer de rire. A un marché aux puces au bénéfice de la Fondation Roger Talbot, il a refusé 30 $ pour un lustre, espérant obtenir davantage... Pris avec, **Emmanuel** est allé à un encan où le lustre s'est vendu 1 $...

•

Lucien Thibodeau en était hier à sa dernière journée de travail. Il vit donc aujourd'hui sa première journée d'une retraite que son épouse, ses enfants et petits enfants lui souhaitent longue et agréable...

•

Si vous invitez **Johanne Martel et Gary Charland** à un souper, donnez donc l'invitation à **Gary**... vous serez ainsi plus sur que le message sera bien comprix, qu'ils seront là pour le souper plutôt qu'après le souper...

•

À la veille du «party d'Halloween», au bénéfice des Folies d'hiver, à l'Escale, **Guy Vincent**, dans la peau du **Roi Arthur**, se retrouvait encore en bobette et collant noir, barbe naturelle et de bon(s) ton(s), couronne et épée «Ready to go». Comme cette épée pèse 20 lbs, on se demandait bien où il pourrait l'attacher. A moins qu'il ait l'aide de **Merlin (Serge Patenaude)**...

•

Félicitations à **Benoit Monfette,** nouveau gradué en médecine de l'Université de Montréal. Andrée et Réal, ses parents, étaient bien émus lors de la remise des diplômes. A noter que Benoît s'est signalé au cours de ses études en recevant plusieurs mentions d'honneur...

•

Luc Latendresse et Benoît Roy, de la Mercerie Latendresse, de Waterloo, s'envoleront demain, dimanche, vers la côte ouest de la Floride (Sanibel Island). Faudrait cependant pas partir de rumeurs avec ça. **La petite Beauregard et les Maroons Jr BB** qui ont d'ailleurs déjà hâte de retrouver leur **Benoît** en grande forme...

•

La fête de **Michel Bourgeois**, de Voitures Granby, a été soulignée lors d'un déjeuner. Ses amis (es) étaient heureux de le voir... vieillir même si **Maurice Plumet**, pour un, sait que **Michel** ne le «rejoindra» jamais... À la table, il y avait **Françoise**, qui a chanté avec les autres «Un baiser sur ta joue, une fleur dans ton coeur...». Dimanche le 1er novembre ce sera à son tour (**Françoise Lemieux**) d'ajouter une année. Ça veut donc dire que lundi, ça va être encore le «party»: les becs, les cadeaux, les souhaits, le déjeuner gratuit, les surprises. C'est à peine si ça va finir à temps pour que la belle **Françoise** rentre au travail à temps.

•

Don des employés d'IBM

La Maison Hébergement Pour Elles a reçu un don du Fonds de charité des employés d'IBM. La direction de la Maison souligne qu'il s'agit d'un appréciable et précieux appui à la cause des femmes et des enfants victimes de la violence. Dans l'ordre habituel: Pauline Ranger et Mireille Paré, respectivement directrice et présidente de la Maison, et Ben Banachowski, coordonnateur du Fonds de charité des employés d'IBM-Bromont.

La marine à l'honneur

La Société canadienne des postes mettra en vente deux nouveaux timbres, le 4 novembre, pour marquer le 75e anniversaire de la réserve navale canadienne. Ces timbres sont émis en hommage aux 4000 hommes et femmes formés pour satisfaire les objectifs de défense maritime du Canada en temps de paix, de crise ou de guerre. Des 123 corvettes qui ont servi durant la Deuxième guerre mondiale, le NCSM Sackville est le seul navire à demeurer, mais il est amarré au musée maritime de l'Atlantique. Quant au NCSM Shawinigan, l'authentique a coulé durant la guerre. Mais il y en a maintenant un autre qui porte le même nom depuis novembre 1996.

A NE PAS RÉPÉTER

Linda West, qui habite l'Angleterre, est venue passer une dizaine de jours à Granby, chez Pierrette Dumas, sa mère. Là-bas, **Linda** donne des cours de français à de jeunes de la région où elle habite.

•

Au dernier dîner du Club du lundi, un nouveau «travailleur» à Granby, **Serge Chamberland** (le frère et associé d'**Yvan**) s'est présenté comme «quelqu'un qui cherche à s'établir à Granby». Vite dans ses souliers, **Nicole Gamache** s'est empressée de lui remettre sa carte, les banquiers se sont pointés, **Paul-O Trépanier** lui a jeté un air de «j'peux t'arranger ça», le nouveau d.g. du CHG, **René Giard**, a vu en lui un gars en santé qui pourrait faire des dons à la Fondation sans coûter trop cher, **Guy Choinière** n'avait que d'yeux sur le portefeuille de **Serge**, tandis que la présidente du Club les Toastmasters, **Cynthia Fortin** (IBM), voyait en cet homme jovial un candidat excellent pour «son» club.

•

Louise Choinière, de la Papeterie Haute-Ville, a développé un nouveau talent... qui la mènera peut-être à un nouvel emploi. Si la porte principale de la maison est aussi propre, c'est qu'elle pris charge d'en laver la vitre tous les matins.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à Claude Beaulieu, du Canton de Granby; Claire Labrecque, de Granby; Christian Palomares, d'Abercorn; Paul-André Langevin, de Stukely; Lucille Tremblay, de Frelighsburg; André Arès, du Canton de Shefford; Cynthia Bernier, de Granby; Carmen Laguë, de Cowansville; Pascal Rodrigue, de Granby; Michel Barber, de l'Ange-Gardien.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Lise Fréchette, de Granby; Louis Jolicoeur, de Granby; Aline Thériault, d'Acton Vale; Albain Godin, de Sutton; Dénise Lamarre, de Bromont; Michel Duranleau, de Roxton Pond; Johanne Bonneau, de Roxton Falls; Claude Coderre, de Cowansville; Marc-André Litalien, de St-Césaire; Monique Dépeault Pontbriand, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

À lire dans le PLUS

- Un petit détour sur le marché du travail peut aider les jeunes, de 14, 15 ou 16 ans, à retourner sur les bancs d'école. C'est du moins une des solutions mises de l'avant par l'école secondaire Sacré-Coeur pour lutter contre le décrochage.

- Ne cherchez plus l'ex-notaire Denise Mongrain et son conjoint, Michel Caron, pour les 20 prochaines années; ils seront trop occupés à faire le tour du monde à bord de leur voilier.

- Jeannine Garneau, surnommée affectueusement la Mère supérieure, a un péché mignon... les souliers. Et combien de paires croyez-vous que cette dame possède? Exactement 467...

energym CLASSIC

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour femmes seulement

NOUVEAU! NOUVEAU!
Cours disponible à l'heure du dîner (groupe minimum de 8 personnes)

Session d'aérobie :
débutant le lundi 2 novembre

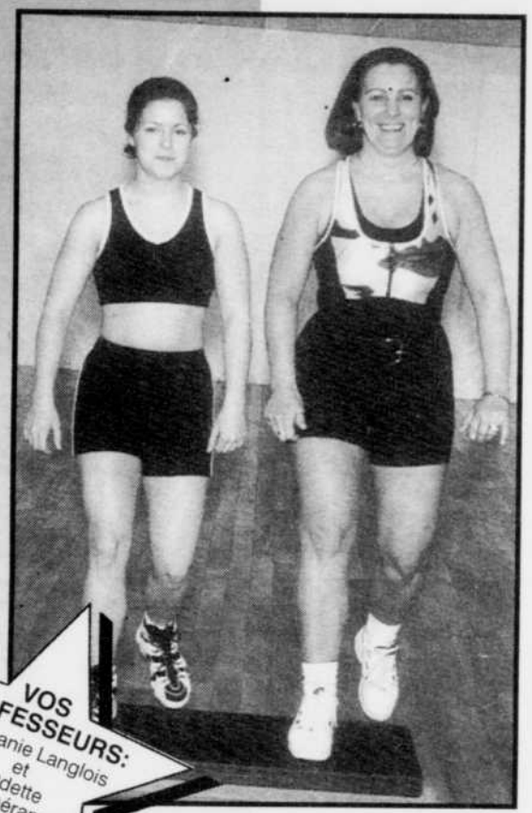
Durée : 8 semaines

Tarifs :

2 cours/sem.: 75$ + txs

3 cours/sem.: 85$ + txs

2 cours/sem. Super Step (cours de 75 minutes) : 85$ + txs



VOS PROFESSEURS: Stéphanie Langlois et Odette L'Espérance

Aucuns frais d'adhésion

LES TUILERIES, 132 Principale, Granby 375-7510

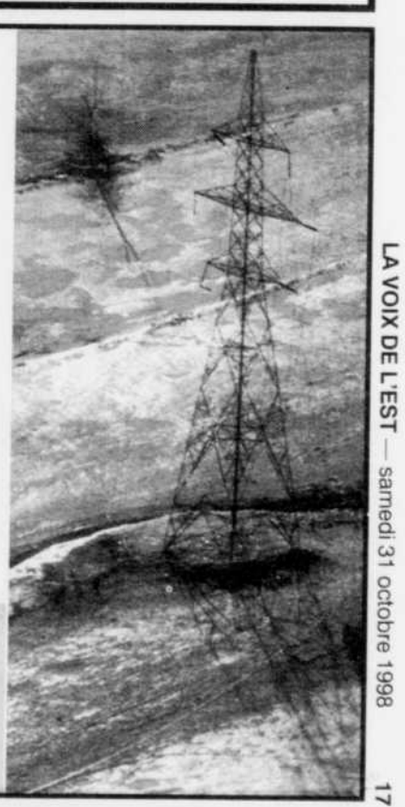
L156851

DERAGON VOUS DONNE DE L'ENERGIE

L'équipe des ventes est prête à vous offrir ce cadeau qui pourrait être très pratique

À l'achat d'un véhicule 1998 neuf ou démo en inventaire, nous vous remettrons une

GÉNÉRATRICE GRATUITEMENT



deragon
DERAGON AUTO CITÉ INC.
Ford MERCURY LINCOLN

317 PRINCIPALE
COWANSVILLE
266-0101

L157304

Que rapporte le porte-à-porte

FED
l'actualité en délire

Conscient que lui et son conseil sont moins bien payés que les élus des autres villes de même taille, le maire Duchesneau a mandaté Super Marcel pour trouver une solution au problème.

Bienvenue au restaurant
Brochetterie Grecque
AU FRIAND
OUVERT LES FINS DE SEMAINE 24 H SUR 24

NOS SPÉCIAUX
7 JOURS SUR 7
7 SPÉCIAUX à 5,95 $
7 SPÉCIAUX à 6,95 $
8 SPÉCIAUX à 7,95 $
Incluant : Soupe, 4 choix de desserts, thé ou café

NOS DÉJEUNERS
7 JOURS SUR 7 dès 6 h

43, rue Évangéline, Granby 378-6000
L157351

° MASSAGE DE DÉTENTE
° MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
(maux de dos, à l'épaule: douleurs du sciatique: douleurs à la nuque: douleurs lombaires et plus)
° MASSAGE DE LA FEMME ENCEINTE
Reçus d'assurances
375-0104
Marcelle Chevrier
membre F.Q.M.
L156657

Certificats cadeaux
Forfaits
Centre Derma-Forme
• Massothérapie
• Drainage lymphatique
• Soins du visage et corporel
«Dépositaire ALGOLOGIE»
Véronique Côté
Dominique Biron Esth.dipl.
14 Gill, suite 210, Granby
360-0515
L156750

Kosovo: les réfugiés menacés de maladie et de famine

Christopher Burns
PARIS
Associated press

Les Serbes poursuivent leur campagne de terreur au Kosovo, où des milliers de réfugiés sont encore menacés par la maladie et la faim, selon Médecins du monde.

Quelque 50 000 réfugiés vivent sous des tentes «dans des conditions sanitaires abominables. Depuis cinq ou six jours, on voit apparaître les premiers cas de malnutrition et il y a des risques épidémiques majeurs», a affirmé hier Olivier Brochu, directeur de l'équipe de MDM au Kosovo.

Le régime du président yougoslave Slobodan Milosevic «est un régime de la terreur et de la haine», a-t-il poursuivi. «Les barrages routiers ont quasiment disparu mais on voit toujours les forces spéciales en violet, cachées dans les bosquets, bien armées, qui vous font des gestes obscènes».

Comme les grands axes sont libres, «vous voyez arriver des flux très importants de déplacés. Ils ont très peur et ils ont très froid parce qu'ils vivent sous des bâches en plastique. Mais ils ne peuvent pas revenir chez eux: il n'y a plus de chez eux», a encore expliqué le Dr Brochu. «On voit des gros flux mais où vont-ils aller?»

• Ce rapport contredit celui rendu public jeudi par le ministère français des Affaires étrangères selon lequel il ne resterait plus que quelque 8000 sans-abri vivant dans des conditions allant s'améliorant. «Il y une discordance entre ce qu'on voit ici et ce qui se passe sur le terrain», a jugé le Dr Brochu. Selon lui, la stratégie des forces yougoslaves consiste à terroriser les villages pendant la nuit puis à les pilonner.

«Je pense qu'il y a une très, très forte pression à mettre sur les Serbes», a estimé Michel Bruguière, directeur général de Médecins du monde. Pour lui, la levée de l'ultimatum de l'OTAN, même si la menace de frappes aériennes demeure, «est un grand risque pour cette population».

L'endermologie, une solution efficace pour contrer

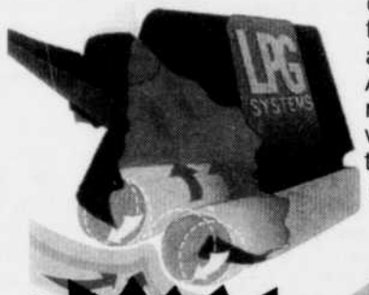
«LA CELLULITE»

Publi-reportage

Avez-vous déjà rêvé de vous débarrasser de ces petits capitons disgracieux qui forment une **«peau d'orange»** au niveau des fesses, des cuisses et du ventre?

MAINTENANT VOTRE RÊVE PEUT DEVENIR RÉALITÉ!

L'endermologie, un nouvelle technologie efficace et reconnue, vous offre la solution qui vous permet de retrouver une peau d'apparence lisse et en santé. **Issue du milieu médical, l'endermologie est une technique non chirurgicale** qui a pris naissance en France il y a plus de 10 ans.



Venez nous rencontrer! Nous serons sur place aux Galeries de Granby face à l'ancien K-Mart les 5, 6, 7 et 8 novembre 98.

Enfin, cette technologie innovatrice est maintenant disponible à Granby au Centre Derma-Forme!

POURQUOI ÇA FONCTIONNE?

Le processus basé sur l'action combinée de l'aspiration et du pli-roulé effectué par l'appareil d'endermologie libère les graisses emprisonnées pour les rendre disponibles à l'élimination. La peau et les tissus sous-cutanés se raffermissent, l'aspect «peau d'orange» s'estompe et toute la silhouette se remodèle.
Les traitements d'une durée d'environ 40 minutes sont effectués par **Nathalie Choinière,** thérapeute certifiée et spécialisée en technique d'endermologie. Ces traitements aideront votre corps à reprendre ses formes.
Il est à noter que les coûts des traitements sont habituellement couverts par les assurances collectives.
Avec une alimentation saine, une bonne hygiène de vie, de l'exercice, les résultats seront permanents et la cellulite sera maintenant chose du passé.

EFFICACE PAS SEULEMENT POUR LA CELLULITE

L'endermologie peut aussi être bénéfique pour les traitements des cicatrices, des brûlures, des enflures causées par des troubles circulatoires et même des courbatures musculaires.

Nathalie Choinière
Endermologue

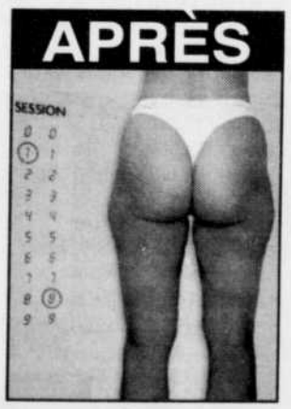
POUR VOUS SENTIR BIEN DANS VOTRE PEAU...

L'endermologie est une méthode qui vous permettra d'atteindre les objectifs qui auront été fixés au préalable lors d'une évaluation complète.

Votre entourage remarquera la différence et vous vous sentirez mieux dans votre peau.

Le Centre Derma-Forme vous offre également une gamme complète de soins d'esthétique, de drainage lymphatique et des forfaits détente-beauté exécutés par Véronique Côté, esthéticienne diplômée.

Afin de stopper et de diminuer les effets de la cellulite, téléphonez à Nathalie Choinière au Centre Derma-Forme pour une évaluation sans frais au 360-0515. **Profitez de notre spécial d'automne** afin de vous sentir belle et bien dans votre peau pour vos prochaines vacances.



156292

Centre Derma-Forme

Pour retrouver vos formes.

14, rue Gill, suite 210 (angle Principale), Granby 360-0515

La solution en INFORMATIQUE!

INDEX ORDINATEURS PERSONNELS

"Multimédia"

À la fine pointe de la technologie!

ASSEMBLÉS SELON VOS BESOINS

Financement 24 mois

0$ COMPTANT

23,29 $ /sem. ou 1899 $ + taxes

*Sujet à approbation de crédit

Bienvenue aux étudiants!

Nos conseillers sauront vous aider à faire un choix judicieux.

INCLUS
- Carte vidéo 4Mo (AGP)
- Carte de son Sound Blaster
- Haut-parleurs 120 watts
- Clavier, souris, tapis

Son X plus

39, rue Évangéline, Granby Tél.: (450) 378-9816

L157329

Valère Audy

Luttes serrées à Cowansville et Waterloo

Le sondage que la maison Everest a mené pour le compte de La Voix de l'Est, au début de la semaine, démontre que le maire Désourdy, de Bromont, tirait alors dangereusement de l'arrière. La lutte apparaissait cependant très serrée tant à la mairie de Cowansville qu'à celle de Waterloo.

Bien sûr que le sondage date de quelques jours déjà, que le pourcentage des indécis est élevé et que des revirements sont possibles. Bien sûr aussi que les résultats de notre sondage peuvent fouetter des organisateurs, en endormir ou décourager d'autres et que la capacité ou l'incapacité de «faire sortir le vote» pourrait faire la différence dimanche soir.

La côte risque toutefois d'être dure à remonter pour le maire Désourdy qui recueillait à peine 22,2 % des intentions de vote contre 49 % pour Mme Quinlan au début de la semaine. Certes, y avait-il encore 28,8 % d'indécis. Mais il faudrait que le maire sortant se les accapare tous pour gagner. Quel défi!

Reste que la population de Bromont n'est pas comme les autres. De nombreux citoyens n'y ont que leurs résidences secondaires. Ont-ils été rejoints pour le sondage? Se déplaceront-ils pour voter? En tout cas, l'équipe du maire sortant devra se surpasser pour renverser la vapeur et triompher dimanche soir. Notamment faire sortir tout ce qu'elle peut comme vote pour compenser ce que le maire ne peut aller chercher avec un message qui, dans son cas, ne passe plus facilement.

L'équipe Désourdy a beau se prétendre en nette avance, à partir de son propre pointage, elle ne peut absolument rien négliger parce que ça ne correspond pas à ce qui se perçoit sur le terrain comme à l'extérieur. Et l'équipe du maire sortant ne l'ignore sans doute pas.

Le même sondage accorde par ailleurs une avance de 5 points au maire Charbonneau sur son adversaire Fauteux, à Cowansville. Le premier obtient 34,7 % des intentions de vote contre 29,4 % pour le second.

Mais il faut ici savoir qu'il y a une marge d'erreur d'environ 4 %, laquelle peut à elle seule effacer l'écart de l'adversaire Fauteux. Et puis, le sondage donne 35,9 % d'indécis. Voilà qui est beaucoup... à la disposition du maire sortant, mais de l'autre candidat également.

La situation est à peu près la même, en dépit de quelques variantes, à Waterloo. Le maire Provencher obtient 25,4 % des intentions de vote alors que son adversaire le dépasse avec 34,5 %. Mais là encore il faut tenir compte d'une marge d'erreur d'environ 4 % à laquelle il faut ajouter un taux d'indécis fort élevé avec ses 40 %.

Rien n'est donc encore joué à Cowansville et Waterloo même si le maire sortant dans le premier cas et l'adversaire dans le deuxième cas semblent tous les deux en avance. Les indécis y sont très nombreux et c'est auprès d'eux que les candidats devront marquer des gains pour conserver leur mairie ou y accéder.

Conséquemment, s'il est important de faire sortir le vote à Bromont pour le maire sortant, ce l'est tout autant à Cowansville et Waterloo. Il y a cependant toute une différence. Car s'il s'agit à Bromont de rattraper un important retard, il s'agit plutôt à Cowansville et Waterloo de faire pencher la balance d'un côté plutôt que de l'autre.

Les candidats n'ont évidemment pas tous les pouvoirs. Ce sont les électeurs qui décident d'aller ou de ne pas aller voter, de voter pour l'un plutôt que pour l'autre... sans dire pourquoi et pour qui. C'est leur droit. C'est ça la démocratie.

Les électeurs en profiteront alors pour juger les candidats, selon ce qu'ils ont fait jusqu'à maintenant pour ceux qui sollicitent un renouvellement de mandat, selon ce que ces derniers et leurs adversaires proposent pour l'avenir, selon ce qu'ils offrent comme intégrité, connaissances et compétence.

Ces mêmes électeurs sont de plus en plus critiques envers leurs administrateurs municipaux qui, faut-il le reconnaître, n'ont pas la tâche facile avec tout ce qu'il y a à gérer localement et tout ce que le gouvernement ne cesse de leur refiler en nouvelles responsabilités.

Mais c'est correct qu'ils agissent ainsi. Puisque les élus sont à leur service, c'est le droit des électeurs, payeurs de surcroît, de désigner qui ils veulent, d'ignorer ceux dont ils ne veulent pas et de renvoyer ceux dont ils ne veulent plus.

Voilà ce qui se fera dimanche. Les électeurs auront alors un important devoir à accomplir. Que ceux qui y manqueront ne se mettent pas à chiâler au cours des jours qui suivront!

Jean-Guy Dubuc

Jean-Paul II: un bilan après 20 ans

Il est le pape qui, dans la récente histoire de l'Église, suscite les commentaires les plus opposés, tant chez les catholiques que chez les observateurs de toutes les idéologies du monde. La liste des reproches des uns est aussi longue que celle des louanges des autres. Et quoi que l'on dise pour faire le bilan de son activité à la tête de l'Église de Rome, l'interprétation qu'on en fera dépendra obligatoirement de l'option de base déjà établie envers lui. Donc, il peut paraître inutile d'analyser une personne déjà jugée. Pourtant, regarder quelqu'un dans les yeux avec le plus de raison possible, c'est lui manifester le respect qu'elle mérite. Se taire serait une injustice.

Jean-Paul II a fait ce qu'aucun autre pape n'a fait: il a visité "sa paroisse", le monde. Il s'est imposé 84 voyages internationaux dans 114 pays où il a présenté 2 194 allocutions à des foules souvent en délire. En Italie, il a effectué 134 visites pastorales et même 274 visites dans les paroisses de son diocèse, Rome. Du Vatican, il a transmis 13 encycliques à ses fidèles du monde entier et on a regroupé en 38 volumes l'ensemble de ses écrits divers. Ce n'est pas beaucoup, c'est énorme.

Pourquoi ces voyages et tous ces écrits? Parce que Jean Paul II est convaincu qu'il doit lui-même aller porter son message aux quatre coins de la terre. Il sait qu'il attire les foules, qu'il est spectaculaire, que les gouvernements vont l'accueillir et que plusieurs vont même l'écouter. Ce qu'il dit aux foules est d'ailleurs moins bien reçu que sa présence. Les fidèles qui l'acclament sur les places publiques ne changeront pas de vie à la suite d'un discours du pape; mais ils vont s'unir à sa personne, à ce qu'il représente, finalement, à l'évangile. Et c'est ce qu'il veut.

Il n'a pas fait que voyager et écrire; il a agi, d'une façon qui passera à l'histoire. On s'en rappellera: si le communisme est mort, c'est parce que Jean-Pau II s'est personnellement, on pourrait dire politiquement, impliqué dans son pays natal, la Pologne, avec le syndicat olidarité, pour expulser les communistes de son pays. Karol Wojtyla est polonais, avant d'être pape. Sans l'influence qu'il a eue sur la Pologne, le mur de Berlin serait encore debout, et le communisme encore vivant.

De façon assez surprenante, ce n'est pas cet engagement politique que des catholiques reprochent à leur chef; c'est plutôt son discours sur des questions d'ordre moral, comme tout ce qui touche à la sexualité et, peut-être conséquemment, les questions d'ordination sacerdotale d'hommes mariés ou de femmes. Plus encore que ses positions, son intransigeance en gêne plusieurs. Jean-Paul II est certain de sa pensée et de son autorité et il veut les imposer. Dans le monde hyper-démocratisé où nous vivons, les vérités absolues sont toujours mal reçues. Et le monde accepte mal que l'Église ne soit pas influencée par l'évolution des pensées. Ces gens-là peuvent prendre leur mal en patience: ils ne verront pas de changement sous le pape actuel!

Jean-Paul II demeure ferme dans ses opinions comme tout citoyen de pays de l'Est dont la famille a souffert souvent depuis des siècles. En Pologne, la détermination des catholiques a tenu tête à l'envahisseur nazi, puis soviétique. Ces gens-là ont la tête dure, comme il se doit en pareilles circonstances. Et c'est leur entêtement qui leur a valu la liberté. Le pape appartient à cette race de survivant de la misère. De plus, philosophe de formation, il a appris à lier sa foi à la raison, comme il le fait dans sa dernière encyclique. En d'autres mots, sa foi lui donne raison. L'évolution des idées du monde ne peut l'influencer.

Ce qu'il a fait pour le monde entier dépasse de beaucoup la déception de certains catholiques qui, d'ailleurs, ont trouvé le moyen de vivre en paix avec eux-mêmes même en pensant différemment du pape. Le pape le sait; il ne va pas changer!

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Silence sur le déclin de la jeunesse cowansvilloise durant les municipales

Dans le débat actuel entourant l'élection du prochain maire de Cowansville, les arguments du maire sortant sont strictement d'ordre économique, s'appuyant essentiellement sur le gel des taxes municipales à Cowansville comme l'unique preuve d'une saine gestion... La vérité est ailleurs.

Dans notre travail, nous aidons les jeunes adultes à se trouver un emploi. Granby est souvent la solution à leurs problèmes, puisque les emplois offerts là-bas sont plus stables et mieux rémunérés. Cowansville se vide de sa jeunesse et je vous demande comment vous allez pouvoir maintenir le gel de taxes dans les prochaines années sans projet de développement économique.

En prenant l'exemple de Granby qui combine une réduction de la dette et des taxes, un développement économique hors du commun et une concertation du milieu des affaires créant des emplois à un rythme effréné, nous sommes en droit de nous demander si le prétendu «gel de taxes» triomphant n'est qu'une vision limitée du développement d'une municipalité.

Une partie de la solution réside dans la mise sur pied du Centre local de développement où le maire-préfet-président de la capitale de la MRC agit à titre de «leader». Deux articles rédigés par Monsieur le maire Bernier et Monsieur Racine de l'UPA faisaient éloge de la capacité de concertation de Monsieur Charbonneau. Je me permets ici de contester cette prise de position.

Depuis la création du CLD, un climat de confrontation est présent au sein de notre conseil d'administration et la seule raison qui nous motive repose sur l'urgence du travail à effectuer et sur la possibilité de renverser des décisions démagogiques prises par une poignée d'élus municipaux. Lorsque les milieux économique, social et institutionnel partagent les mêmes opinions, c'est l'espoir de changement qui ne nous fait pas claquer la porte du CLD et paralyser son fonctionnement.

En terminant, je vous ferai grâce du nombre de jeunes assistés sociaux, de jeunes chômeurs, de sans revenu ou de leur sous-scolarisation, de leur unilinguisme tant anglophone que francophone. Messieurs les candidats, la roue des générations ne tourne plus à Cowansville, tandis que la voiture avance à Granby.

Pardonnez-moi car je suis jeune et j'ai l'impertinence d'émettre mes opinions. Ma génération se tait par peur de perdre son emploi ou elle est trop occupée à survivre pour pouvoir se battre. À ce sujet, bien des personnes à qui j'ai fait lire ma lettre m'ont laissé entendre que ça pourrait m'arriver en raison des pratiques démagogiques instaurées en institution dans Brome-Missisquoi.

Richard Asselin, dir. CJE, exécutif du CLD

Émission biaisée contre les assistés sociaux

Nous avons pris connaissance du dossier qu'a monté le Front commun des personnes assistées sociales du Québec au sujet de l'émission «Le B.S. c'est b'en correct» diffusée par TQS dans le cadre de la série «Black-out au Lion d'or» le 1er septembre 1998. Le Front commun des personnes assistées sociales du Québec a déposé une plainte auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) à l'égard de cette émission.

Nous sommes convaincus qu'il s'agissait d'une émission systématiquement biaisée contre les personnes assistées sociales. Elle cherchait à faire croire que tous les prestataires de l'aide sociale sont des paresseux, des profiteurs et des tricheurs. Les panellistes et les membres de l'auditoire ont été soigneusement choisis pour nourrir cette impression. Du reste, Louise Cousineau révélait dans La Presse du 3 octobre que des comédiens professionnels lisaient des textes écrits par des scripteurs de TQS et que, dans l'émission du 1er septembre, «le personnage masqué qui était gras dur sur le BS et qui insultait tout le monde était un comédien». D'autre part, le FCPASQ a reçu récemment le témoignage de Mme Yvonne Truque, panelliste au premier enregistrement du «B.S. c'est b'en correct», qui y a défendu les personnes assistées sociales, et qui a été écartée au tout dernier moment avant le second enregistrement.

Avec cette émission, produite par Les productions carrefour, TQS récidive. Le réseau a déjà fait l'objet d'une plainte cette fois au sujet d'un reportage produit par TQS-Québec véhiculant une image pleine de préjugés à l'égard des personnes assistées sociales.

Il y a plus de 700 000 personnes assistées sociales au Québec. La prestation de base, pour les personnes seules et aptes au travail, est de 490 $ par mois. Comment vivre, se loger, se nourrir, se vêtir, avec si peu? Ces citoyens sont parmi les plus vulnérables de notre société. La condition d'assisté social porte en elle-même une discrimination, selon les recherches de Christopher McCall (notamment dans Quitter la sécurité du revenu et sortir de la pauvreté. Faire tomber les barrières - sept. 1995).

Tous ceux qui souhaitent la justice sociale doivent avoir à coeur de faire adopter des politiques qui améliorent la situation financière des personnes assistées sociales et leur assurent le plein respect de leur dignité. Des émissions comme celles de TQS encouragent au contraire la haine de ces citoyens, construisent le nid des préjugés nécessaires pour les priver de leurs droits et conséquemment témoignent d'une discrimination flagrante.

En cette année du 50e anniversaire de la déclaration universelle des droits de l'homme, nous estimons que TQS doit faire amende honorable. Il ne suffit pas que le diffuseur dise que des modifications ont été apportées à la série. «Le B.S. c'est b'en correct» était la première émission de cette série et les changements éventuels à des émissions ultérieures ne peuvent conforter les personnes assistées sociales qui ont été insultées, agressées et profondément blessées par cette performance.

TQS doit produire une émission, à la même heure d'écoute, qui raconte la vérité sur la vie «au B.S.», la vie de ceux qui connaissent la misère institutionnalisée. Il y a des groupes qui se consacrent à la défense des droits des personnes assistées sociales. Que TQS les identifie et les consulte. Il y là matière à une belle émission d'affaires publiques, de vrai journalisme télévisé.

Jacynthe Tremblay, agente d'éducation populaire pour Action-Plus Farnham

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

SOS DÉPANNAGE MOISSON GRANBY

SAVIEZ-VOUS QUE...

- 8118 personnes ont été aidées cette année et, de ce nombre, 30% étaient des enfants.
- 73 tonnes de nourriture ont été distribuées à plus de 40 organismes dans quelque 10 municipalités environnantes.
- S.O.S. Dépannage offre à la population le dépannage alimentaire mais aussi les services
  - De référence à d'autres organismes communautaires
  - D'éducation sociale
  - De prise en main budgétaire
  - ... et beaucoup d'autres!

Pendant la crise du verglas
S.O.S. DÉPANNAGE A PRIS LES CHOSES EN MAINS

«Lors de la crise du verglas, j'étais responsable du centre d'hébergement localisé au Cégep de Granby pour la ville de Granby. Sincèrement, si nous n'avions pas eu les services de S.O.S. Dépannage, nous aurions eu des problèmes majeurs à offrir les services de base à nos résidants.

Chaque jour, j'ai eu à compter sur S.O.S. Dépannage pour nous fournir des articles tels que des brosses à dents, savons, biberons, jouets, médicaments, couvertures, rasoirs, pots de bébé, etc.

Jamais ils ne m'ont refusé quoi que ce soit. J'ai toujours été servi avec une très grande courtoisie. Pour moi, S.O.S. Dépannage est un service essentiel et il est important d'encourager cet organisme dans sa campagne de financement.»

Constant Tétreault
Gérant, piscine Miner

PROJETS À VENIR

Pour l'amélioration du service

→ NOUVEL ENTREPÔT POUR LA NOURRITURE

→ ACHAT D'UN CAMION POUR LE TRANSPORT DE LA NOURRITURE

COUPON-RÉPONSE

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Code postal : .....
Tél. : .....
J'offre : ..... $
☐ S.V.P. Me retourner un reçu
Faire parvenir à :
S.O.S. Dépannage
279, rue Principale, C.P. 815
Granby (Qc)
J2G 8W8

L1569447

Vous cherchez une SOLUTION à votre problème de DOULEUR?
Lisez notre publi-reportage
PAGE 27 aujourd'hui!
L156826

SILENCIEUX GRANBY inc.
Depuis 40 ans!
SILENCIEUX GARANTI tant que vous êtes propriétaire
FREINS AMORTISSEURS (nord-américains et importés)
INSPECTION GRATUITE
Meilleurs prix garantis
17 St-Jude, Granby 378-6306
CARLINE SILENCIEUX
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
GARANTIE NATIONALE
Claude Poirier, propriétaire

Le Roi d'Aigle

Il était une fois un roi qui se nommait le Roi d'Aigle, car il se sentait fier comme un aigle. En réalité, il était détestable comme un rat, disait-on. Aussi, ce roi exerçait un grand contrôle de son bon peuple. Il adorait toujours avoir le dernier mot.

Un jour, un accident malheureux se produisit. Une dame déambulait rapidement sur la route principale du royaume. Cette paysanne stoppa sa course à un coin de route. Normalement, elle aurait dû patienter jusqu'à ce que la circulation cesse, mais ce jour-là elle était trop pressée par le temps. Téméraire, elle se risqua à traverser la route. Pourtant, elle savait que les lois de son royaume lui interdisaient ce genre de geste. Elle se risqua et le paya très cher.

Elle fut heurtée de plein fouet par une charrette. Jamais la paysanne n'eut la chance de l'éviter. Sa tête frappa lourdement le sol. On craignit pour sa vie. De nombreux badauds vinrent en aide à la malheureuse qui se tordait de douleur. Le conducteur multipliait les excuses. On entendait la «garde-santé» s'amener au loin.

Une autre cohorte se dirigeait rapidement vers les lieux du drame: le Roi d'Aigle et ses acolytes qui avaient été avertis de l'accident. Lorsque le roi se rendit compte que certaines lois de son royaume n'avaient pas été respectées, il devint rouge de colère et décida, à la surprise générale, d'imposer une amende de 27 aiglons à la malheureuse victime. De plus, pour montrer sa supériorité, le Roi d'Aigle astreignit le conducteur à payer une amende de 127 aiglons, car, disait le Roi, il avait manqué de respect envers une promeneuse.

Encore une fois, le Roi d'Aigle avait son heure de gloire et il s'en frottait les mains. Même si la victime avait payé presque de sa vie sa témérité et que le conducteur avait subi un violent choc nerveux, le Roi d'Aigle avait voulu prouver qu'il était maître de son royaume.

Depuis ce jour, le bon peuple de son royame perdit tout respect pour son Roi. «Qu'il démissionne! Qu'il disparaisse!», entendait-on dans son royaume. Certains maugréaient: «Un roi qu'on ne peut respecter est-il vraiment un roi?» C'est ainsi que le Roi d'Aigle continua de régner, mais plus jamais son bon peuple n'eut le moindre respect envers ce roi qui manquait totalement de jugement. Fin.

C'est avec énormément de dégoût accompagné d'interrogations que j'ai écrit ce petit conte afin de montrer l'illogisme dont font preuve certains individus de notre société. Ce manque flagrant de jugement dans cette affaire est d'un ridicule absolument parfait et il ne fait rien pour changer l'opinion que le «bon peuple» se fait de ceux qui ont le devoir de nous protéger. Heureusement, je sais qu'ils ne se trouvent pas tous sur un même bateau.

Le fait que Mme Dame, qui a été renversée par une voiture le 22 octobre dernier, ait reçu une contravention n'est pas ce qui m'exaspère le plus. Saviez-vous que la conductrice a reçu une contravention de 127 $ pour avoir, selon les dires du policier, manqué de respect envers un piéton? Saviez-vous que le policier en question (ai-je besoin de le nommer?) a attendu l'arrivée à l'hôpital du père de la victime pour lui refiler naïvement une «petite» contravention? Saviez-vous que celui-ci, en plus de vivre un stress épouvantable, a dû affronter l'impudence d'un policier qui, a-t-il mentionné, ne faisait que son devoir?

À mon avis, le devoir d'un policier est aussi de faire preuve de logique, de respect et de jugement quand les événements l'exigent! Heureusement, ils ne sont pas tous comme ça...

Benoit Gariépy, Granby

Un partenariat apprécié

Madame Denise Gagnon,

C'est en feuilletant le magazine «Le Lien» (de la Chambre de Commerce Granby-Bromont), édition de septembre-octobre 1998, et surtout avec beaucoup d'intérêt, que j'ai lu une lettre à votre attention, dans la rubrique «Lettre ouverte», soulignant l'appréciation d'un entrepreneur dans le cadre du programme «Partenariat pour la création d'emplois».

Il est particulièrement agréable de constater que nous ne sommes pas les seuls à être fiers de votre collaboration et de celle de votre équipe, laquelle s'avère si précieuse pour nos collectivités.

Nos sincères félicitations à vous, madame Gagnon, et à vos proches collaborateurs.

Pierre Lavigne, directeur
Centres de ressources humaines du Canada
Région Richelieu-Yamaska

Un an déjà!

Un mercredi soir, tout avait commencé. Ô mon Pays, qu'avais-tu fait pour être ainsi frappé par ce verglas partout présent, jour après jour plus épais, plus lourd, bien trop fort pour les haies et les arbres, les câbles et les toits qui souvent lui cédèrent.

Trahie par des pylônes qui l'avaient toujours soutenue, la fée «Électricité», cet ange gardien pour qui nous n'avions que reproches à faire, fut la première atteinte. Vaincue, elle abandonna les Hommes, pour qui elle n'était qu'une déesse jamais priée. Sans respect aucun, exigeant tout d'elle et d'elle seule, riches et pauvres avaient tracé des chemins, bâti des maisons et des villes... un Pays, où leur déesse devait seulement obéir et se prostituer. Elle les éclairait, chauffait, donnait vie à l'usine nourricière, présente à toute heure pour les repas de tous, et, bien souvent salvatrice, guidait le voyageur de la nuit. Oui, je me souviens!

Je rentrais, quand soudain, toutes limites effacées, mon vieux quartier aux fenêtres aveuglées n'avait plus de chemin. Comme autant de tombeaux, les usines inertes semblaient anachroniques. Avec les cris et les plaintes des grands arbres, le silence nocturne était pourtant plus dense. La porte d'un restaurant chauffé, par l'évacuation de son four, crachait les fumées détournées aussitôt condensées en formes menaçantes... Dantesque!

Avec ses victimes parées de célestes sculptures, cette féroce Nature était trop belle pour être aimée, mais les arbres alors sans oiseaux, repoussent maintenant comme ils l'ont toujours fait; plus forts, plus fiers quand on le leur permet pour d'autres générations. Au début, riches et pauvres retrouvèrent les impératifs des premiers Québécois et des peuples sinistrés-permanents du Tiers-Monde: manger, avoir chaud, dormir... l'union.

Ensuite, dans l'épreuve, des villes se confièrent à de courageux capitaines qui ne failliront pas. Un voisin vint offrir et donner «de quoi boire quelque chose de chaud». Les habituels bénévoles sont rejoints par d'autres parfois inattendus dans des échanges hier rares et devenus fréquents. Chez eux, des propriétaires hébergent leurs locataires «gelés», et une famille «multi-ethnique», des jeunes handicapés. En route, pour l'affection qui, quelque part l'attend, une personne s'imprègne et témoignera de cette désolation. Le téléphone muet, fit interroger des logis impossibles: où est-il où est-elle? que sont-ils devenus?

Pour certains, les centres d'accueils furent autant de tribunes. Hier encore oubliés de notre humanité, ils y vécurent pleinement, mais ont dû aujourd'hui retrouver le courage ordinaire pour survivre. Comme pleurs essuyés, les branches tombées sont parties, mais au loin, les lumières revenues sur la Ville maintenant apaisée, interpellent pour que nul n'oublie. Je pense à vous fraternels amis qui, gaiement, sans compter, m'invitèrent.

Pays! Souviens-toi aussi... encore et longtemps, des hommes retrouvés!

Ph. Vial, Granby

La Voix de l'Est

PRÉSENTE

Commandez votre exemplaire maintenant!

La Voix de l'Est et huit autres quotidiens ont rassemblé leurs photos les plus percutantes pour créer ce livre grand format de 192 pages. Des textes émouvants et plus de 200 photographies en couleur capturent toute l'ampleur du grand verglas de 1998 et la dévastation qu'il a laissée sur son passage.

Commandes par la poste maintenant acceptées - pas de frais de manutention et de poste. Disponible en versions française et anglaise.

EN LIBRAIRIE DÈS LE 24 OCTOBRE 1998

34,99 $ PLUS TPS

La totalité des recettes du journal ira à des projets communautaires.

GV

TÉLÉPHONE: 1-888-200-7779
TÉLÉCOPIEUR: 1-877-270-2821
INTERNET: www.le-grand-verglas.com ou POSTER à Livre Le grand verglas,
Boîte postale 11062, Succ. Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 4Z9
(Veuillez compter quatre à six semaines pour la livraison.)

Veuillez acheminer mon (mes) _____ exemplaire(s) à:
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____ Code postal _____

Veuillez acheminer _____ (quantité) exemplaire(s) cadeaux à:
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____ Code postal _____

QUANTITÉ	LIVRE	TPS	CHACUN	TOTAL
	34,99	2,45	37,44	$

Veuillez libeller votre chèque ou mandat postal à l'ordre de "Livre Le grand verglas" ou veuillez débiter ma carte de crédit:
☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express
Numéro de carte _____ Valide jusqu'au _____
Signature _____

Mon nom: _____
Mon téléphone (domicile) _____
(jour) _____

La commission Poitras peut travailler en paix à son rapport

Rollande Parent

MONTRÉAL
Presse canadienne

La commission Poitras peut poursuivre en toute quiétude la rédaction de son rapport sur les policiers de la Sûreté du Québec, attendu à la fin de décembre, à la suite de la décision, hier, de la juge Carol Cohen de la Cour supérieure.

Celle-ci a signifié aux 19 officiers de la SQ qui craignent que leur réputation et leur carrière soient affectés par le contenu du rapport qu'ils doivent vivre avec leurs craintes.

«Toute démarche fondée sur une appréhension du contenu du rapport final de la commission est prématurée. La Cour supérieure ne saurait s'ingérer de manière préventive dans la rédaction du rapport final de la commission», écrit la juge Cohen dans un jugement d'une trentaine de pages.

«Le droit d'une commission d'enquête de nommer des personnes a déjà été reconnu par les tribunaux (dans le cas de la commission Krever sur le sang contaminé notamment). La Cour supérieure et la Cour d'appel ont affirmé ce droit au sujet de la commission Poitras elle-même», poursuit la magistrate.

La juge va plus loin. «La Commission a le pouvoir et même l'obligation de tirer des conclusions de faits pour expliquer et appuyer ses recommandations, même si ces conclusions de faits peuvent nuire à la réputation de certaines personnes mentionnées».

«Le pouvoir des commissaires de conclure à l'existence d'une faute doit comprendre non seulement la constatation des faits mais aussi leur évaluation et leur interprétation», soutient la juge Cohen.

Celle-ci fait remarquer que les craintes actuelles des officiers supérieurs de la SQ de faire l'objet de blâmes de la part de la commission Poitras ne sont pas basées sur des faits.

«Les tribunaux n'interviennent que rarement dans de telles circonstances. Jusqu'à la divulgation du rapport final de la commission, il faut présumer que celle-ci n'outrepassera pas ses pouvoirs», fait remarquer la juge.

Quant aux prétentions des officiers membres du Comité des relations professionnelles des officiers de la Sûreté du Québec (CRPOSQ) voulant que les membres de la commission Poitras aient fait preuve d'hostilité, d'un manque d'objectivité et de neutralité, la magistrate fait remarquer qu'ils auraient dû s'en plaindre sur-le-champ, le cas échéant, lors des audiences publiques, puisqu'ils y participaient.

«Le tribunal estime que ces allégués ont été inclus pour donner plus de poids à l'argument voulant que la commission s'apprête à outrepasser ses pouvoirs», commente la juge.

Vous cherchez une **SOLUTION** à votre problème de **DOULEUR?**
Lisez notre publi-reportage
PAGE 27 aujourd'hui!
L156825

AUBERGE WEST BROME

SYMPOSIUM THÉMATIQUE D'ARTISTES ET D'ARTISANS

FESTIVAL INTERNATIONAL du CANARD

Samedi 31 octobre et dimanche 1er novembre de 10 h à 20 h

Peintures sur place. Courez la chance de gagner un tableau de Littorio Del Signore, oeuvre originale d'une valeur de

2 500 $

Billets en vente à l'Auberge West-Brome
1 billet - 3 $, 2 billets 5 $

Une partie des profits sera versée à la rénovation de l'église Saint-François-Xavier de Bromont

INFORMATION
(450) 266-7552
128, route 139, West-Brome
L157029

LE GRAND DÉVOILEMENT 1999

Sunfire berline ①
Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la 4 portes la plus excitante de sa catégorie
- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables de nouvelle génération
- Dispositif antivol PASSLock

208$/mois*
Location 36 mois* ou 15 899$ à l'achat** 2,9% de financement***

Jimmy SL 4X4 ③ **2 portes**
Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy
- Moteur Vortec V6 4300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sacs gonflables nouvelle génération

298$/mois*
Location 36 mois* ou 30 299$ à l'achat** 2,9% de financement***

Century de Buick ②
Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.
- Moteur V6 3,1 litres de 160 chevaux
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Groupe électrique complet
- Climatiseur
- Dispositif antivol PASS-Key^MC
- Traction asservie
- Télédéverrouillage des portes

288$/mois*
Location 36 mois* ou 23 899$ à l'achat**

La nouvelle Grand Am ④
La Grand Am est une compacte d'allure sportive qui allie fiabilité et passion de conduire
- Nouveau design audacieux
- Traction asservie améliorée
- Nouveau système ABS aux 4 roues
- Nouveau châssis extrêmement rigide
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Moteur Twin Cam 2.4 litres de 150 chevaux

258$/mois*
Location 36 mois* ou 20 499$ à l'achat**

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent de 1: 2269$, 2: 3977$, 3: 3373$, 4: 3188$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. 60,000 km inclus. **À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. ***Taux de financement de 2.9% à l'achat disponible jusqu à 36 mois et 4,9% jusqu à 60 mois.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

CG Priorité aux piétons

922 Principale • Granby • 378-9063
L156425

L'ÉVÉNEMENT

«IMAGINEZ-VOUS EN CHRYSLER»

NEON 1999

(Photo à titre indicatif seulement)

TAUX DE FINANCEMENT DE

2,8 %*

JUSQU'À 36 MOIS

GRATUIT !

CONTRAT DE SERVICE DE 5 ANS OU 100 000 KILOMÈTRES SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

À L'ACHAT D'UNE NEON 1999. VALEUR DE 940 $.

GAGNEZ 25 000 $†

en crédit applicable à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule Chrysler.

Aucun achat requis. 18 ans et plus. Détails et règlement complets chez votre concessionnaire Chrysler participant.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

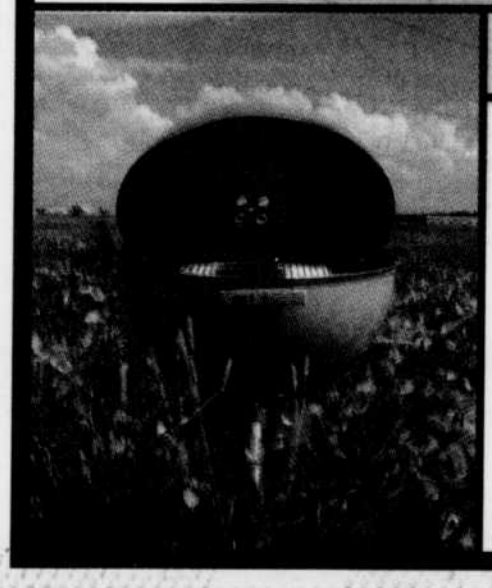
Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

† L'événement «Imaginez-vous en Chrysler» est en vigueur du 12 octobre au 30 novembre 1998. Le tirage aura lieu le 14 décembre 1998 à 15 h chez Chrysler Canada ltée au 3000, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B1. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation reçus. * Taux de financement de 2,8 % jusqu'à 36 mois offert à l'achat de tout modèle Neon 1999. Exemple : 20 000 $ à 2,8 % pendant 36 mois; coût de l'emprunt : 20,87 $. Ceci n'est qu'un exemple de calcul. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER

Le «call» de L'Original go!



Faites «Mmhhh» avec L'Original Boeuf de l'Alberta

L'Original Boeuf de l'Alberta[MD] est digne des meilleurs «steakhouses»...
Mais seul votre Restaurateur maison Provigo vous propose autant
de coupes de choix et d'idées
pour le préparer à *votre* goût.

On y va? **1,2,3...** go!

Votre restaurateur MAISON[MC] provigo

Loblaw offre d'acheter Provigo pour 1,6 milliard $

Marie Tison

MONTRÉAL
Presse canadienne

Loblaw a annoncé hier son intention d'acquérir Provigo.

Le géant ontarien de l'alimentation offrira 15,00 $ par action ordinaire de Provigo, pour une transaction totale de plus de 1,6 milliard$.

Loblaw s'engage à maintenir Provigo comme entité distincte au Québec, avec son propre conseil d'administration, son siège social et ses dirigeants.

L'entreprise ontarienne s'engage également à maintenir et développer le niveau d'emploi de Provigo et de poursuivre son appui aux producteurs agricoles et aux PME du Québec.

«Le grand perdant, c'est Métro-Richelieu, qui se retrouve tout seul à jouer parmi les autres qui fusionnent ensemble», a commenté Mme Christiane Dubeau, une analyste de Valeurs mobilières Desjardins, au cours d'une entrevue téléphonique hier.

Au début de la semaine, Sobey, de Nouvelle-Écosse, a annoncé son intention de fusionner avec un autre géant de l'alimentation, le Groupe Oshawa, qui dirige notamment les bannières IGA et Boni.

Les actionnaires de Provigo se feront offrir 0,25 action ordinaire de Loblaw et 7,25 $ comptant. Ils auront cependant le choix entre des actions, de l'argent comptant ou une combinaison des deux.

Loblaw offrira en tout 27 millions d'actions et 783 millions $ pour les actions de Provigo.

L'offre de 15,00 $ par action ordinaire représente une prime de 52 pour cent par rapport au cours du titre à la fermeture de la Bourse de Montréal jeudi, soit 9,90 $.

Dans un communiqué émis hier, le conseil d'administration de Provigo a fait savoir qu'il appuierait l'offre de Loblaw, à la condition qu'un conseiller financier indépendant, engagé par un comité indépendant du conseil d'administration, rende une opinion favorable.

Le président du conseil d'administration de Provigo, M. Pierre Michaud, a affirmé hier que les regroupements étaient inévitables.

«Le marché de la distribution alimentaire devient de plus en plus encombré au Québec, avec l'arrivée de nouveaux joueurs, a-t-il déclaré dans un communiqué émis hier. Faire partie de Loblaw, le No 1 au Canada, tout en gardant la culture de Provigo et en bénéficiant des engagements de Loblaw, présente de belles possibilités pour l'avenir de l'équipe, des fournisseurs et des clients de Provigo.»

Pour sa part, le vice-président directeur de Loblaw, M. Donald Reid, a affirmé que l'acquisition de Provigo représentait une nouvelle étape dans l'évolution de Loblaw.

«Depuis longtemps, notre but est de développer un réseau national à travers le Canada, a-t-il déclaré au cours d'une brève conférence de presse téléphonique. Cette transaction nous aide à faire cela.»

Il a affirmé que les deux entreprises représentaient une bonne combinaison.

«Les actifs de Provigo, ses opérations et sa culture vont bien avec les nôtres, a-t-il soutenu. Je pense que nous pouvons compléter cette transaction avec un minimum de chambardement aux opérations des deux entreprises.»

Analyste

Mme Dubeau a également soutenu que Loblaw et Provigo allaient très bien ensemble.

«Le concept de Maxi et Cie est un concept qui se marie très bien avec ce que fait Loblaw», a-t-elle indiqué.

Elle a affirmé que Métro-Richelieu aura fort à faire si la transaction devait aller de l'avant, parce que cette entreprise ne pourra pas bénéficier des mêmes économies d'échelles.

«Ils vont être obligés de performer et d'innover», a-t-elle rappelé.

Elle a déclaré que la partie n'était pas perdue d'avance, parce que Métro-Richelieu possédait quand même une bonne part du marché québécois, soit plus de 30 pour cent.

Elle a cependant fait remarquer que les possibilités d'expansions de Métro-Richelieu étaient minces, avec Loblaw en Ontario et Sobey dans l'Est.

«Je vois peu de possibilités pour Métro-Richelieu, a-t-elle affirmé. Un très beau bilan, mais peu de potentiel de croissance.»

Par ailleurs, la Caisse de dépôt et placement du Québec, qui détient près de 30 pour cent des actions ordinaires de Provigo, s'est montrée plutôt tiède face à l'offre de Loblaw.

Dans un communiqué émis hier, la caisse a fait valoir que Provigo avait déployé des efforts considérables pour améliorer sa situation.

«La caisse entend examiner si le prix actuellement proposé reflète les améliorations apportées et correspond au potentiel de croissance de la compagnie autant pour le Québec, que l'Ontario et l'étranger, a-t-elle fait savoir. Le caisse estime dans ces circonstances que d'autres options devront également être étudiées dans l'intérêt des actionnaires, de la compagnie et de l'ensemble de l'industrie, et ce, avant qu'une décision soit prise.»

Nos 1999 sont arrivés et nous SACRIFIONS nos 98 à des prix jamais vus dans le domaine de l'automobile

Prix de détail 49 590 $
39 995 $
TRANSPORT INCLUS

CADILLAC CATERA 1998
Cadillac
Démonstrateur, t. équipée, toit ouvrant, roues chromées, persienne de lunettes arrière, siège chauffant avant-arrière avec mémoire, climatiseur électronique, garniture cuir, etc.

1 SAFARI 4x4 RABAIS 6 959 $
1 SAFARI 4x2 RABAIS 6 639 $
1 SONOMA RABAIS 4 787 $
7 GMC

4 SIERRA dont #8839
4x4, cabine régulière, 1/2 tonne, V-8, 5,0 L, automatique 4 vitesses, différentiel barré, plaque protectrice tout terrain, anneaux enjoliveurs, dispositif pour déneigement, calandre de luxe, pneus radiaux 245/75R16
Prix de détail 28 905 $
23 676 $
+ transport

5 PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE
1 TRANS SPORT
1 GRAND PRIX 4 p.
3 SUNFIRE
VENEZ PROFITER DE NOS OFFRES SENSATIONNELLES!

HÂTEZ-VOUS PENDANT QUE LE CHOIX EST ENCORE GRAND!
5 BUICK
1 SKYLARK
1 CENTURY
3 REGAL

Le plus grand choix de véhicules d'occasion à bas kilométrage en région
1997 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p.
1997 PONTIAC GRAND PRIX GT, 2 p.
2-1997 PONTIAC TRANS SPORT
1997 CHEVROLET LUMINA, 4 p.
1997 PONTIAC GRAND AM, 4 p.
2-1997 PONTIAC SUNFIRE, 2 p.

Nos véhicules d'occasion sont offerts avec une nouvelle philosophie
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
1995 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p.
1995 FORD WINDSTAR
1995 BUICK PARK AVENUE ULTRA

BERNARD PONTIAC BUICK
Cadillac PONTIAC BUICK GMC

Normand Bernard Président

Pierre Bernard Représentant

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

Dale Brock Directeur des ventes

Jean Maurice Représentant

Serge Ménard Représentant

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du McDonald's)
266-3000

EN BREF

Le juge Therrien en Cour suprême

MONTRÉAL (PC) - Le juge Richard Therrien, de la Cour du Québec, va demander à la Cour suprême du Canada la permission d'en appeler de la décision de la Cour d'Appel le rendant inadmissible au poste de juge.

Cinq juges sur cinq en sont venus hier à la conclusion que Richard Therrien, suspendu avec solde depuis maintenant deux ans, avait l'obligation légale de répondre sincèrement à la question concernant ses démêlés avec la justice en 1971 devant un comité de sélection.

A l'époque, Richard Therrien avait été condamné à un an de prison pour complicité après le fait.

Lors des événements d'octobre 1970, Richard Therrien avait aidé sa soeur à son appartement à cacher des assassins du ministre Pierre Laporte.

Le gouvernement québécois, à qui il appartient maintenant de décider du sort du juge Therrien, n'est pas tenu d'attendre la décision que pourrait prendre la Cour suprême.

Ex-felquiste arrêté

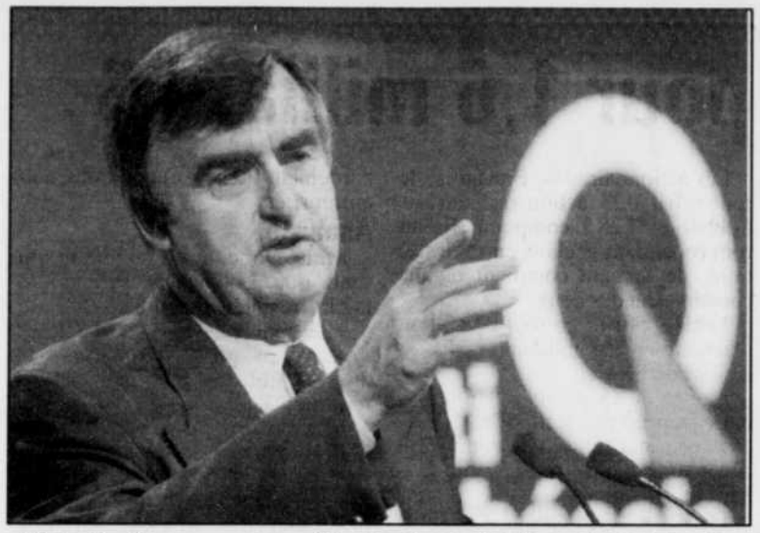
MONTRÉAL (PC) - Un des trois fondateurs du Front de libération du Québec, Gabriel Hudon, 56 ans, a été arrêté pour trafic de drogue.

Avec son frère Robert, 54 ans, qui faisait lui aussi partie de la première vague terroriste du FLQ, au début des années 60, Hudon a été arrêté lundi soir lors de la spectaculaire opération de la police dans le secteur de la Main à Montréal.

On avait alors procédé à la saisie de 3870 roches de crack et plus de 175 000 $ en espèces. Treize personnes ont été arrêtées.

Gabriel Hudon devra verser une caution de 5000 $ s'il veut reprendre sa liberté.

Mais son frère devra rester derrière les barreaux de même que Yohann Camillucie, 42 ans, le chef présumé des vendeurs de crack.



«J'étais désolé pour nous tous», dit Lucien Bouchard à l'évocation de la dernière défaite référendaire. *photo Presse canadienne*

Il y a trois ans, le Oui était battu de justesse

Michel Hébert

SAINT-HYACINTHE
Presse canadienne

Il y a exactement trois ans, le Québec a voté de justesse pour le Canada. Le Non l'a remporté avec une mince majorité de 50,4 pour cent des suffrages.

Lucien Bouchard était aux côtés de Jacques Parizeau, à la tête des troupes du Oui; il se souvient de ce rendez-vous raté avec l'Histoire.

«Ca m'inspire le sentiment d'un rendez-vous raté de très près. Il y a trois ans jour pour jour, je pensais qu'on allait gagner le référendum, avant le dépouillement du scrutin. Donc, j'ai eu un sentiment de regret», a-t-il confié lors d'un point de presse à Saint-Hyacinthe, hier.

«J'étais désolé pour nous tous. Mais l'idée qu'on soit passé tellement proche, tout le monde sait bien que ça ne peut pas rester comme ça», a-t-il ajouté.

Les résultats des référendums de 1980 et de 1995 montrent une poussée du Oui qui le porte à croire que ce n'est que partie remise.

«Il y a une tendance qui s'est fait sentir d'un référendum à l'autre. Et, veut, veut pas, le Québec va devoir se rendre à un autre rendez-vous lorsque les conditions du succès seront rendues.»

Le premier ministre sortant soutient que les Québécois ne sont pas réfractaires à l'idée d'un autre référendum sur la souveraineté. A son avis, ils sont plutôt réticents à une troisième défaite.

«Les gens ne veulent plus de référendum perdant», a-t-il conclu sur ce sujet, hier.

De passage à Saint-Hyacinthe, un bastion péquiste, Lucien Bouchard a visité le tout nouveau centre de documentation de l'Institut de technique agroalimentaire, qu'il a qualifié de «fer de lance du Québec en ce domaine», au grand bonheur des administrateurs de l'établissement. Le PQ détient 13 des 18 comtés de la Montérégie.

EN BREF

Reprise du procès du juge Flahiff

MONTREAL (PC) — La Cour supérieure du Québec a d'ordonné hier la reprise du procès du juge Robert Flahiff et de l'avocat lavallois Gérald Lavoie.

Toux deux sont accusés de blanchiment d'argent.

Le juge André Trottier a rejeté la requête du juge Flahiff qui mettait en doute l'impartialité du juge Serge Boisvert, de la Cour du Québec, qui préside son procès.

Le tribunal interprète cette démarche du juge Flahiff comme une tentative de retarder indûment le présent procès.

Les avocats du juge Flahiff vont étudier en fin de semaine la possibilité d'en appeler de cette décision.

Nunavut veut une école francophone

OTTAWA
Presse canadienne

À l'instar de Yellowknife et Whitehorse, Iqaluit, la capitale du Nunavut, veut elle aussi être dotée d'une école pouvant desservir les jeunes francophones de cette municipalité principalement peuplée d'Inuits.

Le commissaire intérimaire du nouveau territoire, Jack Anawak, souhaite qu'Ottawa lui verse les millions nécessaires au financement d'un tel projet.

Yellowknife, la capitale des Territoires du Nord-Ouest, vient tout juste de construire une nouvelle école francophone, tandis que Whitehorse, au Yukon, a fait de même il y a deux ans.

«Nous voulons être pour le reste du monde un exemple de respect des minorités», a expliqué hier Jack Anawak lors de son passage à Ottawa.

Il appuie la communauté francophone d'Iqaluit qui demande une aide fédérale de 4 millions $ pour construire une nouvelle école capable d'accueillir une quarantaine de jeunes actuellement obligés de fréquenter une école inuit surpeuplée.

Cette demande soumise au ministère du Patrimoine fait suite à l'entente intervenue la semaine dernière entre Ottawa et Iqaluit en vertu de laquelle le gouvernement fédéral s'engage à accroître les paiements de transfert d'environ 100 millions $ par année.

DOULEUR • DOULEUR • DOULEUR • DOULEUR

«LE MAL DE DOS, C'EST LE MAL DU SIÈCLE!»

QUI N'A JAMAIS ENTENDU CETTE EXPRESSION?

* Si vous ne pouvez plus effectuer votre travail quotidien parce que vous souffrez trop
* Si vous ne pouvez plus pratiquer votre sport préféré ou encore vos loisirs sans en payer le prix le lendemain
* Si prendre une marche vous occasionne des douleurs
* Si vous ne pouvez plus soulever votre enfant pour le serrer dans vos bras
* Si vous ne pouvez plus transporter vos sacs d'épicerie
* Si, à chaque matin, vous vous levez avec des douleurs au cou ou au dos
* Si vous avez eu un accident et que les douleurs persistent toujours
* Si, à la suite de travail répétitif, vous développez des tendinites
* Si vous avez répondu oui à une des questions, il serait dans votre intérêt de consulter André Bédard, spécialiste des douleurs musculaires et articulaires afin qu'il vous aide à retrouver la joie de vivre

Témoignage de M. Michel Daigle

Michel Daigle
concessionnaire automobile

«En 1984, j'ai eu un accident de travail qui m'a forcé à abandonner mon travail sur la construction. Par la suite, je suis toujours resté avec des douleurs permanentes. J'ai appris à vivre avec ces douleurs tant bien que mal. Et voilà que, en janvier 1998, j'ai subi un accident de motoneige. Je ne pouvais plus pratiquer la motoneige, la douleur était trop intense et permanente. J'ai consulté à peu près tous les «peutes» et les «pathes», ça me faisait du bien mais la douleur revenait toujours. J'ai eu plus de 300 traitements en tout, ça m'a coûté une fortune en soins. C'est ma thérapeute qui m'a conseillé de consulter André Bédard. C'est ce que j'ai fait et, en seulement 4 traitements, je peux vous dire que je suis soulagé à 90 % de mes douleurs. Maintenant, je peux pratiquer les sports que je veux, je ne me réveille plus avec de la douleur le matin et je ne ressens plus la fatigue que j'avais dans l'après-midi. Tout ce que je peux vous dire, c'est d'arrêter de souffrir et de faire comme moi.»

André Bédard
spécialiste des douleurs musculaires et articulaires

Les expériences cliniques

Publi-reportage

Venez nous rencontrer! Nous serons sur place aux Galeries de Granby les 5, 6, 7 et 8 nov. 98

Oui, le mal de dos, c'est le mal du siècle et toutes autres douleurs sont aussi importantes, surtout lorsque ce sont les nôtres. Les dix dernières années de pratique clinique m'ont permis d'acquérir beaucoup d'expérience sur le traitement des douleurs chroniques. C'est pourquoi je ne me contente pas seulement de soulager les symptômes, mais également de traiter directement les facteurs pouvant causer des douleurs, afin d'éviter les récidives.

Grâce aux résultats rapides et permanents que j'obtiens avec les patients, je peux affirmer qu'il n'est PAS NORMAL de vivre avec des douleurs à un point tel que vous ne puissiez effectuer vos activités quotidiennes.

Alors, faites le premier pas pour soulager vos douleurs! Téléphonez à la Clinique André Bédard au 360-0515 pour évaluation et retrouvez votre bien-être quotidien.

Il est à noter que les coûts des traitements sont habituellement couverts par les assurances collectives.

Clinique André Bédard
pour le soulagement de la douleur

L156824

14, rue Gill, suite 210 (angle Principale) Granby 360-0515

NOUVEAU EN RÉGION

Les Musique ENR.

VASTE CHOIX

INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS
pour débutants et professionnels
ACHAT • VENTE • ENTRETIEN

L156711

79 Robinson Sud, Granby 777-0417

31

Pour une bonne affaire!
PETITES ANNONCES 375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Deux électeurs sur trois sont indifférents à l'affaire Lewinsky

WASHINGTON
Associated Press

Près de deux Américains sur trois (63%) assurent que les ennuis judiciaires du président Clinton n'auront aucune influence sur leur vote de mardi prochain, selon un sondage réalisé par l'institut ICR pour l'Associated Press.

Parmi les électeurs ayant l'intention d'aller voter, une même proportion (64%) désapprouve la manière dont le Congrès a enquêté sur l'affaire Lewinsky.

Ceux qui ont l'intention de tenir compte des frasques sexuelles de Bill Clinton se partagent à égalité entre les partisans du président et ses adversaires.

Selon ce sondage, les facteurs qui pèseront le plus sur le vote des Américains sont l'éducation, citée par 28% des sondés, les valeurs morales (22%), la politique de santé (17%) et l'économie (14%).

Les électeurs républicains attachent beaucoup plus d'importance aux valeurs morales que les démocrates. Le choix de 32% des sympathisants du parti de l'éléphant sera guidé par la moralité des candidats. Cette qualité n'est citée que par 9% des sympathisants démocrates.

Ce sondage a été réalisé par téléphone entre le 21 et le 25 octobre auprès de 1010 personnes âgées de plus de 18 ans. Sa marge d'erreur est de trois points pour l'ensemble des sondés et de quatre points pour les électeurs ayant l'intention d'aller voter.

Le pouvoir du pape ne peut être limité... que par le pape

CITE DU VATICAN
Associated Press

Seuls les papes peuvent fixer les limites de leur pouvoir, a estimé vendredi la Congrégation pour la doctrine de la Foi, gardienne de l'orthodoxie vaticane. Cependant, son président le cardinal Ratzinger, a fait une concession inhabituelle: «L'histoire de la papauté ne manque pas d'erreurs humaines et de graves manquements», a-t-il déclaré.

La question de la primauté du pape a été à l'origine du schisme entre l'Eglise catholique et l'Eglise orthodoxe en 1054. Puis l'Eglise d'Angleterre se sépara de celle de Rome des siècles plus tard pour les mêmes raisons.

«Seul le pape (...) successeur de Pierre, a l'autorité et la compétence qui lui permettent d'avoir le dernier mot sur les moyens d'exercer le ministère pastoral de l'église universelle», a poursuivi le cardinal Ratzinger. L'institution pontificale «ne peut être considérée comme un genre de monarchie politique», a-t-il conclu.

Démarreurs à distance
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES
149$

INSTALLATION INCLUSE
Ouvert : du lun. au ven. de 8 h à 17 h 30 / Sam. jusqu'au 13 h
PRÉCISION autoson
362 York, Granby
372-1993
L157073

LE 4-RUNNER EST NOTRE PLUS PROCHE CONCURRENT
IL EST QUELQUE PART,
LOIN DERRIÈRE.

Quand on regarde de près la fiche technique du Isuzu Rodeo 4X4 1999, on n'hésite pas longtemps. Avec, entre autres, son moteur V6 de 205 HP, son système de freinage antiblocage aux quatre roues (ABS), ses deux sacs gonflables de nouvelle génération et son dispositif électronique de passage en quatre roues motrices à la volée, le Rodeo 4X4 1999 se classe loin devant ses concurrents. Tellement loin devant qu'on a peine à les distinguer.

RODEO 4X4 1999 30 435 $†
398 $/mois* bail de 36 mois

Versement initial ou échange équivalent de 1189 $
Transport, préparation à la route et taxe d'accises inclus.

ISUZU
Loin devant.

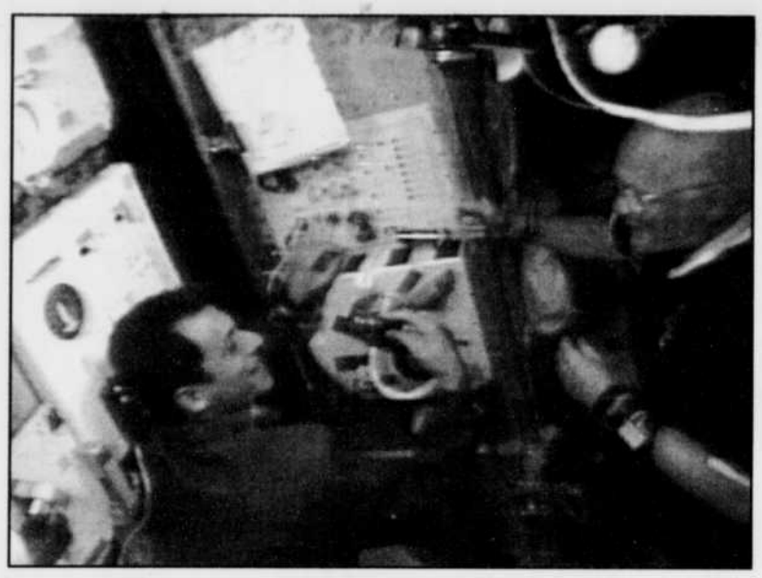
Modèle Isuzu Rodeo S 1999 de base (1SA) Véhicule illustré montre de l'équipement disponible en option. *Cette mensualité est calculée sur un bail de 36 mois et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accises. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Isuzu pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
378-1404

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque
Drummondville
474-4270

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
823-1400

605597



Les premières images en provenance de la navette nous montrent un John Glenn souriant (à droite). Loin d'être blasé, il s'est montré émerveillé par le spectacle de la Terre vue de l'espace. *photo Associated Press*

Une première journée chargée pour John Glenn

Pauline Arrillaga

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON
Associated Press

John Glenn retrouve l'espace avec bonheur. A 77 ans, le doyen des astronautes a entamé vendredi en musique et le coeur léger sa première journée à bord de Discovery, avant d'attaquer ses expériences sur l'étude du viellissement.

M. Glenn, qui est désormais officiellement l'homme le plus âgé dans l'espace, et ses six co-équipiers ont eu droit à un réveil en musique vendredi: ils se sont levés à 13h45 GMT au son de la voix de Louis Armstrong interprétant «What A Wonderful World». «Bonjour Discovery, bienvenue dans votre deuxième journée dans l'espace», leur a-t-on lancé du centre de contrôle de Houston (Texas), sur Terre.

Quelques heures après le décollage de Discovery la veille, le sénateur démocrate a confié sa joie de se retrouver en orbite à 550 kilomètres d'altitude, 36 ans après le vol qui avait fait de lui le premier Américain en orbite autour de la Terre. Loin d'être blasé, il s'est montré émerveillé par le spectacle de la Terre vue de l'espace.

La journée de vendredi s'annonçait chargée pour le sémillant septuagénaire. En fin de journée, il devait se soumettre à des prises de sang et de température dans le but d'étudier les effets de l'apesanteur sur l'organisme, effets semblables à ceux consécutifs à la vieillesse sur Terre (perte de masse musculaire, irrégularité des battements cardiaques, etc.).

Petits ennuis

Vendredi, les astronautes ont interrompu leurs activités pour observer pendant cinq minutes les lumières de Perth, sur la côte ouest australienne, qui a les a salués en éteignant toutes ses lumières, comme elle l'avait fait 36 ans plutôt au passage de M. Glenn. Ils ont photographié la ville et le sénateur a promis d'en envoyer une copie à la municipalité.

La navette, dont le décollage avait été retardé de près de vingt minutes jeudi, a connu des ennuis techniques sans conséquence.

Une fois en orbite, le commandant de la navette, Curtis Brown Jr., a ainsi signalé qu'une protection thermique du système de direction de la navette tenait mal en place. Les hommes de Discovery devaient l'examiner de plus près vendredi, à l'aide d'un bras mécanique.

École secondaire Pierre-Laporte, Ville Mont-Royal

AUDITION 1999-2000
PROGRAMME DANSE-ÉTUDES
Fondée par Madame Ludmilla Chiriaeff en 1975

Programme unique de ballet intégré à un programme d'études secondaires régulier

gratuit et accessible à tout élève au Québec

Ballet classique, moderne, caractère, espagnol, création, histoire appliquée (jazz, Inde, Afrique, renaissance, moderne)

Spectacle de fin d'année : Salle Pierre-Mercure

Renseignements et inscriptions :

Consultant en danse: Brydon Paige
Secrétaire: Danièle Giroux
Téléphone: 739-6311
Télécopieur :739-6226

Adresse internet: http://www.pierre-laporte.montreal.qc.ca

Date et lieu des auditions :
Le samedi 7 novembre 93 à Montréal
Places disponibles de 1re et 5e sec.

COMMISSION SCOLAIRE MARGUERITE-BOURGEOYS

L155408

LIQUIDATION DES MODÈLES 98
NEUFS ou DÉMONSTRATEURS

TAUX D'INTÉRÊT à partir de **3,8 %** jusqu'à 60 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

(1) TERCEL,
2 portes, groupe valeur, automatique, neuve
14 500 $

(2) TERCEL,
4 portes, groupe valeur, automatique, neuve
14 700 $

(1) COROLLA VE,
climatiseur, neuve
16 000 $

(1) COROLLA CE,
automatique, climatiseur, régulateur de vitesse
18 500 $

(1) RAV4,
automatique, vitres teintées, 6 500 km
24 200 $

(1) CAMRY LE,
4 cylindres, automatique, tout équipée
24 750 $

(1) CAMRY XLE,
V6, automatique, tout équipée
28 550 $
1 000 $ DE RABAIS
27 550 $

(1) PICK-UP TACOMA 4x2 CLUB CAB,
5 vitesses, groupe valeur
19 700 $

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

L155410

SOINS GÉNÉRAUX ET ESTHÉTIQUES COMPLETS

Redonnez à vos dents leur éclat, leur force, leur fonction...

Centre dentaire Dr Martin Hogue
375-0903
Dr Martin Hogue D.M.D.
Chirurgien-dentiste

743, rue Principale, (situé dans les Halles de Granby) L156949

31

La Voix de l'Est vous donne des ailes avec notre

super mot-mystère de 900 lettres

À gagner:

Un voyage d'une semaine pour deux personnes à l'hôtel Hacienda en République Dominicaine, formule tout compris.

Le prix comprend deux billets d'avion, l'hébergement pour deux personnes et trois repas par jour.

LA VALEUR DE CE PRIX S'ÉLÈVE À 2 600 $

Fonctionnement :

Tous les jours, du lundi 2 novembre au samedi 5 décembre, des mots seront publiés dans La Voix de l'Est pour vous permettre de compléter la grille ci-contre. Les lettres non utilisées formeront le mot-mystère. Vous devrez donc remplir le coupon-réponse en y inscrivant le mot-mystère.

Le gagnant du concours sera déterminé par tirage au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues avant le 18 décembre 1998 à 15 h. Le tirage aura lieu ce même jour à 16 h dans les locaux de La Voix de l'Est.

Admissibilité au concours

Le concours est ouvert à tout résidant du Québec âgé de dix-huit (18) ans et plus à l'exception des employés de La Voix de l'Est (1982) inc. et de Voyages Transatlantiques internationaux Granby inc. ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

Pour être admissible au concours, le participant doit inscrire le mot-mystère sur le formulaire de participation.

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

En collaboration avec :

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

L153555

v	a	l	i	s	e	s	o	b	r	i	a	a	e	t	s	o	u	p	a	p	e	d	o	p	i	t	n	a	c
i	v	r	e	r	s	e	c	n	a	c	a	v	v	e	s	o	l	e	i	l	v	a	a	e	t	e	f	l	o
s	i	e	g	e	c	e	o	v	o	i	l	i	e	r	c	a	e	e	c	o	r	n	s	n	n	r	e	t	n
a	s	s	u	r	a	n	c	e	s	c	g	o	r	r	g	o	e	s	i	o	e	s	i	n	i	f	n	i	v
b	r	e	e	o	l	v	l	e	l	h	s	n	o	e	t	a	r	s	m	c	s	e	s	q	c	u	e	t	a
l	u	e	t	u	e	o	a	e	l	e	n	i	a	r	t	i	i	a	s	a	e	t	u	e	c	m	t	u	l
e	e	s	i	e	c	l	s	l	i	l	s	c	w	d	s	n	n	e	i	e	r	e	u	m	a	e	r	d	e
t	g	u	r	r	a	e	s	r	e	i	e	a	b	i	e	t	l	a	h	l	t	i	l	m	v	e	e	e	s
n	a	m	u	o	p	e	e	v	e	p	g	r	o	r	i	m	p	r	e	v	u	o	e	o	e	s	s	g	c
e	y	o	c	u	i	t	i	r	m	o	a	l	e	q	o	m	b	r	e	s	s	i	h	s	m	o	t	o	e
m	o	u	e	t	t	s	e	a	n	r	g	d	u	s	e	n	b	a	b	a	l	n	e	a	i	r	e	n	n
e	v	i	s	e	a	n	r	u	s	t	a	e	q	c	s	m	z	r	r	e	i	n	a	u	o	d	r	d	c
d	i	l	l	t	i	t	u	e	q	c	b	u	a	e	a	a	e	a	a	q	s	o	e	t	s	i	p	o	e
r	n	l	e	t	n	n	l	a	r	i	e	l	t	h	p	d	p	r	g	a	u	c	a	s	i	n	o	l	a
o	i	a	h	e	e	o	a	a	g	e	p	n	c	i	n	e	e	r	n	e	n	e	r	f	f	e	e	i	e
b	k	g	c	v	r	t	b	e	n	e	e	o	s	o	r	p	u	a	e	c	h	a	m	p	a	g	n	e	r
s	i	e	e	a	n	e	f	a	c	t	n	c	r	r	o	e	n	a	v	i	g	a	t	e	u	r	g	r	o
n	b	r	p	n	d	c	l	u	b	o	i	g	o	t	s	a	t	o	l	a	r	t	s	a	n	t	i	u	p
a	h	y	d	r	a	v	i	o	n	n	c	q	a	l	m	a	t	e	l	a	s	a	e	s	e	t	s	e	o
r	e	u	q	i	n	o	s	r	e	p	u	s	u	p	e	r	l	e	n	i	r	a	m	e	t	n	a	h	r
t	o	u	r	i	s	t	i	q	u	e	e	p	s	e	m	e	r	c	c	u	s	t	i	s	n	a	r	t	t
c	r	t	a	e	n	r	v	c	t	s	o	c	a	u	t	o	m	o	b	i	l	e	t	r	e	r	e	t	s
e	r	n	n	e	e	e	a	z	u	r	e	t	n	c	o	r	c	c	a	e	r	o	i	u	p	u	n	r	s
i	e	a	g	r	i	t	r	a	p	e	r	t	o	e	i	l	l	e	t	s	b	p	r	o	a	a	n	o	e
n	g	r	e	a	a	i	t	o	s	r	b	v	t	l	l	f	l	a	n	e	u	r	a	c	l	t	e	p	s
t	a	u	e	m	h	u	b	l	o	t	e	i	i	e	l	u	i	g	u	i	d	e	m	c	m	s	i	e	i
u	s	b	a	c	a	r	a	i	b	e	s	r	s	r	n	i	b	q	o	e	s	c	a	l	i	e	r	s	a
r	s	r	e	h	u	t	r	e	f	s	n	a	r	t	a	u	a	r	u	u	m	y	s	t	e	r	e	s	l
e	a	a	t	t	e	r	r	i	s	s	a	g	e	e	r	p	l	m	u	e	t	i	v	a	r	g	a	a	a
n	p	c	e	b	r	o	s	s	e	a	d	e	n	t	s	o	b	o	u	t	i	q	u	e	t	n	o	p	m

La Voix de l'Est vous donne des ailes!

Remplissez ce coupon de participation après le 5 décembre et faites-le-nous parvenir avant le 18 décembre à:

Concours "La Voix de l'Est vous donne des ailes"
Casier 5267
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

Concours: "La Voix de l'Est vous donne des ailes"

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

Le mot-mystère est: .....

Dr Dominic Larose

Médecin omnipraticien

TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ

Approche multi modale

Information : 372-2133

www.nutritionclinic.com/fr

L157078

35, RUE PRINCIPALE, GRANBY

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-10-30

NUMÉROS	LOTS
457011	50 000 $
57011	5 000 $
7011	250 $
011	25 $
11	5 $
45701	1 000 $
4570	100 $
457	10 $

Banco — Tirage du 98-10-30

1	2	4	5	10
16	18	21	25	29
31	38	42	44	47
49	52	60	65	68

Extra — Tirage du 98-10-30 — NUMÉRO 141597

La Quotidienne — Tirage du 98-10-30

3 073 — 4 3173

Super 7 — Tirage du 98-10-30

6 14 16 20 21 23 37

Numéro complémentaire 30

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SUPER VENTE *avant inventaire*

Du 2 au 13 novembre 98 seulement

DISTRIBUTION F.V.P. inc.

- Ferblanterie
- Ventilation
- Plomberie

871, rang Papineau, St-Paul-d'Abbotsford

SUPER SPÉCIAL SUR

LAVABO - BAIGNOIRES - TOILETTES - ROBINETS - DOUCHES

et accessoires de rechange pour robinets en magasin seulement

VENEZ ÉCONOMISER SUR DE GRANDES MARQUES TELLES QUE :

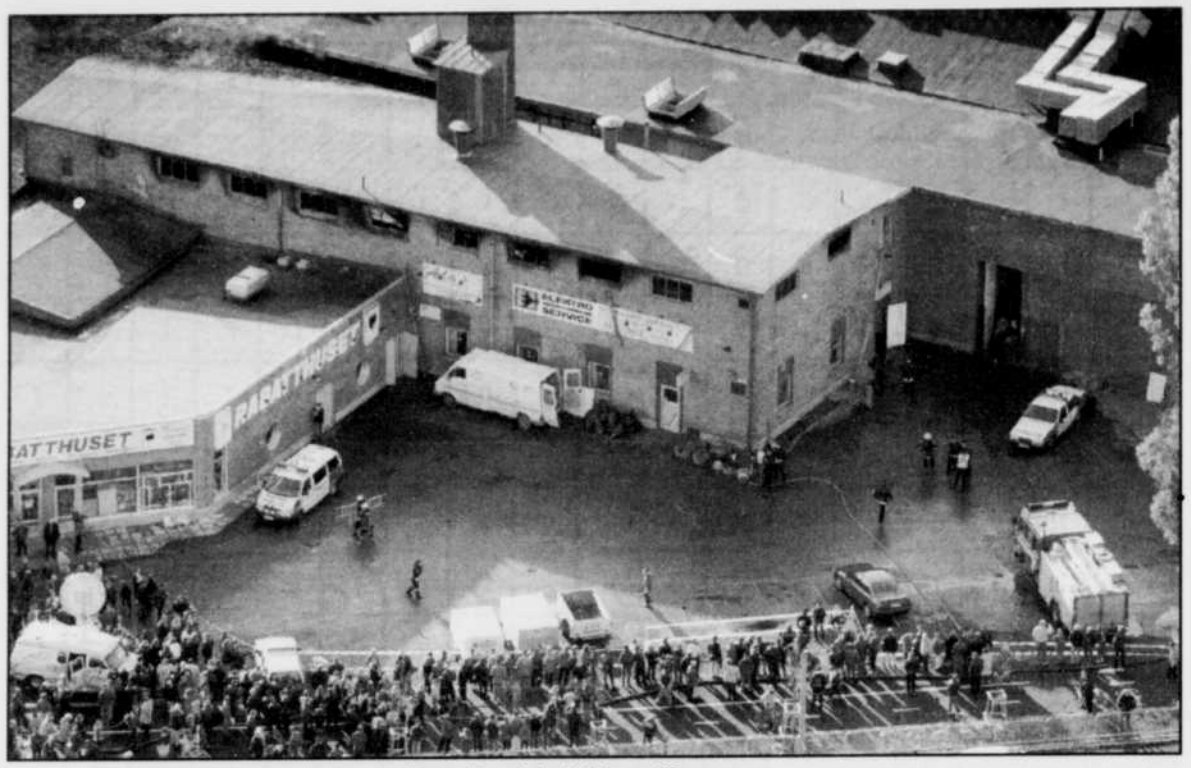
CRANE - AMERICAN STANDARD - ACRILIC J.R. - MOEN - DELTA - BÉLANGER - KINDRED et autres!

Aussi disponibles
Raccords en ABS, BNQ, cuivre

Tous nos produits de plomberie en magasin sont réduits

871, rang Papineau, St-Paul-d'Abbotsford 379-5208

L157088



C'est dans ce bâtiment de Goteborg qu'un incendie a éclaté, faisant 67 morts.

L'Halloween tourne au drame dans une discothèque suédoise

Lennart Simonsson

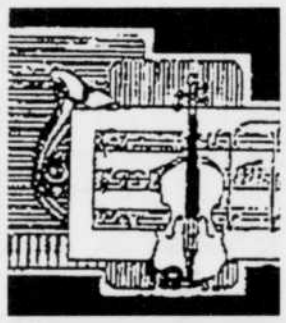
GOETEBORG
Associated press

La Suède est sous le choc: 67 jeunes sont morts et 155 autres ont été blessés dans l'incendie encore inexpliqué qui a ravagé tôt hier une salle transformée en discothèque à Goeteborg, dans le sud-ouest du pays. Des centaines d'adolescents participaient à une fête organisée par une association d'immigrés macédoniens à l'occasion de l'Halloween.

suite à la page33

Des secouristes viennent en aide à une victime à l'extérieur de la discothèque.
photo Associated press

École secondaire Pierre-Laporte, Ville Mont-Royal



AUDITIONS 1999-2000
PROGRAMME MUSIQUE-ÉTUDES

(affilié à l'École de musique Vincent-d'Indy)

Programme de musique classique unique au Québec intégré à un programme d'études secondaires régulier.

- Leçons individuelles hebdomadaires avec un enseignant spécialisé;
- Formation complète en cours hebdomadaires de solfège et dictée musicale, théorie de la musique, chant choral, littérature musi cale, musique d'ensemble (orchestre et musique de chambre);
- Pratique de l'instrument (cordes, vent, percussions, piano, guitare, harpe et clavecin);
- ***Gratuit et accessible à tout élève au* Québec**

Renseignements et inscriptions :

Consultante en musique: Marie Savard
Secrétaire: Danièle Giroux 739-6311
Télécopieur: 739-6226
Adresse Internet: http://www.pierre-laporte.montreal.qc.ca

Date et lieu des auditions :
Le samedi 7 novembre à Montréal
Places disponibles de 1re à 5e sec.

COMMISSION SCOLAIRE MARGUERITE-BOURGEOYS

L155409

Suite de la page 32

Le sinistre, qui semble avoir été précédé d'une explosion, est le plus meurtrier de l'histoire contemporaine suédoise. En 1978, 20 personnes avaient péri dans l'incendie d'un hôtel à Boraas.

La police judiciaire a précisé que la grande majorité des victimes étaient mortes par suffocation en raison de la fumée et des gaz toxiques dégagés par le feu. Cinquante-neuf corps ont été découverts sur place et huit autres jeunes ont succombé après leur évacuation. Le dernier bilan, encore provisoire, faisait état d'une cinquantaine de personnes traitées en unités de soins intensifs, dont plusieurs dans un état jugé très grave.

Parmi les victimes, la police a recensé pas moins de 19 nationalités, des ressortissants yougoslaves ou de l'ex-Yougoslavie en majorité, mais aussi des Latino-Américains, des Somaliens, des Éthiopiens, des Irakiens, des Iraniens et quelques Suédois.

«Cela m'a fait penser aux chambres à gaz à Auschwitz», a déclaré un responsable des services de secours, Lennart Olin, en décrivant ce qu'il avait vu en pénétrant dans les locaux noircis de la salle des fêtes.

L'origine du drame n'a pu être immédiatement établie. «Ce que nous savons, c'est qu'il y a eu une explosion», a précisé Jan Edmundson, responsable de la police de Goeteborg. Si certains témoignages semblaient accréditer la thèse d'un incendie criminel, les enquêteurs n'excluaient pas la possibilité d'un accident.

Reste que la salle en question n'avait l'autorisation d'accueillir que 150 personnes, alors qu'environ 400 jeunes, âgés pour la plupart de 13 à 18 ans, s'y pressaient dans la nuit de jeudi à vendredi, comme l'a confirmé Hans Carlsson, l'inspecteur chargé de l'enquête.

L'incendie s'est déclaré avant minuit dans l'immeuble de l'association culturelle macédonienne locale. Les pompiers ont été alertés à 23h45 locales et leur premier camion est arrivé devant l'immeuble quatre minutes plus tard. Mais la discothèque, située au deuxième étage du bâtiment, était déjà la proie des flammes.

Jamal Fawz, 15 ans, a expliqué à l'agence TT que «ça avait l'air d'avoir démarré dans le plafond», puisque «les lampes et les hauts-parleurs sont tombés par terre». Ce jeune rescapé a également parlé d'une terrible panique: «C'était le chaos. Tout le monde essayait de sortir et les gens se marchaient les uns sur les autres pour y arriver... D'autres ont brisé les vitres et sauté par les fenêtres.»

Des ambulances de plusieurs localités ont été appelées et les services de secours de Goeteborg ont également réquisitionné les autobus municipaux pour aider au transport des blessés.

Le Premier ministre Goeran Persson, qui s'est rendu sur place hier à la mi-journée, s'est déclaré «bouleversé» par cette tragédie, l'une des heures les plus noires de l'histoire du pays. Le roi Carl XVI Gustav a de son côté adressé un message de condoléances aux familles.

En signe de deuil, les salles de théâtre, de cinéma et de concert de Goeteborg - ville qui, avec une population de 435 000 habitants, est la deuxième du pays - ont annulé tous les spectacles et représentations prévus dans la soirée.

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE (béton chauffé)
OUVERT 7 JOURS
2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature
875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923
Philip Pinsonnault
À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons GRATUITEMENT transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique
L153967

Distributions Serge Gagné enr.
Finie la vidange de votre fosse septique... avec les produits RC-4 et SEPTI-ZONE
qui : • éliminent les odeurs
• liquéfient les résidus dans la fosse
• débouchent les champs d'épuration
Nous avons LA SOLUTION!
* Produits fabriqués par : TELAMODE
Serge Gagné
24 Mistassini, Granby 378-6132 Sans frais : 1-800-378-6132
L156817

Le sens des valeurs
Le respect des traditions
Le sens de la famille, le respect d'autrui, le soutien dans les épreuves sont des valeurs qui se perpétuent d'une génération à l'autre, à travers les naissances, les unions, mais aussi les deuils.
Les Résidences funéraires Bessette l'ont bien compris.
Nos services répondent aux besoins de notre temps tout en s'inscrivant dans le respect des traditions.
Les Résidences funéraires Bessette
• Granby • Roxton Pond
• Bromont • Waterloo
• Valcourt
Les Jardins funéraires Bessette
• Résidence funéraire
• Columbarium
• Mausolée
• Crématorium sur place
• Cimetière œcuménique
• Chapelle
• Havres de repos
• Garderie
• Salle de réception
• Stationnements intérieur et extérieur
LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
1 888 730-6666 • (450) 777-1171
156399

31

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT
Dr ANTOINE SAAD, obstétricien gynécologue
Dr A. LATTIF M'SEFFAR, gastro-entérologue
Dr GEORGES SÉJEAN, oto-rhino-laryngologiste
Dr FRANÇOIS ROUX, urologue
CHOQUETTE & CHOQUETTE, audioprothésistes
avisent la population et leur clientèle de leur déménagement au
263 DENISON EST, GRANBY 372-0322
(face au Pavillon faunique du Canada)
depuis le 1er novembre 1998
L157259

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Profitez de nos spéciaux d'automne!
De 15 à 50 % de rabais
sur la plupart des articles en magasin
POUR L'HALLOWEEN,
NOUS SERONS EXCEPTIONNELLEMENT
OUVERTS LE SAMEDI
31 OCTOBRE JUSQU'À 20 H
PROMOTION SPÉCIALE
POUR L'HALLOWEEN
LE SAMEDI 31 OCTOBRE 98
Tirage de 2 vélos,
un de 20 po et un de 24 po
parmi les enfants costumés
qui viendront nous voir.
De plus, distribution de bonbons
BRAULT BICYCLES & SPORTS
VO2
32, boul. Pie IX
Granby
LES PROS DU VÉLO
372-9136
L156646

Opération d'envergure contre le Hamas

Samar Assad

GAZA, Bande de Gaza
Associated Press

L'Autorité palestinienne veut faire taire le Hamas. La police palestinienne a annoncé vendredi avoir arrêté depuis la veille plus d'une centaine de militants du mouvement extrémiste et coupé le téléphone à ses principaux dirigeants, dont le chef spirituel Cheik Ahmed Yassine, déjà en résidence surveillée depuis jeudi soir.

Jamais par le passé le gouvernement de Yasser Arafat n'avait fait preuve d'une telle dureté contre le Mouvement de la résistance islamique, dont tous les dirigeants sont désormais contraints au silence.

Cette opération fait suite à l'attentat-suicide revendiqué par le Hamas qui a visé jeudi un convoi scolaire israélien et fait deux morts, dont le kamikaze palestinien. Une semaine à peine après la signature de l'accord intérimaire israélo-palestinien aux Etats-Unis, cet attentat risquait de fragiliser le processus de paix à peine relancé.

Furieux, le Hamas s'en est pris à l'Autorité palestinienne, accusant Yasser Arafat de vouloir «éradiquer» le mouvement. Mais dans un communiqué, il s'abstient de parler de riposte, bien que faisant allusion à «l'héroïsme» de l'auteur de l'attentat-suicide de jeudi.

La décision d'isoler Cheik Yassine, tétraplégique et aveugle, de ses fidèles, a été prise vendredi matin au cours d'une réunion entre Yasser Arafat et les responsables de la sécurité palestinienne destiné à planifier la suite de sa campagne anti-Hamas, une des principales conditions posées aux Palestiniens par le mémorandum de Wye River.

Le chef spirituel Sheik Ahmed Yassin recevait un baiser du chef palestinien Yasser Arafat en octobre 1997.
photo Associated Press

Ne laissez plus le froid vous intimider...
Vous n'aimez plus votre manteau de fourrure?
Nous pourrions sans doute vous le recycler, pour un
PRIX TRÈS RAISONNABLE.
Il n'est pas trop tard.
Voyez aussi notre vaste choix de fourrures, cuirs, suèdes et agneau renversé.
Prêt-à-porter ou sur mesure
12 mois sans intérêt!
(pour clients qualifiés)
fourrures Denis Hivon inc.
69 DRUMMOND, GRANBY 372-3434
L157089

Fin d'une prise d'otages à l'aéroport d'Ankara

Harmonie Toros

ANKARA
Associated Press

À l'issue d'une prise d'otages de sept heures à l'aéroport d'Ankara, les 38 passagers et membres d'équipage d'un avion de la compagnie Turkish Airlines ont été libérés tôt hier matin par des unités spéciales de la police. Le pirate de l'air a été abattu lors de l'assaut donné par les forces de l'ordre.

«Rien n'est arrivé à nos passagers, pas même un saignement de nez», a déclaré le ministre turc des Transports Arif Ahmet Denizolgun. Trente-deux passagers, dont un bébé, et six membres d'équipage se trouvaient à bord de l'appareil.

La prise d'otages a commencé jeudi soir. Un homme, muni d'une grenade et d'une arme à feu, qui disait agir pour protester contre la répression turque vis-à-vis des rebelles kurdes, selon les autorités, a pris le contrôle d'un avion de la Turkish Airlines qui effectuait un vol intérieur entre Adana (sud) et Ankara. Il exigeait de se rendre à Lausanne en Suisse.

Mais au lieu de se diriger vers la Suisse, l'appareil s'est posé sur l'aéroport de la capitale turque, les membres d'équipage ayant apparemment fait croire au pirate qu'ils se posaient à Sofia en Bulgarie pour faire le plein de carburant.

9 JOURS SEULEMENT
du 31 oct. au 8 nov.

TOUTES LES TAXES SONT INCLUSES
à l'achat de matelas

Matelas 312 ressorts
n'importe quelle grandeur au choix
39 po, 54 po ou 60 po
1 SEUL PRIX
259$
Toutes taxes incluses

CLUB MEUBLES Avantage

1555, boul. Industriel
(face à Meubles Denis Riel)
FARNHAM 293-4727

Plate-forme 54 po **69$** + taxes

OUVERT LE DIMANCHE

L1187302

Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.

APPELEZ
JEAN-FRANÇOIS GOSSELIN
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Courtier en assurance de personnes
PLACEMENTS
ASSURANCES
378-1070
Société du groupe d'entreprise de la Corporation financière Power
L1567730

Pour vous entendre à l'amiable

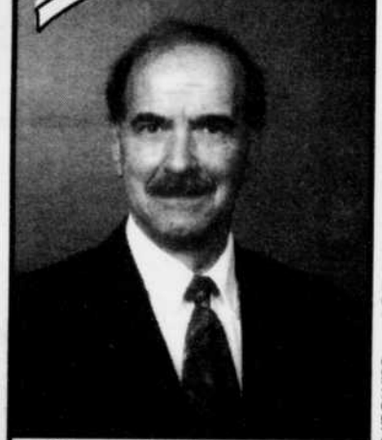
MÉDIATRICE ACCRÉDITÉE

Hélène Letellier
avocate

- **Divorce • Séparation**
- **Règlements de succession**
- **Conflits en entreprise**

L'Alternative
Centre de médiation
375-8882
L156915

Votre CONSEILLER



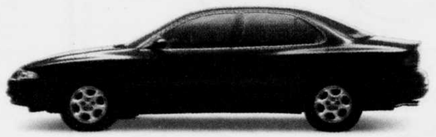
Claude Bruneau
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de : FCPE
398 Principale, Granby
(450) 777-8004
L1595171

31

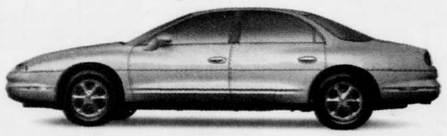
LE GRAND DÉVOILEMENT 1999

chez vos concessionnaires Chevrolet Oldsmobile

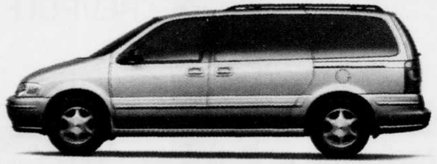
258$/mois*
Location 36 mois
ou 20 299 $ à l'achat**
2,9% de financement***



298$/mois*
Location 36 mois
ou 25 699 $ à l'achat**
2,9% de financement***



498$/mois*
Location 36 mois
ou 43 599 $ à l'achat**



368$/mois*
Location 36 mois
ou 31 999 $ à l'achat**
2,9% de financement***

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉP ARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial exigé à la livraison (ou échange équivalent) de A: 3 113$, B: 3 764$, C: 6 585$, D: 3 813$. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 2,9% disponible jusqu'à 36 mois ou 4,9% de 37 à 60 mois sur ces modèles. Exemple de financement 20 000 $ à 2,9% incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 580,74 $, coûts en intérêts de 906,64 $, coût total 20 906,64 $. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

ALERO(A) par Oldsmobile

Alero, une bouffée d'air frais pour ceux qui aiment l'élégance qui sort de l'ordinaire.
- Puissant moteur L4 Twin Cam de 2,4 litres
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Freins antiblocage aux 4 roues et traction asservie
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes, montre et haut-parleurs à réponse élargie
- Volant inclinable
- Verrouillage automatique des portes et déverrouillage programmable
- Siège arrière divisé rabattable

INTRIGUE(B) par Oldsmobile

Pour ceux qui désirent allier performance et raffinement, l'Intrigue est la berline intermédiaire qui s'impose.
- Moteur V6 série II 3800 de 195 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Freins antiblocage aux 4 roues et traction asservie
- Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Télédéverrouillage des portes
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 6 haut-parleurs haute performance

AURORA(C) par Oldsmobile

Exprimez votre individualité au volant d'une Aurora, la berline luxueuse aux lignes spectaculaires.
- Moteur V8 4 litres de 250 chevaux vapeur
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports et sélecteur de mode normal/performance
- Rétroviseurs extérieurs chauffants avec réglage électrique
- Centralisateur informatique de bord
- Groupe performances Autobahn
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes/disques compacts et 6 haut-parleurs « Concert Sound »
- Climatisation à régulation automatique
- Sièges baquets avant moulants et chauffants en cuir

SILHOUETTE(D) par Oldsmobile

En combinant sans compromis luxe et commodité, la Silhouette sait plaire à toute la famille.
- Moteur V6 3,4 litres de 185 chevaux
- Portes latérales coulissantes côtés passager et conducteur
- Télédéverrouillage des portes
- Boîte automatique à 4 vitesses à commande électronique
- Sièges : configuration 7 passagers avec garniture de cuir
- Rétroviseurs à réglage électrique, chauffants
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes/disques compacts et 4 haut-parleurs coaxiaux
- Climatisation avant et arrière avec commande avant et arrière

NOUS LEVONS LE VOILE SUR NOS NOUVEAUX MODÈLES 1999 AVEC DES OFFRES À COUPER LE SOUFFLE.

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

31 31 31

De concert avec Céline

Nickels et La Voix de l'Est

vous invitent à assister au spectacle de Céline Dion au Centre Molson

16 paires de billets à gagner

Pour participer, il suffit de remplir un coupon de participation que vous pourrez obtenir de l'une des façons suivantes:

- à l'achat d'un repas au restaurant Nickels de Granby
- à l'achat d'une annonce classée à La Voix de l'Est (au comptoir seulement)
- en le découpant dans La Voix de l'Est publié à raison de deux fois par semaine

Ce concours se termine le 23 novembre 1998.

Les bulletins de participation peuvent être envoyés par courrier à:

La Voix de l'Est
Concours "De concert avec Céline"
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

ou déposés à l'une des deux boîtes du concours situées au restaurant Nickels situé au 603, rue Principale à Granby ou à La Voix de l'Est située au 76, rue Dufferin à Granby.

Concours "De concert avec Céline

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Téléphone: .....

L153908

Pinochet symboliquement libre

Mar Roman
MADRID/LONDRES
Associated press

Journée contrastée pour le général Augusto Pinochet: l'ex-dictateur a bénéficié hier à Londres d'un libération symbolique, sous strict contrôle judiciaire. Mais, parallèlement, la justice espagnole s'est déclarée compétente pour le juger, tandis que la France et l'Italie annonçaient chacune l'ouverture d'une information judiciaire à son encontre.

La justice britannique, qui avait reconnu l'immunité diplomatique à l'ancien chef d'État chilien il y a trois jours, s'est à nouveau montrée clémente hier. Le juge Stephen Richards a accordé la liberté sous contrôle judiciaire à l'ex-dictateur, qui avait été arrêté le 16 octobre à Londres, à la demande du juge espagnol Baltasar Garzon.

Toutefois, cette décision est symbolique et ne change rien en fait à la situation de l'ex-dictateur. Le juge a en effet posé comme condition que celui-ci demeure à l'hôpital Grovelands Priory, au nord de Londres, sous bonne garde de la police, 24 heures sur 24.

Parallèlement, les justices européennes ont resserré l'étau autour du sénateur à vie, âgé de 82 ans. En France, le parquet de Paris a ouvert une information judiciaire contre X sur trois crimes imputés au général.

Des opposants à Pinochet ont célébré à l'extérieur de la Cour nationale de Madrid. *photo Associated press*

Cette enquête vise les crimes de «séquestrations accompagnées ou suivies d'actes de torture» et concerne la disparition de trois citoyens français entre 1973 et 1977 au Chili, René Chanfreau, Etienne Pesle et Marcel Baquet. Les parents des trois victimes avaient porté plainte lundi auprès du doyen des juges d'instruction de Paris.

De son côté, le ministèré italien de la Justice a ordonné l'ouverture d'une enquête, au lendemain de la plainte déposée par Vincente Bergara Taquias, un Chilien installé à Milan, pour enlèvement, torture et assassinat sur la personne de son frère.

La décision du ministre de la Justice, Oliviero Diliberto, intervient alors que des voix se sont élevées dans le pays pour dénoncer la passivité du gouvernement dans l'affaire Pinochet. Elle pourrait déboucher sur une demande d'extradition.

Augusto Pinochet est également dans le collimateur de la justice suisse et suédoise. Toutefois, l'ex-dictateur garde encore de bonnes chances d'échapper aux justices européennes. Toute action judiciaire reste en effet suspendue à la décision que doit rendre en appel la Chambre des Lords britannique, peut-être dès la semaine prochaine.

Hier, les 11 juges de l'Audience nationale, plus haute instance pénale d'Espagne, ont donc décidé que la justice espagnole est compétente pour juger l'ex-dictateur.

Les magistrats, réunis depuis jeudi dans un tribunal de Madrid, ont rendu leur verdict en début d'après-midi, au terme de presque cinq heures de délibérations. «Le panel a voté à l'unanimité pour rejeter les appels et autoriser l'Espagne à entendre les faits» incriminés, a annoncé Carlos Cezon, l'un des juges.

TOUT pour la cuisine

Les grands chefs en cuisine...
résidentielle et commerciale

DESPRÉS LAPORTE INC.
Équipement de restaurant

44, St-Jude Sud, Granby
Tél.: (450) 777-4644
Également à Sherbrooke et Trois-Rivières
www.despreslaporte.com

Ouvert le samedi de 8h30 à 17h

L157255

Un Saint-Bernard pour un chat

OSHKOSH, Wisconsin (AP) - Certains chiens chassent les chats. Samson, lui, les protège. Ce Rottweiler-Saint Bernard de 45 kilos a sauvé cette semaine une petite chatte d'un an des serres d'un faucon.

Le chien Samson a exercé ses talents de protecteur quand il a vu l'oiseau de proie tournoyer dans le ciel au-dessus de la chatte Baby. Babines retroussées, Samson a aboyé et s'est élancé vers Baby, la faisant tomber avec son museau. Il s'est ensuite placé au dessus du petit animal pour la protéger, contraignant le faucon à repartir.

Samson n'en était pas à son premier sauvetage: il avait déjà protégé Baby des griffes d'un chien du voisinage.

Les bonnes affaires d'Aeroflot

MOSCOU (AP) - Ce pourrait être la version aérienne de la roulette russe en bien moins dangereux. Aeroflot, la plus grande compagnie russe, a annoncé la mise en vente de billets pour les Etats-Unis au prix attractif de 260 dollars.

Mais, pour profiter de cette occasion, les acheteurs doivent se soumettre à une condition: accepter une date de départ choisie par un ordinateur. En effet, les clients sont seulement autorisés à choisir leur destination et la durée de leur séjour, dans le cadre d'une période de trois mois.

Le système comporte des avantages évidents pour la compagnie, en matière de remplissage des avions. En outre, le système marche mieux avec des consommateurs «insensibles» aux impératifs horaires.

Par respect pour la sensibilité royale

PHNOM PENH (AP) - Jus de canne à sucre, rafraîchissements et bière seront légion la semaine prochaine au Festival annuel de l'eau, à Phnom Penh, pour compenser les effets de la chaleur.

Mais les participants auront du mal à trouver un lieu pour se soulager: la capitale du Cambodge vient de démolir les seules toilettes publiques du pays.

La décision de supprimer ces lieux d'aisance, construits en juin, a été prise la semaine dernière après des rumeurs selon lesquelles le roi Norodom Sihanouk n'appréciait pas qu'elles soient situées près de son palais.

Un léopard dans la chambre

NEW DELHI (AP) - Il a pris toutes ses aises. Confortablement allongé sur le lit, il a regardé tous les programmes télévisés de la matinée et s'est même offert un petit somme. Au bout de quatre heures de repos, il a cependant été enfermé dans une cage et ramené dans un zoo.

La police de Panchkula, une ville située à environ 250 kilomètres au nord-ouest de New Delhi, a dû intervenir cette semaine dans la chambre à coucher d'un logement, où se prélassait... un léopard. Le félin, qui avait réussi à ouvrir la porte, a été découvert par un enfant de quatre ans.

«Il a un peu touché aux livres scolaires et aux sacs des enfants mais il a fait peu de dégâts dans la maison«, a déclaré la mère de l'enfant.

Un million de pennies

HAZELTON, Pennsylvanie (AP) - Le rêve d'un enfant de dix ans est devenu réalité: Matthew Nonnemacher a réussi à rassembler un million de pennies pour en faire don à une oeuvre caritative.

Le jeune Américain a ainsi fait don de 1 819 691 pennies (18 196 $) à l'association United Way of Greater Hazelton. Les pièces ont été comptées par les employés de la First Federal Bank. Il leur a fallu une douzaine d'heures au total la semaine dernière pour s'acquitter de la tâche.

Alors qu'on lui demandait pourquoi il s'était lancé dans une telle entreprise, l'enfant a simplement répondu: «Pour aider les gens».

Partout au Québec... pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

MICHEL DUVAL d.d.
denturologiste
Pour un sourire naturel!
CONFORT • STABILITÉ • ESTHÉTIQUE
- Fabrication et réparation de prothèse dentaire
- Gamme complète : de la prothèse standard à la prothèse sur implants
- Réparation le même jour

Examen et consultation GRATUITS
À votre service depuis 18 ans
44 ST-CHARLES SUD, GRANBY 777-3375
L156274

TOUT EST EN SOLDE
Rabais minimum de 15-20-25% JUSQU'À 50%
Rabais de 15% sur toute la marchandise
Rabais de 20% sur tous les pantalons et velours côtelés
CHEMISE ET CRAVATE GRATUITES* à l'achat d'un complet * Valeur totale de 80 $
CHEMISE GRATUITE* à l'achat d'un veston * Valeur de 50 $
ST-PETERSBURG
Galeries de Granby 776-5253 L156979

Électrolyse Danielle Gaudreau
esthéticienne, électrolyste diplômée
• Électrolyse • Épilation à la cire
• Services professionnels et personnalisés
• Nouveau traitement moins douloureux
41, rue Court, Granby (450) 770-1700
(sur rendez-vous seulement)
L156884

Dr Louis St-Julien
OMNIPRATICIEN
• VARICES
• GREFFE DE CHEVEUX
• RIDES (injection de collagène -laser - implants de gras)
• LIPOSUCCION (anesthésie locale) pour -fesses -culotte de cheval -flanc -abdomen -genoux -mollets, etc.
2665 Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (450) 774-3981
L156707

Vol de la TWA: le cinéaste Oliver Stone relance la thèse du missile

Pat Milton

NEW YORK
Associated Press

Dans une émission de télévision qu'il prépare pour la chaîne ABC, le réalisateur américain Oliver Stone soutient que c'est bien un missile tiré par la marine américaine qui est à l'origine de l'explosion du vol 800 de la TWA en 1996. Une thèse formellement écartée par le FBI.

«Le FBI est arrivé à une conclusion avec laquelle je ne suis pas d'accord», a déclaré le cinéaste, dont la société produit l'émission pour ABC. La date de diffusion n'a pas encore été fixée.

Le FBI n'a pas du tout apprécié l'intrusion de M. Stone sur ses plate-bandes. «Les faits réels sont commentés par des gens comme M. Stone qui passent leur vie à fouiller dans les petits recoins sombres du doute et de l'hypocrisie», s'est indigné James Kallstrom, qui a dirigé l'enquête de la Sûreté fédérale.

Le Bureau américain pour la sécurité dans les transports (NTSB), qui poursuit son enquête, a également manifesté sa réprobation.

La théorie du missile avait été avancée par plus de 200 témoins, qui ont raconté avoir vu des éclairs de lumière dans le ciel au moment de l'explosion. L'ancien porte-parole du président John Fitzgerald Kennedy et actuel journaliste d'ABC, Pierre Salinger, l'avait également soutenue.

Après des mois d'analyses, les enquêteurs ont conclu que c'était en fait la désintégration de l'appareil qui était à l'origine du phénomène lumineux observés par les témoins. Et le FBI a finalement mis fin à son enquête l'an dernier, rejetant la thèse de l'acte criminel ou du missile.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

BHM MEDICAL INC.

Notre client, **BHM MÉDICAL INC.**, est un «leader» au Canada en conception et fabrication d'équipements destinés au transfert de patients. L'entreprise est située à Magog et emploie 15 personnes. Dans le but de répondre à la demande croissante hors Québec, **BHM MÉDICAL INC.** recherche une ressource compétente pour assumer les fonctions de :

GÉRANT(E) DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Les responsabilités

Planifie, organise et contrôle les activités de services à la clientèle. Répond aux demandes de renseignements, donne des informations au sujet des produits, des garanties, des réparations et des politiques de l'entreprise. Effectue des cotations. Prend les commandes des clients et répond aux demandes de réparations, retours, etc. en prenant les actions et les dispositions nécessaires en collaboration avec les divers départements. Implante et applique un système de suivi auprès de la clientèle afin d'assurer la satisfaction et la fidélisation de la clientèle.

Les exigences

Au moins cinq (5) ans d'expérience en service à la clientèle, en communication ou en marketing. Le sens de la planification, de l'organisation, ainsi que d'importantes habiletés en communication verbale sont des caractéristiques recherchées. La maîtrise parfaite de la langue anglaise parlée est indispensable pour réussir dans ce poste. Les activités s'effectuent auprès d'une clientèle dispersée à travers le monde, la capacité à gérer la diversité constitue donc un atout.

Une rémunération annuelle variant entre 26 000 $ et 34 000 $ selon l'expertise, en plus d'avantages sociaux intéressants sont offerts. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. par la poste ou par télécopieur avant le 6 novembre 1998 (16 h 00) :

À l'attention du Groupe GCRH
Concours - Gérant(e) du service à la clientèle
32 Wellington Nord - bureau 301
SHERBROOKE J1H 5B7
Télécopieur : (819) 829-0415

N.B.: Afin d'accélérer le processus de sélection, veuillez, s.v.p. ne pas contacter directement BHM Médical.

425-C419369

Nadeau-Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

Nous sommes un cabinet de gestion spécialisé dans le développement des affaires et des ressources humaines et désirons nous adjoindre une nouvelle personne au poste de :

Conseiller en gestion de la production

À ce titre, vous serez appelé à intervenir auprès de nos clients et plus particulièrement en ce qui a trait à :

- L'évaluation globale du fonctionnement des usines.
- L'amélioration continue des processus et de la qualité.
- L'analyse et le développement d'outils d'amélioration et de mesure de la productivité.

Plus spécifiquement, vous établirez une analyse des procédés et processus de fabrication existants, chez nos clients, afin de leur permettre d'identifier les forces et les possibilités d'amélioration de leur appareil de production. Cette analyse permettra de proposer un plan d'action détaillé comprenant toutes les étapes d'amélioration.

Titulaire d'un BAC en génie industriel, vous avez acquis au moins 3 années en consultation et vous vous distinguez par votre habileté en rédaction. Excellent communicateur, vous êtes bilingue et maîtrisez les principaux logiciels de bureautique tels Excel, Word, Access.

Joignez-vous à une équipe de professionnels dynamiques aux valeurs sûres et faites-nous parvenir votre curriculum vitae **avant le 14 novembre 1998 à Michel Nadeau, c.a., Nadeau ♦ Lessard, développement des affaires et des ressources humaines, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

425-C419396

FENCLO

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à St-Jean-sur-le-Richelieu recherche des :

ÉLECTROMÉCANICIENS OU MÉCANICIENS INDUSTRIELS

DESCRIPTION DU POSTE :
Ces personnes feront l'entretien et la réparation des équipements de notre usine de transformation qui est à la fine pointe de la technologie.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :
Avoir un D.E.C. ou un D.E.P. en génie mécanique, mécanique industrielle, électromécanique ou l'équivalent. Trois (3) ans d'expérience comme mécanicien en industrie manufacturière.

COMPÉTENCES REQUISES :
Nous recherchons des personnes dynamiques, capables de diagnostiquer des problèmes et de les réparer. Avoir la capacité physique de faire ce travail. Polyvalent, disponible, aime les défis, autonome et attitude positive.

HORAIRE :
Moyenne de 44 heures par semaine, de jour, de nuit et la fin de semaine.

SALAIRE :
De 13 $ à 15 $ de l'heure, en révision.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :

M. Réal Beauregard
Fenclo inc.
583 Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-le-Richelieu (Québec) J3B 8K4
Tél.: (450) 357-7000

La forme masculine inclut la forme féminine.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

425-C419361

BANQUE DE C.V.

Nous sommes une importante institution financière et désirons renouveler notre banque de curriculum vitae et vous rencontrer.

Professionnel de l'administration, comptabilité, marketing, fiscalité, management et gestion des ressources humaines.

Professionnel de la vente et service à la clientèle.

Faites parvenir votre curriculum vitae au :

365, rue Normand
Bureau 200
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
J3A 1T6

425-C419363

PLANIFICATEUR

Une entreprise manufacturière de Granby est à la recherche d'un planificateur pour gérer sa production et ses inventaires.

La personne choisie, devra analyser, planifier et gérer les besoins en matières de production de l'entreprise. Elle devra faire le suivi des commandes, gérer adéquatement et avec méthode l'inventaire, en plus de participer activement à la résolution des problèmes.

Vous possédez un D.E.C. en gestion manufacturière ou en administration en plus d'un minimum de trois ans d'expérience dans un poste similaire. Vous avez un esprit analytique en plus d'être doué pour les mathématiques. Vous avez un bon sens de l'organisation. Vous maîtrisez MRP II et Excel. Vous aimez travailler en équipe. Des connaissances du marché du détail et le bilinguisme seraient des atouts importants.

Si vous êtes intéressés, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 12 novembre 1998 à :

Casier 1346
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

425-C419399

Alstom Canada inc., *Division Énergies,* membre du groupe international ALSTOM, et chef de file mondialement reconnu dans le domaine des centrales hydroélectriques, recherche des candidats de talent pour combler le poste suivant à son établissement de Granby :

Technicien concepteur en mécanique
(systèmes auxiliaires)

Vous participerez à la conception de centrales de lubrification, de filtration et des unités de puissance hydraulique et assurerez le support technique à la fabrication et au montage. De plus, vous aurez à rédiger des manuels d'utilisation et de la documentation technique. Vous traiterez également les non-conformités.

Titulaire d'un DEC en génie mécanique, vous possédez 3 ans d'expérience pertinente et une connaissance pratique des domaines précités. Une expérience en conception et installation de systèmes de pompes et tuyauteries industrielles serait souhaitable. Le bilinguisme français/anglais constitue un atout.

ALSTOM

DIVISION ÉNERGIES

Ressources humaines, 1750, chemin St-Roch, Tracy (Québec) J3R 5P9.
Télécopieur : (450) 746-6547.
srh@energies.alstom.ca

Nous souscrivons à une politique d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

N605636

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE DE BÂTIMENT

POSTE OFFERT :

Un poste permanent à temps plein à Granby. (Salaire à discuter).

TÂCHES :

La personne devra effectuer les tâches relatives à la mécanique du bâtiment, préparer les plans selon les directives des ingénieurs en place, faire des relevés et de la surveillance de travaux.

QUALIFICATIONS :

D.E.C. en génie mécanique. Minimum de 5 ans d'expérience dans un domaine semblable. Moyen de transport nécessaire. La maîtrise du logiciel Autocad 12 et de l'anglais serait un atout.

Transmettre votre C.V. à Mme Carole Castonguay, adj. adm. par télécopieur ou par la poste à :

LES CONSULTANTS CASTONGUAY & ASSOCIÉS

2495, rue Galt Ouest
Sherbrooke (Québec) J1K 1L4
Tél: (819) 566-4555
Téléc. (819) 566-4557

425-C419382

Eltsine renoncerait à une partie de ses prérogatives

Vladimir Isachenkov

MOSCOU
Associated press

Le président Boris Eltsine, qui est arrivé hier dans la station thermale de Sotchi, sur la mer Noire, pour des vacances de deux semaines, va réduire le champ de ses pouvoirs politiques au début de l'an prochain, selon le secrétaire général adjoint de la présidence russe, Oleg Sissouiev.

Le chef du Kremlin avait été admis mardi au sanatorium de Barvikha, près de Moscou, pour suivre un «traitement de remise en forme». Opéré d'un quintuple pontage coronarien en 1996, il se trouve, d'après ses médecins, dans un «état asthénique» accompagné d'une extrême fatigue et d'hypertension.

Mardi dernier, du fait de son état de santé, Boris Eltsine, 67 ans, avait décommandé sa participation au sommet entre la Russie et l'Union européenne à Vienne, où il avait été remplacé par le Premier ministre Evguéni Primakov. A en croire M. Sissouiev, le chef du gouvernement a d'ores et déjà été chargé par le président de traiter les principales questions économiques du pays.

Dans un entretien publié hier par le «Financial Times» de Londres, Oleg Sissouiev va encore plus loin en affirmant que le président Eltsine annoncera officiellement son renoncement à certaines de ses prérogatives lors d'un discours devant le Parlement début 1999.

Boris Eltsine n'hésite plus à confier au nouveau gouvernement - formé avec l'appui du Parlement - des responsabilités dans la gestion des affaires, précise ce haut responsable de la présidence. «La situation politique en Russie a changé», analyse-t-il. «Par le passé, le président s'impliquait dans toutes les questions relatives à la direction du pays.»

M. Sissouiev estime toutefois que le président ira au terme de son mandat à la mi-2000 en conservant ses pouvoirs constitutionnels afin de garantir le caractère démocratique de la prochaine élection présidentielle.

Boris Eltsine *photo Associated press*

Reste que l'opposition, communistes en tête, continue de réclamer sa démission et une modification de la Constitution prévoyant notamment une réduction des prérogatives présidentielles. La direction du PC russe se réunissait dans la journée pour débattre de la stratégie électorale du parti.

La réponse du Kremlin n'a pas tardé. Le porte-parole présidentiel, Dimitri Iakouchkine, a exclu l'hypothèse d'amendements à la Constitution pour limiter les pouvoirs de Boris Eltsine. Il a toutefois confirmé la création en novembre d'un conseil d'experts chargé d'étudier d'autres changements constitutionnels.

C'est dans ce climat, alors qu'un récent sondage fait apparaître que 75 % des Russes sont favorables à une destitution du président, que Boris Eltsine s'est envolé pour la mer Noire. Avant de goûter à ce repos plus que nécessaire, vu son état d'épuisement, il a rencontré Evguéni Primakov hier matin à l'aéroport Vnoukovo-2 de Moscou.

Le Premier ministre l'a informé de ses discussions avec les Quinze à Vienne, ainsi que de son entretien de la veille avec le président tchétchène Aslan Maskhadov. La télévision nationale a montré des images des deux hommes attablés, du président marchant d'un pas hésitant vers son avion, puis de Boris et Naina Eltsine faisant un signe de la main du haut de la passerelle.

EN BREF

Elizabeth inaugure l'hôpital pour enfants «Diana»

BIRMINGHAM, G-B (AP) - Pour la première fois depuis la mort accidentelle de sa belle-fille, la reine Elizabeth II d'Angleterre a inauguré hier à Birmingham un nouvel hôpital pour enfants portant le nom de Diana, Princesse de Galles.

Accompagnée de son époux le prince Philip, elle a dévoilé un vitrail commémoratif et rencontré les petits patients et leurs familles, comme Diana l'avait fait de nombreuses fois.

Dans le même temps, alors qu'un nouveau livre sorti cette semaine ternit quelque peu l'image de Diana, en faisant état de menaces de mort proférées par cette dernière contre sa rivale Camilla Parker Bowles et en affirmant que Diana avait été la première à commettre l'adultère, Sarah Ferguson a pris la défense de son amie.

La duchesse d'York s'est dit «furieuse»: «Diana n'est plus là pour répondre aux questions et on ne devrait pas écrire des choses méchantes sans qu'elle puisse se défendre. Elle était une mère merveilleuse et une amie formidable (...) Gardons le souvenir d'une personne aimante et merveilleuse. Ne descendons pas à ce niveau», déclare-t-elle dans un entretien que devait diffuser la chaîne ITV.

DOULEURS

- Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
- Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Maux aux genoux et chevilles, etc.

J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement
L153956

Yvan Roy

ESTIMATION GRATUITE
S.O.S. SILENCIEUX
777-5535

Marcel Chabot

SILENCIEUX MINUTE MUFFLER ET FREINS
GARANTIE À VIE
1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Deragon Auto
L147411

VOTRE VOITURE EST-ELLE PRÊTE POUR L'HIVER?
DÉCOUPEZ CES COUPONS ET ÉCONOMISEZ BEAUCOUP!

VIDANGE ET NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
Seulement 49,95$
Disponible chez Estrie Toyota jusqu'au 31 janvier 1999. # 98 021

POSE DE VOS 4 PNEUS D'HIVER ET ALIGNEMENT
À partir de 69,95$

ALIGNEMENT
À partir de 39,95$
Disponible chez Estrie Toyota jusqu'au 31 janvier 1999. # 98 022

ANTIROUILLE ÉCOLOGIQUE
Seulement 99,95$
Disponible chez Estrie Toyota jusqu'au 31 janvier 1999. # 98 023

DÉMARREURS À DISTANCE
À partir de 144,95$
Disponible chez Estrie Toyota jusqu'au 31 janvier 1999. # 98 024

Tous nos prix incluent pièces et main-d'oeuvre

Depuis 25 ans, chez Estrie Toyota : Le service de qualité Toyota commence par un personnel expérimenté!

M. Gilles Jacques reçoit des mains de M. François Parenteau, directeur de service, un certificat de reconnaissance pour le titre de «Maître-technicien» le plus haut titre au Canada. M. Jacques prend soin de vos véhicules depuis 22 ans chez Estrie Toyota.

M. Yvon Laroche a terminé un des premiers au Canada pour l'obtention d'un certificat attestant de son très haut niveau de compétence en mécanique diesel par Hino Canada. Sur la photo M. François Parenteau, directeur du service, M. Yvon Laroche et M. André Beauregard, concessionnaire.

Estrie TOYOTA GRANBY
ESTRIE TOYOTA
6, rue Irwin, Granby
777-2212
378-8404
Ouvert les mardis et mercredis jusqu'à 21 h
Le service de qualité Toyota
La marque de confiance.
L156789

31

Flamingo ferme une usine

Marie Tison

MONTREAL
Presse canadienne

Les Aliments Flamingo a annoncé hier la fermeture de son usine de Joliette.

L'usine compte présentement 265 employés syndiqués et 33 employés cadres. Elle devrait fermer autour du 31 janvier 1999.

Les employés de l'usine de Joliette et de celle de Berthier sont en grève depuis deux jours, mais Les Aliments Flamingo a soutenu que l'annonce de la fermeture de l'usine de Joliette ne visait pas à mettre de la pression sur le dos des grévistes.

«C'est vraiment une question de compétitivité, a déclaré le vice-président aux affaires corporatives de la division, M. Réal Gauthier, lors d'une entrevue téléphonique hier. La fermeture est définitive.»

Il a expliqué que les transformateurs de poulet payaient tous la même chose pour ces volailles en vertu d'une convention de mise en marché.

«On ne peut pas se différencier au niveau du prix à l'achat de la matière première, tout ce qu'on peut faire, c'est jouer avec nos coûts d'opération, a-t-il déclaré. Or, nous sommes l'entreprise qui paie le plus ses employés au niveau du tarif horaire au Canada.»

Il a indiqué que le salaire de base des journaliers des usines de Joliette et de Berthier était de 15,00 $ à 20,00 $ l'heure, alors que les compétiteurs payaient entre 9,00 $ et 13,00 $.

«Quand on arrive sur le marché après ça, on a beaucoup de misère à offrir un prix comparable», a-t-il déploré.

Il a affirmé que, dans un dernier recours, l'entreprise avait demandé une réduction salariale à ses employés.

«Ca a été une fin de non-recevoir», a-t-il déploré.

Genuine Parts Company offre d'acquérir UAP

Marie Tison

MONTREAL
Presse canadienne

L'entreprise américaine Genuine Parts Company fera une offre d'achat publique pour toutes les actions de la société québécoise de pièces d'automobiles UAP.

Genuine Parts a offert 28,50 $ en espèces pour toutes les actions à droit de vote restreint de catégorie A et toutes les actions catégorie B en circulation de UAP.

La transaction devrait atteindre 356 millions $, a indiqué Genuine Parts dans un communiqué émis hier.

Genuine Parts est déjà un important actionnaire de UAP, avec environ 20 pour cent de ses actions en circulation. Les deux entreprises ont notamment développé un partenariat dans l'Ouest du Canada.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	1000	0.620	0.620	0.620	
ADS	17900	3.000	2.950	2.950	-0.050
jARCA	z575	0.200	0.150	0.150	
jAur Res	303600	3.000	2.990	3.000	+0.250
jAbcourt	5200	0.135	0.130	0.130	-0.010
Abitibi-C	90366	14.700	14.000	14.450	+0.400
fAeterna	22380	6.150	5.650	5.700	-0.550
Agnico E	4550	7.650	7.400	7.650	+0.050
jAgritek	47300	0.750	0.660	0.710	+0.010
Air Canda	796968	6.200	5.750	5.900	-0.400
fAirCan.A	670025	5.200	4.700	4.900	-0.350
Alta.energ	673	36.000	35.900	36.000	+0.050
Alcan Alu	27274	39.850	38.450	38.900	-0.300
fjAlgene	14000	0.270	0.250	0.260	-0.010
fAliCT.b	3100	14.950	14.750	14.950	
Allelix	1850	4.240	4.150	4.240	+0.390
fAll.AtlNv	3800	29.250	29.000	29.250	+0.750
All AtlVt	700	28.500	28.500	28.500	+0.250
AlliForest	82260	15.550	15.200	15.450	+0.350
jAllican	30300	0.360	0.340	0.340	-0.050
jAltavista	40000	0.270	0.220	0.270	+0.050
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	3000	5.750	5.650	5.650	-0.100
Amisk.A	12794	1.600	1.570	1.600	+0.100
jAngl.Swis	16100	0.250	0.250	0.250	-0.020
jAntoro	11000	0.120	0.110	0.110	
jAppal	3000	0.290	0.285	0.285	-0.055
jArmistc	63800	0.100	0.095	0.100	
Asbestos	500	16.450	16.000	16.450	+0.500
Ashton	1000	1.750	1.750	1.750	-0.050
jAtapa	4000	0.400	0.350	0.400	
fAtco I	5495	36.000	34.600	36.000	+1.400
Atco II	100	35.400	35.400	35.400	+0.900
Athabasca				(voir plus bas)	
jAurginor	3000	0.070	0.070	0.070	+0.030
jAurizon	48200	0.660	0.600	0.650	+0.060
Avcorp	4500	3.600	3.600	3.600	-0.100
Aventure	3500	0.200	0.200	0.200	+0.020
Axcan	2450	8.750	8.600	8.750	+0.050
BC GAS	10239	31.950	31.550	31.750	+0.500
BC Telec	8260	42.250	41.250	41.750	+0.750
BCE Inc.	166306	52.700	50.900	52.650	+2.200
Bgr.pm.A	200	10.350	10.350	10.350	-0.200
fBMTC.a	200	22.000	22.000	22.000	+1.000
Bq.Laur	8011	27.000	26.450	26.750	+0.250
Bq.la.ir	4385	16.350	15.800	16.350	+0.350
Bq.lau.sr6	275	27.750	27.750	27.750	-0.650
Bque Nat	279812	23.300	22.600	23.050	+0.550
Bq.na.sr11	1590	27.200	27.150	27.150	-0.250
BquNat.no	4000	13.050	12.750	13.050	+0.250
BquNat.nk	500	8.800	8.800	8.800	-0.050
BquNat.nt	7600	14.700	14.550	14.600	+0.100
Bq.na.sr12	600	27.000	27.000	27.000	
Bq Royale	150270	71.100	69.700	71.100	+1.800
Bq.Ry.srN	100	25.500	25.500	25.500	+0.250
Bq.Ry.srF	1200	26.200	25.900	25.900	-0.250
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	12215	45.150	45.500	45.900	+1.300
B.Imp.sr15	1100	27.000	26.650	27.000	+0.450
Bq.C.Imp	119103	31.600	30.650	30.750	+0.650
Bque Mtl	29330	63.150	62.000	62.900	+1.700
BMO.Bsr4	3300	25.600	25.250	25.250	+0.050
BMO.Bsr5	7000	25.350	25.350	25.350	
BMO Sr4	600	26.400	26.400	26.400	+0.100
BMO Sr1	700	28.600	28.350	28.600	+0.100
BMO sr2				(voir plus bas)	
BMO Sr3	1300	27.400	27.000	27.000	+0.100
Bq.N.Ecos	165105	33.000	31.900	32.250	+0.350
B ne Sr12	1840	24.950	24.850	24.850	-0.100
B NE Sr7	300	28.100	28.100	28.100	-0.100
B NE sr8	400	28.600	28.400	28.600	+0.350
Barrick	20112	32.850	32.050	32.850	+0.100
Baton	1400	16.000	15.750	16.000	+0.100
Beau.Can	48350	1.910	1.850	1.850	-0.050
fBehavr.B	10900	0.990	0.950	0.990	
Bell.Intl	62494	16.250	15.500	16.000	
jBennett	5500	4.000	3.900	3.900	+0.100
Bentall	900	14.000	14.000	14.000	+0.500
Benvest	8200	2.650	2.400	2.400	
Bestar	2838	4.900	4.750	4.800	
Biochem	411700	33.950	32.800	33.500	-1.000
Biomira	8700	2.800	2.710	2.800	+0.090
jBioniche	500	0.410	0.410	0.410	+0.040
Bocenor	1300	1.250	1.150	1.150	-0.100
Boliden	4902	5.000	4.900	4.900	-0.100
Bomb A	12184	18.700	18.100	18.500	+0.250
fBomb B	154316	18.750	18.050	18.350	+0.250
Boralx.A	2050	3.650	3.650	3.650	+0.100
jBoreale	633	0.210	0.210	0.210	-0.010
Bowtr.Cda	200	61.000	61.000	61.000	+3.000
fB.Brick.A	600	3.750	3.400	3.750	+0.700
jBrex	199500	0.140	0.100	0.140	+0.040
Bruncor	100	21.250	21.250	21.250	-0.050
jBruneau	14000	0.360	0.350	0.350	+0.040

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	13140	21.000	19.750	20.350	+0.950
CAE Inc.	15640	9.500	9.350	9.450	+0.150
fCGI Gr.A	382036	21.350	20.850	21.200	+0.350
Com Dev	1000	5.900	5.900	5.900	+0.150
CT Fin.	500	51.700	51.700	51.700	+0.700
Cabano	19925	2.700	2.600	2.650	
fjCSii	4000	1.400	1.250	1.300	+0.050
Caldera	16000	0.130	0.130	0.130	
Call-Net	1565	11.250	11.000	11.000	
fCall-N.B	74854	11.200	10.500	10.500	
jCvalley.a	8500	0.350	0.350	0.350	+0.040
Cambiex	5300	0.110	0.110	0.110	+0.010
Cambior	32000	7.600	7.350	7.600	+0.250
Cambridg	5520	10.650	10.450	10.600	-0.150
Cameco	9664	29.100	28.000	29.000	-0.050
Camp Res	18000	0.500	0.480	0.480	-0.030
fCanCap.p	400	25.300	25.300	25.300	-0.150
Cdn. Nat	12380	77.800	77.000	77.600	+0.750
Cdn Oxy	6994	23.650	23.050	23.100	+0.500
CP Ltd	3300	35.600	34.500	34.850	+0.850
Can Resll				(voir plus bas)	
Cdn Tire	z50	41.000	41.000	41.000	
fC Tire A	19624	37.100	36.000	36.000	-0.250
fC Utilit.A	1904	45.500	45.250	45.250	-0.250
C Utilit B	300	45.750	45.750	45.750	-1.250
jCmnac.A	25500	4.650	4.600	4.600	
jCanspr.A	13000	0.280	0.220	0.280	+0.040
Cantrex	7700	5.150	5.100	5.150	
fCaraOp.A	8800	5.300	5.150	5.250	+0.050
Cascades	64189	8.100	7.350	7.750	
Celestica	6269	28.700	27.650	28.000	+0.500
jCenosis	2000	0.970	0.970	0.970	-0.020
jCAsia	9000	0.040	0.035	0.035	-0.005
fChateau	300	9.150	9.150	9.150	+0.150
jChesbar	20000	0.400	0.380	0.380	-0.020
jCimatec	2000	0.275	0.275	0.275	-0.010
fCimStL.a	1002	16.200	15.200	16.200	+0.700
fCinar Lv	100	33.500	33.500	33.500	-0.250
Cinram	1409	15.950	15.600	15.600	-0.350
fClearnt.a	500	11.300	11.200	11.200	
Clinic.A	16970	8.100	8.000	8.050	+0.450
fCog.Cabl	11000	17.250	16.350	16.750	
fCogeco	11550	17.350	15.550	17.000	+1.450
jColeraine	49000	0.090	0.090	0.090	+0.005
Cominco	47935	16.200	16.000	16.000	-0.100
jConcert	18750	2.450	2.400	2.400	+0.100

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DTM Info	1200	3.500	3.250	3.500	
Datalex	2500	2.700	2.500	2.500	
Datalx.wt	12500	1.000	0.900	0.950	+0.050
Datamark	6900	3.500	3.300	3.500	+0.240
Denison	302655	0.135	0.125	0.125	-0.010
Desj.pr.A	5450	25.400	25.100	25.350	+0.050
jDiadm	29730	0.260	0.220	0.230	-0.020
jDiagnCur	20500	0.750	0.710	0.740	
Dofasco	7350	20.150	19.600	19.850	+0.250
Domco	9180	8.950	8.950	8.950	-0.050
Domco.wt	z700	0.010	0.010	0.010	
Domtar	78091	8.500	8.350	8.450	-0.050
Domt.SrB	650	19.250	19.250	19.250	+0.500
fDonohu.a	67861	32.250	31.600	31.750	-0.450
Dorel.A	1400	20.250	20.250	20.250	+0.250
fDorel.B	2500	20.750	20.750	20.750	
Dylex	4000	5.200	5.200	5.200	+0.150
Eaton	1000	6.650	6.450	6.450	-0.550
jEcudor	35500	0.230	0.200	0.225	+0.025
fEdpbra.A	2000	22.600	22.100	22.600	+0.400
Eicon	2600	3.150	3.100	3.150	
Emco Ltd	4100	9.600	8.500	9.600	+1.400
fEmpire.A	22900	30.900	30.900	30.900	+0.550
Enbridge	4328	67.300	66.850	67.000	-0.150
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
jEspalau	15400	0.480	0.410	0.410	-0.090
fExtndi.sv	18321	8.200	7.600	8.000	+0.350
FPI Ltd	1800	5.100	5.000	5.100	
jFairstar	3450	0.150	0.150	0.150	
Falconbdg	2360	16.750	16.500	16.550	+0.700
Finning	5378	11.800	11.750	11.750	-0.050

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	8837	12.700	12.600	12.700	+0.050
GTC.tra.B	100	12.500	12.500	12.500	
Gaz Metro				(voir plus bas)	
fGentra	39200	2.750	2.550	2.640	+0.020
jGldHawk	45290	0.200	0.170	0.200	+0.050
G Knight	500	0.650	0.650	0.650	+0.050

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Infrmsion	4100	9.150	9.050	9.050	-0.050
Gulf Res	17374	5.750	5.400	5.650	+0.200
Gulf.R.p.a	328800	2.400	2.200	2.200	-0.210
jHaemacr	1900	5.300	5.100	5.100	
Hartco	1834	13.250	13.050	13.250	+0.250
Hawker	z45	3.350	3.350	3.350	
jHelix Hr	8350	1.780	1.750	1.750	-0.040
Heroux	825	4.050	4.050	4.050	+0.050
H Bay Co	214910	20.000	19.500	19.900	+0.400
IBEX	5700	0.890	0.800	0.800	
IPL Inc.A	2200	10.500	10.000	10.500	-0.300
jITEC.wtr	400000	0.020	0.020	0.020	-0.180
jITI Educ	100	6.750	6.750	6.750	
jIcon	4000	0.100	0.100	0.100	
Imasco.ltd	167333	29.400	28.650	29.000	+0.500
Imper.Oil	323373	24.500	24.050	24.500	+0.400
fImpr.Qbr	2980	30.450	30.200	30.300	+0.250
Imutec	2500	0.400	0.400	0.400	
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
Inco Ltd	22903	16.850	16.450	16.450	+0.250
jInterstar	6000	0.250	0.250	0.250	
jIUSI	2000	3.100	3.100	3.100	
Inv Grp	37434	22.850	22.000	22.250	
Irwin Toy	z25	3.240	3.240	3.240	
Ivaco A	4400	3.250	3.150	3.150	
Ivaco.sr5	3793	22.250	22.100	22.250	+0.150
Jannock	1000	14.250	14.250	14.250	+0.250
fJean.Ct.A	63785	27.550	27.250	27.450	-0.450
jJilbey	10800	0.100	0.090	0.100	+0.010

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.A	3000	7.950	7.950	7.950	
Kaufel.B	11000	8.000	7.950	7.950	-0.050
Kimpex	10000	0.055	0.050	0.050	-0.030
jKnowHse	2500	0.950	0.950	0.950	-0.050
LG Tech	1200	3.000	2.750	2.750	-0.250
fLGS Inc.	3800	11.100	11.000	11.050	-0.050
jLabphrm	21050	3.250	2.800	2.850	+0.350
fLaidlaw	613037	14.900	14.500	14.500	-0.250
fLapVer.A	18200	3.800	3.650	3.650	+0.050
Lap.Ver.B	100	4.100	4.100	4.100	-0.100
fLasond.a	1200	16.750	16.400	16.400	
Leader I	400	2.100	2.100	2.100	-0.050
Legacy.ir	20275	2.440	2.320	2.360	+0.060
Legacy.un				(voir plus bas)	
fLeroux B	6575	5.300	5.050	5.100	+0.100
LBL.inc	9500	0.650	0.600	0.650	+0.150
jLexam	21700	0.200	0.190	0.190	+0.010
Lithos	345300	0.390	0.360	0.380	+0.010
Loblaw	30763	31.000	28.750	28.750	-2.250
Loewen	31916	13.950	13.550	13.900	+0.300
Loew srC	82800	18.000	16.500	18.000	
jLoubel	39884	0.060	0.050	0.060	+0.010
MDSI	200	21.000	21.000	21.000	
MPACT	71337	9.600	8.900	9.500	+0.600
MSV	60083	0.200	0.150	0.190	+0.040
MaBaie	z600	0.150	0.150	0.150	
Maax	11700	15.950	15.200	15.950	+0.700
McM Bldl	600	14.850	14.750	14.850	+0.200
Mackenzie	29054	17.600	16.750	17.200	+0.700
fMagna A	76110	96.500	95.600	95.750	-0.050
Malet.Que	1940	1.750	1.750	1.750	
Mani Tel	5071	19.450	19.050	19.450	+0.400
Mple.Leaf	500	13.050	13.000	13.000	-0.200
Marconi C	300	18.000	18.000	18.000	
fMarit Tel	1375	34.000	33.000	33.000	-0.500
Matco.b	1000	1.560	1.560	1.560	
Mazarin	55250	0.390	0.335	0.390	+0.030
jMcWatter	9510	1.050	1.010	1.010	-0.040
jMenora	7000	0.060	0.060	0.060	-0.005
Merrill	600	92.900	91.600	91.600	+8.300
Methanex	50100	9.100	8.900	8.900	
fMetroR.A	707969	21.000	18.250	18.600	-2.050
Met B	3128	35.500	34.000	34.750	+0.500
jMetwerks	13650	4.500	4.100	4.500	+0.360
M.Tempus	20000	0.240	0.220	0.240	
Microcell	17845	8.200	7.500	8.050	+0.600
jM.DuNd	39600	0.790	0.730	0.790	
jMirandor	396900	0.250	0.170	0.250	+0.080
jMispec	17000	0.135	0.120	0.130	+0.005
Mitchell B	900	7.750	7.750	7.750	+0.550
Mitel.Corp	334543	13.000	12.250	12.450	+0.200
fMolson A	154725	23.800	22.600	23.400	+0.900
Molson B	1800	22.350	22.350	22.350	+0.600
Montrusco	1500	13.650	13.100	13.100	+1.100
Moore	4331	18.000	17.500	17.550	+0.950
MtReal	12000	2.900	2.700	2.900	+0.150
Multfd.un	500	12.250	12.250	12.250	-0.250
jMurgor	13700	0.180	0.170	0.170	+0.040

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NAR Res	13000	0.550	0.550	0.550	+0.080
Nce Drv.U				(voir plus bas)	
Nce nrgy				(voir plus bas)	
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
Natdl.sea	13580	9.250	9.000	9.250	+0.750
Nelvana	200	25.750	25.750	25.750	+0.250
New.Alta				(voir plus bas)	
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	51378	50.000	49.250	50.000	+1.200
Newcrt.ir	1000000	32.600	32.600	32.600	+4.800
jNora exp	15400	0.460	0.450	0.450	
Nor.Forst	8276	6.600	6.600	6.600	
Noranda	116170	22.900	22.350	22.700	+0.300
Nor Tel	68635	66.800	65.750	65.850	+0.950
N Tel Sr5	200	25.050	25.050	25.050	-0.050
Northgate	3000	0.690	0.690	0.690	+0.080
Northstar	1300	11.450	11.350	11.350	-0.050
NovaCorp.	290849	21.350	20.000	21.250	+1.000
N.S.Power	9932	18.250	18.100	18.250	+0.050
jNoveder	56500	0.270	0.200	0.270	+0.040
jNovic	14500	2.750	2.500	2.500	-0.250
Numac	1000	3.500	3.500	3.500	+0.450
jNymox	21900	6.750	5.850	6.600	+0.600
O&Y Prop	1200	5.600	5.500	5.500	+0.200
jO'Donnell	84934	3.250	3.010	3.200	+0.170
fOcel.En.b	7000	3.000	3.000	3.000	-0.100
fOnexCorp	2500	32.500	32.350	32.500	+1.000
fOsha A	668220	33.550	32.250	32.500	-1.100
Pancdn.Pt	800	20.000	19.300	20.000	+0.950
Pantoram	900	1.050	1.000	1.000	-0.100
Paprboard	1200	2.100	2.100	2.100	-0.050
Pebercan	1700	1.010	1.000	1.000	-0.100
Peerless	2000	2.950	2.950	2.950	-0.010
fjPegaz.a	1000	0.090	0.090	0.090	
Pegz.wt.a	1000	0.010	0.010	0.010	+0.005
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Perkins.P	200	6.000	6.000	6.000	-0.250
jPerlite	11000	0.250	0.250	0.250	-0.020
Petro Can	36610	20.000	19.600	19.600	-0.400
Philip	25500	0.820	0.760	0.820	+0.070
PhoenixLS	900	10.900	10.750	10.750	+0.250
Pla.Dome	51519	24.400	22.500	24.400	+0.400
jPlexmar	5000	0.070	0.060	0.060	-0.010
Poco Petr	500	15.000	15.000	15.000	+0.200
PCS Inc.	d11580	107.400	103.000	106.000	+5.250
fPowr Cr	219953	33.500	31.500	32.750	+1.350
Power.Fin	20794	33.750	33.000	33.250	+1.150
Primetech	200	8.000	8.000	8.000	+0.500
jPro-Or	37500	0.200	0.180	0.200	
fjProMtic	22350	1.990	1.840	1.950	+0.160
Promatek	13800	2.000	1.960	1.990	+0.140
Provigo	2056802	14.150	13.450	13.650	+3.750
QuebecTel	10864	18.750	18.000	18.400	-0.100
QuebecoA	16700	31.500	31.300	31.500	-0.250
fQuebecoB	43524	31.750	31.100	31.100	-0.300

R et S

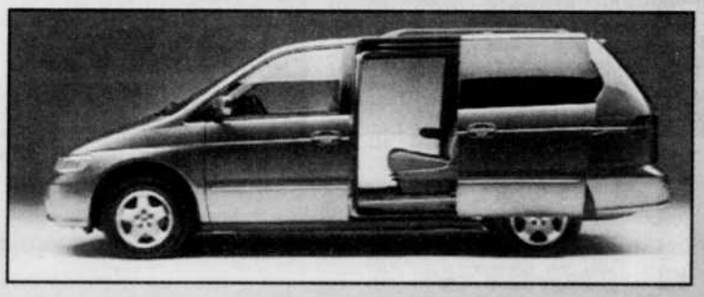
Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fRadio.A	300	13.250	13.250	13.250	+0.250
jRadisson	2500	0.120	0.110	0.110	-0.010
RangerOil	1700	10.000	9.800	9.800	-0.050
Reitman	250	18.000	18.000	18.000	+0.250
fReitmn A	200	19.250	19.250	19.250	+0.250
Renaisnce	249914	20.700	20.350	20.500	
fRepap	488100	0.140	0.130	0.135	+0.015
jCanac.Rs	134534	0.500	0.420	0.470	+0.050
Richmont	4950	4.000	3.900	3.900	-0.150
Rio.Algom	525	19.650	19.650	19.650	-0.100
jRobex	1000	0.200	0.200	0.200	
fRCanteLb	700	16.150	16.150	16.150	+0.150
RogersC.A	700	12.550	12.500	12.550	+0.750
fRogerC.B	8100	12.150	11.650	12.150	+1.150
Rolland	1900	6.000	5.950	6.000	+0.050
Royal.Avi	11900	2.850	2.800	2.850	+0.050
fRoyal G.	150800	31.000	30.650	31.000	-0.150
Royal.Lpg	333	4.050	4.050	4.050	+0.050
jRoyalStd	2500	0.120	0.120	0.120	-0.030
jSAMSys	27500	0.310	0.280	0.310	+0.020
SNC-Lav	9254	10.200	10.100	10.200	+0.100
SR.telcom	18444	2.400	2.270	2.270	-0.010
Sani Mo.a	4000	1.450	1.410	1.450	+0.050
SaniGest.a	2400	7.300	7.300	7.300	
Saputo	2100	33.000	32.000	33.000	+0.500
Saturn.S	5800	3.600	3.550	3.550	-0.050
Seagram	1190	50.650	48.500	50.650	+2.700
jSchgold	21000	0.750	0.700	0.750	+0.010
Sears Can	6510	22.400	21.500	22.300	+1.250
jSharpe	74300	0.700	0.650	0.670	+0.020
Shell Can	400	23.900	23.900	23.900	-0.350
Shermag	3900	13.200	11.650	12.750	+1.500
Sherritt	260	2.900	2.900	2.900	
Shirmax	1000	4.350	4.350	4.350	+0.150
Sico	5300	12.800	12.500	12.800	+0.800
Sodisco	106200	0.145	0.135	0.140	
Southam	3700	25.000	23.750	25.000	+1.500
Spar Aer	120	7.500	7.500	7.500	+0.100
Sportcn.A	275	6.850	6.850	6.850	
Sportc.8%	4930	2.090	2.040	2.090	
StLaurent	2220	9.200	9.000	9.150	+0.150
Stelco A	7939	8.300	8.150	8.300	+0.100
Stela.Jone	762	1.900	1.850	1.900	
jStrat.Val.	38559	1.190	0.900	1.100	+0.150
Strongco	700	7.000	7.000	7.000	-0.250
SunMedia	1034600	17.100	16.550	16.900	+0.850
Suncor	2623	49.500	48.000	49.350	+0.700
jSundust	5500	0.470	0.450	0.450	-0.050

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jTSITelsy	z320	0.600	0.600	0.600	
jTVA.b	15400	13.400	13.000	13.400	+0.400
TVX Gold	47595	2.880	2.800	2.830	-0.030
Talisman	7714	34.500	32.500	34.500	+2.000
Techmire	2500	1.100	1.050	1.050	-0.050
Technilab	500	8.250	8.250	8.250	
Teck A	850	12.500	12.500	12.500	-0.500
fTeck B	46940	13.150	11.800	12.500	+0.700
Teklogix	2175	12.200	11.750	11.950	+0.100
Teknor	17500	3.600	3.600	3.600	-0.050
Telco.Cap	6575	19.700	18.500	19.700	+1.650
fTelco.Pr	1354	25.050	25.000	25.050	-0.050
TeleClone	5000	22.150	22.000	22.150	+0.450
Teleglobe	2865	42.350	41.750	42.350	+0.700
fTelmobile	8643	16.750	16.050	16.050	-0.050
Telus	41221	32.400	31.750	31.750	+0.550
Tembec.A	13680	8.100	8.000	8.000	
Theratech	8300	3.100	3.050	3.100	
Therat.wt	500	0.400	0.400	0.400	
35Spltcap	950	11.250	11.050	11.250	+0.400
35Split.pr	400	22.750	22.350	22.750	+0.750
ThomCor	3125	38.000	36.900	38.000	+2.000
jTiomin	3275	0.310	0.310	0.310	+0.010
fTorstr B	510730	18.500	18.250	18.450	+0.250
TrAlta.Co.	27898	23.950	22.800	23.250	+0.250
T.Ca.G.U	1500	26.900	26.850	26.850	+0.150
TrCan Pl	180245	23.850	23.350	23.350	+0.050
TrCan 2.8	100	50.000	50.000	50.000	+0.400
TrCanSrS	250	50.050	50.050	50.050	-0.450
T.Can.P.U				(voir plus bas)	
Transat	37380	4.800	4.650	4.800	
Trilon Fin	2500	10.450	10.300	10.300	-0.050
Trimac	4200	7.750	7.100	7.600	-0.400
Trimark	25560	23.200	21.650	23.100	+1.750
fTrizHahn	3241	29.750	29.250	29.650	+0.550
TriHa.w

La toute nouvelle ODYSSEY... de l'espace

Partez à la découverte de l'espace...



VENEZ EN FAIRE L'ESSAI MAINTENANT
Gagnez une des 60 tondeuses HONDA

Célébrez le lancement de la toute nouvelle Odyssey de HONDA et vous pourriez gagner une des 60 tondeuses HONDA offertes. Venez faire un essai routier de l'Odyssey ou de tout autre modèle HONDA 1999, remplissez un bon de participation et courez la chance gagner.

Une invitation de la maison du service

Ouvert jusqu'à 21 h du lundi au vendredi

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

L157087

31

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

Toujours le meilleur choix, les meilleurs prix, au meilleur taux!

TAUX DE FINANCEMENT
à partir de **4.8%*** sur les véhicules de 1993 à 1998

NOTRE TERRAIN A ÉTÉ AGRANDI ET NOS PRIX RÉDUITS

1997 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., seulement 33 000 km

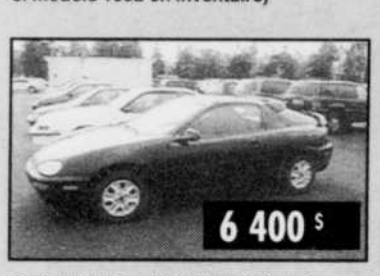
1996 FORD CROWN VICTORIA LX, t. équipée. avec «mags», bleu foncé. (Aussi modèle 1992 en inventaire)

1995 NEON HIGHLINE (2 en inventaire), 4 p., automatique

1993 INFINITI J-30, V-6, toit, DC, cuir, prix de liste : 16 900 $

1997 PONTIAC TRANS SPORT, 7 pass., 3,4 L, clim., volant inclinable, rég., de vitesse

1993 HONDA DEL SOL SI, 5 vit., toit, noire. Prix de liste : 12 000 $



1992 MAZDA MX-3 PRECIDIA, 4 cyl., aut., «mags», noire

1995 MAZDA 323, 2 p., «hatchback», automatique, servodirection. vert forêt

1996 MAZDA MX-3, aut. 4 cyl., 41 000 km

1993 JEEP GR CHEROKEE, 4x4, 4,0 L, t. équipé, vert

1994 PONTIAC GR-AM SE, V-6, aut., clim., verte

1991 HONDA CIVIC CRX, 2 p., 5 vit., très propre

1995 DODGE CARAVAN CARGO, V-6, 3,3 L, automatique, rég. de vitesse, impeccable, 78 000 km

1993 CHRYSLER INTREPID ES, t. équipé, original

1997 DODGE GRAND CARAVAN, 7 pass., clim.

1995 MERCURY SABLE GS, familiale, t. équipée, avec «mags». Prix de liste : 12 500 $

1993 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L, t. équipée, 1 propriétaire

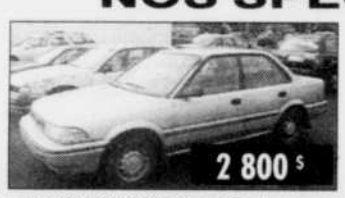
1995 NISSAN PATHFINDER SE, 5 vit., t. équipé, toit ouvrant, protège calandre, marchepieds, etc.
(AUSSI MODÈLE XE AUTOMATIQUE)

1996 PLYMOUTH VOYAGER, 3,0 L, aut., 7 pass., climatiseur

1989 JEEP YJ, SAHARA, 4,0 L, aut., «mags», 2 toits

NOS SPÉCIAUX PETITS BUDGETS

1987 CAVALIER Z-24, V-6, 2,8 L, 5 vit., «mags», noire



1991 TOYOTA COROLLA LS, 4 p., aut.

1988 HONDA CIVIC DX, 2 p., aut., toit ouvrant

1989 TOYOTA CAMRY, 4 p., 5 vit.

89 DODGE GR. CARAVAN 7 pass., 6 cyl.

Gaston St-Jean

Fernand St-Jean

Pierre Massicotte

Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

85 VÉHICULES EN STOCK

FINANCEMENT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

** Prêt-Accès 48 mois
Taxes en sus.

L156491

Les deux personnages principaux du dernier film de Jean Pierre-Lefebvre, Claude Blanchard (le père prodigue) et Marcel Sabourin (Abel).

Abel ou l'histoire du Québec en trois films

SAINT-ARMAND

«Le cinéma qui m'intéresse parle des gens d'ici. Du Québec. Dans notre langue. Il est à hauteur d'émotion. À hauteur de sentiment».

FRANCINE BEAUDOIN

Avec Aujourd'hui ou jamais, *Jean-Pierre Lefebvre termine une aventure commencée il y a 31 ans*

Jean-Pierre Lefebvre n'est pas qu'un nom dans les anthologies du cinéma québécois. Le réalisateur de Saint-Armand est un créateur actif qui, après sept ans de silence au grand écran, revient nous visiter, pétant de santé et gonflé de projets.

À 57 ans, il nous propose son 25e long métrage, le dernier film d'une trilogie amorcée il y a 31 ans avec son complice Marcel Sabourin.

Après Il ne faut pas mourir pour ça (1967) et Le Vieux Pays où Rimbaud est mort (1977), Abel - toujours le même personnage interprété par Sabourin - revient boucler la boucle dans Aujourd'hui ou jamais.

Jean-Pierre Lefebvre enchanté de présenter son dernier film, *Aujourd'hui ou jamais.* *photos La Voix de l'Est*

Une anecdote: ***Aujourd'hui ou jamais*** a d'abord été projeté au Festival de cinéma de Toronto avant d'arriver au Québec où il effectue une petite tournée qu'il vous faudra surveiller si vous ne voulez pas le rater. Distribution et marché américain obligent...

«Abel, c'est un peu un symbole du Québec. Au début, c'était un grand adolescent attardé, poétique. Rappelez-vous, en 60, l'avenir nous appartenait. Puis, dans le deuxième film, Abel va en France, voir s'il y a encore des liens», résume le cinéaste.

Dans le dernier film, le père d'Abel - qui l'avait quitté 'because' la Grande Noirceur - revient. Et le grand garçon de 55 ans qui semblait avoir abandonné tous ses rêves retrouve des ailes...

Plutôt symbolique, en effet. Mais surtout rafraîchissant. Les critiques ont toutes été élogieuses et la participation de Claude Blanchard, dans le rôle du père de 75 ans, fort remarquée.

Comment l'a-t-il convaincu?

«Je lui ai dit 'regarde-toi dans le miroir', lance-t-il en riant.

Il a manifestement adoré travailler avec ce comédien (pour lequel il a d'autres rôles en réserve). Il l'imite très bien d'ailleurs quand il répète ses propos, dont cet attendrissant témoignage: «Tu comprends, j'ai été 33 ans sur la brosse. Je ne savais pas que la vie était si intéressante.»

Héritage et continuité

ST-ARMAND
FB

Jean-Pierre Lefebvre est tombé dans une marmite de pellicule quand il était petit. Sa mère était folle du grand écran et elle l'emmenait très souvent au ciné.

Puis, à 13 ans, lui qui ne connaissait que les westerns et le genre Disney, il s'abreuve à d'autres sources: le néo-réalisme italien, De Sica, Fellini, Tati. «C'était comme si je recevais la foudre sur la tête», explique-t-il, remerciant encore les curés qui lui ont permis de faire ces découvertes à l'école en voulant le protéger d'on ne sait plus quel démon.

En même temps, la télé naissait. «On commençait à avoir des images de nous qu'on ne connaissait pas. J'ai découvert ma société.»

Jusque là mordu des avions, il change de folie et décide, à 15 ans qu'il fera du cinéma!

Ce fils de pharmacien de St-Henri n'a jamais regretté son choix même s'il ne lui rapporte pas des millions. Il lui fait même la vie dure, parfois.

Comme cette période de sept ans sans long métrage qu'il qualifie lui-même de purgatoire après le cuisant échec de Le Fabuleux Voyage de l'ange.

La longue pénitence n'a pas été vaine puiqu'elle a mené à *Aujourd'hui ou Jamais* qui nous redit la nécessité de poursuivre nos rêves.

Bien en selle, Jean-Pierre Lefebvre croit en son cinéma, nourrit cinq projets à la fois et voit avec bonheur se lever de nouvelles voix.

«On a une année faste cette année», mentionne-t-il en nommant 2 secondes, *Nô, Le Violon Rouge* et Un 32 août sur terre.

De quoi réjouir cet intellectuel qui n'oublie pas que «toutes les cultures minoritaires sont extrêmement fragiles en ce moment.»

L'homme mûr ne trahit pas le grand garçon qui, à 20 ans, se demandant «qu'est-ce que je pourrais faire pour qu'elle sache qu'il y a autre chose» en emmenant sa mère voir South Pacific pour la 13e fois.

«Je n'ai rien contre le commercial, dit-il avant de donner cet exemple: «C'est comme les grandes chaînes de fast food. C'est correct. Pourvu qu'elles n'interdisent pas tous les bons petits restos.»

31

Un poète au cégep

Le grand Gilles Vigneault s'amène au cégep de Granby le mardi 3 novembre, à l'heure du dîner. Sa visite s'inscrit dans le cadre d'une tournée qui a débuté l'an dernier dans une quarantaine de collèges, que l'on a baptisée «Récital-rencontre», et qui vise à promouvoir la chanson d'ici. Le poète de Natashquan partagera avec l'audotoire ses réflexions sur plusieurs thèmes et interprétera des chansons de son répertoire durant environ une heure et demie. Les billets sont en vente à la porte à l'heure du dîner au coût de 3$. Quelques places sont offertes au public non étudiant. Informations: 372-6614, poste 303.

Peintres Unis de Waterloo

WATERLOO - Les Peintres Unis de Waterloo présentent leur 6e Salon Art et Artisanat les 21 et 22 novembres de 10h à 17h à la Maison de la Culture, au 441 de la Cour, à Waterloo. Une trentaine d'artistes et artisans de la région vous feront voir leurs dernières créations. Une occasion rêvée de trouver des cadeaux de Noël originaux. L'entrée est gratuite.

Artistes recherchés...

MONTRÉAL - Le Conseil des arts et des lettres du Québec, l'Office franco-québécois pour la jeunesse et l'Association française d'action artistique sont à la recherche d'artistes québécois pour participer à un programme d'échanges leur permettant de bébéficier d'un séjour dans un atelier résidence en France. Ce programme s'adresse tout particulièrement aux artistes dont le travail se situe «en lisière de plusieurs formes artistiques et s'appuie sur de nouvraux modes d'intervention et de transmission, notamment celui des nouvelles technologies», nous dit le communiqué. Les candidats doivent être âgés de 35 ans ou moins, avoir la citoyenneté camadienne ou le statut d'immigrant reçu et résider au Québec depuis au moins 12 mois. Ils doivent aussi avoir à leur actif deux années de pratique artistique professionnelle. Les personnes intéressées ont jusqu'au 4 décembre pour s'inscrire. Informations et formulaires: 1-800-608-3350 (conseil des arts); 1-800-465-4255

...et convoqués

SHERBROOKE - La SODART invite les artistes à une rencontre d'information sur la protection des droits d'auteur en arts visuels le mardi 3 nevembre à 19h30 à la Galerie Horace, 74 rue Albert à Sherbrooke. La rencontre a pour but de protéger les droits d'auteur des artistes en art visuel. Elle s'adresse à tous ceux qui produisent des oeuvres d'art visuel qu'il s'agisse de peinture, de photographie, de sculpture, d'aillustration, d'installation, de performance, d'estampe, etc. La rencontre abordera divers aspects de la protection des droits d'auteur et expliquera davantage ce qu'est la SODART, la société de gestion collective de droits d'auteurs créée par le Regroupement des artistes en arts visuels du Québec (RAAV). L'entrée est gratuile. Réservations: 1-888-833-7464.

Pour cinéphiles

MONTRÉAL - Le Festival Cinémania qui se déroulera du 5 au 15 novembre à l'auditorium Maxwell-Cumming du Musée des Beaux-Arts de Montréal démarre avec la projection de la comédie dramatique *Paparazzi*, réalisé par Alain Barberian et mettant notamment en vedette Patrick Timsit, Vincent Lindon et Nathalie Baye. Si vous voulez en savoir plus sur ce festival que visitera, entre autres, Isabelle Huppert (pour présenter son plus récent film, *L'École de la chair* - en salle le 8 novembre) composez le (514) 878-0082 ou visitez le site internet:

www.generation.net/cinemania.

Rendez-vous remis

SHERBROOKE - Le spectacle de Giorgio Conte qui devait avoir lieu ce soir au Vieux clocher de Sherbrooke est reporté à une date non encore fixée. Par contre, le spectacle du groupe country Cherry River aura toujours lieu la semaine prochaine le samedi 7 novembre. Les 8 musiciens présentent leurs propres créations ainsi que des pièces de Garth Brooks, Dwight Yoakam, Johnny Cash. Informations: (819) 847-0470

Halloween et magie

MARIEVILLE - Au Théâtre de Marieville le samedi est consacré à l'Halloween avec un après-midi costumé réservés aux enfants suivi de la nuit des magiciens qui débute à 21h pour se terminer à 2h du matin. l'activité pour enfants coûte 2,50$. Les billets pour la nuit des magiciens sont à 20$.

Sons et brioches

COWANSVILLE - Dans le cadre de ses Sons et brioches, le Comité de la Culture de Cowansville vous convie Si ça vous jazz, dimanche prochain, 8 novembre. Un duo de guitare vous attend.

L'histoire et la musique

SHERBROOKE - La Société québécoise de recherche en musique et l'éqole de musique de l'université de Sherbrooke présentent Ghislaine Guertin, professeure de philosophie au collège Édouard-Montpetit et professeure associée à la faculté de musique de l'Université de Montréal qui donnera un conférence sous le thème «Glenn Gould: la série Schoenbergte à la recherche de lui-même, le mercredi 4 novembre, à la salle Serge-Garant, à 16h. Le lendemain, le jeudi 5 novembre, ce sera au tour de Omar Corrado, musicologue, professeur à l'université de Nuenos Aires et à l'université de Rosario en Argentine, chercheur à l'université du Littoral abordera les «Tendances dans la musique latino-américaine d'aujourd'hui», toujours à la salle Serge-Garant, à 16h30.

Exposition double

SUTTON - Arts Sutton expose les tableaux de Johanne Béland et les sculptures de Linda Santo à compter d'aujourd'hui jusqu'au 28 novembre. La galerie du 7 rue Academy est ouverte les jeudis, vendredis et dimanches de 13 à 17h et les dimanches de 10h à 12h et de 13h à 17h.

Les films en ville

(semaine du 23 au 29 octobre)

Cinéma des Galeries de Granby

Amour et magie: tous les soirs à 19h15 et 21h15; samedi et dimanche à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15.

Le dîner de cons: sur semaine à 19h30 et 21h30; samedi et dimanche à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30.

La bien-aimé: sur semaine à 20h; samedi et dimanche, à 13h, 16h et 20h

Cinéma Fleur de Lys

Le soldat: samedi et dimanche à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; tous les soirs à 19h15 et 21h15.

La fiancé Chucky: samedi et dimanche:19h10 et 21h10; tous les soirs à 19h10 et 21h10.

C't'à ton tour laura Cadieux: samedi et dimanche à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20; tous les soirs à 19h20 et 21h20.

Fourmiz: samedi et dimanche à 13h10, 15h150 17h10.

Au delà de nos rêves: samedi et dimanche à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35; tous les soirs à 19h05 et 21h35

Vampire: samedi et dimanche à 14h, 16h30, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30

Ciné-répertoire

Le septième ciel: lundi à 19h10 et 21h10

Théâtre Princess

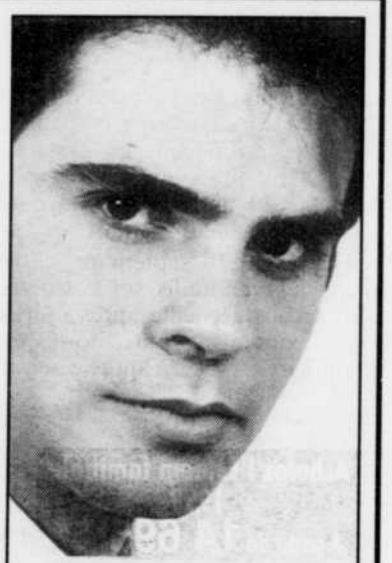
What dreams may come (version anglaise): tous les soirs à 18h50.

L'arme fatale (version française): tous les soirs à 21h.

Ciné-matinée (en français)

Mulan: samedi et dimanche à 13h et 15h.

Steeve Diamond au Vieux Clocher



L'humoriste imitateur Steeve Diamond emprunte notamment la voix de Pavarotti, Bono ou Bocelli. Il est de passage au Vieux clocher de Magog, ce soir, à 20h30. Le jeune homme, nous dit-on, ne devrait pas rester inconnu bien longtemps, lui qui a surpris tout le monde au dernier gala Juste pour rire. Réservations: (819) 847-0470.

Expositions chez Boréart

Depuis hier et jusqu'au 20 novembre, Boréart accueille les expositions de Heinz Woest et de Sylvie Pomerleau. Originaire d'Allemagne, Heinz Woest, designer textile de formation et artiste peintre autodidacte aime se laisser guider pas les couleurs et les formes. Ses motifs créés avec l'acrylique, l'huile, l'encre et les crayons sont souvents abstraits et influencés par la nature. Quant à Sylvie Pomerleau, artiste peintre de Notre-Dame-du-Partage, elle présente son dernier projet «Les gouffres de l'esprits», dernier stade d'un parcours où les matériaux n'ont guère changés: acrylique, collages de papiers, ajout de métal. Elle parle entre autres de l'immuable et de la tourmente.

exposition

Devenir créateur pour 5$

Les spectateurs sont artistes au 3e étage de l'ancienne usine Impérial

Ces trois artistes convient qui le veut à L'Atelier 19, au 3e étage de l'ancienne Impérial, pour se laisser aller à la création, tous les vendredis soirs. Il s'agit d'Anne-Marie Jobin, Francine Charland et Hélène Plourde.

photo Michel St-Jean

Francine Beaudoin
GRANBY

Ça vous tentes-tu, des fois, de vous lâcher *lousse* en peinture, en dessin, en collage? Trois filles vous y invitent, à **L'Atelier 19,** au troisième étage de l'ancienne usine Impérial!

Depuis le 18 septembre, ça se passe les vendredis soirs. Contre 5$ on vous accueille après souper et on vous offre toutes sortes de matériaux recyclés à apprivoiser en une heure et demie.

Et, après le dur effort on vous sert la tisane en piquant une jasette.

Hélène Plourde, Francine Charland et Anne-Marie Jobin sont ces trois artistes qui veulent démystifier la création; la mettre à la portée de tous.

Sûres que «l'art rejoint l'âme» elles ont eu l'idée de proposer à tous ceux qui le désirent «un lieu et un temps».

«Il y a toutes sortes d'artistes, explique Francine. Je les compare aux médecins. Il y a ceux qui font de la recherche et ceux qui soignent.»

Ne vivant pas hors du monde, ces trois femmes veulent entraîner le plus de gens possible sur les sentiers de la création. En y consacrant d'autres soirées si la demande est là. En répondant à des requêtes plus précises s'il le faut.

Car, elle y tiennent mordicus, la création est libératrice. «C'est un outil de croissance. L'art soigne. Fait du bien,» clament-elles tour à tour.

Mais à qui s'adressent-elles?

La réponse ressemblerait bien à 'tous-ceux-qui-veulent-retrouver-une-âme-d'enfant' tant la démarche proposée n'a rien à voir avec la «performance» ou le fait d'être «bon ou pas bon en dessin».

Quelqu'un peut aller voir s'il aime ça. Un autre peut trouver un lieu parce qu'il n'en a pas chez lui. Un autre trouvera peut-être stimulant de ne pas être seul. Toutes les raisons sont bonnes pour tenter le coup.

Une chose est sûre, toutefois, la création se fait en silence, ou plutôt, en musique. En tout cas, en douceur. Et elle attire jusqu'ici plus particulièrement les femmes. (Allons les gars, un petit effort!)

Il faut passer outre ses petites peurs, expliquent les instigatrices de **L'Atelier 19**.

Parfois, les gens figent pendant 30, 45 minutes. Puis, il y a un déclenchement assurent-elles. On peut d'ailleurs admirer certaines oeuvres sur place.

Vous êtes donc les bienvenus dans cet antre qui est «une espèce de lieu sacré» en devenir.

Méditez cette phrases d'Hermann Hesse que Francine nous a offerte pour résumer leur démarche: «Je ne peux rien te donner qui n'ait déjà son existence à l'intérieur de toi. Je ne peux te proposer d'autres images que les tiennes... Je t'aide à rendre visible ton propres univers».

Les trois créatrices - qui offrent chacune leur propre atelier - ont d'autres projets, dont la transformation, pas à pas et en un an et demi approximativement, des murs d'une immense classe, toujours dans l'ancienne usine. Mais de ça, on vous reparlera...

Pour en savoir plus sur **L'Atelier 19:** 372-2734.

Achetez l'Esteem familiale 1999
A partir de 14 695$**

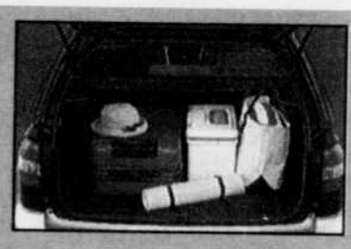
Les nouvelles Esteem 1999.
Faites pour vous!

Achetez l'Esteem berline 1999
À partir de 13 995$**

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY • Vente, pièces et service
144 DENISON EST, GRANBY 372-2007

Peu importe ce que la vie vous réserve, nous avons l'auto parfaite pour toutes les circonstances. L'Esteem familiale ou berline 1999, conçue pour vous offrir la combinaison optimale de performance, de confort et d'économie. Nous avons ajouté des détails bien pensés comme le dossier arrière rabattable, un porte-verre double et une console centrale. Et comme toujours, notre légendaire qualité japonaise et la fiabilité Suzuki.

Caractéristiques standard
- Moteur 1,6 litre
- Direction et freins assistés
- Verrouillage à sécurité-enfants
- Essuie-glace à intermittence variable
- Traction avant • Cinq places
- Deux coussins gonflables et poutrelles de protection latérale
- Freins ABS aux quatre roues (en option)



Louez une Esteem familiale 1999
À partir de 249$ /48 mois S.A.C.*
Transport et préparation inclus
0$ d'acompte

Financement et location disponibles avec Crédit Suzuki Canada!
Visitez notre site Web à www.suzuki.ca

* Offres d'une durée limitée pour les particuliers admissibles, portant sur une Esteem familiale GL 5 rapports 1999 neuve et une Esteem berline GL 5 rapports 1999 neuve. Mensualités de 249 $ et 229 $ respectivement basées sur un terme de 48 mois (créances totales de 11 952 $ et de 10 992 $ respectivement) avec une limite de kilométrage de 80 000 km (8¢ du kilomètre additionnel). La première mensualité et un dépôt de garantie de 300 $ sont payables à la prise d'effet. 0 $ d'acompte. Transport et préparation (895 $) inclus dans le prix de location. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Les taux et termes de location sont offerts par Crédit Suzuki Canada. Ne peuvent être combinés à d'autres offres. ** P.D.S.M. d'une Esteem familiale GL 5 rapports 1999 neuve et d'une Esteem berline GL 5 rapports 1999 neuve. Transport et préparation (895 $). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Les véhicules illustrés peuvent être différents.

CRÉDIT SUZUKI CANADA

SUZUKI
Qui la conduit la recommande!

SUZUKI CANADA 1973 ▮ 1998

Louez une Esteem berline 1999
À partir de 229$ /48 mois S.A.C.*
Transport et préparation inclus
0$ d'acompte

L15722

Programmation
hiver-printemps 1999

PALACE

135 Principale
Granby
Guichets du PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses
de 9 h 30 à 21 h

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline Granby
Aux heures régulières des commerces
Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

Ginette Reno

Ginette Reno fêtera bientôt ses quarante ans de carrière artistique. Ainsi, elle a lancé plus de 40 albums tous certifiés or, platine, double-platine ou triple-platine. Avec «Love is All», son premier disque en anglais depuis 20 ans, la chanteuse réalise un rêve et part à la conquête d'un nouveau marché. Le spectacle «Un peu plus haut», qui regroupera les chansons associées à Ginette Reno, lancera la saison Hiver-Printemps 1999 du Palace. Un spectacle à ne pas manquer!
Billets en vente le 28 nov. 1998
JEU. ET VEN. 28 ET 29 JANVIER 1999

Martin Dubé

La glace est rompue! À peine sa tournée québécoise entamée, Martin Dubé sème la discorde partout sur son passage. À 24 ans et en pleine possession de ses moyens, l'imitateur attaque de front les salles de spectacle à travers la province. La jeune montréalais a trouvé la première façon de s'attirer les éloges du public. Par le biais d'une progression chronologique depuis 1973, son année de naissance, Martin Dubé tire profit d'une voix puissante et juste, d'une aisance sur scène et d'une spontanéité désarmante. Il nous réserve surprenante et de précieuses retrouvailles de stand-up comique.
Billets en vente le 28 nov. 1998
SAMEDI 30 JANVIER 1999

Karen Young

KAREN YOUNG et «Nice work if you can get it» : une voix, des rythmes et des atmosphères envoûtants dans ce nouveau spectacle où la chanteuse nous revient, entourée de quelques-uns des meilleurs musiciens de la scène du jazz de Montréal. Pour découvrir son talent et son charme éblouissants. Que les amateurs de grand jazz se le tiennent pour dit!
Billets en vente le 28 nov. 1998
VENDREDI 5 FÉVRIER 1999

Thomas Fersen

De la chanson incomparable, teintée de jazz, acoustique et légère comme un rêve. Une musique et des arrangements qui habillent des textes finement ciselés. Avec l'humour et l'amour au bout des lèvres. Voilà Thomas Fersen qui donne un coup de fraîcheur à la chanson française. Sourire et bonheur garantis!
Billets en vente le 28 nov. 1998
JEUDI 11 FÉVRIER 1999

Claudine Mercier
SUPPLÉMENTAIRE

À la suite du succès remporté lors de sa venue au Palace à l'automne 1998, il nous semble indispensable d'offrir aux gens la possibilité de voir ou de revoir ce spectacle de Claudine Mercier. Quelques extraits de critiques pourront vous donner un avant-goût de ce qui vous attend lors de ce spectacle. «C'est plus qu'une simple imitatrice... son numéro de Lise Watier relève un don de comédienne...» Carmen Montessuit, Journal de Montréal.
Billets déjà en vente
VENDREDI 12 FÉVRIER 1999

Pierre Légaré

Après le dernier spectacle «Guide de survie», Pierre Légaré a pris un temps de repos. Il nous revient en force avec un tout nouveau spectacle qui s'intitule: «Rien». De quoi traitera-t-il? De tout bien sûr...
Billets en vente le 29 novembre 1998
SAMEDI 13 FÉVRIER 1999

Laurence Jalbert

Avec la sortie de son dernier album «Avant le squall» une voix plus douce et posée, elle a repris les guides de sa vie. Entourée d'une nouvelle équipe, Laurence Jalbert a repris les guides de sa vie. Entourée d'une nouvelle équipe, Laurence Jalbert a laissé libre cours à une spontanéité retrouvée. Un nouveau spectacle auquel elle vous convie.
Billets en vente le 29 novembre 1998
VENDREDI 5 MARS 1999

Roméo et Juliette

Non seulement leur amour a brisé les lois, il les a détruites. L'amour interdit. L'amour des adolescents qui réinventent l'amour au mépris des lois, voilà le cœur de cette pièce écrite il y a plus de quatre siècles et qui ne prendra une ride. La jeune montréalaise a su mis du temps à s'attirer les éloges du public. Par le biais d'une progression chronologique depuis 1973, son année de naissance, Martin Dubé tire profit d'une voix puissante et juste, d'une aisance sur scène surprenante et de précieuses retrouvailles de stand-up comique.
Billets déjà en vente
DIMANCHE 7 MARS 1999

Jean-louis Daulne

Récipiendaire en 1996 du Prix Québec-Wallonnie-Bruxelles de la chanson, Jean-Louis Daulne, homme orchestre par excellence, offre une performance fascinante, un mélange enchanteur de textes subtilement rythmés par des «sons du corps», aux couleurs jazzys, raps et africaines. Insolite et inoubliable!
Billets en vente le 29 novembre 1998
MERCREDI 17 MARS 1999

Kevin Parent

Kevin Parent entreprend la tournée de son spectacle qui réunit Pigeons d'argile, ses plus grands succès, ses nouvelles chansons de Grand Parigo consacrés «Chanson de l'année» au Gala de l'ADISQ 1997. Des retrouvailles marquées par l'immense talent de Parent et de ses musiciens. Solide!
Billets en vente le 5 décembre 1998
JEUDI 8 AVRIL 1999

Jeune femme cherche homme désespérément

Un thème des plus charmants et bien de notre temps: la recherche de l'âme sœur. Mireille et Liliane sont deux amies de longue date. Lasse de voir son amie célibataire, Mireille décide un jour de prendre les grands moyens pour trouver un homme à Liliane.
AUTEURE : Carole Tremblay
EN VEDETTE : Pauline Martin - Pierrette Robitaille - Roger Léger - Jici Lessard
Billets en vente le 5 décembre 1998
VENDREDI 9 AVRIL 1999

Ann Victor

Lauréat de l'Empire des futures stars en 1997, voici enfin Ann Victor : sept musiciens sur scène qui offrent un spectacle enlevant où se mêlent jeunesse, dynamisme et joie de vivre. Un mélange de chanson française, de jazz et de musique exotique qui vous éblouira. Coup de coeur garanti!
Billets en vente le 5 décembre 1998
VENDREDI 16 AVRIL 1999

Nouveaux abonnements de saison en vente du 7 au 13 novembre 1998
au guichet du Palace seulement

Des grenouilles et des hommes

Comédie de Michel Duchesne, mise en scène par André Montmorency. Du théâtre musical qui donne envie d'être en amour et d'y croire encore une fois. Revivez vos années 70, retrouvez le goût de vos premiers baisers et les airs qui ont bercé vos rêves les plus fous, tels que: «Le monde à l'envers», «Éloïse», «Un gars comme toi»... Une belle histoire d'amour où tout peut arriver!
Billets en vente le 28 nov. 1998
SAMEDI 6 FÉVRIER 1999

Bruno Pelletier

Avec Miserere, La Tournée, Bruno Pelletier, proclamé «Interprète masculin de l'année» lors du Gala l'ADISQ 1997, vous invite à parcourir avec lui les étapes de son cheminement musical. Entouré de ses cinq musiciens, il offre une sélection de son répertoire et de ses nombreux succès. Pour le plus grand plaisir de son public.
Billets en vente le 28 nov. 1998
DIMANCHE 7 FÉVRIER 1999

Lynda Lemay

Chanson après chanson, album après album, spectacle après spectacle, Lynda Lemay n'a jamais craint de célébrer la vie à travers ses beautés, ses douleurs et ses contradictions. La singularité de cette artiste repose à la fois sur son agilité à écrire des textes touchants, mais également sur son aisance à souder un lien chaleureux et profond avec son public.
Billets en vente le 29 novembre 1998
DIMANCHE 14 FÉVRIER 1999

Lise Dion

SUPPLÉMENTAIRE
Depuis février 1997, Lise Dion présente son premier «one woman show» à guichets fermés devant un public sous le charme. Son agenda de spectacles est «booké» jusqu'en 1999. Son succès est phénoménal : Lise Dion a reçu trois Félix au dernier gala de l'ADISQ. À ne pas manquer.
Billets déjà en vente
MERCREDI 17 FÉVRIER 1999

Marie Carmen

Trois ans après le disque «L'Une», voici maintenant «...l'Autre», un album d'une toute nouvelle facture, franchement énergique, tout plein de guitares et de refrains «accroche-cœurs», truffé d'humour et bien sûr, chargé d'amour. Avec la complicité du metteur en scène et chorégraphe Louis Guillemette, Marie Carmen vous a préparé un spectacle tout un «mouvement». À ne pas manquer!
Billets en vente le 29 novembre 1998
SAMEDI 27 FÉVRIER 1999

Marie-Claire Séguin

Avec sa voix merveilleuse qui symbolise toujours ce que le Québec offre de meilleur, Marie-Claire Séguin revient fréquenter les scènes avec son tout nouveau spectacle «Présence». Accompagné de deux musiciens. Après le succès de son premier spectacle «Présence», Marie-Claire Séguin nous a concocté son nouveau répertoire. Elle laisse ainsi place à l'auteure-compositeure et nous présente ses plus récentes chansons.
Billets en vente le 29 novembre 1998
VENDREDI 19 MARS 1999

François Morency

SUPPLÉMENTAIRE
Un spectacle de «stand up-comic» avec une mise scène moderne où les sujets sont séparés en thématiques distinctes. Morency est comme une lame de rasoir; ses propos sont clairs et incisifs, les résultats le sont tout autant, la foule craque!
Billets en vente le 29 novembre 1998
VENDREDI 26 MARS 1999

Sexe, drogues et rock & roll

Avec «Sexe, drogues et rock & rolls», Pierre Lebeau et Alexis Martin s'en donnent à cœur joie et nous aussi. Ce duo d'excellents comédiens offre un drôle de spectacle à mi-chemin entre la théâtralité et le cabaret. En toute liberté.
Annoncés sur le mode parodique, perruqués à l'avenant, Alexis Marton et Pierre Lebeau apparaissent sur les planches, tels les animateurs d'un cabaret plutôt minable. Sur une scène ceinturée d'une panoplie de tuxedos, dans une ambiance de lounge, «Sexe, drogues et rock & rolls» annonce un univers plus absurde que réaliste. Et en avant pour un happening assez délirant!
Billets en vente le 5 décembre 1998
DIMANCHE 28 MARS 1999

Jeanne et les anges

À travers les souvenirs, les nuages, le sang, le fumier et l'encens, de la campagne à la ville, voici l'histoire de Jeanne et de tous les siens avec ses luttes, ses bonheurs, ses extases et ses agonies, à une époque fermée et étouffante - celle de Duplessis - que plusieurs préfèrent oublier encore aujourd'hui.
Billets en vente le 5 décembre 1998
SAMEDI 17 AVRIL 1999

Le vrai monde? de Michel Tremblay

Claude, jeune homme de 23 ans, caresse le rêve de devenir écrivain. Sa première pièce met en scène trois personnages qui portent justement les noms de son père, de sa mère et de sa sœur, puisque c'est auprès de sa famille qu'il a puisé son inspiration. Or, il fait dire des choses à ses personnages que sa propre famille n'a jamais osé dire. Il soumet le manuscrit à sa mère qui en sort outrée. Quant à son père, il refuse de le lire, déjà convaincu qu'il y tient le mauvais rôle.
Billets en vente le 5 décembre 1998
VENDREDI 23 AVRIL 1999

Le barbier de Séville

Une comédie irrévérencieuse, menée au pas de course par un personnage aussi insolent que Beaumarchais lui-même.
Monsieur le comte est amoureux, mais monsieur le comte est empoté. Il aime Rosine, que son vieux tuteur Bartholo séquestre avec la complicité du sinueux Basile. Mais Figaro, un ancien valet de monsieur le comte qui décide de reprendre du service, va tout arranger et arracher Rosine à son barbon sénile qui, évidemment, voulait l'épouser!
Billets déjà en vente
Cité Métropolitain présente les sorties du
JEUDI 29 AVRIL 1999

ACHETEZ SEULEMENT 5 SPECTACLES POUR DEVENIR MEMBRE DU PALACE ET ÉCONOMISEZ SUR LE COÛT DE VOS BILLETS

Choisissez parmi notre très grande variété de spectacles

Prenez le temps de penser à vous...
Et aux gens que vous aimez.
Offrir un spectacle en cadeau, quelle bonne idée.

Gouvernement du Québec — GRANBY — Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec — LOISIRS GRANBY — LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

L16878

31

Bar
Le Malard
Spectacle
«Va chier Gauthier arrive à Bromont»
CE SOIR 31 OCTOBRE
dès 21 h
Aussi :
PARTY D'HALLOWEEN
avec prix de présence
Entrée : 3 $
849 Shefford, Bromont 534-1282
L155862

LE CARROUSEL
RESTO-BISTRO
MENU BISTRO..... 7 95$ et +
L'APRÈS-BOULOT 4 à 7
DU LUNDI AU VENDREDI
TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE.... 22 95$ et +
BRUNCH DU DIMANCHE
(servi de 11 h à 14 h)
16 95$
Réservez dès maintenant!
Cuisine
FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE
Restaurant LE CARROUSEL Quilliams LAC BROME
Participant au : FESTIVAL INTERNATIONAL du CANARD CANTONS-DE-L'EST
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 1 888 922-0404
Classification Hébergement Québec
L156416

POINTE ST-JACQUES
Le samedi soir
ça se passe à La Pointe!
BUFFET DU SAMEDI SOIR
À VOLONTÉ
Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café
12 50$
TOUS LES SAMEDIS SOIR
Michel Duchesne
Votre souper sera agrémenté en musique par
MICHEL DUCHESNE
150 St-Jacques, Granby
372-2511
L156421

Un Bruxelles pour tous les goûts

Bruxelles
Collaboration spéciale

Vous aimez les Arts? Vous aimerez Bruxelles. Vous aimez l'architecture, la bière, les moules, les frites, le chocolat, la dentelle, les bandes dessinées, Jacques Brel et le Manneken Pis? Vous adorerez Bruxelles.

MONIQUE NUYTEMANS

Bruxelles a de tout pour plaire à tous et plaît en général à tout le monde. Sauf à Charles Beaudelaire. Le grand poète français du XIXème siècle ne pouvait souffrir ni Bruxelles, ni les Belges, ni les Wallons et encore moins les Flamands. Il parlait même d'un pléonasme à la seule mention d'un «Primitif Flamand»... Il était heureusement l'exception qui confirme la règle aujourd'hui.

Trois fois capitale

Bruxelles est non seulement la capitale du royaume de Belgique, c'est aussi la capitale de la communauté européenne et celle de la Flandre. Avec autant de lettres de noblesse à son actif, il est tout à fait normal, même indispensable, qu'un voyage en Belgique ou dans le Benelux (Belgique, Pays-Bas, Luxembourg) comprenne au moins trois jours à Bruxelles.

Sa grand-place est acclamée comme une des plus belles au monde. Sa beauté est encore plus remarquable depuis que son hôtel de ville et ses maisons de corporation ont récemment été sablés. Le soir, la place entière est illuminée et il est alors difficile de trouver une place à l'une des nombreuses terrasses qui attirent tous les visiteurs de Bruxelles. Ils viennent souvent y déguster leur première bonne bière belge et... toutes celles qui suivront.

De là, ce n'est qu'un pas jusqu'à la rue des Bouchers où Chez Léon reçoit depuis... toujours les amateurs de moules-frites. En face, Aux Armes de Bruxelles on se régalera d'une raie au beurre noir, précédée d'huîtres de Zélande et suivie d'une dame blanche (glace vanille nappée de chocolat chaud).

«L'Ilôt Sacré»

Dans tout ce quartier, appelé l'Ilôt Sacré, les visiteurs se bousculent pour prendre le pouls endiablé de la ville. Les rues piétonnes y sont étroites, les pavés assassins, mais cela n'empêche nullement que des tables dressées s'y serrent les coudes et, en cette belle fin de septembre, on y dînait encore à l'extérieur tard dans la soirée.

Toone y présente toujours ses spectacles humoristiques de marionnettes parlant le «brusseler», un savoureux mélange de français et de flamand avec un accent typique. Des artistes de la rue y vendent des colifichets artisanaux et des tableaux brossés à l'acrylique.

La Mort Subite

En remontant vers la Haute-Ville (Bruxelles est bâtie sur des collines), on tombera, comme par hasard, sur le café La Mort Subite, un «must» touristique et désaltérant pour tous les amateurs de bonne bière et de tartine au fromage blanc.

La cathédrale Saint-Michel pourra être le prochain arrêt. C'est un superbe bâtiment gothique qui prit 300 ans à être construit. Continuons cette fois la promenade dans la haute-ville où nous attendent la Place Royale avec ses récentes excavations du palais de Charles Quint. Le musée des Beaux-Arts est son voisin. Il faudra y passer une matinée complète pour admirer les chefs-d'oeuvre anciens de Breughel, Van Eyck et Rubens ainsi que les modernes de Delvaux, Ensor et Magritte.

Mais comme toujours, on n'a pas le temps de tout faire. Marchons donc résolument vers le marché du Grand Sablon où logent les plus beaux antiquaires de la ville et où Wittamer, sa plus célèbre confiserie, a pignon sur rue.

Le Palais de Justice n'est pas loin. En y jetant un coup d'oeil, je remarque qu'il est totalement enrubanné d'échafaudages. Comme c'est le monument le plus laid de Bruxelles, ressemblant à un gâteau de noces mal réussi, c'est peut être la meilleure chose qui puisse lui arriver...

Désormais la fatigue s'installe. Il est temps de songer à revenir à la Grand-Place, notre point de départ. On descend donc par le Mont des Arts, la «chouette» de l'hôtel de ville nous salue: c'est ainsi que les Bruxellois appellent affectueusement le Saint-Michel

Le beau clocher de l'hôtel de ville, surmonté de St-Michel, le patron de la ville.
photo Monique Nuytemans

Un havre de beauté et de paix au centre même de la capitale: le parc du Petit Sablon. *photo Monique Nuytemans*

ailé, patron de Bruxelles, qui trône au faîte du clocher de l'hôtel de ville. On se promet que demain on verra plus en détail ce qu'aujourd'hui nous avon fait au galop.

A SAVOIR:

- La façon la plus logique de se rendre en Belgique est par SABENA. Vols directs de Montréal à Bruxelles plusieurs fois par semaine.

- Il est préférable de se prévaloir d'un forfait (transport, logement, repas) car l'Europe est fort coûteuse. Mieux vaut savoir à quoi s'attendre

- On peut pourtant dîner bien et à prix raisonnables dans de petits endroits discrets même les cafés. A éviter: les grands noms et les restaurants branchés.

- Si notre dollar est très bas par rapport au dollar américain, il n'a pas si mauvaise mine par rapport aux devises étrangères.

Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.

Soleil en Vente

RECEVEZ 1000 POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME*

Utilisez votre carte Sears.
- Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas*

Voici quelques exemples d'excellentes vacances que nous avons à vous offrir.
Détails à l'Agence.

Cayo Coco
7 nuits – *TOUT COMPRIS!*
Hôtel Tryp Cayo Coco
07 ou 08 novembre 98
798$
BONI – Max. 2 enfants (2 à 12 ans) accompagnés de 2 adultes hébergés gratuitement

Fort Lauderdale
Vol – de Mirabel
Départs 02 au 09 novembre
Retour avant le 13 novembre 98
229$
Vol sur semaine!

Bermudes
7 nuits
Sonesta
(Chambre vue sur île)
03 janvier au 25 mars 99
977$

Tours Mont-Royal FMR
CANADA 3000 Une envolée fiable Incomparable
americanada

Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Trois façons de réserver vos vacances.

Par Téléphone: 1-888-884-4359
En personne: Carrefour Richelieu, St-Jean (450) 348-0905

Par Téléphone. | En personne. À travers tout le pays | Sur Internet. www.sears.ca

* Détails, termes et conditions en agence. L'offre prend fin le 8 novembre 1998. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont en dollars can., par personne, occupation double et sujets à disponibilité. Les prix comprennent toutes les taxes applicables et frais portuaires. Surcharges et assurances en sus. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 1998/99 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. © Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

L156092

De belles vacances pas chères TOUT INCLUS

TOUT INCLUS
25 janvier 99, 2 semaines
Île de San Andres
Hôtel Decameron San Andres
Prix brochure : 1 419 $
NOTRE PRIX **1 329$**
il est temps de réserver!
DÉPART DE GRANBY **GRATUIT**
375-1747 1-888-375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
90, rue Drummond, Granby
Voyages Tourisme Représentant
Détenteur d'un permis du Québec L157107

STEAMATIC service de nettoyage complet

URGENCE SINISTRE 24 HEURES
770-1203

Martine Bilodeau
Directrice sinistres

- Dégât de fumée
- Dégât d'eau
- Dégât d'huile
- Odeurs
- Refoulement d'égout
- Nettoyage commercial et industriel
- Nettoyage résidentiel de tapis et de mobilier
- Conduits d'aération
- Traitement antibactériens
- Traitement antitaches
- Traitement anti-acariens

Appelez-nous au 777-3234 et découvrez pourquoi nous sommes le No 1!

Les avantages de la méthode Steamatic :
- Soulagement des allergies
- Élimination de mites acariens

STEAMATIC

Steamatic Granby-Estrie
124-1, rue Martin
Granby 777-3234
URGENCE : 770-1203 (cell.)

L156855

CLUB VOYAGES® EDEN

VOYAGE DE GROUPE À CAYO COCO

ALAIN ISABELLE
Guide-accompagnateur

Pourquoi prendre votre auto pour vous rendre à Mirabel? Départ en autocar de luxe de Granby INCLUS

Du 31 janvier au 14 février 99
SPÉCIAL Réservez tôt!
1 649 $ (occ. double)

- Site magnifique • Hôtel 4 étoiles
- Superbe plage

INCLUS :
- Taxes*
- Tous les repas avec vin dans 10 restaurants
- Breuvages, activités et spectacles
- Disponibilité limitée

* Sauf taxes locales de 15 $ US au retour

PRÉSENTATION VIDÉO À DOMICILE, SUR DEMANDE

Contactez **Alain** au **1-800-870-3336** Permis du Québec N° 700463

L155416

31

Derrière l'écran

par Karim Benessaieh

Lisa Kudrow et Jennifer Aniston: leçon à 100 $

Une autre carrière

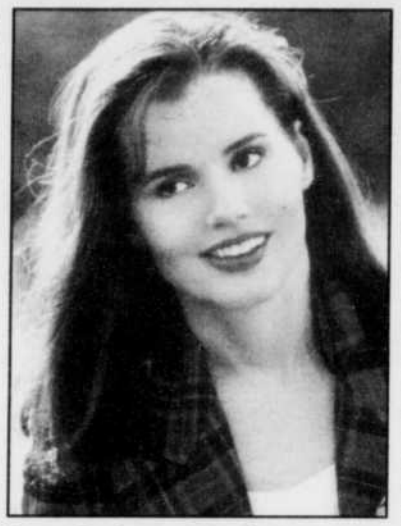
Courteney Cox, semble-t-il, n'a guère de talent comme maquilleuse. C'est pourtant le premier prix qu'on a proposé récemment dans un magazine féminin: faites-vous maquiller et coiffer gratuitement par Mme Cox. L'heureuse gagnante n'a cependant pas du tout apprécié le résultat. La femme, qui avait de longs cheveux blonds, s'est mise à pleurer quand elle s'est vue dans la glace: elle avait des petits boudins bruns. Courteney Cox s'est sentie tellement mal pour sa «cliente» qu'elle s'est engagée à payer pour qu'elle retrouve son look original.

Humiliation coûteuse

Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il en coûte cher de s'en prendre à **Joan Collins**. Un peu comme les personnages implacables qu'elle incarne, Mme Collins a décidé de poursuivre un restaurant londonien pour la coquette somme de 124 000 $. Elle affirme avoir été «humiliée» quand on a demandé, à elle et à son compagnon, de quitter les lieux. La raison: le conjoint s'était disputé avec le chef pour une banale histoire de cuisson d'un plat.

Une bonne leçon

Une autre histoire de restaurant: cette fois-ci, la vedette a le beau rôle. Les deux actrices de la populaire série américaine *Friends*, **Lisa Kudrow** et **Jennifer Aniston**, sont récemment allé dîner dans un restaurant de Los Angeles. Elles ont eu droit à un service infect. Ont-elles poursuivi la serveuse ou le restaurant? Que non. Elles ont laissé un pourboire de 100$ à la serveuse. Et elles lui ont donné un petit conseil - en même temps que le billet: «Vous devriez utiliser ces 100 $ pour des leçons de politesse...»



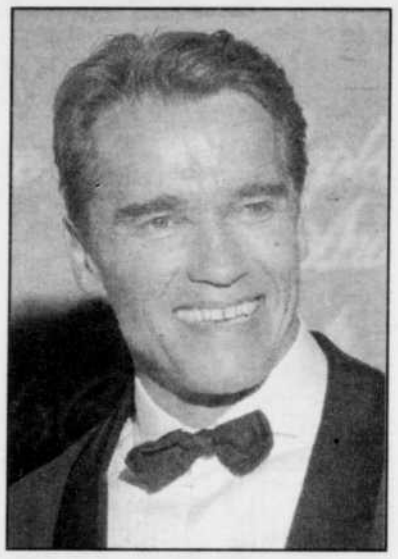
Geena Davis: avec son âne!

Animal bruyant

L'animal domestique de **Geena Davis** sème la consternation dans son voisinage, à Los Angeles. Non, il ne s'agit pas d'un chien qui aboie, ni même d'un tigre un peu trop rugissant... mais d'un âne qui a tendance à trop braire. C'est que Geena a adopté ce petit âne il y a quelques années: c'était un des «figurants» du film Cutthroat Island. Elle l'a gardé depuis. La bête n'a cependant pas apprécié le dernier déménagement de sa propriétaire, qui a pourtant pris soin de lui bâtir une luxueuse écurie chauffée. Ses gémissements, selon le National Enquirer, sont littéralement en train de rendre les voisins fous. Ou bêtes?

Exploitation

Une page de potins ne serait pas complète sans une allusion à **Pamela Anderson**. La pulpeuse blonde tournait récemment une scène pour son émission V.I.P dans laquelle elle était supposée monter un cheval. Elle a refusé de tourner la scène et a demandé aux scénaristes de la réécrire complètement. Miss Anderson, voyez-vous, est porte-parole pour l'association américaine de protection des animaux (PETA) et elle craignait que le cheval ne se sent... exploité. Quelle sensibilité!



Arnold Schwarzenegger: les joies du lit... *photos Presse canadienne*

Couché sur ses oreillers

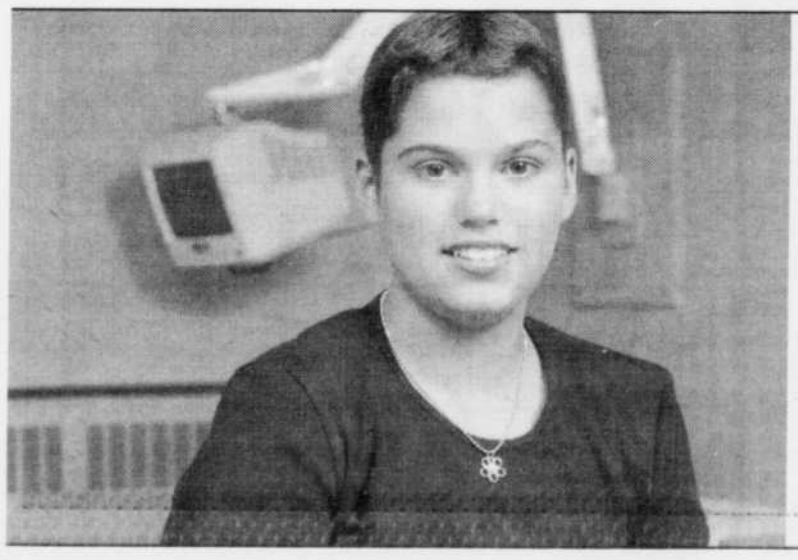
Une des parties les plus importantes de la vie d'**Arnold Schwarzenneger** est la lecture de scénarios. Mais pour choisir ses rôles, l'acteur aux gros biceps a un rituel particulier: il ne fait ses lectures que dans son lit, jamais assis. Alors, pour se sentir confortable, il s'est acheté deux oreillers pour lesquels il a dépensé 5000 $. Un investissement minime, tout de même, sachant qu'il est payé plus de 20 millions $ par film.

Joan Collins: comme à l'écran

Ils ont dit

«Je crois à la nature, aux amours, aux affections, aux amitiés, à mon travail, à mes amis. Moi j'aime les gens, j'aime la vie. C'est peut-être pour cela qu'en retour la vie m'a aimé. Je me considère comme un homme qui a eu beaucoup de chance...»
Marcello Mastroianni, 1924-1996

Pamela Anderson: pitié pour un cheval



Marjorie Ménard, 12 ans. Leucémie.

Transfusée 42 fois.

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

N605618

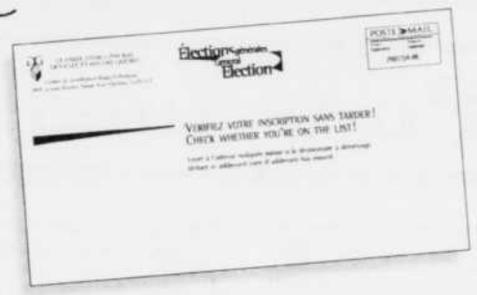
Élections 98

Cet espace vous appartient

Élections générales
du 30 novembre 1998

Êtes-vous bien inscrit sur la liste électorale?

Cet avis, que vous recevrez bientôt, vous le dira.



Le 30 novembre prochain, il y aura des élections générales au Québec. Comme il n'y a plus de recensement, c'est à vous de voir personnellement à votre inscription sur la liste électorale. À cet effet, un avis sera envoyé à chaque foyer pour vous informer des noms des personnes inscrites sur la liste électorale à votre adresse.

C'est important de bien vérifier si vous êtes inscrit et correctement inscrit. Votre droit de vote en dépend.

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :

1 888 ÉLECTION ou **1 888 353-2846**

Site Web : www.dgeq.qc.ca
Courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

31

Le classique à l'honneur au cégep

«On veut être plus visible», confesse Marie Benoit, présidente de la section granbyenne des Jeunesses musicales.

Francine Beaudoin

GRANBY

À l'heure où les grands orchestres du Québec luttent pour leur survie, il est plus que méritoire de faire la promotion de la musique classique, avec les moyens du bord, dans des petits milieux comme les nôtres.

C'est pourtant ce que continuent à faire, contre vents et marées, les bénévoles des Jeunesses musicales du Canada qui nous proposent encore cette année quatre beaux

Concerts d'Amérique à l'auditorium du Cégep de Granby.

Pour ses vingt ans, la section granbyenne des Jeunesses musicales du Canada - dont le siège social est à Montréal et qui célébrera son demi-siècle en 99 - aimerait bien effectuer un retour à l'école.

Les gens de ma génération se souviendront toute leur vie des concerts qui les ont initiés à la musique classique. Pour plusieurs, c'étaient les seuls contacts avec cet univers.

Marie Benoit, présidente de la section granbyenne ne croit pas que l'organisme retrouvera toute sa vigueur 'scolaire' d'antan mais voit plusieurs projets possibles, surtout en collaboration avec les professeurs d'art.

«On peut proposer plusieurs types d'animation. C'est pas juste une affaire de 'musique classique'. L'an dernier on offrait la rencontre d'un accordéoniste ou de joueurs de tam-tam», explique-t-elle.

Le but premier reste la promotion de la musique en facilitant un accès pas cher et en permettant à la relève de pratiquer son métier en se faisant connaître.

«On veut être plus visible», confesse Marie Benoit en annonçant une nouveauté de cette année: les trois prochains concerts - pas celui de demain - présenteront en première partie des jeunes talents régionaux comme le Quatuor des soeurs Bergeron, entre autres.

Les concerts à venir sont:

- Le Trio Gryphon, demain soir, à 20h
- Vives Voix (Aline Kutan, soprano colorature; Julie Nesrallab, mezzo-soprano et Michael McMahon, piano), le samedi 5 décembre, à 20h
- L'Elisir d'amore (avec l'atelier lyrique de l'Opéra de Montréal), le samedi 30 janvier, à 20h
- Révélation 99 (Marc-André Gauthier,violon accompagné au piano par Louise-Andrée Baril), le samedi 6 amrs, à 20h.Les billets, en vente à la porte, coûtent 12$ pour les adultes, 10$ pour les 60 ans et plus et 5$ pour les étudiants.

Vous pouvez aussi vous abonner. Informations: 777-5704 (Marie) et 375-6324 (Isabelle).

Les bourgeons de St-Césaire et de Cowansville sont aussi conviés à renaître...

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

JEANNINE DE ST-JEAN, VEUVE, 61 ANS, 5'5", 130 LB, aime sports, vélo, nature, animaux, quilles, patin, camping, voyages, théâtre, restos, cherche H 56-64 ans, 57" et plus, doux, affectueux. 5084

JEUNE TAUREAU, 5'5", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bruns, cherche homme entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, ciné, restos, marche en montagne. 4696

MONIQUE, 48 ANS, 5'6", 140 LB, CHEV CHÂTAINS, yx pers, aime nature, ciné, restos, spectacles, cherche H 48-55 ans, simple, aimant la vie. 5321

FEMME DE 59 ANS, 5'1", 102 LB, FUMEUSE, AIME DANSE, chant, musique, restos, balades en auto, cherche H 58-62 ans, honnête et sérieux. 5323

FEMME, 5'5", 130 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, DIVORCÉE, mère, autonome, aime sports, cherche partenaire à temps partiel entre 40-50 ans, environ 6', gentleman, franc, honnête. 5295

VÉRONIQUE, 18 ANS, CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime balades en auto, ciné, cherche H entre 18-21 ans, pour activités ou plus. 5329

45 ANS, DIVORCÉE, AIME RESTOS, BALADES EN AUTO, soirées tranquilles, cherche H entre 44-49 ans, libre, pour amitié et plus, but sérieux. 5335

FEMME, 5'1", GRASSETTE, CHEV BRUNS, YX BLEUS, cherche H entre 27-40 ans, pour rencontres occasionnelles et intimes. 5337

JOSÉE, 33 ANS, 5'7", YX BRUNS, DE BELLE APP, sens de l'humour, affectueuse, sensuelle, autonome, aime restos, musique, balades, nature, cherche H avec affinités. 5338

BELLE BLONDE DE 37 ANS, 5'4", YX VERTS, cherche H dans la 30aine, 5'10" et plus, bien proportionné, n-fum, sérieux. 4980

BLONDE AUX YX BLEUS, POIDS SANTÉ, DE BELLE APP, aime dialogue, restos, danse, cartes, sorties à deux, cherche bel H 48-55 ans, grand, costaud, avec belles valeurs humaines, désirant refaire vie. 5349

FEMME TRANQUILLE, SIMPLE, AIME DISCUTER, avoir du plaisir, cherche H entre 24-32 ans, pas compliqué, bien dans sa peau. 5352

44 ANS, 5'3", CHÂTAINE, YX VERTS, 2 ENFANTS, AUTONOME, dynamique, joviale, intérêts variés, cherche bon gars 40-50 ans, aimable, intelligent, intéressant, pour partager soirées et sorties. 5354

34 ANS, 5'3", 100 LB, BLONDE, YX BLEUS, CÉLIBATAIRE, sans enfants, aime animaux, tranquillité, cherche H 30-40 ans, honnête, sens de l'humour, pour dialoguer et partager chemin équilibré. 5355

DAME DANS LA 40AINE, DIVORCÉE, SENS DE L'HUMOUR, FIDÈLE, simple, aime vélo, campagne, voyages, spiritualité, cherche H avec affinités, but sérieux. 5363

41 ANS, 5'4", 120 LB, SIMPLE ET HONNÊTE, AIME SKI DE FOND, nature, cherche H 35-45 ans, honnête, de belle app, pour amitié ou relation stable. 5388

NANCY, 23 ANS, 1 ENFANT, 5'2", 135 LB, AIME SOIRÉES TRANQUILLES, restos, ciné, cherche H 23-30 ans, belle app, avec affinités. 5202

51 ANS, POIDS PROP, ALLURE JEUNE, N-FUM, AIME DANSE, marche, restos, nature, cherche H doux, 45-55 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 5203

CÉLIBATAIRE, 38 ANS, SIMPLE, DOUCE, SYMPATHIQUE, aime nature, vélo, restos, ciné, musique, cherche H 35-40 ans, 5'6" à 5'9", n-fum, sans enfants, pour relation sincère ou amicale. 5230

PETITE FEMME DE 42 ANS, DE BELLE APP, AUTONOME, souriante, aime danse, restos, tranquillité, cherche H avec affinités. 5233

FEMME PROFESSIONNELLE DE 30 ANS, 5'7", RONDELETTE, brune, belle personnalité, aime activités plein air, vie culturelle, voyages, animaux, cherche H n-fum, adorant animaux, avec affinités. 5236

JOLIE BRUNETTE, 47 ANS, 5'6", 118 LB, YX BLEUS, sociable, autonome, distinguée, aime dialogue, spectacles, cherche H 52-56 ans, sincère, sens de l'humour, pour rencontres occasionnelles. 5263

JOLIE JEUNE BLONDE DE 20 ANS, POIDS PROP, YX VERTS, respectueuse, ambitieuse, cherche beau jeune H entre 20-30 ans, avec affinités, but sérieux. 4958

31 ANS, 5'6", AUBURN, YX NOIRS, BELLE APP, FUMEUSE, fidèle, affectueuse, romantique, aime sorties tranquilles, cherche H romantique, bon sens de l'humour, pour partager bons moments agréables. 5246

23 ANS, 5'4", 110 LB, CHÂTAINE, YX BLEUS, SOCIABLE, sens de l'humour, aime sorties, bars, soupers entre amis, cherche H 19-23 ans, belle app, attentionné, avec affinités, pour relation sérieuse. 5251

JOLIE FEMME, 55 ANS, 5'4", 135 LB, DISTINGUÉE, indépendante, sélective, cherche H entre 53-58 ans, 5'10" et plus, belle app, distingué, doux, attentionné, pour rencontres occasionnelles. 4861

LINE, 39 ANS, 5'2", BLONDE, YX BRUNS, SANS ENFANTS, FUMEUSE, sens de l'humour, aime balades en auto, marche, restos, dialogue, cherche H 35-45 ans, sans enfants, avec affinités, but sérieux. 5254

JOLIE VEUVE, 5'6", 135 LB, N-FUM, FÉMININE, DOUCE, SINCÈRE, aime danse, balades, cherche H 56-62 ans, 5'8" et plus, affectueux, sensuel, bien dans sa peau, avec affinités, pour relation stable. 5256

VERSEAU, 40AINE, 5'2", CHEV FONCÉS, YX PERS, BELLE APP, 3 enfants, tendre, affectueuse, chaleureuse, cherche H 5'2" et plus, de belle app, n-fum, doux, sensuel, pour rebâtir nouveau bonheur. 5261

24 ANS, 4'11", 90 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, FUMEUSE, bilingue, 2 enfants garde partagée, aime restos, marche, cherche H 20-29 ans, honnête, fidèle, aimant enfants, pour relation sérieuse. 5208

FEMME FÉMININE, 5', 100 LB, YX VERTS, ROMANTIQUE, aime musique country, vélo, restos, promenades, tête-à-tête, cherche H de belle app, 40aine, 130-150 lb, honnête, propre, de belle app. 2187

PETITE FEUILLE D'AUTOMNE, 43 ANS, 5'1", 110 LB, sérieuse et sportive, cherche H doux, franc et fidèle, avec bonne présentation. 5276

SONIA, 26 ANS, 5'7", 250 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, 1 enfant, aime restos, sorties, cherche H moins de 35 ans, doux, franc, affectueux, aimant enfants, avec sens de l'humour pour relation stable. 5004

BRUNETTE AUX YX PERS, 48 ANS, TAILLE FORTE, BELLE APP, bien dans sa peau, sens de l'humour, aime danse, musique, cherche H autonome et communicatif, avec affinités pour partager tendresse. 5277

37 ANS, 5'6", 130 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, FUMEUSE, aime lecture, dialogue, cherche H tranquille, 5'9" et plus, sachant ce qu'il veut, sobre, fidèle, respectueux, désirant refaire sa vie. 5279

FEMME DE 49 ANS, PAS COMPLIQUÉE, MATURE, RESPECTUEUSE, aime spectacles, soirées tranquilles, cherche H n-fum, calme, doux, attentionné, croyant à la vie à deux. 5291

LISE, 50 ANS, N-FUM, DOUCE, SENS DE L'HUMOUR, AIME MARCHE, ciné, musique, soupers en tête-à-tête, cherche H 45-55 ans, 57" et plus, sobre, avec affinités. 4095

FEMME ENGAGÉE DE 40 ANS, 5'5", 140 LB, CHERCHE H ENGAGÉ, 50 ans et plus, bien portant, discret, pour rencontres occasionnelles intimes. 5138

18 ANS, 5'6", 140 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, aime sorties, sports, ciné, musique, lecture, cherche gars entre 18-22 ans, indépendant, pour amitié et plus. 4771

FEMME DANS LA 50AINE, 5'4", 140 LB, DE BELLE APP, douce, honnête, aime restos, théâtre, balades, sorties à deux, cherche H libre, avec affinités. 5143

BALANCE, DIVORCÉE, 44 ANS, GRASSETTE, FIDÈLE, sensible, aime les plaisirs de la vie, cherche H entre 44-49 ans, pour briser solitude, avenir sérieux. 5144

40 ANS, 5'4", GRASSOUILLETTE, BIEN DANS SA PEAU, décontractée, aime nature, musique, bons repas, bon vin, cherche compagnon de belle app, fier, libre de corps et d'esprit, n-fum, authentique. 5151

BELLE JEUNE FEMME DE 35 ANS, 5'8", 125 LB, BLONDE, yx noisette, allure jeune, sans enfants, n-fum, aime danse, ciné, animaux, cherche H 28-35 ans, poids prop, belle app, autonome, propre. 5153

FEMME DE BELLE APP, 38 ANS, 5'6", AIME DANSE, musique country, cherche H entre 40-46 ans, avec affinités. 5155

Homme cherche femme

PROFESSIONNEL ENGAGÉ, 50 ANS, BELLE APP, CHERCHE F ENGAGÉE, 50aine, discrète, douce, pour rencontres occasionnelles intimes. 5292

MI-40AINE, 5'9", 160 LB, BELLE APP, AIME SORTIES, marche, nature, films, théâtre, cherche F petite taille, fumeuse de préférence. 4588

ROBERT, 58 ANS, 6'1", 194 LB, CHEV POIVRE ET SEL, BELLE APP, respectueux, aime balades en auto, cherche F 48-64 ans, 5'2" et plus, 110-130 lb, affectueuse, sensible, pour relation stable. 5296

JEUNE HOMME DE 18 ANS, 6', 150 LB, cherche jeune femme intelligente, pour partager soirées et beaux moments. 5298

JEUNE ET BEAU COEUR SOLITAIRE, 27 ANS, 5'7", POIDS PROP, distingué, sympathique, honnête, affectueux, travaillant, cherche F aimant soirées romantiques, ciné, enfants, bons restos. 5309

46 ANS, 5'11", 260 LB, CHEV BRUNS PLUTÔT RARES, yx bleus, n-fum, 2 enfants, responsable, aime nature, soirées tranquilles, théâtre, cherche F 40aine, autonome, honnête, calme, équilibrée. 5297

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 140 LB, cherche femme engagée ou non, entre 30-50 ans, propre, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 5310

ANDRÉ, 38 ANS, 6', 190 LB, DE BELLE APP, N-FUM, sans enfants, autonome, simple, doux, cherche F entre 30-36 ans, poids prop, n-fum, pour amitié et plus. 6372

SAGITTAIRE DE 52 ANS, 5'10", 185 LB, N-FUM, distingué, sportif, actif, cherche jolie F 40-48 ans, sportive, autonome, douce, affectueuse, pour diverses activités et rencontres occasionnelles. 5316

COEUR DE ROCKER DE 27 ANS, POIDS PROP, chev châtains, de belle app, doux, affectueux, honnête, travaillant, aime soirées à deux, promenades en nature, ciné, restos, cherche F avec affinités. 5319

ÉRIC, 28 ANS, 5'5", CHEV CHÂTAINS, YX PERS, n-fum, un peu gêné, cherche femme entre 18-28 ans, aimant danse, ciné, pour amitié ou plus. 3762

50 ANS, 5'6", 135 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, SOBRE, n-fum, autonome, sportif, aime marche, vélo, ski de fond, cherche F entre 40-55 ans, poids prop, n-fum, sportive, honnête, sens de l'humour. 5322

SYLVAIN, 32 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, ROMANTIQUE, fiable, cherche femme sérieuse, responsable. 5326

MARTIEN VENU DE L'ESPACE, 28 ANS, 5'11", 190 LB, chev bruns, yx pers, doux, romantique, cherche belle créature venue de l'espace, douce, chaleureuse, sérieuse, pour former un beau couple. 5328

HOMME ÉLÉGANT, 48 ANS, 5'9", 170 LB, BELLE APP, sans enfants, cultivé, doux, simple, autonome, intelligent, aime dialogue, cherche jolie F 5'3" à 5'6", poids normal, pour relation stable. 5336

MICHEL, 40 ANS, ENGAGÉ, 6', 180 LB, DOUX, CHALEUREUX, sensuel, discret, cherche F douce, chaleureuse, sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 2930

30 ANS, 5'6", 155 LB, CHEV ET YX BRUNS, N-FUM, fiable, doux, chaleureux, aime la vie, cherche F 30-40 ans, 125-130 lb, n-fum, sans enfants, franche, fidèle, affectueuse, pour relation stable. 4864

CHRISTIAN, 38 ANS, MONOPARENTAL, 5'7", 185 LB, chev et yx bruns, romantique, honnête, doux, cherche F 27-38 ans, poids santé, sincère, sans problèmes, pour rencontres occasionnelles et plus. 5341

HOMME DE 44 ANS, DE BELLE APP, DOUX, affectueux, autonome, mature, aime nature, spectacles, tranquillité, cherche F douce, sensible, sérieuse, compréhensive, pour relation sincère. 5342

CANCER CÉLIBATAIRE DE 44 ANS, 5'6", 150 LB, sans enfants, libre, tranquille, honnête, cherche F aimant campagne, sports plein air. 7092

HOMME DÉBUT 60AINE, 6', 188 LB, YX VERTS, aime musique, vélo, restos, balades, tout ce qui est beau. 5345

BON GARS DE 28 ANS, 5'7", 185 LB, chev blond-roux, yx bleus, de belle app, sportif, cherche femme passionnée de plein air, pour échanger tendresse. 5346

CHEVALIER, 5'8", 188 LB, N-FUM, LIBRE, AIME NATURE, animaux, ciné, musique, cuisiner, cherche F dans la 50aine, n-fum, active, sportive, autonome, avec affinités, pour relation stable. 5351

HOMME DE 25 ANS, 5'10", 165 LB, SPORTIF, dynamique, aime la vie, cherche jolie femme intéressante, sociable. 4497

HOMME DANS LA 40AINE, DOUX, ROMANTIQUE, sensuel, propre, discret, cherche F engagée ou non, 30-50 ans, pour échange de caresses et de tendresse, rencontres occasionnelles intimes. 5356

HOMME D'ALLURE JEUNE, 46 ANS, 5'5", 140 LB, chev noirs, yx verts, n-fum, autonome, simple, romantique, sérieux, aime ciné, marche, nature, cherche F 39-45 ans, poids prop, souriante, fidèle. 4501

L153518

GARS DANS LA 20AINE, 5'11", CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime balades en auto, bars, soirées tranquilles et romantiques, restos, cherche F entre 18-23 ans, de belle app, avec affinités, but sérieux. 5358

HOMME DE 31 ANS, 5'10", BLOND AUX YX BLEUS, assez massif, cherche F simple, franche, poids prop, de belle app, sachant ce qu'elle veut, aimant activités diverses. 5362

HOMME, 67 ANS, 5'9", 152 LB, FUMEUR, BIEN DANS SA PEAU, aime la vie, rire, balades en auto, ciné, soupers en tête-à-tête, cherche F avec affinités, communicative, pour tendresse et affection. 5361

MARC-ANDRÉ, 18 ANS, 5'8", 135 LB, DOUX, AFFECTUEUX, romantique, sens de l'humour, aime ciné, restos, soirées tranquilles, cherche F 18-20 ans, mince, de belle app, sans enfants, but sérieux. 5366

35 ANS, 5'6", 145 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, DE BELLE APP, fidèle, aime marche, animaux, ciné, restos, cherche belle jeune F mince, 25-30 ans, 5'4"-5'8", autonome, très sérieuse et honnête. 5365

HOMME DE 34 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV ET YX BRUNS, de belle app, doux, fidèle, romantique, sportif, 2 enfants, cherche F 25 ans et plus, avec affinités pour trouver le bonheur. 5386

HOMME DE 39 ANS, 6', TRAVAILLANT, HONNÊTE, ROMANTIQUE, sentimental, aime soirées à deux, marche, promenades, films, restos, cherche F de belle app, 28-40 ans, désirant être aimée. 5188

JEAN-MARC, 32 ANS, CHEV BRUNS, YX BLEUS, DOUX, affectueux, honnête, sincère, sympathique, aime enfants, humour, restos, cherche F de belle app, 18-36 ans, pour relation sérieuse et durable. 5184

HOMME DE 36 ANS, 5'6", 150 LB, PARAÎT BIEN, propre, doux, affectueux, aime nature, marche, ciné, soupers en tête-à-tête, cherche F bien dans sa peau, 30-40 ans, croyant au bonheur. 5387

JEUNE HOMME DE 32 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 160 LB, châtain aux yx pers, sociable, de belle app, cherche jeune F 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, pour dialogue, rencontres intimes. 3907

ANCIEN ROCKER, 30AINE, 6', 175 LB, YX BLEUS, DOUX, affectueux, très respectueux, aime marche, balades en auto, cherche F 20aine, simple, avec affinités pour relation très sérieuse. 5367

41 ANS, 5'10", 150 LB, CHEV ET YX FONCÉS, SIMPLE, sensuel, aime animaux, enfants, nature, vivre et s'amuser, cherche F moins de 135 lb, simple et naturelle, autonome, chaleureuse. 2365

THOMAS, 27 ANS, CHEV BRUNS, CHERCHE F 20-27 ANS, avec ou sans enfants, aimant nature, vélo, restos, ciné, musique, pour amitié et plus. 5197

28 ANS, 6', CHEV NOIRS, YX BRUNS, BELLE APP, aime ciné, restos, balades en plein air, cherche F 24-34 ans, belle app, avec affinités, but sérieux. 5128

PATRICK, CÉLIBATAIRE, 24 ANS, 5'9", 140 LB, AIME MUSIQUE, vélo, marche, ciné, restos, bars, cherche F 18-24 ans, sens de l'humour, affectueuse, but sérieux. 1004

22 ANS, 5'7", 160 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, belle app, affectueux, gentil, aime sports, ciné, restos, cherche F belle et gentille, 18-22 ans. 5200

50AINE, 6'1", 200 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, belle app, sensible, aime danse, marche, balades en auto, cherche F 49-64 ans, 5'2" et plus, 110-130 lb, affectueuse, pour relation stable. 5209

Denise Côté a le vent dans les toiles

Francine Beaudoin

GRANBY

Il y a des périodes, comme ça, où on est plus d'équerre que jamais. Est-ce le premier prix remporté cet été au Symposium Couleurs Urbaines de Granby qui donne ce sentiment à Denise Côté? Peu importe d'où ça vient, elle se sent d'attaque.

La peintre granbyenne vous attend d'ailleurs aujourd'hui, de 13h à 17h, à la Maison de la culture de Waterloo, pour clôturer l'exposition qu'elle y a présentée tout au long d'octobre.

Comment définit-elle son travail?

«Mes tableaux ne sont pas statiques. On a l'impression que ça bouge. Que je fasse du figuratif ou de l'abstrait j'y trouve des dénominateurs communs. C'est d'abord le mouvement. Et aussi les couleurs et les formes se rejoignent. Mais mon style, c'est l'expressionnisme,» explique-t-elle, enthousiaste.

Il faut dire que la dame est venue à la peinture comme la limaille à l'aimant. «C'était un besoin», lance-t-elle.

«Je sais que je suis une artiste dans l'âme parce que quand je suis dans mon atelier je suis bien. J'aime ma solitude,» poursuit la peintre membre du c.a. de Boréart.

Au début, elle montrait peu ce qu'elle faisait. Le regard des autres est toujours difficile à soutenir.

Mais, plus elle avance, plus elle prend confiance en elle. Et son art lui a appris la vie.

La peintre granbyenne Denise Côté vous attend à la Maison de la culture de Waterloo cet après-midi.

«J'ai appris à me connaître par les arts. J'ai appris à aller au bout de moi-même. À me discipliner; à dire non; à persister sans chercher à plaire.»

Après une petite pause d'environ deux ans qui a pris fin avec *Installations d'Afrique,* en 97, Denise Côté a mis les bouchées doubles. Et, ces jours-ci, elle n'a que des projets emballants.

Pourtant, il y a eu des bas.

«Des fois quand tu regardes tes toiles s'accumuler...»

C'est que, tant qu'on n'en vit pas, la peinture est un passe-temps assez coûteux. «Je ne joue pas aux golf,» dit-elle.

Non mais elle fait quelque chose qu'elle adore et dont elle ne se passerait pas. Elle y croit dur comme fer et invite les gens à se mouiller, à aller visiter les expositions, à tenter de comprendre que les artistes ne veulent pas répéter ce qu'ils ont déjà vu. .

«Plus les gens en voient, plus ils veulent voir des choses différentes. Les gens devraient prendre le temps de s'arrêter, de regarder. L'oeuvre renvoie des choses. Certaines oeuvres déstabilisent et c'est bien.»

En révélant «comme j'aime bien être étonnée, j'aime étonner» Denise Côté nous laisse sur cette interrogation: «Pourquoi y aurait-il juste des choses jolies?»

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

MARTIN, 26 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, franc, fidèle, sens de l'humour, romantique, aime sports, nature, plein air, enfants, cherche F 18-25 ans, fidèle, pour sérieuse. 4964

41 ANS, 5'10", 160 LB, SANS ENFANTS, HONNÊTE, sincère, sens de l'humour, aime vélo, marche, soirées tranquilles, cherche F 30-37 ans, poids prop, n-fum, pour relation sérieuse. 1285

JEUNE HOMME DE 32 ANS, 5'7", 155 LB, PÈRE DE 2 ENFANTS, responsable, travaillant, calme, attentionné, aime s'amuser, cherche F de belle app, bien dans sa peau, aimant nature, sorties. 5219

JEAN-GUY, 32 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, YX BLEUS, doux, affectueux, honnête, sympathique, aime enfants, ciné, cherche F entre 20-33 ans, 5'6"-5'8", 100-125 lb, de belle app, but sérieux. 5222

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 138 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, aime danse, bricolage, restos, marche, vélo, cherche F mince, entre 38-50 ans, 100-130 lb, beau sourire, avec affinités, but sérieux. 5220

JEUNE 40AINE, LIBRE, 5'9", 150 LB, PROPRE, DOUX, sensuel, cherche F moins de 40ans, mince, jolie, pour combler solitude et manque d'affection. 5221

BEAU BONHOMME SENTIMENTAL, AFFECTUEUX, cherche jeune femme célibataire ou divorcée, entre 28-38 ans, 100-130 lb, affectueuse, sentimentale, aimant danse, ciné, balades en auto. 5224

40 ANS, ENGAGÉ, 5'9", 160 LB, DE BELLE APP, DOUX, cultivé, belle personnalité, cherche F entre 25-45 ans, de belle app, douce, discrète, affectueuse, pour amitié et rencontres occasionnelles. 5228

HOMME ENGAGÉ DE 50 ANS, 5'9", CHERCHE FEMME ENGAGÉE, entre 35-45 ans, bien portante, pour rencontres occasionnelles intimes. 5231

38 ANS, 5'8", 185 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, garçon de 8 ans, autonome, sérieux, aime ciné, vélo, golf, marche, soupers romantiques, hockey, cherche F 28-38 ans, sérieuse, avec affinités. 5235

49 ANS, 5'9", 175 LB, DOUX, CALME, AUTONOME, aime nature, marche, soupers romantiques, dialogue, cherche F 5'3" et plus, poids normal, pour vivre relation stable dans le bonheur. 5237

GILLES, 44 ANS, 5'11", 200 LB, BELLE APP, belle personnalité, cherche F 30-45 ans, belle app, blonde ou châtaine, yx bleus, autonome, belle personnalité, pour voyages, but sérieux. 5238

44 ANS, 5'10", 160 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, CÉLIBATAIRE, n-fum, sans enfants, doux, honnête, autonome, aime sports extérieurs, bonne bouffe, tête-à-tête, cherche F 30-45 ans, avec affinités. 4896

RETRAITÉ, MI-50AINE, 5'6", 205 LB, AIME GOLF, soupers tête-à-tête, balades en auto, cherche une partenaire n-fum, entre 45-52 ans, 5'2" à 5'5", poids prop. 5240

HOMME DE 44 ANS, 5'8", 145 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bruns, n-fum, sobre, cherche F entre 38-45 ans, but sérieux. 5241

26 ANS, 6', 175 LB, BRUN, YX PERS, BELLE APP, sociable, autonome, franc, sportif, cherche jolie demoiselle 22-30 ans, intéressante, intelligente, sociable, avec affinités, pour amitié ou plus. 5243

HOMME ENGAGÉ, 5'7", 175 LB, AUTONOME, cherche partenaire engagée ou non, discrète, pour rencontres occasionnelles, partager moments de solitude. 4031

HOMME DÉBUT 40AINE, GRAND, ENGAGÉ, cherche femme discrète, propre, pour relation ami-amant de jour. 5122

SCORPION, 23 ANS, 6'5", CHEV ET YX BRUNS, N-FUM, simple, romantique, cherche F 23-26 ans, grande, n-fum, sympathique, aimable, souriante, pour sorties, restos, bars, relation amicale d'abord. 5252

45 ANS, 5'7", 180 LB, CHEV POIVRE ET SEL, AUTONOME, aime nature, camping, restos, soirées tranquilles, cherche F entre 35-55 ans, avec affinités. 5104

DIVORCÉ, N-FUM, AIME MARCHE, VÉLO, CINÉ, théâtre, tranquillité, simplicité, cherche F dans la 40aine, avec ou sans enfants, libre, pour refaire vie. 5258

HOMME DÉBUT 40AINE, ENGAGÉ, 5'5", 165 LB, doux, sensible, viril, discret, cherche F engagée ou non, 35 ans et plus, pour rencontres occasionnelles intimes. 5259

HOMME MARIÉ, 5'10", CHEV BRUNS, PASSIONNÉ, cherche jeune et jolie femme pour vivre à l'occasion moments de tendresse et de passion. 5262

Homme cherche homme

38 ANS, 5'2", CHEV CHÂTAINS, YX PERS, ENJOUÉ, sens de l'humour, aime restos, tête-à-tête, musique, marche, équitation, ski, cherche H environ même âge, pour relation simple, pas compliquée. 2329

MIKE, 27 ANS, 5'8", 140 LB, CHEV BRUNS, yx pers, cherche H entre 25-35 ans, libre, bien dans sa peau, pour amitié solide. 6600

HOMME, 32 ANS, 5'7", CHEV BRUNS, yx pers, bisexuel, cherche H bisexuel, entre 18-45 ans, pour rencontres occasionnelles. 5141

HOMME, 40AINE, 5'9", 160 LB, PROPRE, discret, honnête, autonome, aime nature, vie, cherche H de la région de Knowlton, pour amitié et plus. 5311

HOMME MARIÉ, 50 ANS, 5'8", 150 LB, cherche jeune H dans la 30aine, petit, pour rencontres occasionnelles discrètes. 3645

FIN 50AINE, 5'10", 150 LB, DE BELLE APP, libre, bien dans sa peau, ouvert d'esprit, affectueux, romantique, pouvant recevoir, cherche H 20-35 ans, n-fum, pour rencontres intimes ou plus. 5320

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'5", 155 LB, peu poilu, aime restos, voyages, cherche H entre 30-45 ans, poilu, avec affinités, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5324

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 142 LB, chev châtains, yx pers, aime nature, animaux, sorties, cherche H entre 25-40 ans, but sérieux seulement. 4372

COWANSVILLE, HOMME DISCRET, aimant musique, vidéos, dialogue, cherche homme peu importe l'âge, marié ou non. 1390

JEUNE RETRAITÉ, POUVANT RECEVOIR, cherche homme 40 ans et moins, pour rencontres occasionnelles. 5196

46 ANS, 5'11", 180 LB, CHEV ET YX BRUNS, moustache, engagé, aime bons films, campagne, voyages, tranquillité, cherche H 30-50 ans, grand, poilu, aimant tranquillité, pour amitié ou plus. 5204

50 ANS, 5'7", 185 LB, TEINT FONCÉ, chev noirs, porte moustache, très poilu, tranquille, cherche H pour relation stable, sincère et honnête. 5347

PHILIPPE, 20 ANS, DE BELLE APP, étudiant, sportif, cherche jeune H entre 18-25 ans, de belle app, pour amitié ou relation sérieuse. 5348

BRANDON, 29 ANS, 5'8", 135 LB, peut se déplacer ou recevoir, cherche beau gars, 18-25 ans, 130-150 lb. 5359

HOMME DE 36 ANS, 5'11", 175 LB, chev bruns, yx bleus, cherche H 24-42 ans, marié ou non, pour rencontres occasionnelles ou plus. 5360

HOMME DE 45 ANS, 5'7", 140 LB, cherche H 35-45 ans, pour relation basée sur partage, dialogue et affection pour bien vivre le futur ensemble. 5364

40 ANS, 5'9", 145 LB, SIMPLE, AIME NATURE, sports et activités diverses, cherche ami, moins de 45 ans, moins de 160 lb, mince, sensuel, pas pressé, libre le jour pour partager bons moments. 2904

33 ANS, 5'10", 180 LB, DISCRET, cherche H moins de 40 ans, masculin, disponible le jour, pour vivre première expérience. 4939

HOMME DE 25 ANS, 5'11", 140 LB, chev longs, yx verts, teint foncé, cherche H marié, pour rencontres occasionnelles. 5226

GARS DANS LA 20AINE, 6'4", 230-240 LB, de belle app, chev châtains, yx bleus, cherche H pour belles rencontres occasionnelles intimes. 4761

HOMME DE 30 ANS, 5'9", 150 LB, chev et yx bruns, de belle app, engagé, cherche H entre 18-40 ans, aimant porter lingerie féminine, pour rencontres de jour sensuelles et discrètes. 5127

HOMME DE 37 ANS, POILU ET COSTAUD, de belle app, libre, bien dans sa peau, cherche H libre entre 30-40 ans, de belle app, pour partager bons moments. 5244

GARS DÉBUT 40AINE, 5'6", 175 LB, COSTAUD, poilu, porte barbe courte, allure straight, propre, discret, cherche H marié ou non, costaud, allure straight, pour rencontres occasionnelles ou stables. 5242

HOMME DE BELLE APP, 5'10", 155 LB, aime porter lingerie féminine, cherche H moins de 40 ans, poids prop, de belle app, discret. 5257

HOMME MARIÉ, 50 ANS, 5'8", 150 LB, chev bruns, yx bruns, cherche jeune H entre 18-35 ans, doux, propre, pour rencontres occasionnelles. 5265

DENIS, DÉBUT 30AINE, 5'9", 190 LB, cherche H entre 18-50 ans, disponible de jour, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5266

37 ANS, 5'6", COSTAUD, DE BELLE APP, poilu, cherche H entre 30-40 ans, de belle app, sportif, aimant sorties, pour partager bons moments. 5267

46 ANS, 5'5", 30 LB, CHEV CHÂTAINS, PEU POILU, propre, discret, aime bons films, dialogue, cherche ami pour partager bons moments. 5273

38 ANS, 5'7", 145 LB, HONNÊTE, aime partager connaissance de la vie, cherche jeune père ayant garde partagée, 25-27 ans, de petite taille, poids prop. 5201

BEAU JEUNE HOMME DE 24 ANS, 5'11", 175 lb, sportif, cherche beau jeune homme, 18-24 ans, sportif. 4912

HOMME MI-30AINE, 5'10", 180 LB, ENGAGÉ, cherche H engagé ou non, 35-45 ans, doux, propre, viril, sensible, capable de dialogue, franc, honnête, sérieux, cultivé, rencontres suivies. 5288

Femme cherche femme

DIANE, 52 ANS, 5'4", YX BLEUS, CÉLIBATAIRE, cherche F célibataire, seule, entre 40-60 ans, aimant belles choses de la nature, restos, musique, balades en auto. 5330

FEMME ENGAGÉE, MI-30AINE, 5'4", 160 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F bisexuelle entre 35-45 ans, grassette, pour vivre première expérience. 5343

FEMME DE 27 ANS, GRASSETTE, cherche femme entre 27-35 ans, bisexuelle, pour première expérience. 5234

JOLIE CÉLIBATAIRE, 56 ANS, SEMI-RETRAITÉE, aime vie, nature, balades, restos, musique, sports, cherche F 50 ans et plus, honnête, sincère, pour relation amicale et plus. 5080

29 ANS, 5'8", 128 LB, CHEV BRUNS, YX VERTS, belle app, aime restos, ciné, théâtre, nature, cherche F 25-35 ans, bien proportionnée, mature, aimant animaux, pour partager les joies de la vie. 5114

FEMME DE 20 ANS, 5'5", 115 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, cherche F entre 18-24 ans, bisexuelle, bien proportionnée, engagée ou non, ouverte d'esprit, pour expérience nouvelle. 5154

18 ANS, ENGAGÉE, 5'7", POIDS PROP, CHEV NOIRS, yx verts, ouverte d'esprit, cherche F 18-30 ans, engagée ou non, avec bonnes valeurs personnelles. 5073

Partenaire de sorties

FEMME DIPLÔMÉE DÉBUT 40AINE, cherche hommes ou femmes anglophones, sérieux, pour sorties et relation amicale. 5312

HOMME ENGAGÉ DANS LA 30AINE CHERCHE COUPLE ENTRE 25 ET 45 ANS, désirant partager loisirs tels vélo, jouer aux cartes. 5286

HOMME DE 40 ANS, AIME DANSE SOCIALE ET COUNTRY, ciné, cherche une partenaire dans la 30aine, pour sorties de danse, ciné, activités. 5250

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

La Voix de l'Est Le Coeur — L'HEBDO DE NOTRE RÉGION — La Voix de l'Est

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

L153519

Au grenier de Pierrôt

LOCATION DE DÉGUISEMENTS DE TOUT GENRE

POUR TOUTES OCCASIONS SPÉCIALES

Près de **1 000 costumes** disponibles
Enfants, adultes, section grandes tailles
Prix compétitifs

Josée Hénault
propriétaire

HORAIRE : Lun. au ven. : de midi à 21 h • Sam. : de 10 h à 17 h • Dim. : de midi à 17 h

612 Bullock, Roxton Pond 777-1731

L156610

- ACHETER - LOUER - ÉCHANGER -

La solution:

Les PETITES ANNONCES de
La Voix de l'Est
La Voix de l'Est Plus
L'HEBDO DE VOTRE RÉGION
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

375-8888

Plus de 93 rubriques différentes.
Il y en a sûrement une pour vous!

L-153680

RESTAURANT LE BONSAI

NOUVEAU! NOUVEAU!

BUFFET CHINOIS et CANADIEN
SAMEDI et DIMANCHE MIDI
GRATUIT POUR LES ENFANTS de 10 ans et moins accompagnés d'un adulte

FRUITS DE MER
Pétoncles ail et citron
Pétoncles gingembre
Cuisses de grenouilles (8 paires)
Crevettes à la Provençale (8)
Crevettes épicées (8)
Crevettes Bonsai (8)
Crevettes gingembre (8)
Langoustines ail (5)
12,95$

GRIL
SURLONGE STEAK 12 oz ou FILET MIGNON 6 oz
11,95$

«SURF and TURF»
Langoustines et filet mignon
19,95$

ASSIETTE BONSAI
Pétoncles gingembre-crevettes panées
Crevettes Bonsai-cuisses de grenouilles
Langoustines à l'ail (3)
22,95$

ATTENTION
TOUS CES PLATS 1/2 PRIX
à l'achat d'une boisson à prix régulier

350 St-Jacques (À côté de Wal-Mart • Dans le mall)
LIVRAISON GRATUITE
375-4642

L157227

Week-End Jeux vidéo

Les Pokémons attaquent!

Stéphane Champagne
GRANBY

Les détenteurs d'un Gameboy seront sans doute ravis d'apprendre qu'un jeu d'aventure dans un environnement de Pokémons a fait son entrée sur le marché canadien au début d'octobre.

Mais au fait, qu'est-ce qu'un Pokémon? Pokémon vient du mot-valise Pocket Monsters qui veut dire en français «petit monstre». Des espèces de bébés dinosaures farouches qui vivent à l'état sauvage.

Vous vous souvenez sans doute que les Pokémons ont été vertement critiqués au Japon en décembre 97. Pas loins de 700 téléspectateurs de la version animée de Pokémon avaient été hospitalisés pour des nausées ou des convulsions. Une histoire d'éclairs stroboscopiques multicolores pas très reposant pour la pupille. Mais passons outre, car il s'agit ici d'un simple jeu.

Le but est d'amadouer les 150 Pokémons cachés dans un dédale de routes, de tunnels et de passages sous l'eau. Pour ce faire, le professeur Oak, une sommité dans l'étude des Pokémons, vous fait cadeau d'une de ces bibittes et vous explique comment l'utiliser.

Chaque Pokémon capturé devient un soldat de plus pour vous.

Je suis pas mal impressionné jusque là. La chasse commence et c'est là que ça se gâte.

Certes, on ne peut pas demander à Nintendo de faire des miracles pour un GameBoy. Mais une bataille où les deux belligérants se font face pour s'envoyer, sans broncher, un paquet de choses par la tête, je ne trouve pas ça palpitant.

J'imaginais plus de corps à corps, plus d'action. Mais non. C'est du surplace. Je le reconnais, pour un Gameboy, il y a à boire et à manger, mais ça manque d'aromate. Je préfère encore Donkey Kong Land III et Super Mario Land 2.

Par ailleurs, je possède la «version bleue» du jeu Pokémon. Pour être en mesure d'accumuler les 150 monstres, je dois me brancher sur un autre Gameboy qui lui, utilise la «version rouge».

Traduction : il faut acheter un câble pour les relier.

En bon samaritain que je suis, j'offre 6,5/10.

Mon ami Pokémon et moi...

Marie-France Létourneau
GRANBY

Après le Tamagotchi, les enfants ont maintenant un tout nouveau petit ami virtuel: Pokémon, qu'ils trimbalent avec eux à la taille.

Pokémon est un gadget dérivé du nouveau jeu conçu pour la console de poche Game Boy, de Nintendo (voir autre texte).

Contrairement à un Tamagotchi, point besoin de nourrir, langer, border, promener et chouchouter Pokémon; il se débrouille seul. Déjà un stress de moins pour les jeunes propriétaires (et surtout pour les parents!).

Lorsqu'on jette un oeil sur lui (mi-chat, mi-lapin), on l'aperçoit à différents moments de la journée jouer aux blocs, cuisiner, se doucher, se brosser les dents... On règle l'heure du Pokémon afin qu'il soit au même rythme que son propriétaire. À 20h: allez hop, au lit!

Mais ce petit monstre de poche a un sacré besoin d'attention! Chaque pas que nous effectuons dans une journée est comptabilisé et apparaît dans un coin du petit écran. Plus on bouge, plus on amasse de watts, nécessaires au bonheur de Pokémon.

Pour le voir cabrioler et hurler de plaisir vers le ciel, il faut cependant lui offrir ces watts en cadeau, grâce à une option.

Pokémon offre aussi une option casino, qui permet d'amasser encore plus de watts ou de les perdre, c'est selon votre chance.

Si vous laissez Pokémon de côté trop longtemps (plus d'un jour), comme j'ai eu le malheur de le faire, il vous tourne le dos. Laissez-moi vous dire qu'il en faut des watts pour le dérider! Parlez-en à ma nièce Christine, elle s'est acharnée sur son cas durant tout un week-end et a eu toutes les misères du monde à y parvenir. C'est qu'il est un brin capricieux!

Si on pousse l'ignominie à le laisser de côté trop longtemps, Pokémon s'évapore. On peut heureusement repartir à zéro avec un Pokémon dans de meilleures dispositions par la simple pression d'un petit bouton.

Il faut débourser 30 $ (ce qui n'est pas donné) pour ce gadget, somme toute bien attrayant pour les tout-petits (destiné aux cinq à 10 ans), mais pour combien de temps?

Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM

«L'Oiseau Vert» : un théâtre de la fête, peuplé de personnages fous et attachants

Publi-reportage

Écrite par Carlo Gozzi et traduite par Marco Micone, cette pièce est inénarrable et invraisemblable, mais tout y est vrai comme dans un rêve. Bien malgré eux, les jumeaux Renzo (Martin Drainville) et Barbarina (Isabelle Drainville) doivent partir à la conquête de la vie, sans savoir qui ils sont. Commence alors pour eux une série d'aventures étonnantes, peuplées de singuliers personnages dont le bon roi Tartaglia (Jean-Louis Millette), la pauvre reine Ninette (Louise turcot) et l'horrible Tartagliona, la rein mère Hélène Loiselle). Mais avec l'aide d'une statue qui parle (Aubert Pallascio), d'une pomme qui chante, d'une eau qui danse et, surtout, d'un étrange oiseau vert (Louis-Philippe Dandenault), ils réussiront cet ahurissant trajet qui les mènera à la découverte d'eux-mêmes.

Gozzi - le grand rival de Goldoni - détestait ce XVIIIe siècle qui l'avait vu naître, ce siècle qui glorifiait la raison, la mécanique et les réalités objectives. Alors, dans son théâtre, il décide de tenir tête au progrès et rassemble comme pour une dernière fête les forces immenses de la magie, des légendes et du rêve. Pour organiser toute cette féerie, nul autre qu'un être directement échappé des songes les plus fantastiques : M. Paul Buissonneau. Suzanne Champagne (Smeraldine), Yves Desgagnés (Pantalon), Frédéric Desager et Ghislain Tremblay (Truffaldino) font également partie de la distribution de cette pièce présentée au Palace le jeudi 10 décembre à 20 h.

Soulignons d'ailleurs que le Palace a désormais le plaisir de vous présenter les sorties du TNM, dont «L'Oiseau Vert» fait partie. À venir : «Roméo et Juliette» le dimanche 7 mars et «Le Barbier de Séville», le jeudi 29 avril.

PROGRAMMATION AUTOMNE 1998

PALACE

DUBMATIQUE

SAMEDI 31 OCTOBRE
à 20 H

Prix : 15 $

LES GRANDS EXPLORATEURS

«Pleins feux sur l'Angleterre»

DIMANCHE 1er NOV.
à 14 h et 19 h 30

Prix : 9,50$ adultes / 7,50 $ âge d'or et étudiant

LITTORAL

VENDREDI 20 NOVEMBRE
À 20 H

Prix : 20 $

MARIO PELCHAT

SAMEDI 21 NOVEMBRE
À 20 H

Prix : 25 $

FESTIVAL DES CHORALES DE NOËL DE GRANBY

VENDREDI 27 NOVEMBRE

- Les Petits Chanteurs de Granby
- Choeur le Chez-Nous de Mercier Est
- Choeur du Richelieu du Québec
- Troupe Musico-Phonie de Roxton Pond

SAMEDI 28 NOVEMBRE

SOIRÉE Gaz Métropolitain

- Choeur Yamaska de Granby
- Choeur Ste-Dorothée de Laval
- Ensemble vocal du Collège du Sacré-Coeur de Sherbrooke
- Choeur Mosaïque de l'Estrie

DIMANCHE 29 NOVEMBRE

- Choeur Les Rossignols de Brossard
- Choeur de l'Amitié de Granby
- Ensemble vocal Les Jeunes Messagers de St-Césaire
- Ensemble vocal L'Escaouette d'Asbestos

Prix : **Adultes - 12 $** **Âge d'or et étudiants : 8 $** **Abonnement 3 soirs : 24 $**

EN VENTE MAINTENANT

MICHEL RIVARD

VENDREDI 4 DÉCEMBRE
À 20 H

Prix : 28 $

LA BOTTINE SOURIANTE

SAMEDI 5 DÉCEMBRE
À 20 H

Prix : 28 $

LES GRANDS EXPLORATEURS

SIBÉRIE ET ASIE CENTRALE

DIMANCHE
6 DÉCEMBRE
À 14 H ET 19 H 30

Prix : 9,50 $ adultes/7,50 $ âge d'or et étudiant

ANGÈLE DUBEAU

«LA PIETA»

VENDREDI 11 DÉCEMBRE
À 20 H

Prix : 20 $

Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM

L'OISEAU VERT

Jeudi 10 décembre
à 20 h

Avec Martin Drainville, Suzanne Champagne, Jean-Louis Millette et Louise Turcot.

Martin Drainville

ROMÉO ET JULIETTE

Dimanche 7 mars 99
à 20 h

Avec Louise Portal, Gabriel Sabourin, Robert Lalonde et Gérard Poirier.

Louise Portal

LE BARBIER DE SÉVILLE

Jeudi 29 avril
99 à 20 h

Avec Benoît Brière et Roger La Rue.

Benoît Brière

Abonnements en vente dès maintenant 52,50 $ pour les 3 pièces. ÉCONOMISEZ 31,50 $

SAISON HIVER-PRINTEMPS - Nouveaux abonnements de saison en vente du 7 au 13 nov. 98

135 Principale Granby
Guichets du PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses
de 9 h 30 à 21 h

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :

RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

LA LIBRAIRIE DES GALERIES

aux Galeries de Granby

40, rue Évangéline Granby

Aux heures régulières des commerces

Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

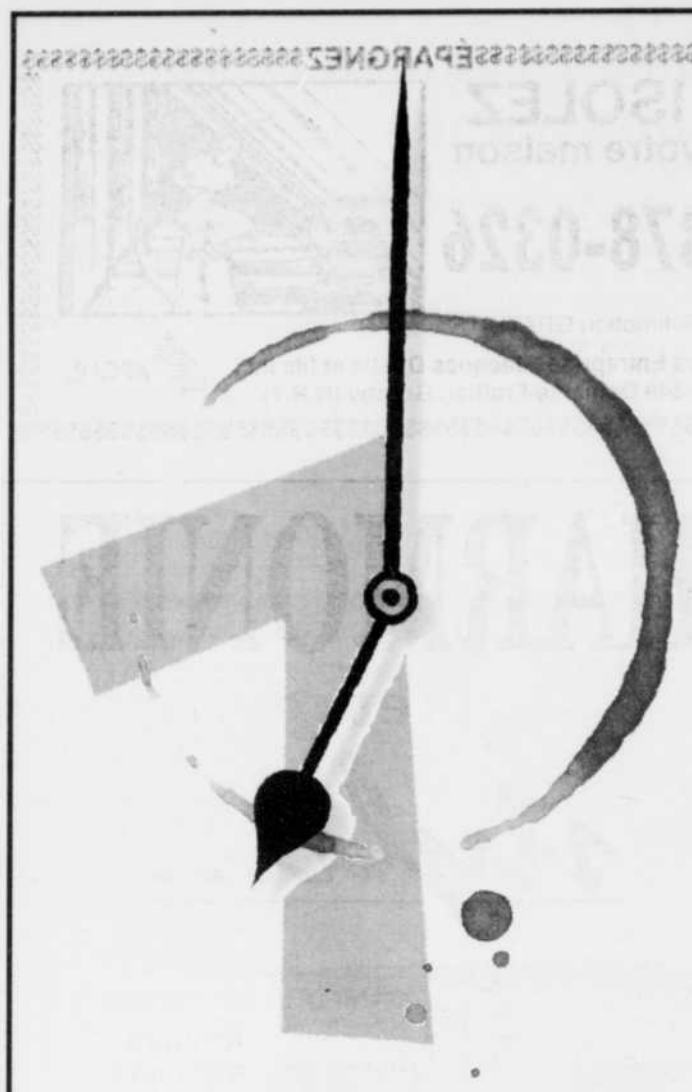
Gouvernement du Québec — GRANBY

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

LOISIRS GRANBY — LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

L157043

31



VOUS N'AVEZ PAS
REÇU VOTRE JOURNAL
À 7 H
CE MATIN ?

Appelez-nous au

375-4555

(Service à la clientèle)

et il vous sera livré
dans les plus brefs délais

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

153685

Entre les lignes

Un silence d'or

GRANBY

Il y a des livres qu'on lit, d'autres qu'on savoure. *Le bonheur a la queue glissante* est de ces romans, pas si nombreux après tout, qui nous font partager de véritables moments de grâce.

CHANTAL VALLÉE

Un bouquin émouvant qui aborde des questions importantes - la vie, la mort, ses racines véritables - le plus modestement du monde.

L'auteure, la Montréalaise Abla Farhoud, nous fait entrer dans la tête de Dounia, une vieille immigrante libanaise qui ne sait ni lire, ni écrire. Pendant des années, cette femme qui se croit ignorante se retranchera derrière les mots des autres, de son mari et de ses enfants, parce qu'elle ne parle ni français ni anglais. Jusqu'au jour où les mots (en arabe) déboulent. Comme si elle n'arrivait plus à les retenir...

Tranquillement, avec une grande de pudeur puis beaucoup d'abandon, l'auteure nous fait partager la richesse du silence de la septuagénaire.

Des réflexions entremêlées de flash-back sur sa vie au Liban puis au Québec: sur la façon dont elle aurait voulu être aimée; sur la vieillesse qui s'empare de son corps puis de sa tête; sur les regrets de ne pas avoir pu empêcher les souffrances d'un enfant devenu un adulte fragile dont elle s'inquiétera toute sa vie.

«Si jeunesse revenait un jour, je lui raconterais ce que vieillesse a fait de moi...», écrit l'auteure. «Des petits bouts de soi s'en vont, aussi distinctement qu'une petite lumière qui s'éteint. On le sent, on le voit. Cet étrange corps qui est devenu le nôtre, chaque fois qu'on réussit à l'apprivoiser, continue à changer et à se détériorer jusqu'à la fin.»

Abla Farhoud

Le bonheur a la queue glissante

Roman

l'HEXAGONE

Dounia est attachante, comme une grand-mère que l'on aimerait bercer pour apaiser son désir d'absolu, ses rêves de douceur et de tendresse que la vie n'a pas su combler. Peut-être parce que son mari, pourtant si habile avec les mots, ne savait pas prononcer ceux que l'on murmure à l'oreille.

«Je voulais qu'il me regarde, qu'il me dise: Dounia tu es belle, je t'aime. Mais peut-être que ça ne se faisait pas à l'époque où j'en avais besoin. La tendresse... encore aujourd'hui, un regard tendre me traverse le corps et se déverse par mes yeux. Là-dessus, l'âge n'a rien arrangé.»

Dounia a toutefois eu la grâce de savoir que «le bonheur a la queue glissante». Que le malheur, c'est de s'habituer à son propre bonheur. Pour le pleurer amèrement, le jour où il nous aura quitté.

Abla Farhoud, *Le bonheur a la queue glissante*, éditions de l'Hexagone, 175 pages.

Mille et un visages de l'Halloween

André Duchesne

GRANBY

Au fil des ans, l'Halloween est devenue une fête familiale, aux mille et un visages.

Non seulement les enfants continuent à se déguiser et à coller des décorations dans les fenêtres de leur maison, mais bien des parents participent à cette nuit des petits monstres en créant des décors fantastiques avec musique d'ambiance et tout le reste.

Mais l'Halloween, c'est plus que cela, comme nous l'apprend un joli petit ouvrage, simplement intitulé *Halloween*, publié chez Gallimard.

Destiné aux jeunes, ce livre raconte en phrases courtes et claires l'histoire de cette fête, ses origines et la signification du mot.

Mieux encore, on explique d'où est née la coutume d'éclairer la maison avec une «lanterne-citrouille».

À cela s'ajoute quelques conseils sur la fabrication de décorations, la bonne façon de préparer sa citrouille et la préparation de jeux pour s'amuser avant ou après avoir fait le plein de friandises.

On donne même des recettes pour apprêter la chair de cette grosse courge pour en faire une soupe, cuisiner une pizza du diable ou un gâteau de la mort. Brrrrr!

À ce dernier chapitre, le vocabulaire est parfois un peu morbide, comme lorsqu'on suggère une adaptation du «jeu de massacre». De plus, on aurait pu donner un peu plus de détails afin d'aider les jeunes à mener à bien les activités proposées.

Il reste que ce *Halloween* bien illustré a plusieurs vertus, la principale étant que cette fête, c'est plus que du bonbon.

Halloween, Éditions Gallimard, collection Mes premières découvertes de l'histoire, 34 pages.

Un nouveau plan obligatoire de garantie des maisons neuves

GRANBY

À compter du premier janvier 1999, les entrepreneurs en construction du Québec oeuvrant dans le domaine de la maison neuve devront offrir obligatoirement un nouveau plan de garantie adopté en juin dernier par le gouvernement du Québec.

ANDRÉ DUCHESNE

Ce plan sera entre autres administré par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), le tout sous la surveillance de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ).

Qu'est-ce que cela change pour le consommateur? C'est que cela le protège davantage et lui donne plus de recours contre les constructeurs fautifs ou dont les bâtiments présentent des vices de toutes sortes.

«Auparavant, les organismes comme le nôtre accordaient déjà une garantie de cinq ans mais à partir du premier janvier, les règles de protection seront régies par un règlement provincial. Ça donne plus d'assurance, un filet de sécurité au consommateur», explique Bruno Nantel, directeur de la division des garanties à l'APCHQ.

L'industrie est elle aussi gagnante puisque les entrepreneurs désirant oeuvrer dans le domaine de la maison neuve devront offrir obligatoirement cette garantie et, pour ce faire, devront être accrédités par les organismes (telle l'APCHQ) chargés d'administrer le plan. On croit que cela éliminera en bonne partie le travail au noir.

Le nouvean plan obligatoire protège davantage l'acheteur d'une maison neuve. *photo La Voix de l'Est*

D'ailleurs, les bureaux de l'APCHQ tiendront des registres des entrepreneurs inscrits que les consommateurs pourront consulter.

Les principales protection qu'offre le nouveau plan de garantie s'appliquent aux malfaçons non apparentes (1 an), aux vices cachés (3 ans), ainsi qu'aux vices de conception, de construction ou du sol (5 ans).

Tout en respectant la durée de chacune des garanties en vigueur, l'acheteur devra dénoncer ces anomalies dans les six mois suivant leur découverte.

Arbitrage

De plus, le consommateur bénéficiera d'une protection équivalent jusqu'à 30 % de ses acomptes, d'une garantie de parachèvement des travaux de sa maison et même, d'une indemnité de relogement s'il advenait un retard dans la livraison du bâtiment.

En cas de litige, un comité d'arbitrage entendra les deux parties. Cet arbitrage sera gratuit pour le consommateur en autant que ce dernier démontre le bien fondé de sa plainte pour une seule des anomalies dénoncées.

«Le plan de garantie sera obligatoire pour la construction de tout bâtiment résidentiel neuf unifamilial, multifamilial à partir du duplex jusqu'au quintuplex, multifamilial de plus de cinq logements détenu par un organisme sans but lucratif ou une coopérative, et, pour toute copropriété de moins de quatre étages», indique la Régie du bâtiment du Québec dans un communiqué.

Le consommateur aura sa part de responsabilité dans ce nouveau plan. Ainsi, au moment de la livraison du bâtiment, il devra participer à une tournée d'inspection faite à partir d'une liste préétablie d'éléments à vérifier. Cela lui permettra d'identifier les défauts apparents et de faire corriger le tir sans délai pour les anomalies couvertes par le plan de garantie.

La garantie offerte représente moins de 1 % du prix de la maison. En général, son coût sera intégré au prix de vente. On s'attend à ce que cela hausse très légèrement le prix des résidences.

Pour en savoir plus, consultez le site Internet de la Régie du bâtiment à l'adresse électronique http://www.rbq.gouv.qc.ca ou communiquez avec le bureau de l'APCHQ de votre région.

Virage résidentiel chez Gaz Métro

GRANBY
AD

L'entreprise Gaz Métropolitain a profité du récent Salon habitat d'automne tenu à Montréal pour annoncer qu'elle prenait un virage résidentiel sans précédent et qui se traduit par une panoplie de nouvelles offres faites aux consommateurs.

Moins d'un an après la crise du verglas, la compagnie insiste bien entendu sur le fait que l'alimentation au gaz naturel permet d'assurer son confort et l'autonomie de sa résidence sans électricité. On en avait eu un avant-goût l'hiver dernier alors que Gaz Métro annonçait sa participation dans un projet domiciliaire de Bromont.

Parmi les programmes offerts aux propriétaires de résidences, deux retiennent particulièrement l'attention: AccèsGaz et GazAtout.

La première offre est axée sur le remplacement d'un système de chauffage central au mazout ou à l'électricité par un nouveau au gaz naturel à air chaud ou eau chaude. Le prix de base est de 39,95 $ par mois durant 60 mois (donc, un coût global minimal de 2400 $).

La seconde offre, GazAtout, est orientée vers les appareils alimentés au gaz naturel. Ici, on propose une combinaison de trois appareils (chauffe-eau, table de cuisson, sécheuse) pour des mensualités de 63,95 $ durant 60 mois. Il y a aussi des offres aux mensualités plus élevées pour d'autres combinaisons d'appareils.

En date du 15 septembre 1998, Gaz Métro était présent dans vingt projets résidentiels terminés ou en cours dans la région de Montréal, en Montérégie, dans les Cantons de l'Est, dans les Laurentides et jusqu'à Trois-Rivières.

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
ISOLEZ votre maison
378-0326
Estimation GRATUITE
Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ
L157105
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

L'ÉVÉNEMENT

«IMAGINEZ-VOUS EN CHRYSLER»

(Photo à titre indicatif seulement)

CHRYSLER INTREPID 1999

POUR SEULEMENT

319 $* **PAR MOIS**

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 2 950 $.
Avec 0 $ de comptant initial, 408 $ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

22 998 $**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.

L'ENSEMBLE 22C COMPREND :

- Moteur V6 de 2,7 litres, 24 soupapes, 200 ch, DACT, en aluminium
- Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Régulateur de vitesse
- Poutres de renfort dans les portes
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Verrous à l'épreuve des enfants
- Volant inclinable

GAGNEZ 25 000 $†

en crédit applicable à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule Chrysler.

Aucun achat requis. 18 ans et plus. Détails et règlement complets chez votre concessionnaire Chrysler participant.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

† L'événement «Imaginez-vous en Chrysler» est en vigueur du 12 octobre au 30 novembre 1998. Le tirage aura lieu le 14 décembre 1998 à 15 h chez Chrysler Canada ltée au 3000, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B1. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation reçus. * Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. ** Transport (810 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire.

Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre et avoir à commander.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER

peinture

Les Picasso de Dora Maar ont rapporté 48 millions $

Jocelyn Noveck

PARIS
Associated Press

La vente aux enchères de la collection Dora Maar s'est achevée jeudi avec notamment la mise à prix d'une goutte de sang supposément de Picasso et d'une note de remerciement de Freud. La vente a rapporté un total de 192 millions de FF (48 millions $ CAN) en trois jours.

Le bout de papier taché de sang, sur lequel la muse de Pablo Picasso avait griffonné «sang de Picasso», est parti pour 20 000 FF (5000 $) dans un lot de cinq petits souvenirs comprenant une photo de l'artiste en 1920. Un petit mot dactylographié de Freud remerciant Picasso d'avoir assisté au 80e anniversaire du psychanalyste, et sur lequel l'artiste avait inscrit un message à «Dora mia», a été vendu 102 000 FF (26 000 $), soit 20 fois son estimation.

Dora Maar avait rencontré le peintre en 1936 et avait jalousement conservé, après qu'il l'eût laissée en 1944 pour Françoise Gilot, une extraordinaire collection - peintures, dessins, sculptures, divers objets... - dont elle n'a jamais voulu se séparer. Elle est morte l'année dernière à 89 ans, dans la solitude et le dénuement, sans héritier direct.

Le prix le plus élevé a été atteint jeudi par un article sans lien avec Picasso: il s'agit d'une «chanson-objet», poème manuscrit enchassé dans une boîte décorée d'objets variés, créée par André Breton pour Dora Maar. Elle a été adjugée pour 1,35 million de FF (337 000 $). L'État a fait valoir son droit de préemption sur l'oeuvre (il dispose de 15 jours pour la racheter à ce prix).

Les deux derniers parents éloignés de Dora Maar, qui n'avaient jamais entendu parler d'elle, se partageront le produit des enchères après le prélèvement de 60% de la somme pour les droits de succession.

La vente a culminé mardi avec l'adjudication d'une huile sur toile intitulée «La Femme qui pleure». Cette étude réalisée en 1937 par Pablo Picasso pour «Guernica» a été acquise pour 37 millions de FF (9,2 millions $) par un collectionneur suisse. Elle était estimée entre 4 et 5 millions $.

EN BREF

Un Belge irascible

LOS ANGELES (AP) — Le comédien Jean-Claude Van Damme s'est emporté, en cour, contre un ancien entraîneur qui lui réclame 1,5 million $ US. Selon Frank Dux, qui avait collaboré à l'écriture du film «The Quest», Van Damme lui avait juré la main sur le coeur d'en partager les profits.

Durant son témoignage mercredi, Dux a raconté que Van Damme lui avait jadis demandé de cesser de fréquenter sa belle-soeur, car le comédien était lui-même intéressé par cette personne.

A ces mots, le musclé belge s'est écrié en direction du plaignant: «Tu peux prendre mon argent mais tu ne toucheras pas à ma famille!»

POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'AUTOMNE!

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

4,25 % la première année

- **Encaissables en tout temps**, sans pénalité même durant les trois premiers mois;
- taux d'intérêt **minimum garanti** jusqu'au 31 octobre 1999;
- intérêt calculé sur une base quotidienne;
- **capital garanti sans limite** par le gouvernement du Québec.

POUR UN RENDEMENT PLUS ÉLEVÉ!

LES OBLIGATIONS SÉCURI + DU QUÉBEC

5,00 % les 18 premiers mois

- **Remboursables deux fois par année**, tous les six mois;
- taux d'intérêt **garanti** jusqu'au 30 avril 2000;
- **capital garanti sans limite** par le gouvernement du Québec.

Pour vous procurer nos obligations, appelez sans frais un de nos agents d'investissement dès aujourd'hui au 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229, **du lundi au vendredi, de 8h à 20h**, et tous les **samedis du 10 octobre au 21 novembre** inclusivement, entre **9h et 17h**.

Mettez-vous à l'abri rapidement!

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca

*Taux fixé pour l'émission du 1er novembre 1998. Le taux applicable sur l'émission du 1er décembre 1998 sera annoncé le 2 novembre prochain.

1 800 463-5229 Québec

science

Le défunt le plus controversé du monde

Agence Science-Presse

L'homme de Kennewick continue de susciter la querelle. Et ce, 9000 ans après sa mort.

Cet homme est-il un ancêtre de la plupart des Premières Nations d'Amérique du Nord? Ou bien, s'agit-il d'un voyageur égaré, venu d'Asie? Voire même d'Europe, comme voudraient le croire certains?

Depuis sa découverte il y a deux ans, «l'homme de Kennewick» a suscité plus de querelles que de recherches scientifiques... parce que si les anthropologues souhaitent ardemment l'étudier, les autochtones locaux, eux, n'ont qu'un seul désir: le mettre en terre, comme l'un des leurs.

Pour la région de Kennewick, une petite ville de l'État de Washington, c'est l'événement le plus important d'un XXe siècle jusque-là fort tranquille, et les tours et détours de cette histoire, depuis deux ans, y sont suivis avec attention.

Une histoire qui n'est pourtant, à la base, pas si compliquée: le 28 juillet 1996, deux sportifs découvrent un crâne sur le bord de la rivière Columbia. Un mois plus tard, ce que la police croyait être la victime d'un crime crapuleux se révèle être l'un des plus vieux squelettes d'Amérique du Nord: 9 000 ans. La nation amérindienne des Umatillas réclame alors que le corps lui soit cédé, en vertu de la loi fédérale de 1990 sur les sépultures autochtones. Le corps du génie de l'armée américaine, propriétaire du terrain, s'apprête à le faire, lorsque huit anthropologues déposent une injonction, exigeant qu'on les autorise à étudier ce témoin privilégié de la préhistoire nord-américaine.

Et comme pour rendre le problème plus captivant, le seul anthropologue à avoir pu étudier le bonhomme avant sa «mise sous scellés», James C. Chatters, à qui le coroner de la police avait fait appel, affirme que les traits de l'homme sont plus caucasiens que mongoloïdes - au contraire des Amérindiens.

Deux ans plus tard, la controverse a fait plusieurs fois le tour du monde, s'est rendue jusqu'au Congrès américain, et a transformé Kennewick en attraction touristique.

375-8888
Un numéro qui peut rapporter GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

JEUX

MOT MYSTÈRE

NO 2854

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: L'ITALIE

Adda	Cassin	Lecce	Padoue	Urbino
Albano	Catane	Lecco	Parme	
Amiata	Cefalu	Lodi	Piave	Valette
Anzio				Varèse
Aoste	Elbe	Macerata	Raguse	Venise
Aquilée		Majeur	Rimini	Vésuve
Assise	Gela	Mantoue	rital	
Avellino		Massa		
Aventin	Imola	Mentana	Seveso	
	Ischia	Mincio		
Baïes	Iseo	Modène	Tibre	
Bénévent		Molise	Tivoli	
Bièlla	Latina		Trente	
Brindisi	Latium	Novare		

Solution du problème précédent: pouvoir

N	I	S	S	A	C	B	R	I	N	D	I	S	I	E
A	P	I	D	A	I	P	A	D	O	U	E	E	L	U
T	S	D	N	E	N	A	T	A	C	I	R	L	O	O
A	A	S	L	I	N	T	A	N	E	B	C	E	D	T
R	O	L	I	A	M	A	E	I	I	T	S	N	I	N
E	A	S	T	S	L	I	I	T	H	I	N	V	I	A
C	L	N	E	E	E	M	R	A	P	C	O	E	R	M
A	E	B	G	V	O	A	A	L	O	L	S	N	R	M
M	L	F	E	L	E	E	G	J	I	S	N	I	A	T
N	O	B	A	V	E	S	U	V	E	I	T	S	Q	M
O	O	D	A	L	M	E	S	R	T	U	S	E	U	O
V	C	I	E	N	U	R	E	N	B	A	R	I	I	L
A	P	C	Z	N	O	A	E	E	R	I	T	A	L	I
R	C	B	E	N	E	V	E	N	T	A	N	B	E	S
E	T	T	E	L	A	V	E	L	L	I	N	O	E	E

MOTS CROISÉS

NO 443

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Rétorquant - Argent.
2 - Avis émis sur un sujet - Mets créole.
3 - Melon - Américium.
4 - Comm. de Belgique (prov. de Liège) - Fébrile (f.).
5 - Molybdène - Retira - Suspension.
6 - Récipient dans lequel boivent et mangent des animaux domestiques - Fl. d'Afrique - Volonté.
7 - Cinq cent un - Sans humidité (pl.) - Monnaie roumaine (pl.).
8 - Consterné - Marque l'alternative.
9 - Relier - Smolts.
10 - Replace - Fatigua.
11 - Béryllium - Parcourir de nouveau des yeux.
12 - Commencer à paraître - Ch.-l. de c. de la Somme.

VERTICALEMENT

1 - Un fromage.
2 - Qui manifeste de la joie et de la sérénité - Lieu de la mort de Moïse.
3 - Conifères - Chérir.
4 - Obtiennent - Une mouche.
5 - Démentant - Sert de liaison - Triage.
6 - Récriminations - Erbium.
7 - Comm. du Nord, en Thiérache - Jacob.
8 - Relatif au raisin - Riche.
9 - Frapper - Fantôme.
10 - Presse - Oiseaux palmipèdes.
11 - Nivellerions.
12 - Oosphère - Qui a déjà servi.

SOLUTION DU PROBLEME 442

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	L	A	C	O	T	E	■	U	S	E	E
2	R	A	C	O	L	E	R	O	N	T	■	N
3	E	T	E	U	L	E	■	C	I	A	N	O
4	V	E	R	■	A	■	S	T	E	R	E	R
5	I	R	E	N	I	Q	U	E	S	■	C	H
6	S	I	■	B	R	U	I	T	■	E	T	E
7	I	T	E	■	E	O	N	■	A	R	A	■
8	O	E	I	L	■	T	T	■	L	I	R	A
9	N	■	D	O	P	A	■	V	E	N	I	N
10	■	P	E	U	R	■	D	I	S	E	N	T
11	T	U	R	P	I	T	U	D	E	■	E	R
12	H	E	S	S	E	■	C	E	R	I	S	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2								■				
3										■		
4				■								
5			■				■					
6					■				■			
7			■					■				■
8		■								■		
9					■							
10						■						
11	■			■							■	
12							■					

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Mettez un frein à votre goût pour les discussions, les polémiques, les querelles pour des riens. La personne qui vous aime recherchera surtout la bonne entente.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Si vous agissez prudemment, vous parviendrez à déjouer une machination ou un piège qui aurait pu mettre votre situation en péril. Ne vous confiez pas à des personnes que vous connaissez mal.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un nuage n'est que passager. L'autre sexe exagère sûrement. Un être vous inspire. Un rêve n'offre aucune certitude. Votre dénégation est mal accueillie. N'étalez pas trop votre suffisance. Fiez-vous à votre instinct.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous serez facilement irritable dans vos rapports avec la personne aimée et vous ne saurez pas faire preuve de patience et de compréhension. L'être aimé sera décontenancé, ne saura comment vous prendre.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aurez tendance à être blessant et à ne pas supporter les contradictions. Si la personne qui vous aime est conciliante, tout se passera bien. Par contre, si elle ne peut pas supporter vos flèches, alors gare!

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous trouverez la clé de l'harmonie dans votre vie sur le plan du coeur. Vous vous libérerez de vos complexes et vous vivrez plus intensément, plus complètement. Des amitiés solides et utiles se créeront.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une affection vous stimule. On discerne vos sentiments. Un absent revient. On réclame votre présence. Vous devez jouer serré. Vous vous orientez autrement. Vous évoluez dans un milieu mêlé. Vos intentions sont appréciées.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Votre humeur se stabilisera et du même coup votre vie sentimentale retrouvera son équilibre. Vous aurez la joie de sentir autour de vous un climat tendre et amoureux, ce dont vous avez besoin pour être heureux.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Du romantisme, de la loyauté et beaucoup de mouvement dans votre vie sentimentale. La personne qui vous aime sera un peu fantasque, pleine d'imprévus. Les promesses qui vous seront faites seront tenues.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Soyez sérieux et serviable. Pensez aux autres avant de penser à vous. Profitez de cette journée pour affirmer votre personnalité, faire preuve d'assurance et d'autorité, agir selon vos désirs.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez d'humeur paresseuse et vous n'aurez pas envie de faire des efforts pour plaire. Tout vous semblera un peu décevant. Sur le plan amical, ne perdez pas votre temps en discussions oiseuses et stériles.

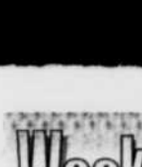
POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Jugez les événements en prenant du recul et non en fonction de leur importance immédiate. Méfiez-vous particulièrement du choix que vous ferez de vos amis. Attention à une tendance à échafauder des projets merveilleux.

Vampires: le bon, les brutes et le Vatican

GRANBY
Collaboration spéciale

L'éternel mythe du vampire a certes su se transformer et s'adapter au fil des millénaires. À travers tous les âges et toutes les cultures, il est possible de retrouver leur trace, et ce, des *Kérès* ailées de la Grèce Antique aux *Peys* des Tamils de l'Inde, en passant par la Litith de l'Ancien Testament et la comtesse Bathory des Carpathes.



YVES RIVARD

Mais c'est incontestablement au cinéma que le mythe a le plus évolué. Parti de l'opératique et macabre **Nosferatu** de F.W. Murnau, le mythe s'est ensuite manifesté sous diverses incarnations visuelles et thématiques, telles que celles endossées successivement par Bela Lugosi, en parfait dandy européen, par Christopher Lee, en pervers aristocrate victorien; par les très **peter-panesques** motards-MTV de *Génération Perdue* (*The Lost Boys*); par les gardiennes de bordel hémogloutonnes de **La nuit la plus longue** et de **La Reine des Vampires**; et, par les accrocs techno-rave de **Blade**.

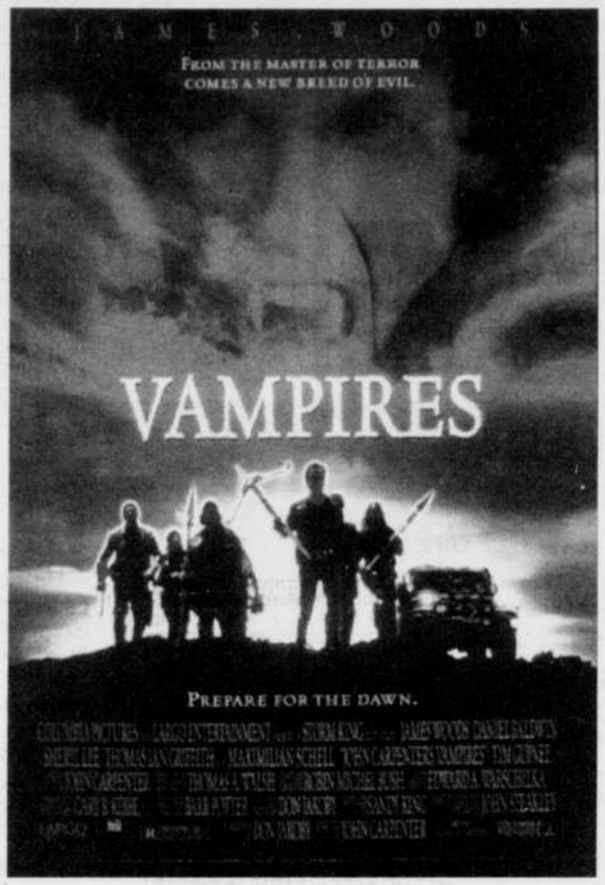
Hybride

Mais le genre a toujours permis une grande ouverture et une grande souplesse, permettant ainsi des expériences cinématographiques souvent fascinantes. Par exemple, l'hybride surréalisme/poésie a fait de Nadja (de M. Almereyda) une petite perle noire et blanche sur le thème du désir face à l'immortalité. Même chose pour le trop peu vu *The Addiction* (d'Abel Ferrara) où la soif de sang était traitée sous l'angle de la dépendance affective et de la toxicomanie.

En fait, l'hybride horreur/western n'est pas nouvelle puisque la plupart des films d'horreur américains l'utilise. Mais la combinaison vampire/western, elle, est plus rare. Il y a eu Curse of the Undead, Near Dark, puis, Sundown: the vampire in retreat. Pas de quoi rédiger une étude, vous en conviendrez.

Au coeur du sujet

C'est donc au *maestro ès horreur* John Carpenter que revient la chance d'offrir le film définitif de ce sous-genre avec *Vampires*, un western vampiresque qui mélange allègrement les néo-cowboys post-Sergio Leone aux vampires à la Marilyn Manson. Joie!



Grâce à sa science du cadrage viril et sa direction d'acteurs au niveau, Carpenter livre ici une production cinématographique de haut niveau qui saura divertir les cinéphiles curieux et régaler les amateurs.

Jack Crow (James Woods) est un chasseur de vampires moderne aux méthodes très expéditives. Employé par le Vatican, qui est responsable de l'apparition du premier vampire, Jack, Montoya (William Baldwin) et leur bande traquent sans merci les suceurs de sang qui se cachent dans les déserts et les villages fantômes de l'Ouest américain.

Alors qu'ils effectuent une razzia dans un taudis recélant un clan *chicanos*, Jack et sa bande sont étonnés de ne point y trouver le chef. Quelqu'un les avaient-ils prévenus?

C'est lors d'une fête bien arrosée et très déshabillée par Valek (Ian Thomas Griffith), le vampire original créé au 14e siècle, choisira de se manifester en exterminant plusieurs chasseurs et prostituées, question d'exercer des représailles à propos du massacre des siens.

Dès lors, la vendetta débute et Jack devra tenter l'impossible pour empêcher que Valek ne mette la main sur la fameuse croix noire qui lui permettra de marcher en plein jour, le rendant ainsi invincible...

C'est sur une trame typique de western, qui rappelle ceux d'Howard Hawks (histoire d'amitié masculine brisée par une présence féminine) et de John Ford (histoire de métissage culturel et de prisonnière de clan ennemi), que Vampires rassemble tous les éléments favoris des deux genres en les réorganisant d'une manière à la fois crédible et spectaculaire.

Une fois de plus, Carpenter réussit à s'inscrire un classique de genre à son palmarès, déjà bien étoffé (Halloween, la Chose, L'Antre de la folie, Christine, Le Brouillard). Grâce à sa science du cadrage viril et sa direction d'acteurs au niveau, Carpenter livre ici une production cinématographique de haut niveau qui saura certes divertir les cinéphiles curieux et régaler les amateurs, et ce, juste à temps pour l'Halloween!

Consultez vos horaires pour déterminer la salle granbyenne qui le présentera. 13 ans et plus.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
LE CINÉ-RÉPERTOIRE DU
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

Soyez prudents à l'Halloween.

Suivez ces règles de sécurité :
- Regardez des deux côtés avant de traverser la rue.
- Déplacez-vous en groupe ou avec un adulte.
- N'entrez pas dans la maison d'un inconnu.
- Vérifiez les friandises avec un adulte avant de les manger.
- Portez des couleurs vives et du maquillage plutôt qu'un masque.

unicef
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Et n'oubliez pas votre tirelire orange de l'UNICEF!

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 30 OCT. AU 5 NOV. '98

C'T'À TON TOUR LAURA CADIEUX (13+)
GINETTE RENO, PIERRETTE ROBITAILLE
SAM. & DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20

FOURMIZ (G) VOIX: WOODY ALLEN
SAM. & DIM.: 1:10 - 3:10 - 5:10

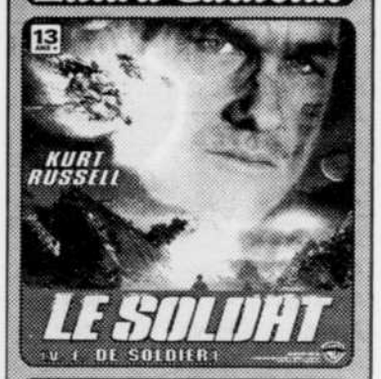
AU DELÀ DE NOS RÊVES (G) R. WILLIAMS
SAM.& DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

VAMPIRES (16+) JAMES WOODS
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

LA FIANCÉE DE CHUCKY (16+)
VEN. & MAR. AU JEU.: 7:10 - 9:10
SAM. ET DIM.: 7:10 - 9:10

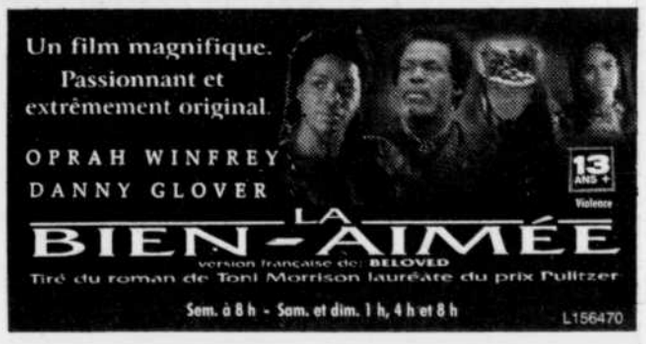
LE SOLDAT (13+) KURT RUSSELL
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

CINÉ-RÉPERTOIRE
LE SEPTIÈME CIEL (G) VINCENT LINDON
LUNDI 2 NOVEMBRE: 7:10 - 9:10



matinée sam. & dim. (avant 18h) SAUF JOURS FÉRIÉS 4,50 $
L155403

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 -- À L'AFFICHE -- CINÉMA AMBAINE MARDI et MERCREDI -- en soirée -- 4.50 SAMEDI et DIMANCHE -- en après-midi --



PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 227
LOCATION	237 à 260
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 1495 RANG PAPINEAU à St-Paul, par le propriétaire, maison de campagne, 12 pces + 2 grands bâtiments. Inf. 379-9723 ou 379-9928

BUNGALOW au 410 Irwin, Granby, libre imméd. tout rénové, toit refait à neuf. 79,000$.

CANTON GRANBY: Au 1704 Ave. Lise, cottage tout brique, 5 c.c., très bon secteur, petit ruisseau sur terrain. 40,500 pi. de terrain. Prix 99,000$.

RENAUD BÉLIVEAU
Re-Max Professionnel inc. 378-4120

ÉCHANGERAIT

74 500 $ Maison avec vue sur le lac de Roxton, immense garage. Pour bungalow dans Granby.

79 900 $ Bung. tout brique, 5½ pces, garage, à Roxton. Pour propriété à Granby.

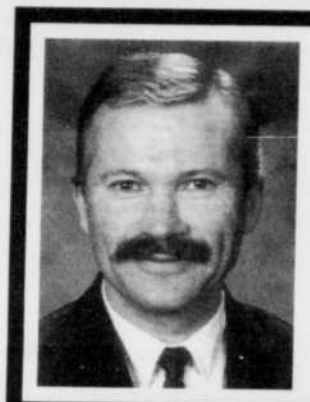
117 500 $ Superbe maison à niveaux, 3 c.c., foyer, dans le Canton. Pour immeuble à revenus en bonne condition.

155 000 $ Le plus beau split sur le marché, dans le Canton. Pour duplex dans la paroisse St-Luc ou St-Joseph.

49 900 $ Camp de pêche et chasse, constr. 1993, 53 280 pi.ca. de terrain. Pour duplex.

GABRIELLE TRUDEAU
À votre service depuis 1981
378-8461 / 378-7322
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

201-C419474



184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C418631

les immeubles CLAUDE BEAULAC

Mon but:
Votre satisfaction!

VOUS CHERCHEZ À INVESTIR?

«Je possède 117 logements, j'ai donc l'expertise pour bien vous conseiller dans l'achat et la vente d'immeubles à revenus.»
Claude Beaulac

6 LOGEMENTS: 4 1/2

GRANBY Construction octobre 1996. Brique & vinyl. Planchers de béton. 6 remises ext. **300 000$**

PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE

CANTON GRANBY Bung. très propre, 2+2 chambres, 2 s. bain, comb.lente, piscine,... **124 500$**

CONDO: VACANCES/SKI

ST-FERRÉOL-LES-NEIGES (Mont Ste-Anne) Foyer, tous les meubles, literie, vaisselle,... **40 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON de GRANBY: maison de 8 pces, grand salon avec verrière, foyer, comb. lente, terrain paysager, piscine h-t. 372-7383

FERMETTE À EAST FARNHAM de 8½ acres, avec maison 4 c.c. 2 s.bain, garage 25x26 et petite grange. 263-6779

GABRIELLE TRUDEAU

Un service professionnel depuis 1981

La Capitale

PROFITEZ DE NOS 2 GARANTIES GRATUITES

378-8461
378-7322

La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé
201-C418634

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE DANS UN BOISÉ 3 c.c., bois franc, grand terrain avec arbres matures, boisé. À 15 min. de St-Hyacinthe et de Granby. Seulement 89,500$.
TRANS-ACTION M.S. INC. COURTIER
CÉLINE TANGUAY, (450) 773-8242

Denis Guillette
378-4120
372-2493
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut!

- Fermes
- Fermettes
- Résidences

201C418460

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

Payez maintenant, profitez plus tard.
Profitez maintenant, payez plus tard.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale
C-418629

378-8461

NICOLE GAMACHE

du Service au MAX

NOUVEAU, GRANBY: grande résidence fonctionnelle, d'architecture unique. Magnifique terrain de 20,625 p.c. en ville avec les services, arbres matures, + **piscine creusée.** Une opportunité de décorer à votre goût! **A 40,000$ en bas de l'évaluation.**

777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

STE-CÉCILE: un petit coin de paradis, **à 2 pas de Granby.** Terrain paysager de toute beauté avec jardin d'eau et pergola. Maison en excellente condition. **82,500$.**

GRANBY: bâtisse commerciale, **centre-ville, vaste** stationnement municipal à l'arrière. **Idéal pour commerces ou bureaux.**
201-C419446

Francine Légaré

Service 7 jours

Le service d'abord et avant tout!

RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

378-4120

419130

201-C418635

Le Permanent
ESTRIE
Courtier immobilier agréé

Gaston Lacroix

Pour tous vos besoins en multifamiliale ou commerciale... Les échanges ça nous connaît

378-8085

Marco Fontaine

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE

201-C418637

MICHEL TURGEON
378-8085
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé

Canton de Granby

Bung. 1988, 3 c.c. bois franc, piscine h/t. De toute beauté, cuisine de rêve.

Transfert

Bungalow, Granby 3 c.c., avec garage, rénovée. 79,000$. Faut vendre!

Ville de Granby

Bung. 3 c.c. , 7½ pces, 2 sdb, abri + garage. Piscine h/t. Maison très propre et fonctionnelle. Pour une petite famille. 89,900$.

Superbe bung. 1992, 3 c.c., grand terrain, sortie ext. au sous-sol. Très bon prix. Propriété impeccable, pièces à aire ouverte, moderne.
201c419432

201C418640

PIERRE **Brissette**
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

La Capitale
Granby inc.
courtier immobilier agréé

Avec Van Doorn et Laverrière

Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

Luce Laverrière

Grand terrain

Maison à la campagne avec 2 c.c., salle d'eau, salle de bain, rénovée en entier, terrain de 31 660 pi.ca.

Maison 1998

Maison neuve, 3 chambres à coucher, avec très belle salle de bain et beau et grand ter-

Vue sur le lac

Splendide maison avec vue sur le lac Boivin, 3 c.c., 2 s.d.b., foyer et garage, secteur de choix.

Achat de choix

Split 2 + 1 c.c., pavé uni, remise, 89 000 $.

Fermette

Grande maison rénovée, avec 3 c.c., poulailler, sur un grand terrain. Très propre, 1.5 acre.

Haute-ville

Duplex 5½ très propre et très bien loué, avec grand terrain, très bel investissement, idéal pour propriétaire occupant.

Jumelé

Très grand jumelé, bois franc dans toutes les pièces, 3 c.c., 2 salons, 1 salle d'eau et une grande salle de bain en céramique, avec garage. Propriété très bien entretenue et très propre.

Duplex

Face à l'école, très bonne maison 5½, avec bachelor. Très bon investissement.

Canton de Shefford

Grand 4½ + 1 grande chambre au sous-sol, sur très grand terrain de 42 000 pi.ca., avec 3 remises et piscine.

Petit domaine

Très grande maison canadienne avec beau et grand terrain boisé, vue panoramique. Accepterais échange maison mobile.

Duplex

2 grands 5½, très propres et bien éclairés, avec cour arrière privée, entrée de sous-sol extérieure.

Impeccable

Maison toute rénovée avec goût, 4 c.c., 2 s.d.b, sous-sol fini, piscine avec beau grand patio, aménagement extérieur impeccable. Tout près des Galeries. A vendre en bas du prix coûtant.

URGENT BESOIN DE 2-4-6 LOGIS

378-0469

201c418368

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: MAISON style suisse, 4 c.c., 2 s. bains, foyer, bois franc et céramique, s-sol fini, sur grand terrain, lac artificiel, près pentes de ski, autoroute 10 et parc indust. de Bromont, beaucoup d'extra inclus. Pour rendez-vous: 372-4775

GRANBY: 565 DUVERNAY, cottage 3 c.c. s.bain rénovée, 1er étage à aire ouverte. Près de tous les services. Prix 69,000$.
Pour rendez-vous: 372-3038

GRANDE MAISON EN BRIQUE près école du Canton, s-sol fini, pl. bois franc, beaucoup d'inclus. Bon prix, vente rapide. Tél: 777-8340, pag.: 360-6579.

KNOWLTON, emplacement de 5 arpents, avec maison canadienne de 9 pces.
Agri Immeuble provincial courtier
(450)778-0343

201 PROPRIETES A VENDRE

LAC BROME: rue Bondville, jolie et petite maison 2 c.c., beau terrain, tous les services de la ville. Prix réduit: 65,000$. 243-6777

MAISON DE CAMPAGNE 3 c.c., s.bain neuve, s-sol fini, plomberie et élect. neuves, grange 20x30. Peut servir de fermette. Poêle à bois. Dans les 6?,???$.
Jour ou soir au 549-2807

MAISON 2 ÉTAGES, const. 1998, 3 c.c., garage, au 143 rue Deslandes. Prix 159,000$. Inf. 375-7752

MAISON 3 PCES, usinée en 1990, chauffage électr., tx minimes, garage, terrain 53,000 pi.ca., étangs, arbres, clôture, près d'Acton Vale et golf, à 30 min. de Granby, 50,000$ nég. (450) 438-3136, 548-2177

Michel Mailhot
agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
agent immobilier agréé

Bromont: reprise de finance, maison mobile 14x68, sur terrain loué, 2 c.c., poss. de 3, salon en bois franc. Beaucoup de rangement. **On demande 17 000 $. Faites votre offre.**

Rainville: sur le bord de la rivière, joli bungalow 2 c.c., belle salle de lavage, terrain 20 400 p.c. Propriété très bien entretenue. **A vous d'en profiter. 69 000 00$.**

201-C419406

pierre Bellefleur vend...

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

107 Propriétés vendues en 1997

 # 1071 MAISON DE PIERRE, SPACIEUSE ET CHALEUREUSE, cette grande propriété est très confortable, 3 chambres, grand salon avec foyer en pierre et beaucoup d'inclus. **A VOIR SANS FAUTE...**

 # 1080 GRANDE MAISON AVEC GARAGE + studio 11x22 pour garderie, s. de coiffure ou héberger 1 parent. Maison rénovée de A à Z. **SECTEUR DE CHOIX. 104 500 $!**

 # 1097 AUBAINE, maison mobile sur son terrain de 14 900 pi.ca., très propre, très éclairée, tapis et prélarts neufs, 3 chambres. **À 49 900 $ SEULEMENT. Informez-vous tout de suite.**

 # 1101 RÉALISEZ VOTRE RÊVE, par ce charmant jumelé Victorien, constr. en 97, avec garage, foyer au salon, 4 chambres, joli terrassement. Situé rue Providence. **UNE OCCASION À SAISIR...**

 # 1106 POUR PETITS BUDGETS, une maison confortable de 3 c.c. avec foyer au salon, arm. chêne, remise, terrain profond. **VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT, 74 500 $ SEULEMENT.**

 # 1108 UN PETIT PRIX POUR UNE GRANDE MAISON, tout brique, 3 c.c., piscine, belle s. fam. avec foyer, parfaite pour votre famille. **92 900 $ SEULEMENT.**

Secteur lac Boivin

 # 1036 SECTEUR LAC BOIVIN, très grand jumelé, 23x34 avec magnifique verrière, 4 chambres, foyer, etc. **UN MODE DE VIE D'AUJOURD'HUI.**

Cottage «spécial»

 # 1020 HAUTEMENT RECOMMANDÉE, de belles boiseries, 2 foyers, 4 chambres, près de Bromont, Cowansville et Granby. **UN COTTAGE TRÈS SPÉCIAL !**

 # 1104 UNE MAISON CHALEUREUSE POUR VOTRE FAMILLE, dans un très beau secteur du Canton de Granby. Planchers de bois, 3 chambres, grand patio, piscine, comb. l. **VOUS AVEZ DROIT À CE QU'IL Y A DE MEILLEUR...**

 # 1103 GRANBY, LE CHIC D'UN COTTAGE, chacun aura sa chambre (4) et beaucoup d'espace tels : vivoir, salle familiale, 2 s. bain, le toit sur 20 000 $ pi.ca. de terrain à Granby. **DANS UN MAGNIFIQUE SECTEUR.**

immeubles à revenus

 # 2014 79 900 $ SEULEMENT, DUPLEX TOUT BRIQUE, 1x5.5 pces et 1x3.5 pces à côté. Idéal pour ami ou parent qui loge le 3.5. Il vous coûtera 355 $ / mois pour habiter le 5.5 pces. **UNE VISITE !**

 # 2015 TRIPLEX TOUJOURS LOUÉS, constr. 1982, grand terrain de 26 800 pi.ca. Rapporte 14 520 $ / an, logement libre à l'acheteur. **INFORMEZ-VOUS.**

 # 2018 LOCAL COMMERCIAL avec logement attenant et les revenus d'un 5.5 pces. Bien situé, secteur achalandé pour votre commerce. **INFORMEZ-VOUS !**

 # 2017 IMMEUBLE À LOGEMENTS, de 3 logis x 5.5 pces, sur un superbe terrain de 6.34 acres. Un emplacement de choix. **IL VOUS COÛTERA 325 $ / MOIS POUR HABITER UN 5.5 PCES.**

à louer

 # 7010 À LOUER, garage de 37x38 et département de pièces total : 2 812 pi.ca. Idéal pour mécano, cie de transport, réparation moteurs, etc. **AUSSI ESPACE EXTÉRIEUR À LOUER.**

 # 7009 LOCAL À LOUER à partir de 665 pieds carrés et jusqu'à 4 787 pieds carrés. Idéal pour bureaux de professionnels. **TÉLÉPHONEZ ET VISITEZ...**

 # 7007 À LOUER, 14 000 pi.ca., hauteur 12 pi. avec quai de déchargement et gicleurs. **IDÉAL POUR ENTREPOSAGE.**

 # 7001 GRANDS ESPACES À LOUER de 3000 pi.ca. jusqu'à 22 000 pi.ca., 3 quais de déchargement, 1 élévateur, **UN PETIT PRIX...**

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

201-C419405

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON MOBILE transformée en bungalow, finition int. à terminer. Prix de liquidation 29,500$.

CONDO 2 c.c. 2 s.bain, foyer, près des pentes de ski, meublé. Prix sacrifice 55,000$.

ST-HYACINTHE: Condo, 2 c.c. foyer, complexe neuf, près du centre-ville. 89,500$.

CONST. 98, 5 c.c. 2 s.bain, chauffage thermo-pompe, piscine creusée, garage et plus encore. Seulement 145,000$.

RANG DES ANGLAIS: St-Paul, bungalow rénové, foyer, garage double. Terrain 37,800 p.c. Prêt à être habiter.
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON À VENDRE, 3½, bord de l'eau, 270 rang Magenta, Rainville, prix réduit à 25,000$. 538-2723

PAR LE PROPRIÉTAIRE, MAISON, 219 Roy, Granby, 4 c.c., garage, cabanon, 2 s. bain, 75,000$. Inf: 777-3661, Lyne

SEMI-DÉTACHÉ, par propriétaire, constr. 1987, 2 c.c. 2 s.bain, clôturé, remise, secteur école l'Envolée, 69,000$. 378-5209

ST-CÉSAIRE, petit bijoux, bord de la rivière. Idéal pour couple ou personne seule. Vendeur motivé. 49,500$.
Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

201 PROPRIETES A VENDRE

SECTEUR HAUTE-VILLE, UN BIJOU, SEMI ULTRA MODERNE, B.F., 3 SALLES D'EAU, FOYER. IMPECCABLE.

SECTEUR JOFFRE, UNE BELLE MAISON IMPECCABLE, BOIS FRANC. TERRAIN ULTRA PRIVÉ. PISCINE. EXCELLENT ACHAT.

CANTON: IDÉAL POUR PETIT BUDGET, MOBILE, SOUS-SOL FINI, SUR SON TERRAIN. ON DEMANDE 6?,???$.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-4120
RE-MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier immobilier agréé

31

Les Constructions Odyssées

Une entreprise familiale de votre région en collaboration avec La Capitale Granby inc.

Tony Van Doorn ou Luce Laverrière

378-0469

Meilleurs prix à Granby Garantie 5 ans APCHQ

VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE

Dimanche de 13 h à 16 h et mercredi de 18 h 30 à 21 h

ou en tout temps sur rendez-vous

rue Cyprien St-Pierre, Granby
Comment s'y rendre

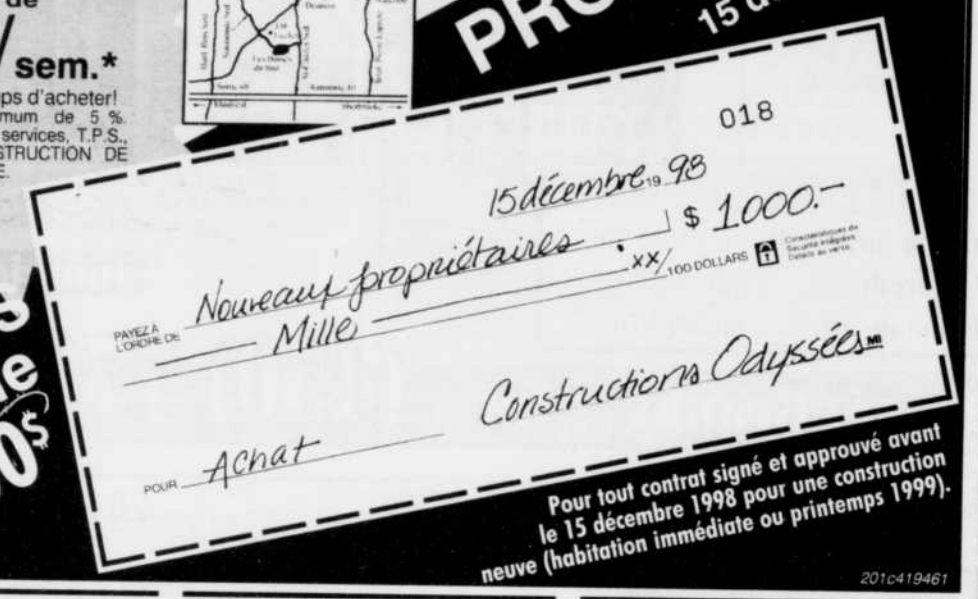
Vous n'avez plus aucune raison de vous en priver. Une maison neuve à partir de

115$/sem.*

C'est le meilleur temps d'acheter!
* Avec comptant minimum de 5 %. Incluant le terrain, les services, T.P.S., T.V.Q. et une CONSTRUCTION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE.

PROMOTION valide jusqu'au 15 décembre 98

RABAIS de 1 000$



Pour tout contrat signé et approuvé avant le 15 décembre 1998 pour une construction neuve (habitation immédiate ou printemps 1999).

201c419461

201 PROPRIETES A VENDRE

224 BEAUMONT à Granby, 5½, chauff. électr., bois franc salon et chambre, patio 12X10, cheminée brique, grand terrain boisé, prix en bas d'évaluation. Aussi orgue Yamaha 14 pédales. Info: 378-1092.

Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
201c418709

3 LOGIS, RUE BELCOURT, secteur des Galeries, 1x5½ + 2x3½ pces, très propres. Grande galerie, avant en béton. Il est impeccable, venez le visiter.

CANTON GRANBY : Vous aimez les grandes pièces, les mezzanines, les piscines creusées, le foyer, dans un secteur tranquille non loin de la ville. Venez me voir.

CANTON GRANBY : Joli cottage, construction supérieure, d'une propreté rare, assis sur un magnifique terrain bien aménagé, muni d'une vaste serre, secteur Setlakwe.

CANTON GRANBY : Bung. de style à aires ouvertes, toit cathédrale. Je possède de grandes pièces et un beau terrain, près de la ville, à 2 minutes de l'autoroute 10.

DUPLEX COMMERCIAL, 2x4½ pces, libre immédiatement, grand stationnement, situé rue Dufferin. Dans les 60 000 $.

TERRAIN, boul. Avery, Montplaisant, 160x109, prêt à construire, faites une offre.

JEAN-ROCK MICHAUD
378-8461
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C419487

Anne Ouellet
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

Secteur Mountain : Cottage anglais en pierre, 16 pces, **cachet très particulier,** salle à manger à part, pl. b.f., foyer, solarium, **terrain 20 000 pi.ca. privé à l'arrière. Nous sommes vraiment vendeurs.**

Canton : Près de l'école, tout brique, armoires en chêne, **3 c.c. sur le même palier**, orientation sud. **Impeccable.**

St-Alphonse : Constr. récente, **salon et cuisine à aire ouverte** , plafond cathédrale, **s. bain magnifique avec bain tourbillon, douche en coin** , 3 c.c., pl. b.f., boisé à l'arrière, garage. **Prix réduit.**

Commercial : Garage 36x48 isolé, chauffé **400 amp + maison, constr. de qualité**, 2 foyers + bureau. **Route achalandée, près de la 10.**

Haute-Ville : Tout brique, **4 c.c. sur le même palier**, pl. b.f., **salle à manger à part**, foyer, garage, **solarium 12x20. Pour vente rapide.**

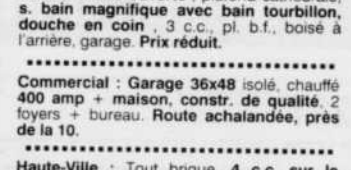
201-C419475

LISE GIARD
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

Condo 3 c.c. - 56 000 $

Situé à l'avant, très ensoleillé, bâtisse propre. Le confort à bon prix.

Cottage dans les 50 000 $



Granby, près de tous les services, 3 c.c., bois franc.

Maison à la campagne

Grand terrain, bungalow 1992, toit cathédrale, 2 c.c., salle bain moderne, poêle à bois. Dans les 70... $

201-C419455

201 PROPRIETES A VENDRE

des condos et un environnement de toute beauté!

Publi-reportage

Tout près du centre-ville de Granby et de l'accès de l'autoroute 10, à l'orée de la piste cyclable et du magnifique lac Boivin, les nouveaux condos des Jardins de la fontaine possèdent le charme des immeubles en harmonie avec leur environnement.

De toute beauté, chacun des condos de 4½ pièces répond exactement aux goûts des nouveaux propriétaires. En effet, on attend que le condo soit vendu pour faire les armoires de cuisine, peindre les murs, ajouter les tuiles, la céramique et finir la salle de bain. De plus, les propriétaires demeurant au dernier étage profitent des avantages qu'apporte un toit cathédrale.

Chaque étage abrite seulement deux condos. Ascenseur, échangeur d'air, intercom pour plus de sécurité, remise extérieure, salle de bain attenante à la chambre des maîtres ajoutent également à la qualité de vie.

Ouverts aux visiteurs
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h
ou sur semaine en tout temps

Les Jardins de la fontaine
257-259 Denison Est
777-5599

201 C419464

201 PROPRIETES A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE : 3 c.c., poss. 4, s-sol et garage finis, remise, rénové, paysager, foyer, piscine creusée. Échangerais pour maison à revenu ou maison mobile. Sans agent. 375-7546

TERRASSE BELLEVUE, construction neuve, grande maison luxueuse, totalement en brique, avec foyer, planchers en érable, salle de bain adjacente à la c.c. des maîtres, garage, grand terrain boisé et paysager. Info : 372-9284

Yvette Ross
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

2 minutes des Galeries : Bung. tout brique, 42x30, abri d'auto, sous-sol fini, piscine creusée, construction de qualité, Faut voir son intérieur.

Canton Granby : Très près des Galeries, **bung. avec garage, comb.lente, piscine,** sous-sol fini, planchers et arm. bois **franc, super terrain !**

VISITE LIBRE
dimanche 1er novembre 98
de 14 h à 16 h

17 des Bois Francs, Canton Granby
Faut voir son intérieur très spacieux : 2 salons, intérieur repeint récent, à paliers, garage. Faut absolument visiter !

Nouveau ! Nouveau ! Bungalow brique 3 c.c., garage, armoires chêne, près du Wal-Mart, pour petit budget !

201-C419480

INCROYABLE!

Habitations Sherko

Promotion d'automne

en promo!

Aussi Sites disponibles pour unifamiliales
- Cowansville
- Canton de Shefford
- Canton de Granby
- Granby

0 OPTION CRÉDIT
8 options de crédit offert par habitation Sherko d'une valeur de 3 000 $ tx incl.

0 REPRISE DE VOTRE BAIL

0 RIEN À PAYER AVANT LE 1er JUILLET 1999
(Aucun versement hypothécaire avant le 1er juillet 1999)

Heures d'ouverture

Lundi-mardi-mercredi	de 13h à 19h
Jeudi-Vendredi	sur rendez-vous
Samedi-dimanche	midi à 17h

***Promotion valide jusqu'au 14 novembre 1998**

201C419451

Maisons modèles 300, rue Massé, Granby **Inf. : (450) 776•5969**

201 PROPRIETES A VENDRE

Village St-Pie

Propriété bien entretenue, très bien située, secteur tranquille. À visiter pour voir la qualité. Aussi très beaux meubles si intéressé.

Jour : (450) 772-2901
Soir : (450) 772-2940

201c419301

201 PROPRIETES A VENDRE

À VOIR!

Guylaine CHOINIÈRE 378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

PERFECTION, cottage 3 c.c., plancher/portes/arm. en chêne, 3 sdb, thermopompe, comb. lente, s.sol amén., garage, terrain amén. Voisin école primaire. **IMPECCABLE!**

RUE LÉGER, bung. 3 c.c., foyer, bois franc, thermopompe, beaucoup d'inclus. **Superbe terrain privé et boisé, grand patio. Cachet unique!**

NOUVEAU, constr. 1998, bung. 3 c.c., s-sol part. amén., patio, remise, terrain 22,500 p.c., secteur boisé. **Urgent de vendre!**

201c419471

201 PROPRIETES A VENDRE

André Bélanger 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Vous voulez une maison toute neuve? Ce superbe jumelé situé dans un quartier jeune, près des services. **Faut vendre rapidement!**

Votre attention s.v.p. J'ai trouvé pour vous ce magnifique cottage avec planchers de bois franc et plafond cathédrale. **Venez visiter dès maintenant.**

Voici une maison style québécois avec garage **double, toit cathédrale, foyer, piscine, remise. Prix réduit: en bas de l'évaluation!**

201-C419447

Réal Labrie

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

1982 : 26x52, 7 pièces, 2+1 c.c., pl. chêne, armoires chêne, sous-sol aménagé, vernère, solarium tout vitré + garage, abri, patio pavé-uni. Vue sur le lac Brome, lac Waterloo, montagne Shefford, Bromont. La vue est magnifique ! Si vous aimez la nature, c'est pour vous ! Terrain boisé. 201-C419453

JEAN BRUNELLE ET PAULINE GIGUÈRE

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378-4120

GRANBY : PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE, secteur de choix, 5 c.c., 3 s. bain, 2 foyers, piscine, 4 garages. Du **CACHET** et STYLE ! **Faut voir !**

ATELIER-ENTREPÔT DE 50X60, isolé, chauffé + 1 superbe bung. de 5 c.c. + 2 s. bain, **MAGNIFIQUE BOISERIE !** Au prix de la maison seulement. **INFORMEZ-VOUS VITE, VITE !!**

Constr. SUPÉRIEURE, BOIS FRANC SUPERBE, **foyer,** S. BAIN LUXUEUSE , **garage. Terrain intime BOISÉ** ! Prix réduit pour vente **URGENTE. SAUTEZ SUR L'OCCASION !**

ATTENTION ! Maison mobile 14x68, rénovée, **FOYER** au salon, beaucoup de **SOLEIL ! 3 c.c.,** SEULEMENT 29 500 $ NÉG ! **Peut se libérer rapidement !**

201-C419449

Yves Désautels

378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

PROPRIÉTÉS À REVENUS

105- Entrepôt - Garage en dalles de béton, 64x54x24h, bur. 26x36, plate-forme en béton. Cottage 8 pces, 4 c.c., super terrain 221 990 p.c., dont 782 pi. de façade. **De beaux grands espaces à prix modique.**

126- GRANBY - CENTRE-VILLE: prop. com. à 12 revenus, possibilité de 14; rapporte 103 824 $. Demande seulement 557 000 $. Informez-vous! **Excellent investissement.**

120- Cowansville: magnifique prop. à revenus: 10 logis + 4 commerciaux. Rapporte 67 200 $. Demande moins de 5.5 fois les revenus. Informez-vous. **Très rentable.**

118- Reprise de finance: 25-27 St-Joseph, Granby, 6 logis + local com. 4 300 p.c., centre-ville et cégep. **Faites une offre, on va s'entendre.**

RÉSIDENTIEL

125- SUTTON: cottage antique, 8 pces, 6 c.c., 2 s. d'eau, magnifique terrain 90x100. **Seulement 43 000 $. Faites une offre!**

108- Adorable bungalow 7 pces, éclairé, 3 + 1 c.c., beaucoup d'armoires, s-s semi-fini, terrain 130x154. **A un prix réaliste!**

111- Chaleureux cottage 4½ pces, plancher érable, fenestration 1998. Prix pour vendre 66 900 $. Faites une offre raisonnable. **On va s'entendre!**

201-C419489

31

Par le propriétaire

St-Paul-d'Abbotsford : Belle propriété très éclairée, 3 c.c., 2 s.bain, cuisine refaite '97, salon ouvert sur s. manger avec solarium, s-sol fini, chauff. électr. et bois, syst. d'alarme, remise 14x20, terrain 20 300 pi.ca. Raison : transfert.

379-5667 201c419349

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!

378-8461 **IRÈNE BERGERON**

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C418706

Rose Bogo 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

12 LOGIS : Excellent état, tout brique, rev. annuels 49 140 $. Pour acheteur avisé qui investit dans l'avenir !

DEUX POUR LE PRIX D'UN ! Super 2 logis près centre de ski, mezzanine, toit cathédrale, 1x4.5 et 1x5.5, constr. 1991. Seulement 99 900 $!

FERMETTES : Disponibles Granby et environs, elles sont rares... Faites vite. De 89 000 $ à 169 000 $.

VOTRE MAISON DE RÊVE, LA VOICI : Bung., construction récente et supérieure, pl. bois franc, pas un sou (1¢) à y mettre ! Venez voir, splendide.

CHALET 4 SAISONS : Chez vous pour env. 250 $ / mois, bord de l'eau, avec 12 500 pi.ca. de terrain. Pas croyable !

MAISON MODULAIRE : 14x48, rénovée, un vrai bijou. «Un pied-à-terre». Pas cher !

MODULAIRE : Entièrement rénovée, 3 c.c.,cuisine et s.d.b. refaites, fenêtres neuves, dans les 40 000 $!

BUNG. À PALIERS, s.d.b. moderne, douche en coin, dans les 100 000 $. À voir !

201-C419484

Lyne Mongeau 378-4120

RE/MAX professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Propriété rénovée, 5 c.c., bien située, à proximité de tous les services. Soyez votre propre patron, excellent investissement. **Une visite s'impose.**

Faites vite ! Duplex, 2x5.5 pces, très bien situé, à proximité des services, toiture refaite en 96. **Une visite s'impose.**

À Qui la chance ! Split, 3 c.c., propriété dotée d'un immense vivoir, salle à manger, très éclairée, terrain paysager de 26 900 pi.ca., garage, piscine, secteur recherché. **Téléphonez !!!**

201-C419452

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby, ctr. agréé.

RÉSIDENTIEL

JOLI PETIT DOMAINE, à l'entrée de la Seigneurie Shefford, 5 min. autoroute 10. Terrain 147,933 p.c. boisé. Possibilité faire un lac (avec vérifications). Magnifique maison sur 2 étages, foyer au salon, décor unique, boiserie partout, 2 s.bains (bain tourbillon), 4 c.c., patio et galerie ext. Très belle vue sur montagne. C'est à voir!

LAC BROME: Très belle maison brique et pierre des champs. Terrain paysager. Vue sur le lac Brome, avec un accès au lac, patio extérieur, intérieur redécoré. Beaucoup de pièces, 2 salles de bains complètes, un spa, 3 c.c. poss. d'une 4e, bois franc et céramique. Prix réduit à 125,000$, pour vente rapide. Échangerait pour duplex ou maison à Granby.

CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, maison 3 palliers avec bureau, idéal pour professionnel ou salle de jeux, salon et salle à dîner bois franc, armoires et comptoir de cuisine neufs, évier double, lave-vaisselle encastré, 3 c.c., 1 salle de bain + salle d'eau, porte-patio avec patio en béton, sous-sol fini, comptoir-bar avec évier, murs en pin, piscine creusée et remise, terrain paysager, taxes minimes. 118,000$ nég.

FERMETTES

ANGE-GARDIEN:

JOLIE PETITE FERMETTE de 2 acres, près piste cyclable, cottage de 2 étages, sous-sol fini, planchers céramique partout, 4 c.c., planchers prélart, tapis, et en pin pour ch. des maîtres. Écurie 20x39, terrain clôturé en planche, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. Prix abordable pour vente rapide.

CANTON SHEFFORD: jolie fermette, 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexé, planchers céramique et prélart, et bureau pour professionnel, piscine h-t 24' + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

COMMERCIAL

AVIS AUX MÉCANICIENS! Soyez votre propre patron. Garage de mécanique générale avec tout l'équipement nécessaire, 2 lifts. Commerce déjà établi et très bien situé. Bonne clientèle.

COMMERCIAL

SECTEUR DE GRANBY, duplex rénové + garage double, grand 4½ au 2e, avec commerce au rez-de-chaussée en pleine expansion. Peut être vendu sans le commerce.

PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX BRIQUE, rue Dufferin, 2 grands 5½ avec garage double, terrain arrière, prix 97,000$.

6 LOGIS EN VILLE, 6 logis de 3½ pces, centre-ville, très propre, bons revenus, toujours loué.

Pour renseignements, contactez:

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby, ctr. agréé

GAÉTAN LAMBERT

Agent immobilier agréé

777-3418

TERRAINS de toutes grandeurs, commercial et agricole, de 1 à 28 acres.

COTTAGE complètement refait à neuf, dans secteur boisé, 39 900 $

COTTAGE sur solage neuf, garage, cour asphaltée, près des services. Seulement 59 500 $.

FERMETTE sur 3 acres de terrain, cottage 5½ pièces, bâtiment de ferme, très belle vue. 69 900 $

COTTAGE 5½ pièces, rénové dans les années 80, garage, près des services, 69 950 $

BUNGALOW 7 pièces, constr. récente, très propre, très belle vue, grand terrain agricole, garage,piscine 75 000 $.

PROPRIÉTÉ 5½ pièces, constr. récente, sous-sol, très belle décoration + 2 garages. petit bâtiment de ferme, 79 000 $.

COTTAGE 9½ pièces, grandes pièces très éclairées, 5 c.c., fenêtres et toiture refaites, garage 2 portes, terrain quelques acres, bâtiment de ferme.

COTTAGE 10 pièces, armoires neuves, grandes pièces, terrain + arbres matures, garage, près des services.

ÉRABLIÈRE de 5000 entailles sur tubulure + station de pompage sur 50 acres, propriété neuve 513 pi.ca., très bien situé.

IMMEUBLE À LOGEMENTS, tout brique, toiture neuve, très propre, tous loués. Au prix de l'évaluation.

FERME de veaux de lait, garage, cottage refait + toiture refaite à neuf.

FERMETTE AVEC PARTIE BOISÉE, et prairie plus cours d'eau avec arbres matures, propriété de 6 pièces + garage + remise et bâtiment de ferme.

PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE, construction récente, tout brique, sur 10 pièces, fenêtres manivelle, beaucoup de boiseries, très éclairée + garage double fini en gypse.

FERMETTE DE 24 ARPENTS boisés, dans secteur à chevaux, propriété de 7 pièces + abri d'auto + garage, près de tous les services.

FERME DE VEAUX DE LAIT tout conforme + garage, cottage refait, plus toiture neuve.

TERRAINS PRÊT À BÂTIR avec arbres matures, de toutes grandeurs, de 1 acre à 278 acres.

MAISON MOBILE près de cours d'eau, pas de voisin d'un côté.

BUNG. ANNÉE 70, toiture et intérieur plus fenêtres et électr. refaits, sur terrain boisé, accès au lac, 49 000 $.

FERMETTE sur 3 acres de terrain avec ruisseau, cottage de 5½ pces plus bâtiment de ferme + garage, à seulement 69 900 $.

BUNG. EN VILLE, 5½ pces, plus garage, cour asphaltée, à 69 500 $.

BUNG. 5½ PCES, rénovations récentes toutes conformes, près de rivière, libre immédiatement, 69 500 $.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE avec résidence à même, plus garage au sous-sol, idéal pour petit commerce, 59 500 $.

COTTAGE D'AUTREFOIS, 11 pièces, grandes pièces, armoires, électr. et plomb. refaites, avec auvent ext., très propre, 74 900 $.

COTTAGE POUVANT FAIRE DUPLEX de 12 pièces, fenêtres refaites en 84, sortie sous-sol à l'extérieur, abri d'auto, prix en bas de l'évaluation.

PROPRIÉTÉ DE 9½ PIÈCES, tout brique, de 5 c.c., 2 salles de bain, sur terrain boisé et très élevé.

PROPRIÉTÉ RÉCENTE BRIQUE et vinyle, 6½ pièces, dans secteur montagneux, plus garage.

BUNG. RÉCENT BRIQUE ET VINYLE, armoires mélamine stratifié, bain tourbillon, sortie sous-sol extérieur, très privé.

BUNG. 10½ PIÈCES BRIQUE et vinyle, toiture refaite, grandes pièces, vue des montagnes, plus garage double.

Disponible 7 jours / 7

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C419469

NOUVEAU: 14 Arvida, Ct. Granby, bung. pl. bois franc, combustion lente, abri d'auto, piscine. Superbe terrain. A voir!

RUE LAURIER: Bung. brique, très propre, 5 c.c., sortie extérieure. Idéal pour un bureau de professionnel ou salon de coiffure. Terrain 80x134.

ROBINSON SUD. ZONAGE COMMERCIAL. Joli cottage, pl. pin, armoires mélamine, 3 c.c. **66,500$ SEULEMENT.**

RUE GEMME: Superbe maison à paliers, foyer, garage, piscine, tourbillon. Terrain très bien aménagé avec plan d'eau.

RUE ST-CHARLES SUD: Joli bung., garage. Terrain 23,000 p.c. **66,500$. A voir!**

CLAIRE BEAULAC, 378-4120, 378-4325
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

PRIX RÉDUIT. Cottage de 3 chambres + 1 bureau (salle d'ordi), ainsi qu'une grande pièce familiale. Poêle à granule inclus. Près d'un parc et des services. VRAIMENT PAS CHER.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NOUVEAU - NOUVEAU. Superbe maison 2 étages, finie sur le bois franc de merisier, bel escalier vitré, 3 grandes chambres. De plus, vous avez un bureau au sous-sol étant donné que le site est commercial, avec un accès privé. EXCELLENTE QUALITÉ DE CONSTRUCTION, le tout pour 139,900$.

★★★★★★★★★★★★★★★★

PETIT BUDGET - PETIT PRIX. 4 chambres à coucher, poêle à bois, sous-sol fini, piscine. Vous cherchez un endroit sécuritaire, vos recherches s'arrêtent ici! SEULEMENT 54,000$.

★★★★★★★★★★★★★★★★

SONIA BOUTHIETTE
Remax Professionnel inc.
courtier imm. agréé
(450) 378-4120

Jean-Claude Veilleux 378-8461

Rés: 378-5300

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

Domaine de 6 acres avec très beau lac, chalet meublé à neuf. Maison moderne 2 c.c., avec 2 combustions lentes (salon et chambre). Garage double, etc. **Place de rêve - de paix - et de tranquillité.**

Fermette de 87 acres dont 10 en prairie environ. Maison ancestrale, 3 c.c., autre propriété genre chalet pouvant servir d'atelier de peinture ou autre + serre, grange pour garder chevaux. **Situé loin du chemin dans cul-de-sac.** 201-C419488

---

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AUBAINE! 70,000$ en bas de l'évaluation municipale, immeuble très rentable. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE: bas idéal pour commerce ou possibilité de logis, le haut logis 5½; située à St-Ignace de Stanbridge. Après 17h, 296-4405

GRANBY INVESTISSEMENT RENTABLE, 6 logements de 4½, immeuble récent, jamais vacant, revenu 32,640$. Écrire au propriétaire: C.P. 593, Granby, J2G 8E9

JUSTE 7,000$, ACHÈTE UN TRIPLEX avec grand garage isolé. Secteur commercial. Revenu 13,200$. Prix 115,500$. Échange accepté dans Granby, presque tout sauf unifamilial. Guy, 375-7426 ou 775-0555

NOUVEAU, DUPLEX en brique, vaste 5½ plus 4½, portes et partie des fenêtres remplacées, 68,500$.

IMPECCABLE, 2x5½, plancher bois franc, rénové, 86,500$.

ANNE OUELLET 378-4120
Remax Prof. Inc. Ctr Agréé

SECTEUR CENTRE-VILLE, triplex/quad, 19 et 21 Phoenix, revenu 1625$ par mois, 539-2522

Maurice Bernier

ESTIMATION GRATUITE
Achat • Vente • Succession

Les Immeubles Michel Mailhot Courtier immobilier agréé

776-1898

QUADRUPLEX: investir dans l'immobilier est avantageux... 4 unités de 4½ pces, tout brique, secteur paisible et près des services, revenus annuels de 17,280$. Très bons locataires! Faites vite... C'est une rareté!

MAGOG, magnifique résidence secondaire tout brique, aux abords du lac Lovering. Quai pour embarcation et plage privée. 2 c.c., sous-sol non-aménagé. 30,000 p.c. de terrain. Emplacement paisible, à 10 minutes du lac Memphremagog. Possibilité d'échange contre beau duplex à Granby.

201c419470

GRANBY 22 Glen

Joli cottage anglais 3 c.c., bois franc, véranda 3 saisons, garage, le tout dans un décor chaleureux, tranquille et près de tous les services.

375-4454

201c410472

Un seul nom à retenir... Lucie Bellefleur

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

CANTON SHEFFORD : Bung. absolument impeccable, fenêtres et toiture récentes, terrain privé, foyer, sortie s-sol, garage. Pour 99 900 $. **VISITEZ ET FAITES VOTRE OFFRE.**

NOUVEAU : Secteur haute-ville, propriété charmante et confortable, elle vous offre 4 chambres, combustion lente, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. **À NE PAS MANQUER.**

201-C419454

Élyse Toussaint 378-4120

La clé de vos transactions

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

201c419473

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

www.granby.com/fournier-capitale

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997 à la franchise la Capitale Granby

Résidentiel

638 - BRIGHAM : Pour petit budget, petite maison, 3 c.c., sur chemin peu achalandé. **29 900 $. Et meublée en plus !**

606 - ST-PAUL-D'ABBOTSFORD : Rang Elmire, bungalow tout brique, 3 c.c. avec abri d'auto. **VUE SUR LA MONTAGNE. Possibilité d'acheter 150 arpents additionnels.**

Commercial

463 - GRANBY : Bâtisse de construction neuve, louée triple A, zonage industrie. Excellent placement. **RENDEMENT SÛR.**

602 ST-PAUL : Rue Principale, bungalow brique 24x38 avec salle de montre attachée 33x24 et entrepôt attaché 27x48 avec un autre entrepôt 62x80, sur terrain de 82 000 pi.ca. Propriété offrant beaucoup de possibilités. **VENDEUR MOTIVÉ.**

622 - SHEFFORD : Coquette maison 1 + 2 c.c., sous-sol fini, combustion lente, 2 grandes vérandas, directement sur la rivière, étang à l'avant, remise et petit poulailler. **PRIX DEMANDÉ 65 000 $.**

552 - ST-PAUL-D'ABBOTSFORD : Bungalow récent très moderne, bois franc, 2+2 c.c., chauffage air forcé huile (coût de chauffage minime). **ÉCLAIRÉE, EXCELLENTE CONSTRUCTION. Très bon achat.**

499 - CANTON : Bâtisse commerciale de 1835 pi.ca. abritant un restaurant avec logement à l'étage. Terrain de 50 000 pi.ca. Beaucoup de possibilités. **FAUT VENDRE, REPRISE.**

641 - ANGE-GARDIEN : Sortie 55 autoroute 10, garage de réparation ou entrepôt de 4400 pi.ca. avec ajout de 1200 pi.ca., hauteur 12 et 14 pi. **OFFRANT BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS.**

608 - BROMONT : Bungalow brique, voisin des magasins d'usine, avec terrain de 63 000 pi.ca. avec possibilité de 135 000 pi.ca. additionnels. Endroit stratégique. **PRENDRAIT ÉCHANGE. Vendeur motivé.**

477 - ROXTON POND : Directement sur le lac, bungalow brique 3 c.c., quai pour bateau. Prix demandé 89 000 $. **LA TRANQUILLITÉ.**

201-C419406

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

REPRISE DE FINANCE! Immeuble à revenus de 5 logis + 1 local commercial, situé rue Principale, Waterloo. Prix demandé 49,000$, faites une offre!
RENAUD BÉLIVEAU
Re-Max Professionnel inc. 378-4120

RUE LANSDOWNE, Granby. Duplex, 1x4½, 1x6½, avec garage. Rapporte 10,140$. Prix demandé **75,500$.** 10,000$ de moins que l'évaluation.

DUPLEX: Rue Duvernay, 2x5½ pces. Idéal pour propriétaire occupant.

DUPLEX, rue Cowie, 2x4½, avec garage. Rapp: **8,760$.** Prix demandé: **72,500$.** Évaluation agréée **76,000$.**

RUE JOHNSON: Prix réduit. Triplex, local commercial, tout brique. Garage double. Très bien situé pour tout genre de commerce.

CLAIRE BEAULAC, 378-4120, 378-4325
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

18 LOGIS, SECTEUR DES GALERIES bien entretenus, tous loués et très rentables. Inf. 777-4591

203 PROPRIETES DESIREES

ACHETONS IMMEUBLES À REVENU payons bon prix avec peu de comptant. Guy 375-7426 ou 775-0555.

AVONS BESOIN de maisons de campagne, terrains et fermettes. Clients sérieux.
Agri Immeuble provincial courtier
David Chassé, agent affilié
(450)778-0343

205 OUVERT AUX VISITEURS

QUARTIER MONTAGNES maison modèle style victorien, nouveau confort d'Hydro-Québec, coin Mountain et Meloche, ville de Granby. Ouvert aux visiteurs, dimanche de 13h à 16h ou sur rendez-vous au 375-7930. Aussi terrains à vendre.

***** VISITE LIBRE *****
Les 1 et 8 novembre, 14 à 16 h
1552, route 141, entre Bromont-Waterloo
3+1 c.c., beaucoup d'inclus, libre rapidement. C'est un rendez-vous.
Murielle Poulin, 378-1254
Remax Prof. Ctr. agréé, 378-4120

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

DEUX MAISONS MODÈLES à vendre, en démonstration, avec terrain. Clé en main, 5% comptant. Rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Canton Shefford. 375-3253

FAUT VOIR! MAISON MOBILE sur beau et grand terrain, dans un secteur paisible et recherché, à 5 minutes du centre-ville et de la piste cyclable. 777-7030

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE NABCO 16x70, terrain inclus, 3,000$ comptant, balance d'hypothèque, à 527$/mois. 375-3253

MAISON MODULAIRE 1997 16x48, 2 c.c., sur terrain en location, parfait pour la retraite, prix: coût de construction 46,000$.
CHRISTIAN 776-6692

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MODULAIRE 1995, 16x70, 3 c.c., garage isolé, remise, système d'alarme, foyer propane et +; sur terrain loué. 777-4769

ROULOTTE 10x35, + rallonge 10x20, habitable à l'année, sur terrain loué, à 100 pi des pistes de ski. Site exceptionnel. Gens sérieux seulement. 3,500$. 375-4508

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

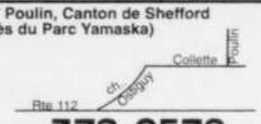
2 MAISONS MOBILES à vendre ou à louer, 3 c.c., cuisine, salon, remise. Situées parc maisons mobiles Lebleu, St-Césaire. Inf. 293-5981

578 BOURBONNIÈRE, GRANBY
IDÉALE POUR 1ère PROPRIÉTÉ. MAISON MOBILE 4½ PCES, FOYER AU SALON, GARAGE, PISCINE. TRÈS BEAU TERRAIN DE 20,000 P.C.

CLAIRE BEAULAC, 378-4120, 378-4325
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

Visite libre
ce dimanche de 13 h à 16 h

237 Poulin, Canton de Shefford
(Près du Parc Yamaska)



372-0579

205-C419469

INCLUANT :
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

MONT-PLAISANT SUR-LE-LAC
et
HAUTE-VILLE
rue Providence

93 900 $

111 000 $

Jumelé modèle

516 Providence

103 500 $

VISITEZ NOTRE MODÈLE VICTORIEN
Tous les dimanches de 14 h à 16 h

516, rue Providence

Bellefleur

Bélanger

Pour un projet réussi, une équipe solide !

CONSTRUCTION HORIZON et RE/MAX

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

705-C419498

208 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE, BEAU TERRAIN 3 acres +, boisé, entrée, Stukely, **prix spécial,** cause maladie. M. Marcil, 514-497-0822

AU PIED DU MONT SHEFFORD,
boisé mature, avec vue
85,000 pi.ca., pour 17,500$;
160,000 pi.ca. pour 19,500$;
35,000 pi.ca. pour 12,500$.
Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

BORD DE L'EAU, boisé, Bromont.
165 pi. de façade, 45,000 p.c. et plus.
À partir de 30,000$. Aqueduc inclus.
Ctr de Chez-Nous! (514)-915-4142

31

205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS

La Capitale

La Capitale, vendu ! La Capitale, vendu !

ATTENTION - ATTENTION

Consultez nos MAISONS OUVERTES à la page 15 de ce journal

La Capitale
La Capitale, vendu ! La Capitale, vendu !

205-C419477

420 Laurier, Granby

Secteur de choix, Ce joli bungalow très propre et bien éclairé avec ses fenêtres à manivelles partout. Vous offre beaucoup + y comptis une piscine h.t. Prix imbattable : 79 900$.
Votre hôtesse : **Johanne Vachon**
378-4120

RE/MAX

PREMIER DEVANT VOTRE MAISON

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

DE BELLES PROPRIÉTÉS À VISITER CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

802 St-Jacques, Granby

Bung. vinyle, excellent pour jeune famille ! Terrain clôturé, très privé. Redécoré à neuf le mois passé. Pas cher ! Une visite vous emballera !
Votre hôte : **Jacques Giard**
378-4120

21 Boisjoli, Canton Granby
(arrière Rôtisserie Granby, près Beauport)

CANTON : Moderne, finition soignée, thermopompe, piscine creusée. **À VOIR !**
Votre hôtesse : **Nicole Gamache**
Re/Max professionnel N.G. inc.
777-4550

52 des Pluviers, Ct Granby

Terrasse Bellevue, bung. tout brique avec garage.
Votre hôtesse : **Lucie Bellefleur**
378-4120

419 Dorion, Granby

RARE À CE PRIX ! Bung. tout brique, planchers bois franc, terrain très privé et près de l'école St-André, dans les 80 000 $ seulement. Faites vite !
Votre hôtesse : **Claire Beaulac**
378-4120 ou 378-4325

1552, route 241, Ct Shefford

Situé entre Bromont et Waterloo, terrain-commerce : Bed & Breakfast.
Votre hôtesse : **Murielle Poulin**
378-4120

556 Ferland, Ct Granby

1986, brique, bois franc, armoires chêne, appareils ménagers inclus. Entrée double, terrain boisé.
Votre hôte : **Réal Labrie**
378-4120

554 des Pélicans, Terrasse Bellevue

À prix de sacrifice. Venez voir, c'est un bijou. Vendeur motivé. Faites votre offre.
Votre hôtesse : **Francine Légaré**
Re/Max professionnel F.L. inc.
378-4120

205-C419483

Les charmes et la tranquilité de la campagne en plein coeur de Granby

- *Vue sur les montagnes*
- *Spacieux*
- *Sous-sol • Garage*
- *Entrée privée sans corridor*
- *Possibilité d'assumer le bail*

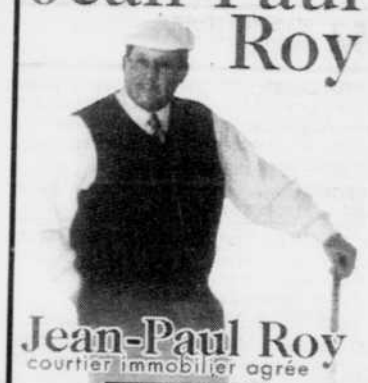
DOMAINE
montée des Seigneurs

UNITÉ MODÈLE
Ouvert les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous en tout temps
372-1487 • 770-0379
205-C419457 Agents protégés

mobilier philippe dagenais

10P213212

Les Immeubles Jean-Paul Roy



Jean-Paul Roy
courtier immobilier agrée
378-4347

VISITE LIBRE
Dimanche 1er novembre 98
de 13 h 30 à 16 h

407 Gince, Granby

205-C419456

Les Boisés du Grand-Duc

LA BUSE
Terrain de 16 000 p.c., service d'aqueduc. Garage en option.

VISITE LIBRE
Dimanche
de 13 h à 16 h
au 894 de la Roche
(ou sur appel en tout temps)

Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
776-5266

Vivez le plus beau développement à Granby

205-C419463

208 TERRAINS A VENDRE

BROMONT (ski), 72x100, avec services et une vue unique, réduit 37,500$.
BROMONT: 75x100, avec services, à 1 km du village, dans la nature, infrastructure payée dont taxes minimes. 14,900$.
BROMONT: 200x250 boisé, dans un secteur unique où on y garde son cheval à la maison, 14,500$.
BROMONT: 2 acres boisés, isolés, avec lac privé, 19,500$.
BROMONT: (Boul.Sheff.), 2 acres commercial + 8 acres résidentiel. 29,000$. UN DEAL
BROMONT: pour bâtir condo ou multi, avec vue superbe. Éval. 56,900$.
WATERLOO: (2), 100x100, avec services, 5,500$ chac., 7,500$ les deux. "Un deal"
CANTON SHEFFORD: 5 acres boisés, 29,500$.
VILLE LAC BROME: 2 acres de terrain avec bungalow rénové en 1982, 82,500$.
Imm.Bromont, B. Bradette. Tél: 534-0762.xb

209 TERRES-FERMES A VENDRE

Mariecourt: 83 acres, boisé mature, prairie,rivière, maison 3 c.c. 79,000$.
Mariecourt: 170 arpents dont 70 en boisé mature et 100 en prairie. Maison et grange. 145,000$.
Ste-Anne-de-la-Rochelle: 150 arpents, tout boisé de résineux, 85,000$.
St-Paul Abbotsford: Maison 3 c.c., grange, 10,000$ en bas de l'évaluation et 70,000$ en bas des rénovations, possibilité d'acheter 76 arpents.
Bonsecours: 100 arpents boisés de sapinage, avec droit de bâtir + maison mobile + rivière.
Brome: 146 arpents, tout boisé de feuillus, possibilité d'érablière.
Maricourt: 85 arpents, jeune érablière mais possibilité d'entailler une partie.
Ste-Cécile: 30 acres, terre légère, drainée, maison 3 c.c. et granges.
Benoit Degrady, agent affilié, 777-0897,
Le Permanent Estrie courtier, 378-8085

208 TERRAINS A VENDRE

CT.SHEFFORD, La Seigneurie, terrains, vue panoramique, env. 65,000 p.c. A vous pour 23,500$. Hâtez-vous! 378-8039

DUNHAM: terrains prêts à construire, bornés par gros ruisseau, à partir de 35,000 pi. Possibilité de financement. 295-2141

GRAND TERRAIN, CANTON GRANBY
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence).
Prix 24,000$. Inf: 378-9737

208 TERRAINS A VENDRE

GRANBY: Terrains pour jumelés, rue Laurent.
TERRAIN pour 8 à 10 logis, rue St-François.
FRANÇOIS POTVIN, La Capitale Granby
378-8461

JOLI TERRAINboisé, 195X425', bel environnement, Mt Shefford, rte 112, évalué à 16,000$ demande 13,500$. 777-2358

208 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS À VENDRE, pour maison modulaire récente, rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Ct. Shefford. 375-3253

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE DE 7.5 ACRES près du parc de la Yamaska, avec maison 3 c.c., grange, ruisseau et ac. Endroit paisible. 539-4075

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME EN OPÉRATION environ 38 acres cultivables, porcherie de 200X30 pi, avec rallonge 64X30 pi + 2 fosses à purin, maternité et éleveuse avec tout l'équipement pour fonctionner. Aussi tracteur génératrice, laveuse à pression, etc. Maison style cottage, 3 c.c., sur 2 étages, piscine HT.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

210 COMMERCES A VENDRE

MARCHÉ D'ALIMENTATION, 1,000,000$ chiffre d'affaires, augmentation appréciable du chiffre d'affaires depuis début de l'année, vendu tel quel prêt à opérer. Situé près de Granby. **PRIX POUR VENDRE.**
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE BED & BREAKFAST ET DÉPANNEUR EN PLEINE EXPANSION

3 commerces dans 1, avec loyer pour propriétaire en surplus. Prix 190,000$ nég. Très bon chiffre d'affaires. Bon achalandage. Situés à Granby. Pour informations confidentielles sur rendez-vous:

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

PRENDRAIS ÉCHANGE

691 DUFFERIN: édifice commercial, 4,800 pi., sur 2 étages, en acier.

RESTO SNACK BAR: 59 places, devenez votre propre patron.

RESTAURANT-BAR avec chambres. Idéal pour jeune couple voulant un emploi. Beaucoup de potentiel. A qui la chance?

CAMPING: 184 places, avec salle de réception, restaurant, piscine et lac pour baignade.

ROXTON FALLS: résidence pour personnes âgées, constr. récente, très bon revenu.

ROXTON FALLS: résidence 18 chambres. Idéal pour tout genre de centre.

PRIX RÉDUIT: petit bar dans Granby. Beaucoup de potentiel. A qui la chance?

GRANBY: bâtisse commerciale avec ou sans inventaire, dans un secteur achalandé. 69,000$.

STATION SERVICE: secteur très achalandé.

GASTON LACROIX
378-8085
Le Permanent Estrie Ctr imm. agréé

TRÈS BELLE RÉSIDENCE pour personnes âgées, 30 pièces, près de tpus les services. Rive Sud, tél: 514-768-3276

À VENDRE RESTAURANT licensé, salle à manger, comptoir et livraison. Cause: maladie. Info entre 16h et 20h au 777-6697.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE de 15 pi. en fibre de verre, modèle Trilium, très propre, prix 4,500$.
Inf. 375-6356

ROULOTTE SKAMPER 1993, 18 pi., tout équipée, comme neuve, idéal pour minivan, 8,900$. Inf: (450)244-5923 ou (450)295-1267

214 BATISSES COMMERCIALES

A VENDRE PROPRIÉTÉet commerciale, maison 8½ pces, garages un de 540 p.c. et un de 1,008 p.c. avec ou sans équipement de soudure. Idéale pour tous genres de commerces, secteur achalandé, jaune CC. Inf. 372-6820

BÂTISSE COMMERCIALE, tout brique avec quai de chargement, de 13,500 p.c. Rapporte actuellement 35,160$/année. Espace encore disponible pour votre commerce. Prix réduit 250,000$. Faites vite!
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

GARAGE SITUÉ SUR RTE 112, Canton Granby, 1612 Principale, à vendre, à louer ou accepterais 4 ou 6 logis récent en échange dans Granby. 378-4418 (souper)

WATERLOO, BÂTISSE avec grand local commercial et logis, centre-ville. + Terrain 60x100. Meilleur site en ville. Faut vendre imm. en bas de l'éval. Offre sérieuse sera acceptée. 378-1257 ou 372-5796

215 CONDOMINIUMS À VENDRE

AU MONT PLAISANT SUR LE LAC: grand 4½ récemment rénové, au 1er plancher, au 416 de l'Iris. Prix 74,000$. 777-0561

CONDO MEUBLÉ sur le lac MemphréMagog, 1 c.c. + foyer, balcon, cuisine, plage privée, piscines int. et ext., bain tourbillon, sauna, distance de marche du centre-ville de Magog et activités, 4 km du Mont Orford, station de ski. Poss. de location sur place.
LA CAPITALE ESTRIE COOP.
Denise Bernier Brandt, agent affiliée
819-868-1252 ou (819)868-3000
1-888-326-1252

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

MAISON À VENDRE OU À LOUER,
à Lawrenceville, 5½ pces, s-sol, garage. 550$/mois. Inf. 534-1434

222 ARGENT À PRÊTER

LE SAVIEZ-VOUS?

Les Services financiers Avco Canada Limitée se spécialisent dans les secteurs suivants :
- Prêts aux consommateurs en moins de 24 heures;
- Service à domicile;
- Premières et deuxième hypothèques (secteurs rural et urbain);
- Prêt pour ordinateur, vacances, auto ou tout autre chose;
- Bon nombre d'autres services pour vous aider.

Appelez-nous dès aujourd'hui et vous pourriez avoir votre prêt demain!
737 Principale
Granby (Québec) J2G 2Y6
(450) 372-6601 / (800) 505-2826
C419360

225 OCCASION D'AFFAIRES

ORGANISATION INTERNATIONALE prestigieuse, leader dans le domaine de la santé par ses produits uniques, révolutionnaires et de hautes technologies, recherche un professionnel motivé qui se démarque par ses capacités de leadership, son entregent et par un fort esprit d'entrepreneur. Vous désirez du changement ? Vous désirez votre entreprise ? Vous aimez les gens ? Vous ouvrirez de nouveaux marchés et bâtirez de nouveaux succès. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. ainsi que vos intérêts et objectifs à: **Groupe Gestion Inc. C.P. 1, 1600 Delorimier, Montréal H2K 3W5**

237 MAISON MOBILE A LOUER

MAISON MODULAIRE à louer ou à vendre, 4½ pces, située au Camping Bonjour, libre imm. Tél: (819) 389-1225 ou 378-9716.

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

CHERCHE CO-LOCATAIRE non-fumeuse, pour partager logis 4½, sur chemin Chambly (en face du cégep Edouard Montpetit). 450-674-0840

2½ À SOUS-LOUER meublé, chauffé, avec lav.-séch., pour étudiante ou stagiaire.
Info : 378-6094

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A WATERLOO: 2½-3½ chauffés, meublés, éclairés, à partir 250$/mois, libres imméd. Inf. cell. 777-8986, 539-2346

BEAU 3½ à St-Dominique, près de la Rte 137, à proximité de Granby, St-Hyacinthe et St-Pie, chauffé et éclairé pour 300$/mois. (450) 549-2131 Josée

BROMONT app. 1½ meublé, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, stationnement, libre immédiatement. 534-2607

WATERLOO: GRAND 4½, 325$ par mois, libre immédiatement. 243-0729

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAA3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAA- BEAU 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Inf: 372-9858

AAAA 2½ PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 776-7804

AAA- MEUBLÉS, chauffés, éclairés, câbles: 1½, 310$; 2½ (avec chambre), 300$ et 325$; et 3½, 395$/410$. Aussi grand 3½ de luxe + câble: 370$, avec réf. et cuisinière, laveuse et séch., 410$, tout meublé, 435$; si chauffé, éclairé, 495$. Inf. 378-4121

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, rue Cartier. Inf. 375-9902

APP. 3½, dans triplex, endroit paisible, planch. bois franc lav-séch., poss. semi-meublé, 87 St-Antoine Nord, 320$/mois. 372-4811, paget: 770-7442

APP. 3½ entièrement meublé moderne, garage, piscine, sauna, à sous-louer, 625$/mois. Inf: 378-8181

APP. 5½ LIBRE IMM., constr. 90, lockers int./ext., terrasse, 455$/mois, frais repeint. Info: Carmen Ruel Bur. 450-464-1000

A 303 ST-CHARLES SUD: grand 3½ meublé, eau chaude fournie, service lav.-séch., porte-patio, libre imm. 378-4486

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

BEAU PETIT 3½ MODERNE
Entrée privée, stationnement à l'avant
285$+ **777-2138, au 458 Bourget O.**

BEAU SECTEUR: grand 2½, sous-sol, meublé, tranquille, idéal pour travailleur. Prix modéré. Sans bail. Références demandées. 372-3532

BEAU 4½ propre, bien éclairé, bien situé, endroit paysager, libre 1er déc., avec bonne référence. Inf: 372-1618 ou 295-2727

BOIVIN (LAC): rue Cedar, mignons 2½ meublés, repeints, ch. fermée, buanderie, locker, stat., 310$ +. 372-4354, 375-6680

DANS UN 4 LOGIS, app. 3½, meublé, chauffé, éclairé, entrée lav-séch. Inf. 378-4347

HO-HO! AU QUI LA CHANCE? Présentement au centre-ville de Granby, il y a un 4½, libre imm., meublé, chauffé, éclairé, salon double, pour le même prix qu'un 3½.
Inf. 372-9735

IMM. OU NOV., DÉC, 2½, très gr. 3½, récent 4½, meublés ou non, chauffés, eau chaude, stat., buand., balcon, stores, propres, paisibles. 310$ et +. 375-7735

PRÈS HÔPITAL, CENTRE D'ACHAT, 5½, 420$/mois, (immeuble 4 logements).
777-9913 ou 776-7563

RUE ADÉLAÏDE, grand 3½, tranquille, propre, bons espaces de rangement, bon propriétaire, 330$/mois. 379-9348

SECTEUR LAC BOIVIN
2½, chauffé, meublé, éclairé, insonorisé, tout béton, piscine ext., 385$/mois. Tél: 531-2987 ou 776-4046.

2½-3½, chauffés, eau chaude, meublés, 280$/360$. 142 St-Georges. Concierge sur place. Inf. 776-6635 soir.

2½ À LOUER pour le 1er novembre, 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste. Meublé, chauffé, eau chaude, frais peint, idéal pour personne retraitée, 325$/mois.
Inf: 378-3810, 531-1131

3½ CENTRE-VILLE, tout inclus, frais peint, 360$ par mois. 375-3373

3½ MEUBLÉ, chauffé, très propre, 385$/mois. Chambre meublée, chauffée, éclairée, services tous compris, libre imm., 225$/mois. Au 29 Viger, près des Galeries. Inf: 378-6138

3½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, 380$/mois, au 575 Duvernay. Tél: 531-3215.

242 MAISON A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN, 65 Rachel, maison jumelée no. 3, 3 c.c., 2 s.bain, s-sol ½ fini, à 2 min. d'autoroute 10, antenne TV communautaire + déneigement inclus, libre imm., 625$/mois. Info : 469-2204

A BROME: maison 2 c.c., 2 s. bains, foyer, 550$/mois. 243-0450

EN FACE DU MONT SHEFFORD, Route 112, et à 1 mille de WATERLOO (vers Sherbrooke), maisons mobiles 4½-5½, libres imm. A partir 250$/ms.
Cell. 777-8986, 539-2346

LAC BROME, MAISON à louer, libre 1er nov. pour couple ou personne seule. Inf: 539-3418

MAISON NEUVE, bois franc, 1er nov., 750$, 204 Principale à St-Paul; AUSSI 5½, bas duplex, St-Césaire, bois franc, 525$, libre imm. Info: 360-7540

ST-ALPHONSE, 5½, sous-sol fini, garage, piscine. Avec référence, possibilité d'achat. Inf: 372-0930

ST-ÉTIENNE DE BOLTON, bungalow 6 pces, meublé, 3 c.c., 2 s.bains, libre imm. 450-297-4447 après 15 h

243 MAISON A LOUER GRANBY

CANTON DE GRANBY bungalow 26x40, avec garage, bois franc, 2 c.c. + 1, 650$/mois. Pour info Lucie Bellefleur 378-4120 Remax Prof. inc. ctr. imm. agréé

MAISON DE CAMPAGNE, 7 pces, à St-Alphonse, 550$/mois, libre imm.
Inf. 375-8760

MAISON À LOUER avec grand terrain, située au 90, rue Alexandra, Granby. Quartier sécuritaire à proximité du centre-ville. Chauffage à l'huile. 3 chambres coucher au 2e étage, 2 s.bain. Un grenier rénové avec puits de lumière. Galeries vitrées avant et arrière. Entretien ext. (hiver-été) effectué par le propriétaire. Loyer mensuel de 770$ incluant les taxes foncières. Disponible à compter du 1er avril 1999. Inf. 372-7764

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAA
BERTRAND: 4½
★ Près des GALERIES et du SUPER C
Inf. 378-1709

*** * aaaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½-5½ modernes libres imm./nov., à partir de 385$ style condo à aires ouvertes. armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½ secteur résidentiel près des Galeries 124 Laurent, 265 Simonds 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

aaaaaaaaaaaaa
TRÈS BEAU 3½ centre-ville, inst. lav.-séch., intercom, balcon, porte-patio, libre.
Jour: 777-2525; ou soir: 375-7816

AAAAAAAAAA GRANDS 4½
Asp. central, intercom, bon secteur, libres imméd. 777-9897, 469-2517

AAAAAAAAAAAAA
**3½ à 335$;** 4½ à 350$; 5½ à 395$, libres imm., porte-patio, balcon, 217 Groulx, et 175, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAA- 4½, Galeries ou aréna, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
GRAND 4½, avec salon double, très propre, remise 9x12 intérieure, 425$/mois. Libre imm. Au 507 Principale. 360-0669

AAAAAAAAAA BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 539-3006

AAAAAAAAA SECTEUR DES GALERIES
Paroisse St-Luc, 4½, au 3e, très clair, planch. bois, grand terrain, immeuble bien tenu, pour locataires avec bonnes références, 380$/mois. Nouv. administration.
378-5413, 469-4256, pag: 360-8964

AAAAAA AUBAINE Lac Boivin, 5½ à 425$/mois, 4½ à 300$/mois, 3½ meublé à 270$. 375-1439 ou 360-1098

AAAAA- 4½, imm. récent, pl de béton, intercom, stores et lave-vaisselle inclus. Idéal personne seule/couple retraité. 375-4676

AAAAA- 4½ RUE WELLINGTON: près du lac Boivin, intercom, bain sauna, s-sol, 1e ou 3e étage. Tél: 375-4676.

AAAAA BEAU GRAND 4½, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, près des Galeries. 360-0528, 777-1368

AAAA- 4½ A SOUS-LOUER, 1er étage, au 193 Simonds Sud; 4½ semi-meublé, rue Fournier. Libres imm.
Info : 378-9587 ou 375-4397

AAA- A 2 PAS du Super Club Vidéotron, dans un triplex, très beau 4½, lave-vaiss. poêle, frigo, lav-séch. gr. comptoir + 4 bancs, bien décoré, 385$/mois. Libre imm. Et à venir pour Déc. beau 6½. Inf. 378-9365 ou 378-6508

AAA- BEAU GRAND 3½ chauffé, eau chaude, très propre, garnitures de fenêtres, coin Johnson/St-Jacques, libre imm., 385$/mois. Inf: 372-6051

AAA- LAURENT, 4½ moderne, très grand, 6 logis, remises int./ext., libre imm.
3½ meublé ou non rue Leroux, 1er nov.
5½, armoires mélamine, 1er ou 3e étage, beaucoup de rangement.
Info : 777-3516 ou 777-9608

AAA GRANBY 2½, 3½, 4½, 5½
Libres immédia., novembre, décembre
Modernes et d'autres styles disponibles
777-1323

AAA SECTEUR HAUTE VILLE dernier grand 4½, pl céramique, lave-vaiss., 520$.
Aussi 5½ avec bain tourbillon, 580$.
Tél: 777-0244 ou 372-1636

AAA TRÈS BEAU 5½, rue Assomption,
3 pas du Wal-Mart et cégep, que vous pouvez louer avec 2 autres amis (**poêle, frigo, laveuse, sécheuse, stores inclus**, 485$/mois), vous reviens à 210$/mois, (câble, téléphone, hydro, chauffage, loyer tout inclus si vous êtes 3). Libre 1er nov. Aussi 4½ et 6½ pces.
378-9365 ou 378-6508.
Aussi garages, 55$/mois ch.

AA - LAC BOIVIN, 4½, dans 7 logis, vue exceptionnelle. Pour personne tranquille, 450$/mois nég. 375-6236, 372-6069

AUBAINE, IMMEUBLE RÉCENT, beau grand 4½, 110 Pinard, belles divisions, beaucoup d'espace rangement. 1 mois gratuit, seulem. 370$/mois. 378-0609

AUBAINE libre 3½-4½, meublés, chauffés, éclairés, 395$ à 450$, secteur J.H. Leclerc, pouvons louer au mois, pas de chien. Aussi pour 1er déc, entre Granby et St-Paul, espace, nature, soleil, 5½ dans un demi sous-sol, garage, poêle à bois, bois fournis. Pour 1 ou 2 personnes tranquilles, pas d'animaux. 375-7426 ou 775-0555.

AU CENTRE-VILLE, rue St-Louis, dans un duplex, 4½, libre imméd. Inf. 378-4726 ou 378-8810

AU 115 BOUL. LORD luxueux 5½, avec s. à dîner, pl bois franc, bien éclairé, garage pour auto. pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 21 BOUL. FORTIN, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 395$, libre le 16 Nov. Inf. 375-3511

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 360 DORCHESTER, face piste cyclable, 4½ pces, très propre, libre imm. 360$/mois. Inf. 375-5877, 375-4725

AU 375 MASSÉ, grand 4½ très propre, près dépanneur et restaurant, remises int./ext. Service de concierge. Libre imm. 365$/mois. 375-4093

AU 397 AVE. DU PARC, 4½, libre imméd. avec tous les services. 372-2020 ou 360-0755

AU 620 Place de Touraine, 4½ dans 6 logis, ½ s-sol, très propre, 325$, corde à linge, déneigement compris, libre le 8 nov. 378-0559

AU 653 NOTRE-DAME 4½, très bien éclairés, pl bois franc, corde à linge, rangement. Pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 81, RUE LEROUX: 4½ au 3e étage d'un 6 logements, libre 1er oct., 380$/mois. 372-2656

A GRANBY, centre-ville, 130 Denison O. grand 4½, 2e ét., propre, très tranquille, près piste cycl., planch. béton, balay. centrale, libre 1er juil. 263-5036, 263-8890

A LOUER 4½-5½
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A QUI LA CHANCE? BEAU, 5½ LIBRE IMM., près du Wal Mart, 400$/mois. Au 397 St-Jacques. 777-7969 ou 378-0554

A SOUS-LOUER GRAND 4½, tapis et tuiles neufs, au 120 Belcourt, 370$/mois. 776-6791

A SOUS-LOUER 5½, haut de duplex, rénové, personne tranquille, 425$/mois, libre imm., près des services. 776-3286

**A SOUS-LOUER: 325$,** ou à louer: 365$. 4½ au 369 Massé, 1er étage, libre 1er nov. ou 1er déc. Message: 375-6691

A SOUS-LOUER, dans bloc récent de 6 logis, grand 4½, au 460 St-Luc. Inf. 375-4304

A VOIR! 3½-4½ rénovés, chauffés, eau ch., endroit tranquille, 365$ et +. Et 3½-4½ style condo (sixplex récent). 375-7735

BEAUX GRANDS 4½, à 360$/mois, 1er étage, grande cour et terrain de jeux pour les enfants.
Coopérative La Volière, 777-3266

BEAUX GRANDS 4½- 5½ dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

BEAU, GRAND 4½ ensoleillé, 2 balcons, 335$/mois, libre imm., rue Laurier. **A vendre: mini lav.-séch.** récente. 375-7749

BEAU ET GRAND 4½, tapis neuf, céramique, frais peint. Aussi 2½-3½, aspirateur central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAU GRAND 5½ frais peint, avec lave-vaisselle, endroit tranquille, secteur St-François, 450$/mois. 375-1507

BEAU GRAND 5½, bien éclairé, 207 boul. Fortin, plancher béton, système intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, stationnement asphalté, 450$, libre immédiatement. 776-6399

BEAU 4½, très éclairé, comptoir-lunch, libre 1er décembre, 405$, rue Demers. 378-6249 ou 372-2530

BEAU 5½, au 565 COWIE
435$/mois, libre imméd. Références.
Inf. 777-5845

BOUL. BOIVIN ET COURT, 5½, 2 c.c., dans quadruplex, bois franc à la grandeur, style vieillot, tranquille, nov. gratuit. Références exigées. 550$/mois, chauffé. 372-8317

CENTRE-VILLE 3½ semi-meublé ou non, près du CÉGEP, porte élect. intercom, armoires chêne, libre immédiatement, 295$. 375-9060 ou soir: 378-4322

CENTRE-VILLE, 4½, rénové, endroit tranquille, libre imm. 378-7133, 378-7598

DANS UN 6 LOGEMENTS logis 4½ au 3e étage, corde à linge; 3½ dans demi sous-sol. Endroit tranquille. 372-0847

DENISON O: - 243: 4½, pl. béton. déneig.
- Au 244 : 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN** : 3½-5½, béton, près parc, tranquille
- **DRUMMOND:** coin Cédar, 3½ m, câble, béton, secteur du lac.
- AU 480 DENISON O.: 2½ mce-4½.
Info : 372-6150

DESJARDINS NORD: grand 5½ à sous-louer, 3e étage, près des écoles, bien éclairé, pl. bois, stores si désiré, 415$, libre 1er déc. ou avant. 372-5129, 378-6864

ENDROIT PAISIBLE
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS SUD
5½, tuile, tapis neuf, intercom, inson. pl. béton, remise int. ext. stat. 440$ par mois.
Inf. 378-9737 ou 777-7204

EN FACE DE L'ÉGLISE ST-LUC, 4½, 3e étage, idéal personne âgée ou seule, 375$. Inf: 378-7574

GRANDS 3½-4½ MODERNES, semi-meublés ou non, 124 Laurent. Secteur résidentiel près des Galeries. 372-2474

31

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRANDS 3½-4½-5½

Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!.**

INFO: 777-9543

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 3½, rénové, frais peint, porte-patio, balcon, 300$. Au 123 boul. Fortin. Avec références. 375-9273

GRAND 3½ à sous-louer, avec solarium, pour couple ou personne seule, 350$/mois. 777-4288 ou 372-9972

GRAND 4½, au 616 Cabana, libre imm; 3½ libre 1er déc., semi-meublés ou non, câble incl. près Galeries et parc ind. François 372-0557, Gilles 378-6968

GRAND 4½, 1er étage, avec stationnement et locker, au 309 Cowie, 350$/mois. Inf. soir 375-6493

GRAND 5½ avec galeries, 1er étage. Bels espaces verts, pelouse, stationnement, garage, situé Avenue du Parc, près de Dufferin, 510$ par mois, non chauffé, commercial ou résidentiel, déneigement inclus. Composez le 450-774-6404 et demandez Louise Léveillée

GRAND 7½ à sous-louer (incluant sous-sol fini et bar), près de l'hôpital (5 min. à pied), bas de duplex. Espace de rangement: ½ garage + sous-sol. Fixtures et stores inclus. Libre 1er déc., 485$/ms. (450) 378-3086

LES JARDINS DENISON
GRAND 4½

1 mois gratuit, frais peint, p-patio, près piste cyclable; concierge.

375-6502 ou 372-1367

LIBRES IMMÉDIATEMENT
340 DENISON EST, 55 ans et plus
chambre meublée, chauffée, s.de bain privé
à partir de 450$, salle à manger sur place
Logement 3½ arrière, 480$, libre imm.

219-227-235-243 B. Fortin,
718 La VOLIÈRE
Concierge dans chaque immeuble.
A partir de 365$ à 435$
NOUVEAU:
Résidence St-Jude, 3½ avec ou sans services; au 135 St-Jude Nord

355 ST-JACQUES, 3½ à 400$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS

372-0382

LIBRE, 166 BOURGEOIS, gr. 3½, meublé, frais peint, rec. planch. Réf. requises. Inf. 372-2722 ou app.10.

LOGEMENT 3½ entièrement rénové avec plancher bois franc, situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 54 rue Court à Granby incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique au frais du locataire. Disponible immédiatement, loyer 350$/mois. Info: 372-7764.

LOGEMENT 4½ rue Langlois, paisible, confort et sécurité. 379-5066

LOGEMENT 4½ à louer, au 80 Fatima app 3, libre imm. 1 mois gratuit, 350$/mois. Tél: 776-3525.

LOGEMENT 5½ entièrement rénové situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 58 rue Court à Granby, incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique aux frais du locataire. Libre immédiatement. 450,00$/mois. Inf: 372-7764

LOGIS 3½-4½ situés centre-ville, près du cégep, semi-meublés, eau chaude fournie, 325$/mois. 378-4185 ou pag. 360-8393

LOGIS 3½ au 139 app. 2, boul. Montcalm, dans un bas, très propre. Cell. 776-8838 ou soir 375-5498

LOGIS 4½, repeint, dans immeuble récent, près des services. Inf. 776-8453 ou 378-4962

LOGIS 4½ dans un 4 logements, 2e étage, grande remise, câble de TV, endroit paisible pour personne seule, au 152 Paré app. 2, 360$/mois. 372-9154

PRÈS DU LAC BOIVIN

3½ - 4½ - 5½

Condo de luxe, avec foyer et lave-vaisselle, balcon, porte-patio et remise int.

Gestion Louise Lemay inc.

777-7158

244-C418382

244 LOGIS A LOUER GRANBY

LOGIS 4½ rue Bourgeois, rénové, très tranquille, proprio sur place, 320$/mois, libre imm. 776-6653

LOGIS 5½ haut de duplex, bien situé, rue Lapointe, atelier, accès au terrain, chauffage électr., libre imm., 1 mois gratuit, 470$/mois. 378-6777 après 18h

MAGNIFIQUE LOGIS, de 5½ pces, très grand, const. récente de haute qualité, situé dans le U de la rue Toulouse, libre imm. si désiré, cause: transfert. 375-7055

PLACE MASSÉ

3½-4½ frais peints, libre imméd. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 776-6064 ou pag. 770-7581

PRÈS PISTE CYCLABLE
PARC INDUSTRIEL, 14 FERNANDEL
foyer comb.lente, insonor. planch. béton, intercom, remises int./ext. 4½ à 405$; 5½ à 450$. Inf. 378-9737 ou 777-7204

RUE LAVAL: 4½ à louer; et 4½, rue Desjardins; 378-5066, 375-5064.

SECTEUR LAC BOIVIN, 4½, constr. béton, au 201 Allan, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Info : 777-5967

SOUS-LOCATION dans un duplex neuf, 5½ pces, planchers bois franc. avec 1 pce au s-sol. Tél: 378-4347.

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J.H-Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge. Inf. 776-7567 ou 375-0908

2½-3½-4½-5½
A.P. LOCATION

777-2421

3½, semi-meub., centre-ville, 350$/mois; 4½, semi-meublé, 400$/mois, libre imm., 10 min. parc ind. 375-0860, 375-7354

3½-4½, chauffés, eau chaude, 340$/400$, au 142 St-Georges. Concierge sur place. 776-6635 soir.

4½, AU 1ER ÉTAGE, rue Fernandel, à sous-louer, cause: transfert. Inf: 372-4672

4½, AU 330 LANGLOIS, remise int./ext. porte-patio, balcon, stationn., déneigement; 3½ semi-meublé ou non, remises int./ext., stationn. 372-4198

4½, avec remises int./ext., eau chaude fournie, dans ½ s.sol, rue Groulx, avec référence, 280$. Inf: 372-1066

4½, RÉNOVÉ, près du parc Industriel, situé au 191 St-Urbain, 372-6724 ou 777-4312

4½ au 736 LA VOLIÈRE, libre imm., 360$/mois, terrain de jeux. 770-8062 (répondeur)

4½ DANS HAUT DE DUPLEX, libre 1er Déc. Endroit tranquille, au 695 Caron, 485$ par mois. Inf. 378-7984, pagette: 770-6569 ou 378-1919

4½ DANS LE BAS D'UN 3 LOGIS libre imm., au 43 Paré; **4½ DANS HAUT D'UN 4 LOGIS** en arrière, au 410 St-Luc. Personne seule ou couple sans enfant. 372-4825

4½ DANS 6 LOGIS pour personne tranquille, remise int., 360$/mois. Inf: 372-0538.

4½ ET 3½, frais peints, libres imm., situés près des Galeries. 375-9838 ou 375-9841

4½ FRAIS PEINT, plancher bois, remise ext. avec prise d'auto, bal. centrale, près des Galeries, très tranquille. Idéal pour couple ou personne retraité. Inf: 777-7204 ou 378-3203

4½ À LOUER, moderne, libre 1er déc., rue Laurent, petite verrière, asp. central, stationnement, remise. Secteur tranquille. 777-4473 soir, ou pagette 360-2537.

5½ CHAUFFÉ, éclairé, bois franc, bain tourbillon, lave-vaiss., solarium 3 saisons, patio, garage, sous-sol, 695$/mois, centre-ville. 375-2393

5½ eau ch. fournie, rangements int/ext. serv. buanderie, asp. central. Libre imm. Rue St-Michel. 372-3588

9 FERNANDEL, 3½ à 260$, eau chaude fournie, frais peint, très éclairé, remise, libre imm. Inf. 360-7540

À LOUER appartement 4½, frais peint, eau chaude fournie, corde à linge, près piste cyclable. Info: 776-9298 ou 375-2112

245 LOGIS A LOUER REGION

A COWANSVILLE : bas de duplex, petit 4½, douche seulement, inst. lav.-séch., corde à linge, 1302 Sud, libre imm., 375$.
Info : 263-4480 ou 777-8125

A ROXTON POND: 4½, planchers bois franc, bien décoré, grand terrain + garage, coin tranquille, 375$/mois. 777-1282

A WARDEN, 5½ pces, sur 2 étages, avec cour arrière, 350$/mois. Inf. 539-5094

A WATERLOO: 3½, chauffé, poêle, frigo et câble, près du bureau de poste, 340$/mois. Inf. 539-0249

A WATERLOO: 4½ moderne, p-patio, bien insonorisé, rangement, balay. central, gr. terrain. Cell. 777-8986, 539-2346

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT
PROMOTION SUR PLACE

Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre 1er nov. A partir de 340$/mois. Inf. 534-3242

BROMONT, GRAND 4½ libre en nov., au pied de la montagne, piscine, locker, grand stationnement, 430$, laisserais à 330$ jusqu'à la fin du bail. 534-1355

BROMONT: TRÈS GRAND 4½ boul. Pierre Laporte, libre imm., eau chaude et électr. fournie, 390$/mois. 534-2667

BROMONT: 3½ ou 4½, porte-patio, piscine, lit de bronzage, service de conciergerie, possibilité meublé, vue sur la montagne. 534-1167

BROMONT: 3½ avec porte-patio, aspirateur central, pas de chien, 290$/mois. 263-6828

BROMONT: 4½ MEUBLÉ OU NON, libre imm., près du centre commercial et de l'école. Tél: 534-2972 ou 263-5303

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

COWANSVILLE Av. Bernard, spacieux 5½, aspirateur central, intercom, bain tourbillon, libre imm. Tél: 375-4132.

COWANSVILLE, grand 5½, frais peint, eau ch. fournie, p-patio, balcon, libre imm. 115 Jacquemet, 340$/mois. 293-2648

COWANSVILLE 5½ au 2e étage dans un 6 logis récent, remise ext. intercom. Libre 1er déc. 372-0634, 375-3495, 372-8457

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5½.
Inf: 375-5628, 375-5064

ST-CÉSAIRE: 4½ au 2269, rue St-Paul, libre imm., 469-4428 après 17h.

ST-PIE: 5½, + solarium, dans haut de duplex, très propre, bien décoré, toutes taxes comprises dans prix 430$. Jour Hélène 772-5546, soir pagette 261-2810

SUTTON, logements neufs, vue sur les montagnes, 3 c.c. Foyer, terrasse.
Inf. 266-4414

WATERLOO, RUE FOSTER, 4½ pces.
Inf. 539-1053 ou 539-0919

WATERLOO: 209, CHEMIN LEQUIN, 5½ rénové, 470$/mois, libre 1er nov. ou avant. 539-2049

247 LOCAUX A LOUER

AU CENTRE-VILLE, 450 & 700 p.c. & +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tous genres de commerce. 777-4000

A GRANBY : grand local commercial, rue la plus achalandée, à partir de 3.50$/pi.ca. 375-1621

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 pi.ca., avec terrain de 18,000 pi.ca., au centre-ville, à louer, coin St-Jacques et St-Charles. 378-5033

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

ESPACE DE: 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étage. Très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. Inf. 372-6511

LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER et KIOSQUE

900 p.c. 1,800 p.c. 4,500 p.c. et bureau 2½ pces, 250$/mois. à la **PLAZA GRANBY**

777-3993

MC DONALD, LOCAL COMMERCIAL
de 1,500 pi.ca., communiquant au restaurant Mc Donald, Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multi-fonctionnelle de l'Estriade.
Inf. 819-378-9406

2 LOCAUX GRANBY900 pi ca, idéal pour professionnel ou autres. Tél: 372-3450.

LOCAL COMMERCIAL
À LOUER

situé au 974, suite # 1, rue Principale, Granby. Superficie de 800 pi.ca. pouvant servir de bureaux d'affaires ou de vente au détail, avec grand stationnement. Libre immédiatement.

Inf.: Luc Bourgeois
Jour : 378-5212
Soir : 375-4874

237-C409207

251 CHAMBRES A LOUER

AU 110 LAVAL SUD, chambre en ville, aura 2 belles chambres de disponibles dès le 1er Nov. Maison idéale pour jeunes travailleurs. Beaucoup d'inclus. Environnement luxueux. 70$/sem. Demandez Daniel: 375-9533 ou Julie: 776-9271

A GRANBY près du Cégep, (filles ou dames) non-fumeuses seulement, endroit tranquille, 150$/mois. 378-9898 (rép.)

A 5 MIN. DES GALERIES GRANBY: très grandes chambres toutes meublées, avec lav.-séch. A bon prix. 375-1436

BELLES CHAMBRES, près Wal Mart et Cégep, avec accès à tous les services de la maison, 55$ et 60$/sem. (non-fumeur(e)s), bonne ambiance. 378-9365

CANTON, rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat.+ prise. Poss.: literie, buanderie + repas. Accès: tv, tél., frigo., s.bain. Lucie 375-3146

CENTRE-VILLE: chambre avec accès à la maison, pour étudiant ou jeune travailleur, libre imm. 372-0638

CHAMBRES NEUVES avec s. de bain privée, petit salon, TV, câble et lav./séch. inclus avec entrée privée. Tél: 378-4347.

CHAMBRES À LOUER près des Galeries, pour personne tranquille, non-fumeur. Tél:378-5734.

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée, poêle, frigo, four micro-ondes, inst. lav.-séch., rue Déragon, libre. 777-4744

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE À LOUER à la campagne, endroit paisible, tout équipée, près de Granby et piste cyclable, 372-2215

NOUVEAU! CHAMBRE tout inclus, pour personne tranquille, située 166 Robinson Sud (coin Mercier). 777-0479, 375-0096

4½, à partager, meublé, décoré, 240$/mois, rue St-Urbain.
Pagette: 360-7967 ou 776-1622

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION près de l'hôpital, pour personnes âgées autonomes, tranquillité, sécurité, bonne nourriture, ambiance familiale, contrôle médicaments, surveillance 24 h. Pour info : 770-7292

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
pour CHAMBRES & PENSION
selon vos besoins.

325 - 335 - 345 - 355 ST-JACQUES
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2, avec infirmière

372-0382

POUR HOMMES SEULS ou retraités, grandes chambres privées, partage vie familiale, endroit tranquille, grand terrain, bon repas, 2 places disponibles. Inf: jour et soir 777-6685

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A GRANBY, remisage hivernal, chauffé, très sécuritaire, auto, moto, bateau, etc.
Info : 777-4000

A ROXTON POND, garage à louer, 30'x20', 95$/mois. Inf. 534-0979 ou 776-8900

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR

Roulottes, bateaux, motorisés, véhicules de tous genres, au 1471 Principale, Granby. Sécurité assurée et surveillance. Espaces disp. dès maintenant. 375-2203.

ENTREPÔT de 1,500 pi.ca. avec porte de garage. Et espace pour entreposage de véhicules. Info : 777-9477

ESPACE À LOUER, pour auto, surplus d'inventaire, etc. à partir 75$ pour la saison. 378-8771 ou 243-1733

GARAGES À LOUER pour entreposer,
19x10½, près du Wal-Mart, 60$/mois. Plus entrepôt 8½x16½, 60$/mois (déneigement inclus). **Aussi logements semi-meublés.** 378-9365 ou 378-6508

GARAGE 25x40, porte de 10', avec salle de bain, entrée électr. 200 amp. Aussi espace à louer 20x25. Jour: 378-0166; soir: 777-2862

LOCAL INDUSTRIEL de 1,600 pi.ca. à louer, avec porte de garage et espace de bureau. Inf. 375-0323

LOCAL INDUSTRIEL de 1,600 pi.ca. à louer, avec porte de garage et espace de bureau. Inf. 375-0323

258 DIVERS A LOUER

RECHERCHE 4½, ou plus à louer, libre immédiatement, région St-Alphonse. Lyne 375-3542 ext. 234, rés. 777-2903

260 A L'ETRANGER A VENDRE OU A LOUER

EN FLORIDE

BACHELOR À LOUER, tout équipé: four micro-ondes, frigo, TV et tout très privé, à 3 rues de la mer, beau secteur. Nous parlons français. Inf. Granby: (450) 372-2993 ou Flo. (305) 866-3532

FORT LAUDERDALE, (LAUDER HILL) FLORIDE, CONDO 1 c.c., 700$ par mois, minimum 3 mois. 372-8145

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, 2 semaines de vacances à temps partager par année, échangeables partout dans le monde, pendant 20 ans, prix spécial. 263-8693 ou 777-0219 demandez Claude

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CHERCHE QUELQU'UN pour me voyager du lundi au vendredi à 15h30, point de départ: 1,115 boul. Industriel (Simonex), point d'arrivé: coin Guy et Robinson.
Info : 378-1327

HABITE RUE ST-MICHEL, besoin urgent de co-voiturage, vous passez par la sortie 68 vers 6h a.m. contactez Marc 776-6811

262 MEUBLES A VENDRE

CAUSEUSE soft touch, vert menthe, 50$ nég. 293-0120, répondeur

ENS. de cuisine 8 mcx, couleur amande, en stratifié. Inf. 776-7329

FAUT VENDRE! table carrée 60 po, 8 chaises, Canadelle, en érable, neuf, ayant jamais servi. Info : 263-6719

IMPECCABLE mob. s.dîner, 6 chaises dossier haut classique + gros bahut vitré avec lumières, stratifié blanc; Chaufferette commerciale Chromalox 4,800W. 375-3217

MAGNIFIQUE MOB. de salon, 3 mcx ""Sklar" style Early American, rouge avec motifs noir/blanc/or, très confortable, comme neuf. Idéal pour grand salon.
Inf. 539-3030 Gisèle ou 532-4156, 469-5131 demandez Arthur.

MOBILIER DE CUISINE blanc, 6 chaises, 450$, très propre. Aussi mobilier de cuisine en mélamine, gris, 4 chaises, 300$. Tél: 372-2706.

MOBILIER DE SALLE À DÎNER moderne, 1 table + 4 chaises, vaisselier, comme neuf. Faut voir! 548-2665

MOBILIER DE CHAMBRE comme neuf, en mélamine, blanc et noir, avec lit double, matelas et sommier, bureau, commode et tables de chevet, 600$. Tél: 776-7386

MOBILIER DE CUISINE en érable massif, moderne, 400$ nég. Tél: 372-8377.

MOB. DE CHAMBRE en mélamine, blanc, avec lit capitaine, 250$. Aussi mob. de salon, idéal pour sous-sol, 150$. 777-3175 après 15h

MOB. DE CHAMBRE À COUCHER style moderne, à bon prix pour jeune couple.
Josée: 372-7816, (répondeur)

MOB. de chambre, mob. de salon; lav.-séch., mob. de chambre d'enfant. 777-2777

MOB. DE CUISINE en chêne, 100$. Table à micro-ondes amande, 30$. 372-7188

MOB. de salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, mob. salon ElRan, bibliothèque, table et lampes. Inf. 777-4594

263 PERDU

PERDU Carlin Pug 1½ an, beige face noire, collier mauve, Dim. 18 oct. Récupéré par SPA vendu dans même semaine. Paierais double du prix payé. Besoin médicaments. Récomp. promise. 372-8341, 777-4512

PERDU PETIT CHIEN, femelle Yorkshire, 497 St-Charles Sud, vend. matin vert 7h. Récompense. Inf. 372-1518

265 ANIMAUX A VENDRE

ACHÈTERAIS TROUPEAU de moutons, brebis et agnelets. 819-826-5458

ADORABLES CHIOTS sevrés, 6 semaines, croisés labrador et berger anglais, 20$ ch. 777-4511

ADORABLES CHIOTS Rottweiller, femelles, à vendre, bon prix. Inf. 295-2172

BEAUX CHIOTS mélangés avec Golden Retriever, 15$. Inf. 293-5900

BICHONS MALTAIS FEMELLES: 16 semaines, 250$; 20 mois, avec cage à 100$. Inf: 776-6229

265 ANIMAUX A VENDRE

BICHON MALTAIS femelle âgée de 2 ans, pure race, 75$. POMÉRANIEN femelle âgée de 5 ans, 50$ nég. (idéal pour éleveur ou à mettre propre). 777-0130

BOUVIER BERNOIS: 2 mâles, 1 femelle, micro puce, vacc., enr., garantis, entre 550$ et 650$. Robert 777-4374

CHATONS PERSANS et hymalayens, enregistrés, santé garantie, 125$. AUSSI chatons prêts pour Noël. Faisons aussi accouplement. Info : Katy 263-5285

CHATTE À DONNER vaccinée, opérée. Inf. 469-2212

CHIOTS LABRADOR mêlés avec berger allemand, mâles et femelles, 35$ ch. Aussi Ford Aerostar 89, 500$. 777-1259

CHIOTS ROTTWEILLER: femelles pure race, père et mère sur place, prix 50$ ch. 548-2344.

EQUIPE DE CHIENS de traineau,
âgé de 3 ans.
Info : 293-3566

HYMALAYEN Blue Point, 8 semaines, femelles, vaccinées, vermifugées; Chat à donner, dégriffée aux 2 pattes avant. Cause: trop de chats. Tél. 372-4387

JOLIS CHATONS À DONNER (8 semaines). 450-538-3736 ou 450-266-1950

LAPINS MINIATURES et nains à vendre, en bonne santé. Aussi pintades, poules et cages. Info : 378-9518

PETITS DOBERMANS miniatures, pure race, vacc., vermifugés. Mme Foisy, 295-2754

PINSHER NAIN (Doberman miniature), noir et tan, pure race, 12 mois, propre et dressé, aimant les enfants; cherche bon foyer. 375-3068, Marie-Josée

TOUT NOUVEAU! Le RANCH PIJO offre pensions pour chevaux, boxes 10x10, randonnée sur place, maréchal sur demande, 125$/mois. 777-1020

VACHES À BOEUF à vendre; Foin enrobé, 2e coupe. Cause: terre vendue. Inf. 450-358-4042

25 CHÈVRES de choix; 4 paires de sleighs simples et doubles. Info : 372-9315

50 CAGES À CHIEN grandeur 3'X4'X2½' de hauteur, fabrication métal et vinyle. Pour info, Pierre au 375-3621.

266 ARTICLES DE SPORT

ACHAT ET VENTE
D'ARMES SECONDS ET NEUFS
450-548-5777

PLANCHE À NEIGE Crank, avec fixations Slims, 175$; Planche Rossignol avec fixations Rossignol, 150$. 777-1946

SNOWBOARD FREE STYLE modèle 97-98, Gnu, 154 cm, avec fixation, 400$. Inf: 372-1345

SNOW BOARD (planches à neige): Silence 149 cm, et Division 23, 159 cm. 534-0843

VENTE, ACHAT, CONSIGNATION
d'articles de sport usagés, aiguisage de patins. **Cordonnerie A & S Fontaine. Nouvelle adresse: 283 Av. du Parc, 378-4006**

267 ORDINATEURS

AU MEILLEUR PRIX! Ordinateur Multimédia haute performance, tout équipé, garanti 2 ans, 266 MHz, 1,199$ (9.58$ / sem), 300 MHz, 1,299$ (10.38$ / sem.). Plusieurs modèles en stock. Financement sur place. Pièces, réparations, Magog,
BLAR Informatique, 1-800-563-3103

CAFÉ INFO 2000
Réparation d'ordinateurs. Page Web, cours de Windows et Internet. Vente de café Van Houtte. Ouvert 7 j, de 8h à 20h. 776-1584

FAUT VOIR! 200 MMX, disque dur 3.5 giga, lecteur CD 24x, 4 couleurs ATI 3D 4 megs, carte de son 16, 32 megs SD ram, tour, écran couleur KTX 15 pouces, clavier, souris, Windows 95. Inf: 378-1932

PromoWebNet
Développement de sites web spécialisés
Création artistique de page web

- Industriel
- Commercial
- Organisme

Michel Morin
(450) 378-5664
E-mail : infos@promowebnet.qc.cq
http://www.promowebnet.qc.ca
267-0185

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR 300 MHZ MMX, 32 megs, 3.2 gig, écran 15 po, CD-Rom, son, haut-parleur, modem 56k, vidéo 4 megs, garantie, 1,245$ à l'achat imprimante Epson couleur à 75$.
Octet informatique, (450)773-0847

ORDINATEUR 200 MMX, disque dur 4.3 gig Quamtum, écran 15" TTX, 64 MO, carte de son Soundblaster 16X, fax modem GVC 56K, carte vidéo Ati 4 megs 3d expression, lecteur CD 24X Pioneer, haut-parleurs avec Surround, clavier, souris, micro. 1,700$ nég. Stéphane au 777-7594

ORD. (Clone) 486, 83 Mgz, 2 disc. dur (340,612), mém. 8mg, modem 14.4, écran 15", logiciels: Win 95, Excel & Word 7.0, WPerfect Win. 3.1, Lotus 4.0, Pagemaker 6.0, impr. laser Brother HL660, prix 900$. 375-2470 (laissez message).

PENTIUM 166, MMX 32 meg Ram, avec imprimante Epson couleur et meuble, en excellente condition. 372-4127

PENTIUM 300 Mhz, à partir de 700$.
486 DX33, à partir de 400$.
PENTIUM 120 Mhz, à partir de 549$.
Pour info: 293-1216

268 PISCINE

PISCINE HÉBERT 20x40, en panneaux d'aluminium, creusée ou hors-terre, démontable, incluant: clôture, plongeoir, filtre, moteur ½ HP Jaccuzi, 50 tuiles de ciments + tout l'équipement. Prix à discuter.
Inf. 375-2989

270 VENTE DE GARAGE

A L'INTÉRIEUR, VÊTEMENTS HAUTE GAMME: Point zéro, Levis, Nike... au 113 Irwin à Granby samedi seulement, de 9h à 16h

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAAAAAAAAAAAA
EQUIPEMENT DE RESTAURANT: comptoir avec évier stainless, tablettes, îlot, comptoir de magasin. Inf: 375-1677

AAA TANT QU'IL Y EN AURA! Frigo 125$; poêle 85$; lav. 125$; sec. 65$; cong. 125$; lave-vais. 125$; garantie fiable. Aussi meubles anciens, antiquités et modernes et neufs, lampes, cadres, bureau secrétaire, futon; grande section fleurs séchées et bibelots. Apporter vos vases, Francine vous fera un montage très personnalisé à de très bons prix. Payez dans un an. Visa, American Express, Mise de côté, Interac. Meubles Granby, voir l'enseigne jaune et noire, vers Roxton Pond par 139, 788 rue Dufferin, face Rôtisserie Granby. Apportez cette annonce, nous payerons les taxes. Ouvert 7 sur 7. 777-6060.

ABRI D'AUTO 11x20, Maskoutain, 3 hivers, 175$. 375-7891

ABRI TEMPO très grand, 20x24, porte de 12', idéale pour bateau ou winnebago, valeur 3,500$ pour seulement 1,500$.
Inf. Fernand 450-549-2420

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons ""cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE Boîte de fibre de verre pour pick-up, neuves et usagées.
****

2 PNEUS 4 SAISONS, 195-70-14 avec crampons, 100$. **TABLE** de cuisine, à panneaux, en érable, 70$. **BANC de scie** 8 po sur roues, 75$; Sump pompe. 777-1988

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACÉRICULTEUR OU AUTRES!
Déchiqueteuse de branches sur remorque, avec moteur à gaz, idéale pour travailler dans une érablière. Se traîne avec un bon 4 roues ou petit tracteur. 3,500$ nég. 777-7565

ANNEXE À L'HUILE, 100$; fournaise Kalor 220V, 200$; carabine 30-30 Winchester, à levier, 275$; souffleur à feuilles 40$. Après 18h, Patrice: 450-793-4087

ANTIQUITÉ: Cuisinière au bois "Bélanger' en bonne condition. Inf. 450-532-5355

ANTI-ROUILLE, sans écoulement: 50$
Produit de qualité. Les Carrossiers G.G.
Rendez-vous: 372-9845

ATTELAGE DE FIFTH WHEEL (5e roue); **TREUIL** (winch) 3,500 lb pour camion, tracteur ou autre; **RÉSERVOIR À L'HUILE** 250 gallons, 100$. Pag.: 776-5007

ATTENTION! 3 CAGES à hamster (2 habitroils), 2 aquariums (10 gal. et un hexagonal), cage à oiseaux; et bicyclette pour fille. Le tout avec équipement. 293-3896

ATTENTION! GENS DE BROMONT ET DES ENVIRONS.
Nourriture pour CHIENS/CHATS/OISEAUX SAUVAGES ET ACCESSOIRES. En vente au Centre IAMS, 120 boul. Bromont, loc. 18, Bromont. Tél. 534-2626

ATT. LINGE 0 à 3 ans fille/garçon, 4-5-6 ans fille; Siège auto neuf, 40 lb; Poêle et réfrigérateur blancs, 6 ans env., 550$; Ens. matelas et sommier 54 po. 263-6108

A BAS PRIX! Vente après inventaire. 10 % d'escompte sur tout achat de bois traité et produits de ciment. 1x3 8 pi .64; 2x4 8 pi à 1.09$, 10 pi à 1.35$, 12 pi à 1.89$; 2x6 8 pi à 1.49$, 10 pi à 1.85$, 12 pi à 2.39; 2x8 12 pi à 3.69$. Panneau gauffré 5/8 à 9.99$. Plancher flottant à 1.49$ pi. Céramique à partir de .99. MDF 1x4 à .95, 1x8 à 1.45$, 4x8 à 8.89$. Contreplaqué 1/2 à 15.99$, 5/8 à 19.49$. Bardeaux 25 ans 7.99$. Feutre 15 lb à 6.35$. Escompte spécial de 5% sur tout achat de 1,000$ et plus. **MATÉRIAUX IMPARFAITS..**
PRIX PARFAITS ! Matériaux à Bas Prix
(450) 799-1970

A ROUGEMONT: 2 cabanons de 15'x26' à déménager, 800$ pour le tout. Inf. Richard: 293-3985

BAIN ANTIQUE sur pattes, avec robinet, en bonne condition, 250$. 372-2435

BANC D'EXERCICES York 2001 (4 exercices en 1), bon état, avec cran de sécurité, cap. poids 150 lb, 125$ nég. 777-0516

RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT

VENTE À partir de **329,95 $**

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER

LOCATION À partir de **199,95 $**

POUR VOTRE AUTO EXIGEZ **TEMPO**

- VENTE
- PRIX IMBATTABLES
- LOCATION
- LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
- FACILITÉ DE PAIEMENT
- EXPERTISE (plus de 25 ans)
- RÉGION DESSERVIE :
- Tout le coeur du Québec
- ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
- TOUTES LES GRANDEURS DISPONIBLES
- PRIX SUR DEMANDE

MONTAGE • ENTREPOSAGE • DÉMONTAGE
RABAIS SPÉCIAL SUR TOUS LES ABRIS RÉGULIERS 16 ou 20 pi.

LACOMBE ET FRÈRES INC.
GRANBY 777-4473 | TROIS-RIVIÈRES (819) 371-8585 | SHAWINIGAN/GRAND-MÈRE (819) 538-1697
L157220

Météo La Voix de l'Est

Météo Média

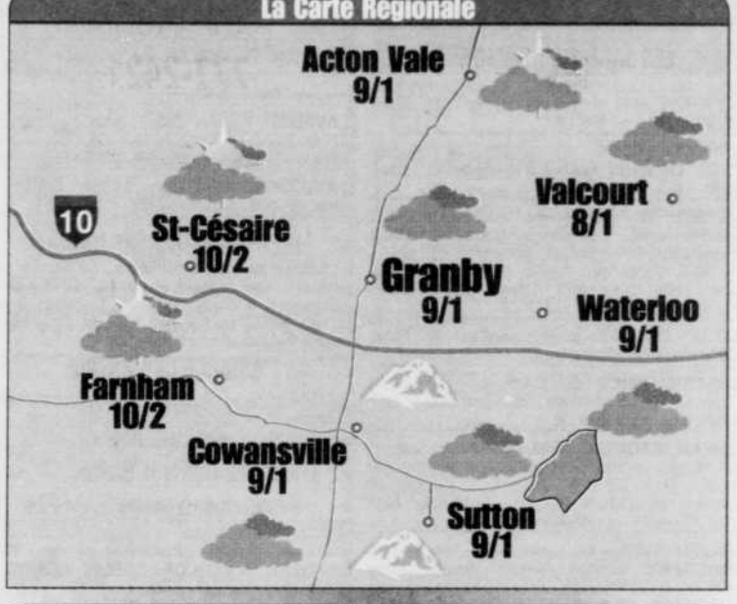
Aujourd'hui

9/1

Plutôt nuageux . Probabilité de précipitations: 40%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
8 max / -1 min	7 max / -2 min	6 max / -2 min	8 max / -1 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Var	7/-2
Bas St-Laurent	Nua	5/0
Bois-Franc	Var	9/1
Côte Nord	Plu	6/1
Gaspésie	Plu	6/1
Lac St-Jean	Nua	6/0
Mauricie	Var	9/1
Montréal	Var	10/2
Outaouais	Var	10/2
Québec	Var	7/1
Saguenay	Var	6/0
Sherbrooke	Nua	8/1

Au soleil

Acapulco	Ora	33/22
Bermudes	Ave	26/18
Cancun	Ora	31/24
Fort Lauderdale	Sol	29/23
Mexico	Ave	24/10
Montego Bay	Ora	33/26
Orlando	Sol	29/18
Varadero	Ave	30/23

Phases de la lune

04 nov | 11 nov | 19 nov | 27 nov

Le vent

20Km/h du nord

Soleil

6h29 — 16h40

Almanach local

Température Max Normale		10.0°
Température Min Normale		0.6°
Max Record	1989	20.0°
Min Record	1966	-7.2°
Précipitations hier:		415.5 mm

© Services Commerciaux MM 1998

Venez essayer le
TOUT NOUVEAU PICK-UP SIERRA
Maintenant en montre

BERNARD PONTIAC BUICK
Optimum VÉHICULES D'OCCASION (Angle Rivière voisin du McDonald's)
120, rue Bell
Cowansville
266-3000
156498

31

271 DIVERS A VENDRE

BASSINETTE Marijo, avec dessin de Pierrot et plexiglass, 250$. Bassinette blanche, 75$. Inf: 293-8913

BELLE REMISE 10x12, en bardeaux de cèdre naturel, construction solide de 2 ans. 375-4508

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

CADILLAC SEVILLE Élégance 1987, coupé sport, 4 portes, tout équipé, état neuf, prix sur demande; TRACTEUR Kubota 16 HP, 3 cyl. diesel, pour pièces. Inf. 450-546-7515

CAMÉRA DIGITALE Konica avec carte 8 meg (plus de 150 photos), seulement 495$; Aussi téléphone sans fil Sony, comme neuf, 35$. Inf. 372-9212 ou 776-7970

CARABINE calibre 50; 12 Browning; Plusieurs fusils; 2 arcs avec équipement. Aussi machine pour recharger. 534-2667

CARABINE 3030 et une autre 308, avec télescope. 378-1962

CÈDRES CULTIVÉS pour haies, de 3 pi. Venez les choisir! 10 cordes de tremble fendues, 20$. 243-0976 ou 776-9871

CHARRUE 2 RAIES ou 3 raies; tarrière à piquets; Niveleuse 6 et 7 pi.; Souffleuse à neige 6 et 7 pi.; Outils; Beaucoup autres articles. **Recherche tracteurs et machinerie pour pièces ou en marche.** Inf: 293-5086

CHEVROLET SPRINT turbo 89, à vendre pour les pièces, 500$; Et 4 mags Dino de 13'', 50$ du mag avec pneu, 1 saison d'usure. Patrick: 266-4477

CONGÉLATEUR 17 pi.cu., Kenmore, 150$. **Lit d'eau** queen anti-vague et chauffe-lit, 100$. Inf: 534-4394

CUISINIÈRE Kelvinator amande, 240$; Mini-laveuse essoreuse blanche, 130$; Exerciseur 50$. Ski et bottes alpin, gr. 9, F, 40$. Ventilateur blanc neuf, 52 po, valeur 110$, pour 65$. Compacteur Kenmore, blanc, neuf, 180$. 534-3343

DEUX FUTONS avec matelas et base, 300$ ch. 243-4125

DISTRIBUTRICE à liqueurs (canettes); Trancheuse à viande commerciale; Bain blanc 5 pi. Inf. 535-6538

ENCAN STUKELY SUD, meubles, vaisselle, divers, antiques et autres, ainsi que des outils. Tous les samedis soir à 19h. Encan Stukely Sud, 2179 Rte 112 à Stukely Sud, 450-297-4041, rés. 450-291-3582

ENJOLIVEURS de roues (4) chromés de luxe, pour camion 4x4, ¾ tonne, roues 16''; 5 ROUES avec pneus, gr. 335/75R16, 8 trous; 4 PNEUS d'hiver gr. 235/75R15 montés sur roues GMC.
Pagette: 776-5007

ENSEMBLE D'ARMOIRES en modules, bois foncé, 125$. Inf: 777-3516 ou 777-9608

ENS. DE GOLF complet, droitier, avec voiturette, sac: fers 1 à 9, bois 1 et 3, pitching wedge; + lot de balles Top Flite XL2. Info: 450-375-0959

EQUIPEMENT de beignerie: friteuse Belshaw 24x34, couteau à beignes, bassin à miel, étuve, paniers et chariots en inox. Friteuse Robot 42, 2,500$;
60 chaudières huile arachide Planter's, 25$/ch. VENTE & LOCATION.
Équipement Lehoux Cowansville, 450-266-3333 sans frais 1-877-534-6891

EXERCICEUR à vendre. Inf: 777-5705

FAUTEUIL auto-souleveur, couleur beige, très propre, 3 mois d'usure, prix d'achat 950$ laissé 550$. 372-0000 après 17h

FAX AU LASER Intellifax, valeur à neuf 1,400$, prix 750$. Génératrice Yamaha 1998, modèle 2600, 30 h d'usure, valeur 2,000$, prix 1,000$. Petit réfrigérateur pour sous-sol ou bar, 150$. 378-1912 ou pag. 360-6876

FOIN DE MIL de première coupe, environ 45 lb la balle. 375-3486

FOYER EN LAITON avec soufflerie à air forcé, 27½ large x 21½ haut x 21½ profond, 300$. 2 bicyclettes, 2 casques, 1 parc, balançoire int./ext. et patins à roulettes Fisher Price. Inf: 372-1565

GÉNÉRATRICE Honda 5,500 watts, utilisée 2 jours, valeur à neuf, 2,400$, demande 1,800$. Génératrice Coleman 5,000 watts, utilisée 4 heures, demande 850$. Inf: 548-2603

GÉNÉRATRICE Homelite, 4,000 watts, 650$. 378-2665

GÉNÉRATRICE 5,000 watts, 10 hp, peut fournir jusqu'à 6,250 watts, ayant servi 2 heures, prix 1,175$. 777-0315

GÉNÉRATRICE HOMELITE 4,400 watts, jamais utilisée, au prix de la facture. 378-2056, cell: 770-1234.

271 DIVERS A VENDRE

GUITARE ÉLECTR. HORNER Professionnel, réplique exacte de Less Paul de Gibson, vrai bijou, 500$. Réservoir à l'huile, 200 gallons, 125$. Vaisselier chêne noir, haut vitré, 350$. Ampli guitare, 15W, Peavy, 70$. Violon neuf, jamais utilisé, 160$. Causeuse aqua, ivoire et rose, 95$. Guitare épiphone de Gibson, 325$. 549-2717

HABIT DE NEIGE 18 mois Unisexe, Deux par Deux, avec acc. et bottes. Vêtements filles et garçons jusqu'à 30 mois.
Tapis d'activités, poches de jouets, baignoire Fisher Price, siège de table, porte-bébé ventral Snuggli, le tout 60$. Lot de jouets Little Tikes: carré de sable, moto, bascule, panier de basket ball neuf, balançoire, tricycle, bâton de hockey et autres, le tout 200$. Aussi table à Lego et à dessin, nursery Playschool, écurie, barbecue et autres... Lot jouets garçon tracteurs, etc. 776-7759, 372-3774.

LAINERIE L.J.L. DÉMÉNAGÉE
Au 392 ST-JACQUES
LAINE DU PAYS, KROY A BAS
LIQUIDATION sur artisanat.
Access. de tricot et broderie moins de 20%
Du lundi au vend. de 10h à 4h45
Sam. de 10h à 2h. Lisette Jacques Lapalme

LAME DE NIVELEUSE de marque Case, pour petit tracteur ou VTT, 54 po de large, 20 po. haut. 372-2099

LAVEUSE-SÉCHEUSE, 150$; congélateur 15 pi.cu., 150$, très propres. 375-2141

LAVEUSE/SÉCHEUSE de marque Inglish, 16 ans d'usure, en bon état, 125$ l'ensemble. Tél: 378-1810

LAVEUSE Heavy Duty, haut rendement, 125$; Laveuse Century 4, 75$. les 2 blanches de General Electric. Inf. 378-5413

LAVEUSE Moffat, en bonne condition, amande, 90$. Inf. 379-9228

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

MACHINE À CAFÉ expresso Faema commerciale, 3,000$; PLANEUR 6 po, 250$; MACHINE À COUDRE, 100$; COMPTOIR-BAR, 200$; ORGUE, 350$.
Info : Pagette 360-7519

MACHINE À COUDRE fil invisible; FER à repasser à vapeur, industriel avec table; Sableuse à ruban; Manteau suède et renard roux, 6 ans; Jacquet de renard et loup, 6 ans. Info : 372-4668

MACHINE À TRANSFERT (Hot Stamping), avec dessins à transfert. 450-777-3596

MIROIR sur pied en bois (5'); Chaise à billes en érable; Support à skis SportRack.
A 35$ chacun. 375-2196

MOB. de salon; Base de lit 39" avec box spring et matelas, comme neuf; B.B.Q.; Lave-vaisselle; Déshumidificateur; Bureau de travail en métal. Inf. 375-5502

MODCHIP
pour Playstation maintenant disponible à Granby (permet de lire les jeux copiés ou importés). Inst. disp. 375-0169 Jérémi.

ORDINATEUR 486-33 8 megs, écran couleur, imprimante, 500$. Nintendo 64 avec jeux et manettes, 300$. Tél: 469-2075

PELLE POUR 4 ROUES utilisée 3 fois seulement, très bon prix, faut vendre ! 263-9017

PETIT DÉNEIGEMENT Nous déneigeons avec souffleuse et outils manuels "service plus plus" à contrat ou à la fois. Travail garantie, parfait pour pavés unis. Appelez pour réserver au 776-1791.

PLANCHER bois franc, toutes les variétés 2¼", 3¼" grade 1 et aussi grade 2 à 3$ le pi.ca. brut et semi-lustré. Inf. 360-8885 rés. 776-7311

PLANEUR, banc de scie, sheaper, corroyeur, outils industriels d'ébéniste. Yvon 293-6042 après 17 h

PLYMOUTH CARAVELLE 88, moteur 2.5, 4 ptes, 106,000 km, 1,650$. **BOX STOVE** ancien, très propre, 150$. **BASE, SOMMIER** et matelas, comme neufs, payé 950$ laisse à 150$. **ÉTAGÈRE** pour télé, etc. et 2 tables de salon, 175$. 548-2611

PNEUS D'HIVER 185/70R14, sur roues 14" Mazda: 2 Wintermaster servis 1 hiver et 2 Nokia 50% d'usure, 200$ l'ens.; Enjoliveurs pour 626, 1985, 5$ ch. 372-0392

POÊLE FRANKLIN à 60$. 378-7114 ou si absent, laissez message.

271 DIVERS A VENDRE

PNEUS D'HIVER (4) à clous, avec rims, 205-75R15, pour Jeep Suzuki, ont servi une saison, 400$. Et 4 pneus d'hiver à clous, avec rims, 215-75R15, pour Van Safari, 200$. 776-4848

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE À BOIS, prix 100$. Aussi cheminée préfabriquée, prix à discuter.
Infc : 379-5063

POÊLE À COMBUSTION LENTE, bon pour 2,300 pieds. Et bahut blanc, état neuf. 372-8191

PORTES DE GARAGE
neuves et usagées.
AUSSI pièces de remplacement et entretien. 372-3119

ÉQUIPEMENT IMPRIMERIE: presse multilith 1250 W reconditionnée; numéroteur; image-direct; couteau. 375-7675

REMISES À JARDIN
(Cabanon), 10x12 949$; 10x16: 1,099$; 12x16: 1,299; 15x20: 2,199$; autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, 450-444-0757

REMISE À JARDIN 8X10 pieds, en bon état, en tôle. Informations: 539-2713.

RÉFRIGÉRATEUR à vin, 6 portes; lave-verres en stainless, commercial.
Inf. 534-1282 Jacques

SÉCHEUSE Moffat, 100$. Portes d'armoire en pin plaqué, avec pentures et poignées, 3$ ch., idéal pour chalet. Balayeuse Singer, 50$. Nég. 266-7732

SOUFFLEUSE À NEIGE à vendre ou à échanger pour un abri d'auto ""Tempo". 266-7463

SOUFFLEUSE À NEIGE DE 6'pour tracteur, 1,000$ et banc de scie Sutton avec moteur ¾ de force, 100$. Tél: 539-4510

SPÉCIAL! NOURRITURE POUR ANIMAUX
sac de 18 kilos à base de poulet, prix spéc. 18.40$ tx incl., livraison gratuite, partout à Granby et région. 777-0790

SYSTÈME de chauffage à l'huile, à air chaud, en bonne condition. Inf. 375-2594

TABLE DE BUMPER POOL Brunswick; Table de ping pong avec accessoires; Enseigne lumineuse 5x6 pi. 375-7344

TABLE DE MASSAGE pliante, style valise, avec appuie-bras et appuie-tête. 375-9980

TABLE DE PING-PONG à vendre, en bonne condition, 75$. Inf. 378-1804

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOMATES DE SERRE
La nouvelle récolte est commencée. Venez chercher, directement du producteur, de savoureuses tomates de serre cultivées sans insecticides. On vous attend au Serres Potvin enr. 848 Denison Ouest à Granby. **Ouvert de 8h30 à 18h du lundi au samedi. 378-1682**

TRACTEURS: M.F., Ford, John Deere; Souffleuse à neige; Chaîne à neige; Gratte et beaucoup d'autres équipements agricoles. ACHÈTERAIS tracteur de ferme et machineries agricoles, peu importe l'état. PAYONS COMPTANT.
ÉQUIPEMENT GAÉTAN CHOUINARD, 293-1806, rés. 293-2392

TRACTEUR À GAZON Bolen, 8 forces, 325$; PORTE D'ACIER avec vitre de côté, 52x84, 175$. CONGÉLATEUR 15 pi.cu., 250$. FOYER avec cheminée, 475$. 2 Toits rigides de YJ. 375-7488 ou 777-3553

TRAILER 4x8, avec côtés de 1 pi, 250$ ferme. 777-1462 ou pag. 360-6414

TRÈS BELLES étagères commerciales: 12x36, 18x36, 24x36. Inf. 375-4725

VENTE EN PETITES et grandes quantités, terre à parterre tamisée, sable, sable à piscine, pierre concassée. Livrés. 372-8084

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317
VENTE INTÉRIEURE
VENTE DE LIQUIDATION!
TOUT DOIT ÊTRE VENDUE Aucune offre raisonnable ne sera refusée! Disque à $0.25 ch.; livres à 3 pour 0.50$. Vaisselle, bibelots, poupées, collection de toute sorte, jouets, remorque, articles de ""Coke", vieilles annonces, comptoir en pin 7 pi, meubles, La-Z-Boy, beaucoup, beaucoup d'antiquités, etc. **Au 109 Lebrun à Waterloo. 539-0915**

VENTILATEUR de cuisine blanc et doré, avec 4 globes, prix 50$. 372-7455

271 DIVERS A VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

VRAIMENT PAS CHER! Sofa 3 places ElRan + La-Z-Boy, cuir saumon (cuir fatigué); Four encastré, plaque chauffante peu servi; Magnifique tapis chinois tissé à la main en relief, 9x12; Beaux bijoux mode à l'unité au en kit; Céramiques de Paris (exclusives). Inf. 777-0268

* ENTRETIENS M.G.B. * LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan & fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

200 SACS DE COUCHAGE à 20$ ch.; 2,000 paires de gants de travail à 2$ la paire; 500 gallons de peinture pour métal (noir et vert), 10$ ch.; 1,000 grosses chaînes 12 pieds, mailles 2 po, avec crochet 28 tonnes, 20$ ch. 378-0001 après 16h

2 ARCS PSE, jamais servis. 2 sécheuses usagées. Linge de bébé (fille), 0-2 ans. 777-0452

2 FOURNAISES suspendues: 1 de 150,000 BTU et 1 de 180,000 BTU, 3 ans d'usure, 2,500$ pour les 2. 450-372-0067

4 PNEUS D'HIVER sur rims 145R12, 125$; Mob. salon, divan 3 places, 1 causeuse 2 places, 550$. Inf. 469-3719

4 PNEUS D'HIVER Bridgestone P235/75R15 sur rims Ford + enjoliveurs, 1 saison d'usure, 375$; FUSIL cal.12 pompe Remington avec canons 20 et 28" interchangeables, 325$; Lit d'eau SoftTouch noir super anti-vague, 2 tables nuit mélamine noire, 250$. 531-4294

4 PNEUS D'HIVER Trailmaker Plus P170/80R13'', montés sur roues d'Escort '88, un hiver d'usure, 40$ ch. 372-5462

4 PNEUS D'HIVER Canadian Tire, sur rims de Chevrolet S-10, gr. P225/75/15, prix 120$. Inf. 777-4558

4 PNEUS D'HIVER Polar Track Hercule, low profile, 195-60-15, état neuf, prix 200$. Inf: 243-4102

4 PNEUS D'HIVER Marshall Power Grip, 155/70/R13, 2,000 km, 225$. Inf; 378-3165 après 11 h.

4 PNEUS D'HIVER Goodyear Ultra-Grip, 13 po. prix 75$. Inf. 534-3124

4 PNEUS D'HIVER P205/75/R14, dont 2 Good Year et 2 Dunlop, presque neufs, 175$. 375-9944

4 PNEUS d'hiver Nokia Hakkapellitta 185/70R14 montés sur roues de Honda Accord, très peu d'usure, 300$. 777-0078

4 PNEUS D'HIVER Eagle GW+, 225-60R16, presque neufs; Mob. de salon or et brun, sofa et fauteuil; Collection de livres du Sélection des années 50, 60 et 70. Info : 293-5143

4 PNEUS D'HIVER Pirelli, avec roues, 145 SR12, pour Pontiac Firefly, 150$. 375-5073, Robert

4 RALLYE WHEEL GM 14 po., avec pneus 205/70/R14, 80$. 4 roues de GM avec pneus, 205/70/R14 + enjoliveurs, 90$. Table de conférence, formica chêne noir 36x48x96, 100$. Mob. de chambre modulaire, en mélamine, gris pâle, comprenant: 3 bureaux 3 tiroirs, 2 bureaux avec porte, 1 lit avec plate-forme + 1 coin et miroir, payé 1,200$, laisse à 500$, en très bon état. Si intéressé, Mario 372-5183, 776-6323

4 ROUES DE CORSICA 1992, 185-65-14, pneus d'été, 120$. 539-2586

4 ROUES ""RALLY WHEEL" de Firebird, avec 4 pneus hiver ""205-70R15'' Hankook, presque neufs, 350$ nég. Jour: 378-9400; soir: 378-4182

4 ROUES 155-R13 avec pneus Pirelli et rims, 80$ les 4. Inf. 295-2250

7 CB FM, avec base, antenne, etc. idéals pour les déneigeurs. Inf. Fernand 450-549-2420

273 MARCHÉ AUX PUCES

BOUQUINERIE/BAZAR TOUS LES SAMEDIS AU 289 ROBINSON SUD, GRANBY. Livres angl./franç. (religieux, recettes, romans, psycho, biographies, enfants, jardinage, etc.), encyclopédies (guerre, médicales, artisanat, etc.), B.D., mini-sécheuse, TV, vaisselle, mélangeur, robot culinaire, cadres, bases de lit, jouets, bibelots, articles religieux, casse-têtes, disques, plafonniers, vases décoratifs, boutons, etc.

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES CONSTELLATION
1276 Principale, Granby.
Nous avons besoin de meubles antiques pour encan du mardi soir, 19h. Nous chargeons 5% de commission sur meubles ou apporter la marchandise, nous payons comptant ou venez faire un estimé avant de vendre à un autre, appelez moi pour un estimé, il me fera plaisir. Ouvert 7 jrs/semaine. Venez visiter le plus gros marché aux puces de Granby. **Faites confiance à Jean-Guy! 378-1217**

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AA- BOIS D'ALLUMAGE, bonne quantité et qualité, depuis 8 ans, à 2.50$ le sac. 777-0481 (répondeur).

A VENDRE BOIS FRANC D'ALLUMAGE vendu en sac de 50 ou 60 lb ou à la corde. Préparez-vous pour l'hiver! 375-2870

BOIS DE CHAUFFAGE, pour cabane à sucre, 20$/corde.
Info: 372-5668

BOIS DE CHAUFFAGE 16 pouces, sec, 100% érable, 45$ la corde livrée. Sylvain, 372-9579

BOIS DE CHAUFFAGE, érable seulement 44$ / corde. Info : 777-1174 François.

BOIS FRANC SEC, 20 % blocs mélangés, 48$/corde; RONDINS d'érable, 44$/corde; BLOCS et rondins tremble, 35$/corde. 5 cordes et plus livraison gratuite, en bas de 5 cordes léger supplément. 372-8084

BOIS FRANC SEC, 20 % blocs mélangés, 48$/corde; RONDINS d'érable, 44$/corde; BLOCS et rondins tremble, 35$/corde. 5 cordes et plus livraison gratuite, en bas de 5 cordes léger supplément. 372-8084

BOIS FRANC MÉLANGÉ
Livraison comprise
379-5277, André Côté

BOIS FRANC: bois de chauffage, 45$ la corde, livré dans Granby et les environs. 379-9399

BOIS SEC À VENDRE 30$ la corde non livrée. Inf: 777-2814

BOIS À VENDRE debout, à Roxton Pond, 15$ la corde. Apportez votre 4 roues motrices ou VTT. 372-2435

ÉRABLE DE MONTAGNE en blocs de 15 po, excellent, 59$. Bois franc mélangé 50 % érable, en blocs de 15 po, très bon, 52$, livré. 534-2941

RETAILLES DE BOIS FRANC secs, de 4 à 21"de long approx. Livré en contenant de 18.' Transport à payer.378-8806

SPÉCIAL BOIS DE FOYER, tremble, 15$ la corde pas livrée. Inf: 777-3274

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK INDUSTRIELLE avec coupe-fil intégré, parfaite condition. 378-0369

282 VETEMENTS A VENDRE

CHANDAILS ET LEGGINGS pour dames, à très bon prix. Inf. 372-8510 ou 534-4022 ou s'ad. 858 Shefford, Bromont.

MANTEAU DE FOURRURE en castor naturel, pour dame, gr. 12 ans, très propre. Offre raisonnable acceptée. 777-2814

MANTEAU DE VISON
grandeur 8, prix à discuter.
Inf. 263-1847

SUPERBE ROBE DE MARIÉE pour une journée de rêve, gr. 13 ans (s'ajuste de 10 à 16 ans). Payée 1,200$, demande 700$ nég. Sophie, 372-2562

TRÈS BEAU MANTEAU de vison noir, long, dame gr. 10-12, 1,600$. 266-5326 après 18h

283 ANTIQUITES A VENDRE

ANTIQUITÉS MAGOG-ORFORD
Vieux poêles à bois à tuiles de marques Bélanger et l'Islet, restaurés à neuf.
Inf. 1-819-843-9886

MANOIR PARMELEE: antiquités, meubles, armoires, vaisselle, table réfectoire, porcelaine... 700 Western, Waterloo, 539-2140

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
295-1190

ACHÈTERAIS VAISSELLE, bibelots, meubles en bois, antiquités, timbres et monnaies. Info : 539-0915

282 VETEMENTS A VENDRE

Création et confection de vêtements d'enfants

SPÉCIAL NOVEMBRE
Informez-vous!
Guylaine Forand

Inf: (450) 375-9220

282c418427

282 VETEMENTS A VENDRE

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS mob. de salon ou divan, en bon état; aussi mob. de cuisine style colonial ou moderne, aussi réfrigérateur 30 po, blanc, sans givre; et bureau avec miroir. 777-7565

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, aménagement d'érablière. Courtier forestier. Inf. 263-7744

ACHÈTERAIS MOTONEIGE défectueuse ou à bon prix. Info : 372-8475

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

BONJOUR! ME REVOIS-LÀ. Vous avez des articles à vendre, je suis acheteur. Meilleur prix en ville. A CONSERVER EN CAS DE BESOIN! 777-7668

ETUDIANT CHERCHE SCOOTER en bon état. Inf: (450)538-1790

RECHERCHE PORTES DE GARAGE dont une de 13 à 14' de large et hauteur de 12 à 14' et une autre de largeur 10' et hauteur entre 8 et 12'. Aussi recherche petite porte d'entrée en acier avec cadrage, de 34 à 36" de large et tôle de 16 à 20', le tout usagé. Tél: 378-8806

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT ""TOKAI" 1984, meuble moderne en noyer, fini satiné, 57"x42"x21½". Bon prix. Inf. 372-8348

PIANO HEINZMAN en très bonne condition. Pour personne sérieuse seulement. 379-5843

PIANO ORCHESTRAL Technics PR500, noir avec cassette pré-enregistrement, 6 mois d'usage, 4,500$. 534-4611

PIANO WILLIS avec banc, accordé et décapé, bois de chêne. 450-248-4184

RECHERCHE PIANO NUMÉRIQUE usagé. 375-0835

SAXOPHONE Alto Yamaha, presque neuf, 850$. Inf. 777-0793

295 ESCORTES

★★★ **NOUVEAU BLEU NUIT** ★★★
Escortes, femmes + hommes disponibles.
Granby et environs, 24 h. **372-9385**

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCOMPAGNATEURS (TRICES)
EXIGENCES: Être prestataire d'aide sociale et éligible à un Projet Extra.
CRITÈRES: Honnête Disponible Responsable Connaissance de la clientèle handicapée
Si intéressé(e): 777-2907

BOSS-BOY et buffet-man demandés, doivent être disponibles jour, soir et fin sem. Se présenter: Restaurant Terrasse du Parc, 335 Principale, Granby.

CAMIONNEUR CLASSE 1, avec expérience, pour Canada et États Unis. 379-9144

301 PERSONNEL DEMANDÉ

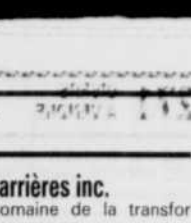
Aliments Carrières inc.

oeuvrent dans le domaine de la transformation de légumes en conserves.
Aliments Carrières sont à la recherche
d'EMPLOYÉS saisonniers pour son usine de transformation, située à Saint-Césaire.
Les candidats recherchés sont dynamiques, savent faire preuve d'esprit d'équipe et doivent être disponibles à travailler les fins de semaine.
Les personnes intéressées doivent se présenter à l'adresse suivante:
ALIMENTS CARRIÈRES INC.
1055 Route 112, St-Césaire.

CHAUFFEUR de CAMION et/ou tracteur pour le déneigement commercial et industriel, avec expérience seulement, et permis de conduire valide. Salaire à discuter. 450-777-5912 entre 9h et 17h.

$$ CHOCOLATS $$
Vend des super tablettes, amandes enrobées et autres nouveaux produits et fais-toi beaucoup de $$$.Prix de quantité disponible. Service de levée fonds. Livraison 24 h. **1-800-561-2395**

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs
- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae



INSTITUT SOCRATE
372-6633
Nathalie Vachon, c.o.
conseillère d'orientation

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, pour travail à temps plein. 375-7070

DEMANDE GARDIENNE occasionnelle, de jour, pour garder un enfant à domicile, à St-Alphonse. Inf: 777-0178

DÉNEIGEMENT MANUEL pour Granby et Région. Déclaré, 10$ / heure. Info : 378-1447

EMPLOYÉ demandé pour travailler dans une maternité porcine, région de Sherbrooke, à temps plein, bonnes conditions, salaire avantageux. (819) 878-3370

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info: envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 211, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

HOMME À TOUT FAIRE avec permis de conduire classe 3, temps plein. Tél: 378-8806.

JEUNES-PRO
Travail à temps partiel étudiant de 10 à 16 ans, 2 soirs + sam. Travail d'équipe. 5$/h et +. Activités mensuelles gratuites. Rencontre avec parent obligatoire. 375-6015

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Hôpital B.M.P.
PHARMACIEN(NE)

possédant un diplôme en pharmacie d'hôpital ou expérience en officine, bilingue. Horaire à déterminer (possibilité de 2 à 5 jrs/sem.). Salaire selon les normes du MSSS. Faire parvenir votre C.V. à:
Hôpital Brome-Missisquoi Perkins,
Service des ressources humaines,
950, Principale, Cowansville, Qc, J2K 1K3

LE RESTAURANT NICKELS
est à la recherche d'un
CUISINIER
pour les déjeuners
Doit être disponible du mercredi au dimanche, de 6h à 14h. Bien vouloir vous présentez au restaurant entre 14h et 16h et demandez Manon.

LIVREUR (EUSE) demandé (e) avec expérience, du jeudi au dimanche. Se présenter au 147, Ave du Parc à Granby, entre 14h et 16h.

MEUNIER DEMANDÉ
À temps plein, horaire de soir, en plus exécuter légers travaux sur ferme porcine. Envoyez c.v. par télécopieur au: (450)549-2128, a/s Luc Leclerc ou par la poste Lyrco Nutrition inc., 1270 Principale, St-Valérien de Milton, J0H 2B0

Vous êtes une femme chef de famille ?
Absentes du marché du travail depuis 2 ans et plus
À le recherche d'un emploi ?

Votre solution pour réussir

ACCÈS EMPLOI

- Connaissance de soi
- Orientation
- Recherche d'emploi et stages en milieu de travail

SESSION D'INFORMATION
Jeudi 12 novembre 1998
9 h 30 a.m.
108, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 8V9

RÉSERVEZ :
378-2212

Emploi-Québec
301-C419398

Comité Chômage du Haut Richelieu

Si vous désirez...
...des informations générales sur la Loi
...vérifier une décision de la Commission
...connaître vos droits et obligations
...ou encore contester une décision

(450) 357-1162
301-C419366

Son X plus

Entreprise oeuvrant dans la vente au détail de produits électroniques et informatiques est à la recherche d'un(e)

VENDEUR(EUSE) EN INFORMATIQUE

Exigences :
- Personne autonome
- Facilité avec le public
- Aisance au téléphone
- Expérience de la vente
- Connaissance de l'internet
- Connaissances des logiciels Windows, Office, Fortune
- Bilinguisme serait un atout

Salaire à discuter.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au

378-2492
ou déposez-le chez
Son X Plus
au 39 Évangéline
à Granby.

301-C419400

IGA Sutton

recherche

GÉRANT(E) DE CHARCUTERIE

Temps plein,
avec expérience

Voir Stéphane Lusignan
35 Principale Nord, Sutton
(450) 538-2211

301-C419371

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
Les 30 - 31 octobre et 1 - 2 novembre 1998
Lot de portes et fenêtres à liquider avant l'hiver

Portes d'acier
B01
à partir de **109$**

Porte de garage
9'X 7'
Isolée, coupe-froid, quincaillerie complète, serrure avec 2 clés
399$

Fenêtres coulissantes	32" X 20"	65$
	48" X 24"	75$

Fenestrie 299 Denison Est Granby 372-0067

C419486

CAFÉ-INFO
DU REGROUPEMENT DES GENS EN RECHERCHE D'EMPLOI
«UN CURRICULUM VITAE ACCROCHEUR»
avec Madame Chantal Angers
du Service Externe de Main d'Oeuvre
de Granby et Région (SEMO)
Le mercredi 4 novembre 1998 à 9 heures
La Ruche
279, rue Principale, local 201, Granby
(entrée sur le côté)
Pour information, vous pouvez joindre le
777-3771
* En après-midi, des intervenants du SEMO de Granby et Région se feront un plaisir de répondre à vos questions de façon plus individuelle.
Initiative financée par
Gouvernement du Québec
Ministère de l'emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec
301-C419378

LOISIRS GRANBY Offre d'emploi

PRÉPOSÉ AUX PATINOIRES EXTÉRIEURES

Tâches et responsabilités :
- Ouverture et surveillance du site
- Arrosage, entretien et déneigement

Exigences spécifiques :
- Aptitude au travail manuel
- Expérience en surveillance
- Certificat en secourisme serait un atout

Disponibilité :
- Mi-décembre à mi-mars
- Tous les soirs, les fins de semaine et lors des congés scolaires.

Salaire :
- Entre 290 $ et 310 $ / semaine

Formulaire de demande d'emploi disponible au bureau des Loisirs de Granby au 135, rue Principale - bureau 27. Vous devez retourner votre formulaire avant le 6 novembre 1998.

301-C419362

Offre d'emploi

ASSISTANT-BOUCHER
- Temps plein
- Bilingue
- Aimer travailler en groupe

Vous pouvez vous adresser à :
l'Intermarché (Axep)
58 Principale Nord
Sutton
(450) 538-2447
Alain 301-C419383

295 ESCORTES

AAAAAAAA- AGENCE SEXCELLENCE
Hôtesses 7 j/7, 24 h/24, en + ns recevons
Nous engageons. **372-3576**

*** * * PRIVÉ * * ***
Je reçois de jour seulement du lundi au vendredi. Fin de semaine jour et soir.
Bienvenue hommes, femmes et couples.
Chantal cell. 531-0492

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEURS DE CAMION demandés avec 3 ans d'expérience, 25 ans et +. Québec, Ontario et É-U. Aussi besoin de laveur de camion pour fin de semaine. Tél: 293-3568 le soir

CHAUFFEUR DE TAXI, à temps plein. Demandez Luc au 360-7216 ou 378-2000

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFURE NOUVEL AIRrecherche un coiffeur(se) avec clientèle établie, qui possède beaucoup d'entre-gens et qui veut se joindre à une équipe jeune et professionnelle. Inf: 378-0400.

COIFFURE TROPIC recherche coiffeurs(ses) pour location de chaises avec clientèle. Téléphonez au 375-5630.

BESOIN URGENT

JOURNALIERS OPÉRATEURS

- Diplôme secondaire V (ou équivalence)
- Expérience pertinente en usine
- Équipes de jour, soir, nuit, fins de semaine. Granby
- Autonomie; fiabilité; endurance physique.
- Disponibilité immédiate

PRÉPOSÉ À L'EXPÉDITION

- Conduite de chariots élévateurs
- Bonne condition physique
- Disponibilité immédiate

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

- DEP ou DEC en fabrication mécanique ou électromécanique
- Expérience pertinente minimale 5 ans

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Apportez curriculum vitae :

INTERIM Plus Inc.
85 Ottawa - Granby (QC)
J2G 2R9

POMPISTE DEMANDÉ
Disponibilité de jour, soir, nuit et fin de semaine. Être travaillant, honnête et avoir une apparence soignée. Se présentez au Shell, 98 route 235, Ange-Gardien, **le lundi 2 novembre, entre 13h et 16h,** demandez France.

MOD COTON
est à la recherche d'une personne avec expérience dans le domaine de la vente de vêtements, service à la clientèle. Doit être disponible en tout temps, dont les jeudis et vendredis soir et les samedis et dimanches. De 10 à 30 h/semaine, à temps partiel. Bien vouloir amener votre C.V. au:
625 Léon-Harmel, Granby, QC J2G 3G6; ou vous présentez à la même adresse pour y remplir une demande d'emploi.

OPPORTUNITÉ À SAISIR!

PLUSIEURS POSTES DE JOURNALIERS DISPONIBLES

SALAIRE ENTRE 11 $/ H ET 13 $/ H
EXIGENCES:
Disponible sur le 3 quarts de travail
Bonne capacité physique
Postes temporaires (environ 1 à 3 mois)
Possibilité de permanence
Région de Rougemont (possibilité de covoiturage)
Les personnes intéressées doivent nous apporter ou nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais à:

Les Services de personnel MANPOWER
8, rue Langlois
Granby, QC
J2G 6J4
Téléphone: (450) 776-6630
Télécopieur: (450) 776-7730

RECHERCHE MÉCANICIEN d'expérience pour camion lourd diesel, travail de soir. Salaire selon compétences. Soir 293-3568

RECHERCHE PERSONNE dynamique pour gardiennage à domicile: fille 4 ans et bébé 7 mois. Travaux ménagers, bon français, fiable, belle personnalité, références. 7h30 à 17h30. Inf. 777-2256 boîte vocale #3.

Robert Transport

Une importante compagnie de transport est présentement à la recherche de :

CHAUFFEURS
pour des parcours internationaux (Québec / États-Unis)
POSTES DISPONIBLES : RÉGULIERS ET PARTIELS

Nous offrons :
- Les meilleures conditions salariales de l'industrie
- Une gamme complète d'avantages sociaux
- Une formation continue
- Une garantie de retour à votre terminus de base à toutes les semaines
- Des camions récents munis de satellite

Vous souhaitez améliorer vos conditions actuelles et joindre une équipe proactive. Vous êtes considéré comme un professionnel de la route.

Vous possédez :
- Une attitude constructive
- Un permis de conduire «classe 1»
- Un excellent dossier de conduite (points de démérite et accident)
- Un certificat confirmant que votre dossier criminel est conforme
- Une expérience pertinente

Vous êtes le(la) candidat(e) avec qui nous voulons faire équipe !

Veuillez communiquer avec Gaétan Laperle :
20, boul. Marie-Victorin
Boucherville (Québec)
J4B 1V5
Tél.: (514) 521-1011, poste 1809
Télécopieur (450) 641-3476

301-C419392

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES pour personne ou couple sérieux. Nous recherchons exécutif(ve)s ambitieux(se)s, avenir prometteur, formation assurée, bon revenus Pour un rendez-vous, appelez au (450) 378-3011

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER ?

CONSEILLERS EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires.**

Exigences :
- Expérience **OBLIGATOIRE** à titre de conseiller dans une caisse populaire ou une banque;
- DEC ou baccalauréat en administration, un atout;
- Titre de planificateur financier, un atout;
- Accréditation par la C.V.M.Q., un atout.

Faites parvenir votre c.v. à :
Agence de placement Hélène Roy ltée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur :(450) 261-1414
1275 Blanchette
Bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9

301-C418524

Vous recherche un poste à

TEMPS PARTIEL ?

Nous recherchons un(e)

COMMIS-COMPTABLE

ayant complété un DEC en comptabilité.

Vous avez des aptitudes à communiquer avec les clients et fournisseurs et avez le sens des responsabilités.

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au
(450) 378-0296
ou à la réception du
699 Principale, Granby

301-C422003

Le CLD des cantons-de-l'Est est présentement à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL

pour la Maison régionale du tourisme des Cantons-de-l'Est.

Les principales tâches à effectuer sont :
- Accueillir et répondre aux demandes des visiteurs
- Voir à ce que la documentation soit toujours disponible
- Effectuer certaines tâches relatives à la bureautique
- Exécuter toutes autres tâches connexes à la fonction de préposé(e) à l'accueil

Les candidat(e)s recherché(e)s devront posséder :
- Une bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit
- Être capable de travailler sur les logiciels Word Perfect et/ou Word
- Avoir de l'entregent
- Une formation en tourisme serait un atout

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :
Maison régionale du tourisme des Cantons-de-l'Est
Sortie 68, de l'autoroute 10
St-Alphonse-de-Granby (Québec)
J0E 2A0

Veuillez prendre note que seules les personnes sélectionnées pour fins d'entrevue seront recontactées. Prière de ne pas téléphoner.

301-C422001

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

Notre entreprise, située à Bedford est à la recherche d'une secrétaire-comptable.
Relevant du directeur des opérations, la personne choisie assumera les responsabilités suivantes :
Tenue de livres;
Travaux de secrétariat;
Suivi de dossiers.
EXIGENCES :
Connaissances approfondies de Word et Excel;
D.E.C. en comptabilité ou en administration ou expérience équivalente;
Fortes aptitudes organisationnelles;
Bilingue, un atout.
SALAIRE :
Ce poste offre un salaire compétitif ainsi que des avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre 1998 à l'adresse suivante :

LA VOIX DE L'EST
CASIER 5271
76 DUFFERIN, GRANBY (QC) J2G 9L4

SERVEUSE ET CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)S pour les fins de semaine, à l'Hôtel Camil à Sutton. Appelez pour rendez-vous 538-2201 demandez Nancy ou André

SERVEUSE ET BARMAID DEMANDÉES
pour travail à temps partiel de soir et fin de semaine.
Info: Auberge des Carrefours 263-7331

Supermarché de la région est à la recherche de

GÉRANT(E) DES VIANDES BOUCHER(ÈRE)

Temps plein (40 h / sem.)
Minimum 2 ans d'expérience nécessaire

Faites parvenir votre C.V. au :
Casier 1344
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C419373

Un supermarché d'alimentation de Granby est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de

GÉRANT(E) D'ÉPICERIE

Le candidat devra posséder 3 ans d'expérience dans un poste similaire. De plus, il aura sous sa responsabilité la gestion du personnel, des inventaires et l'achat des stocks.

Faites parvenir votre C.V. au :
Casier 1345
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

301-C419391

LES SERVICES **KELLY** Depuis plus de 50 ans, nos clients nous mandatent pour recruter l'excellence. Ils savent qu'ils peuvent nous faire confiance pour sélectionner du personnel hautement qualifié et compétent. Nous sommes présentement à la recherche de gens compétents et dynamiques pour combler les postes suivants :

PAIE-MAÎTRE
Poste temporaire long terme

Exigences :
- Expérience minimum de 2 ans dans un poste similaire
- Connaissances informatique

Tâches :
- Effectuer les paies
- Gérer l'administration des assurances collectives

SOUDEURS
Postes temporaires long terme

Exigence :
- Expérience en soudure au tig est souhaitable

Tâches :
- Effectuer soudure au tig sur différentes pièces

SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE
poste permanent

Exigences :
- Expérience minimum de 2 ans dans un poste similaire
- Connaissance de la langue anglaise
- Capable de gérer le stress

Tâches :
- Accueillir visiteurs
- Répondre au téléphone
- Travail général de bureau

ACHETEUR
poste temporaire long terme

Exigences :
- Parfaitement bilingue
- Minimum 3 ans d'expérience dans un poste similaire

Tâches :
- Achat de matières premières
- Négocier avec les fournisseurs

PROGRAMMEUR ANALYSTE
poste permanent

Exigences :
- Diplôme d'études collégiales en informatique
- Expérience minimale de 6 mois en entreprise manufacturière

Tâches :
- Apporter corrections aux systèmes existants
- Diagnostiquer les problèmes des usagers et offrir un support technique

Si un de ces postes vous intéresse, contactez-nous sans hésiter en mentionnant le poste convoité. Nous traiterons toutes candidatures reçues confidentiellement.

Les Services Kelly
90, rue Principale, bureau 101
Granby (Québec) J2G 2T4
Tél. (450) 378-6371 / Téléc. (450) 378-2232

301-C420009

Coopérative du Cégep de Granby Haute-Yamaska
est à la recherche d'un
(Ce poste est également offert aux femmes et aux hommes)

Conseiller à la vente en informatique

Poste permanent à temps complet (32 à 40 heures / semaine)
SOMMAIRE DE LA FONCTION :
Sous l'autorité du directeur général, le conseiller à la vente aura pour mission de :
- Gérer les activités commerciales du secteur informatique;
- S'occuper de la vente et des achats des produits informatiques;
- Offrir un excellent service à la clientèle et le support après-vente;
- S'assurer du bon fonctionnement du réseau informatique de la Coopérative.

Ce poste exige une formation en informatique jumelée à une expérience en gestion. **La personne devra avoir une excellente connaissance technique actualisée des ordinateurs et des logiciels et faire preuve de dynamisme et de leadership.**
EXIGENCES :
- Détenir un diplôme d'études collégiales en informatique ou l'équivalent;
- Expérience de deux (2) ans dans le domaine;
- Sens de l'accueil, de l'écoute et du service à la clientèle;
- Excellente maîtrise du français écrit et parlé;
- Bilingue;
- Autonomie et sens de l'organisation.

Salaire entre 8 $ et 9 $ de l'heure, plus commissions.
Programme complet d'avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 novembre 1998 à :
Coopérative du Cégep de Granby Haute-Yamaska
235, rue Saint-Jacques
Granby (Québec) J2G 3N1
Att.: Pascal Doplihar

301-C419367

CENTRE du RASOIR FINE LAME
recherche un(e)

PRÉPOSÉ(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

pour notre boutique aux Galeries de Granby

Temps partiel permanent
Expérience dans la vente un atout

Se présenter à la boutique avec votre C.V.

demander Martine
378-2686

301-C419384

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LES SERVICES KELLY
sont à la recherche de

URGENT
ÉLECTROMÉCANICIENS
POSTES PERMANENTS
2 postes de fin de semaine
1 poste de nuit.

Exigences:
- Carte de Qualification : licence C ou avoir accumulé au minimum 7500 heures pour l'obtention de la licence C.
- Être disponible à travailler sur les quarts de travail de jour, soir et nuit.
- Formation technique dans un domaine connexe.
- Minimum de 2 ans d'expérience dans un poste similaire.
- Bon sens de l'organisation.
- Aptitude à travailler de façon autonome.
- Capacité de rendre des rapports écrits.

Tâches :
- Dépanneur, ajuster et réparer les éléments mécaniques, hydrauliques, électroniques et pneumatiques sur la machinerie.

URGENT
ÉLECTRICIEN D'ENTRETIEN
POSTE PERMANENT

Exigences :
- Carte de qualification : licence C
- Formation professionnelle en électricité
- Connaissances en mécanique (machinerie)
- 3 à 5 ans d'expérience en industrie

Tâches :
- Entretien et installer les canalisations et l'équipement électrique ainsi que la machinerie dans les bâtiments de la compagnie.

Horaire :
- Variable
- Être disponible sur les quarts de travail de jour, soir, nuit et fin de semaine.

URGENT
CONTREMAÎTRES
2 POSTES PERMANENTS

Exigences :
- DEC
- Détenir de l'expérience en supervision du personnel.
- Être disponible à travailler sur les quarts de travail de jour, soir, nuit et fin de semaine.
- Détenir un minimum de 3 ans d'expérience en industrie.

Tâches :
- Superviser le personnel et la production

Atout :
- Expérience dans le domaine alimentaire

Lieu de travail : St-Hyacinthe

Si l'un de ses postes vous intéresse
téléphonez au 378-6371

SI VOUS POSSÉDEZ une overlock et une plain, et que vous aimez monter du gilet, coton ouaté ou autres. Appelez-moi, 378-1929

SOUDEUR-MONTEUR avec expérience sur fabrication en général, pour travail à temps plein. Info : 379-5895

TRANSPORT R.P.R. INC.
Recherche commis de bureau pour poste de facturation le soir de 16 h 30 à 24 h du lundi au vendredi, temps plein 40 h / sem. Doit être bilingue, connaître base en informatique et vitesse de clavier 40 mots / min. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par fax (450) 263-9115 ou prendre rendez-vous (450) 263-2631 poste 222.

URGENT!
LES SERVICES KELLY
sont à la recherche de

SOUDEURS

Exigences:
- Expérience minimale d'un an en soudure au TIG

Tâches:
- Faire des soudures au TIG sur différentes pièces

Si le poste vous intéresse
téléphonez au 378-6371

URGENT BESOIN d'une gardienne pour un bébé de 14 mois, 2 soirs par semaine à Waterloo. Inf: 539-0574

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME AVEC EXPÉRIENCE ferait votre entretien ménager. Référence si désiré. Inf: 777-4668

HOMME D'EXPÉRIENCE cherche travail sur une ferme. Pour inf. 450-358-4042

RECHERCHE EMPLOI comme chauffeur de camion, possède permis Classe 1 et carde de T.M.D., C.P.R. et I.C.C. Aussi 2 ans d'expérience sur 20 roues. Disponible en tout temps. 450-532-2983 Luc.

308 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE JOUEURS DE HOCKEY pour ligue amicale, calibre C, le dimanche à 15h à Bromont. Inf: 777-5705

323 COURS

ANGLAIS - FRANÇAIS
ESPAGNOL
ADULTES, ENFANTS
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND
Inf. 372-2637

ÉCOLE DE LANGUE ANGLAISE M.I.R.
Cours reconnus, privés, semi-privés ou petits groupes. Atmosphère détendue et agréable. De jour seulement. Inf. 378-8387

L'ATELIER DE DÉCORATION
offre des cours d'arrangements et bricolage de Noël. Lundi ou mardi de 13h à 16h. Mercredi de 19h à 21h.
Inscriptions et information : 372-3698

VERS UN EMPLOI
GRÂCE À UNE SOLIDE FORMATION
L'ACADÉMIE DU SAVOIR est la solution à vos besoins de formation en informatique. Vous servir sera un plaisir!
Tél: 776-1588

Collège national de sécurité
Affilié à «The International University» du Missouri aux États-Unis

NOS PROGRAMMES :
- **Professionnel en sécurité**
- **Garde du corps / protection V.I.P.**
- **Répartition (dispatch)**

Possibilité d'extension des prestations de l'assurance-chômage
Aide financière Service d'aide au placement
Crédits niveau universitaire
Cowansville 266-8303 • Ville LaSalle (514) 363-8363
323c418423

Vers un ***EMPLOI***
grâce à une solide ***FORMATION***
Horaires flexibles
Attestation d'études collégiales :
Actualisation en bureautique - 900.62
☑ Débutez en tout temps ☑ Étudiez à votre rythme
☑ Aide financière disponible (MEQ, SPRINT, etc.)
APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624 Dufferin, Granby 776-1588
L160890

324 SANTÉ

REIKI
Traitement, atelier de formation, niveau I à niveau maître. Centre de Santé Anémone.
Inf. 776-7329

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

SPÉCIALISTE EN
CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE
LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)
135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401
437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313
324-C418655

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, à la semaine, à la journée, repas équilibrés, salle de jeux, non fumeuse, donne des reçus d'impôt. Secteur rue Bérard.
Si vous avez besoin de mes services, tél. 378-9666 Diane

GARDERAIS ENFANTS à mon domicile, à la journée ou à la semaine. Domaine Chambourg-sur-le Lac Waterloo. 539-0636

2 MAMANS secteur école St-Jean, garderaient enfants à domicile, places disponibles, temps partiel, temps plein et dîneurs, pour tenir compagnie à Raphaël et ses amis. Inf. 777-1069 Sandra ou Marylène

343 SERVICES DIVERS

AAAAA- MASSAGE
Le Relax Club
758 St-Jacques, Granby, tél: 360-5042

AAA- CARTOMANCIEN bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. 372-3953

323 COURS

343 SERVICES DIVERS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
CHAMP D'ÉPURATION
Garantie 6 à 15 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pompe» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, éliminons problèmes de champs d'épuration, fosses septiques, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de fosse à purin et solage de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
378-4426
343-C418448

343 SERVICES DIVERS

SERVICE D'ENTRETIEN
MGB enr.

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
TAPIS - DIVANS
INONDATION - ODEURS, etc.
Prix plus que compétitifs
GARANTIS 100 %
Tout notre travail est garanti et personnalisé
Lavage de tapis - Nettoyage de divan
Ménage complet - Entretien général
Protection Scotchgard 3M
AUCUNS FRAIS DE DÉPLACEMENT
ESTIMATION GRATUITE
777-0790
119 GATIEN, Granby
343-C418772

343 SERVICES DIVERS

PRODUITS NATURELS
JUS DE NONI
Excellent pour les gens ayant des problèmes tels que :
- Fatigue chronique
- Circulation
- Arthrite
- Prostate et autres.

Ce jus améliore de beaucoup la qualité de vie
Pour plus de détails, contactez Jeanne
776-9281
après 18 h
343-C419397

Fissure-Pro ENR.

Solage
Plancher
Patio
Piscine

Réparation et rénovation de béton
Estimation gratuite

Nous traitons vos infiltrations d'eau par injection d'époxy «polygrout» et membrane extérieure

531-2329
Propr. Guy Carreau BROMONT

Nouveau produit au polymère pour béton effrité
Couleurs multiples et résistantes aux rayons UV
343-C418682

Une maison plus propre avec
Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- **Nettoyage de tapis et mobilier**
- **Nettoyage après sinistre**

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service
343C418641
45 Guy, Granby 375-1883

ATTENTION PROPRIÉTAIRES
ne laissez pas votre maison se détériorer FAITES APPEL À UN EXPERT le seul vous fournissant une garantie écrite pièces et main-d'oeuvre.

FAITES-VOUS UNE FAVEUR CONSULTEZ-NOUS.

Un système de ventilation bien balancé pour maison.
Réoxygène la maison.
Enlève: buée, givre dans les fenêtres, la fumée et les odeurs.
Équilibre l'humidité.
Abaisse le coût de chauffage.

Facilités de paiement
- Procurez-vous le ventilateur qui s'adapte à votre demeure
- Service sur toutes marques de turbines.

Nouveau système résidentiel et commercial.
Estimation gratuite.
Méfiez-vous des imitations.

Ventilation Yamaska inc.
181, 9e Rang Est, Granby
(450) 378-6868
L156608

31

343 SERVICES DIVERS

aaa PRO-PEINTURE
intérieur / extérieur
SERV. de DÉCORATION
Prix compétitif - Estimation gratuite
777-7565 (7 JOURS)

ABATTAGE ET ÉMONDAGE D'ARBRES à prix très compétitif. Estimation gratuite. Inf: 372-9543 ou pag.: 770-6355.

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS AVEC SERVICE DE NACELLE pour travaux en hauteur
tels que: branches dangereuses, installation de lumières Noël, déglaçage de couverture.
SERVICE 7 JOURS - ASS.-RESP. complète
Tél: 777-7565

ANTIROUILLE
AUTOS - CAMIONS
PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
PRIX IMBATTABLES SUR PNEUS NEUFS
CLOUTIER, 1308 PRINCIPALE, GRANBY
375-2424

ARRÊTEZ! Ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans et à une fraction du prix.
776-1048

ATTENTION!
CURRICULUM VITAE
de haute qualité et personnalisé. Lettre de présentation, etc. Très bon français. Aide.
Tél: 375-1247

ATTENTION! CHASSEURS! Débitage de gibier. René Courchesne, 378-9969

A. GUERTIN ÉBÉNISTE ENR.
266-2075

DÉCAPAGE ET RESTAURATION
MEUBLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION DE MEUBLES

A À Z RÉNOVATION
agrandissement de tout genre, pose de bardeaux d'asphalte à compter de 1,25$ pi.ca., pose de déclin de vinyle à compter de 2,45$ pi.ca., temps et matériaux inclus.
Assurance-responsabilité
Inf. Pierre Couture, 777-0182

BONJOUR! J'ai envie et le goût que ça soit propre aussi chez vous, pour votre ménage appelez-moi Monic 372-2354

CHASSEUR débitage de viande sauvage, chevreuil, orignal, caribou, coupe et emballage de qualité, service de congélation. Plusieurs années d'expérience en boucherie. Martin Gendron, 777-4615

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L153674

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
343C416707

343 SERVICES DIVERS

CLAIRVOYANCE
avec JEANNINE VANDEN
travaillé dans 13 stations de radio à travers le Québec, y compris CHEF Radio 6 années. Pour les personnes qui ne peuvent se déplacer je fais aussi des consultations par téléphone. Info : 372-3048

CLAIRVOYANCE PURE, don naturel, voyance très précise, choix de consultation, tarot, lecture dans l'oeuf, boule de cristal, transe, lecture de photo, canalisation, etc... 27 années d'expérience, médecine douce, Reiki, guérison spirituelle, cours spécialisés de voyance, tarot, etc...
Sur rendez-vous: Huguette Bouchard
(450) 372-3728

COIFFURE TROPIC vous offre 40 % de rabais sur les prix réguliers. Contactez Marie-Josée, 375-5630

COUPE ET TAILLE D'ARBRES Réparons arbres brisés, plusieurs années d'expérience. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Assurance responsabilité. 534-5683 Granby

DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
tracteur avec souffleuse
Granby / Canton de Granby. Inf 372-6809

DÉNEIGEMENT
avec 4 tracteurs et souffleuses. 372-5389

DÉNEIGEMENT
Résidentiel - Commercial
Inf. 372-1068

DÉNEIGEMENT
commercial
Les Entreprises Cannex, 378-7584

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE B. Choinière & fils entrepreneur peintre. Peinture, joint, stucco. Résidentiel, commercial et industriel. Service de décorateur, travail soigné. Tél: Granby: 360-0610.

INSTALLATION D'ABRIS D'AUTO(Tempo) à domicile, bon prix. Prendre rendez-vous au 770-7941 (Christian).

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude 378-8031

JE FAIS DU MÉNAGE (entretien ménager) dans des maisons privées. J'ai de l'expérience et des références. Inf. 776-1568

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

LECTURE DE TAROT, voyance, canalisation, numérologie holistique, traitement de Reiki. **DIANE sur rendez-vous:**
(450) 372-2801

LES ENTREPRISES STRAT'S
Moulures décoratives
Plâtre (sans poussière)
Joints (sans poussière)
Peinture
Décoration
JEAN-PAUL VINET
(450) 770-0955 ou 777-5046

L'AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
Plus juste et plus précis. Aussi porte chauffante pour foyer. 372-6716

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur, souches, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier, 372-4738

OFFRE SERVICE pour ménage de bureau ou d'entreprise, le soir. Inf: 375-2676 répondeur.

ORCHESTRE POUR VOS PARTYS DES FÊTES disponible pour quelques dates encore. Faites vite! Mario, 375-0652

PÊCHE À LA TRUITE
canne et appâts fournis
305 route 137, Ste-Cécile Milton
378-2811

PEINTRE, 12 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf.: 770-7189

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

SOUDURE P.F.
Tig, Argon, sur tout genre d'aluminium. 375-1044 après 17h ou cell. 770-0972

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES de drainage autour de votre maison, terrain ou fossé? Ou vous voulez refaire votre terrassement? Appelez-nous, il nous fera plaisir de vous servir! Prix compétitif. 372-8084

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE ""La vie à deux"
OUVERT 7 J/7, 9 H à 21 H
Sérieuse et discrète (+ 4 ans d'exp.).
PARTY D'HALLOWEEN 31 OCT.
pour gens seuls, 25 ans et +
Renseignement: Lise, 819-847-4556

BELLES FEMMES
Belles femmes asiatiques, orientales,noires désirent , non violent avec les femmes.
Région Granby.
Pas de prostitution
Shana, C.P. 32 (R)
Montréal, H2S 3K6

HOMME SEUL, 44 ans, non-fum., belle apparence, recherche femme libre, sportive, N.F., 30-40 ans, pour sorties, randonnées, amical ou plus si affinités. 534-1927

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
Spécial 1 an GRATUIT
Pour homme **CULTIVÉ**
ayant entre 35 et 55 ans,
5,8 pi et +
(Pré-requis et frais d'inscription)
Granby 777-3330

361 BICYCLETTES A VENDRE

ROCKIES MOUNTAIN Element, doubles suspensions, XT, XTR, Judy DH, pédalier Race Face, 2,500$; Oryx, Judy XC, full XT, rim Mavic 220, 1,100$.
Sébastien ou Yan 372-1861

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme et machineries agricoles, peu importe l'état, payons comptant. Équipements Gaétan Chouinard, tél: 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

TRACTEURS: Inter 624 avec loader et un White B-62. Les deux en très bon état; Souffleur à neige. 548-2368 ou 548-2665

TRACTEUR OLIVER 1555, 6 cyl. diesel avec toit, en bonne condition, 6,000$. Inf. 777-0793

364 MOTONEIGES

BOA-SKI 1973 moteur 230, refait ce printemps, mécanique A1. Faut voir! Prix 650$ nég. Tél: 777-8812

FORMULA MX 1986, en excellente condition, prix 1,500$. Inf. 375-3323

FORMULA SL 1995, siège double, démarreur élect., dossier, 3,400km. Prix 3,200$. Inf. 375-2109

PHAZER II 1991, 6,819 km, électrique, très bonne condition; EXCITER II 1991, 23,295 km, monté SX, très bonne condition. 372-7858 ou 777-5756

POLARIS XLT TOURING 1995, 600cc, tout équipé, reculon, mise au point faite pour hiver, machine impeccable. 3,800$. Inf. 777-1123 ou paget 770-6935

SKI-DOO ARTIC-CAT EXT 1993, prix demandé 3,000$. Inf. 293-7312

SKI DOO MX 89 comme neuf, 1,500$. Inf: 777-7627

365 MOTOCYCLETTES

CASQUE DE MOTO super sport ""full face" de marque **CKX** gr. médium, de couleur fond noir avec gris, mauve et rose zébré, état neuf, prix 125$ nég. **DOSSIER arrière** pour Harley Davidson, modèle **Sat-Boy**, état neuf, prix 225$ nég. 777-0516

HONDA SHADOW 1996, 1100cc, seulement 14,893km, excellente condition, pneus et batterie neufs. 8,500$ non nég. Cause vente: non utilisation, occasion à saisir. S'ad. 534-1229, André ou Linda.

PETIT 3 ROUES Honda 70cc, 1985, très propre. 4 roues Yamaha Big Bear 4x4, 1994, avec équipement. 263-3358

POLARIS 400cc 1995, 4 roues, avec winch et toile, prix 4,500$.
Info: (450)243-6472

365 MOTOCYCLETTES

POLARIS 400 SPORT 94, peu utilisé, factures à l'appui, pneus d'hiver neufs avec rims, 3,500$. 469-4421, 469-1379

SCOOTER RAZZ Yamaha 50 cc, 1994, 3,460 km. 534-0664 ou 534-2792

VTT SUZUKI LT 160, 1992, très propre. Inf. 293-7269

4 ROUES 2X4 1985 YAMAHA 200cc, très bonne condition, 1,250$ nég.
Info : 375-0177

366 REMORQUES

REMORQUE 6x12 pour transport d'auto, 950$ nég; aussi remorque 6x14, avec roues tandem, freins électr. aux 4 roues, 1,250$. ESSIEU 6,000 lb avec roues, ressorts et freins, 235$. 777-1988

REMORQUE à motoneige, 4x8, en très bonne condition, prix 450$. Inf. 375-4018

TRAILER DOUBLE en métal, pour motoneige ou bicycle 4 roues. Prix 800$. Inf. 293-7312

368 CAMIONS

BLAZER 1987, 2x4, aut., 3,700$. Pierre: jour, 777-0233; soir, 375-7603

CAMION FORD RANGER 1986, 4 cyl., turbo diesel, avec boîte, en bonne condition, prix 700$. Inf. 379-5521

CAMION GMC 1993, 1500, 97,800km, très propre. Inf. 293-7312

CAMION GMC SIERRA 1500, 4x4, 53,000km, moteur V8, 350, 17,800$ nég. Inf. 535-6513

CAMION GMC 87, Chevy Van 6.2 diesel (moteur), mécanique A-1, 173,000km (vrai mill.). Prix 1,500$. Inf. 777-2944

DODGE RAM 250 1991, 6 cyl. peut coucher 2 personnes, freins neufs avant et arr., silencieux parfaite condition.
Inf. 469-3475

FORD CUBE 1981, très propre, boîte isolée avec chauffage, vitrée, marchepieds, mags, offre raisonnable acceptée.
Info : 293-2798

FORD F-350, Crew Cab XLT Lariat 1991, 7.3 diesel tout équipé, seulem. 93,000km, comme neuf, 17,800$. 776-1768

FORD 350 diesel 1991, (Cut A Way) cube, très bonne condition, bas millage, tablettes pour outils, 11,200$. Aussi roulotte de chantier, isolée, très fonctionnelle, 2,500$. Inf: (450)532-3583, 532-2081

F-150, 4x4, King Cab, grosse boîte, moteur 302 injection, à vendre ou échanger pour pick-up ou Van, moteur 6 cyl.
Inf. 293-1422

GMC 6 ROUES 1985, 1 tonne, renforcé, diesel, bas millage, dompeur, aucune offre raisonnable refusée. 777-1020

GM 1979, diesel 4-53, inspection Oct. 99, saleuse 6 verges, prêt au travail. Pierre: 450-248-7454

PATHFINDER 1998, bal. de location, 24 mois, 2 mois gratuits. Inf: 242-2666

PETIT PICK-UP CHEVR. ½ tonne, 1974, 6 cyl., man., 44,000 milles (certifié), très bonne condition, 850$. 777-7613 ou 777-9818

PICK-UP CHEVROLET 1985, ¾ tonne, 4 ptes, diesel, autom. 2,800$. Inf. 1-450-549-2204

PICK-UP Ford Ranger 96, 6 cyl, 105,000km, boîte vinyle, cond. A-1, 9,500$; **PICK-UP Nissan 93,** 4 cyl. avec boîte vinyle, A-1, 4,500$. Inf: 372-7642

PICK-UP FORD RANGER XLT 1996, king cab, 4x2, V6, 4 L, man., 5 vit., 60,000 km. Frais virés: 450-793-2109 (St-Liboire)

PICK-UP FORD F-150, 1988, XL Lariat, aut., vitres électr., volant ajust., rég. de vit., 2,800$. 770-7299

PICK-UP GMC 6.2 DIESEL 1986.
Info : 378-9876

PICK-UP MAZDA B2600 4X4 1988, boîte de vinyle, très bonne mécanique, très très beau. 379-9364

PICK-UP TOYOTA 4x4, 1986, King Cab, 5 vit. moteur refait, pneus 31", ""Roll bar" double + ""push bar", 3,500$ nég. Daniel 297-2260 après 18h.

PICK-UP TOYOTA 89, man., en bonne condition, 4,500$. 375-9633

PICK-UP XLT 1994, 4x4, 95,000 km, cabine allongée, 13,500$. 378-9578

PLYMOUTH VOYAGER 1990, très propre, 7 passagers, 4,000$ nég. 770-7004

SUZUKI 4X4, 1985, avec pelle à neige manuelle, 550$. 375-4508

VAN DODGE 1986, 8 cyl., aut., 5 passagers, carrosserie et mécanique bonne condition, 2,300$. Info: 263-0649

368 CAMIONS

VAN MAZDA MPV 1990, 7 passagers, 140,000km, très propre. Prix 6,500$ nég. Intéressé: rés. 450-549-4276 cell. 819-475-6124

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
bonne ou mauvaise condition et pour pces
PAYONS MEILLEUR PRIX! **Inf. 372-3333**
SPÉCIAL D'HIVER
MÉCANIQUE 20 $ / Hres
Mécanique générale de tout genre
Prix imbattables. Ouvrage garanti
372-3333
Peinture complète pour auto: 599$.
Estimation gratuite
GRANBY AUTOMOBILE
27 rue Yvon - Tél. 372-3333

AÉROSTAR 86 165,000 km, V6, 3 L, 7 pass., démarreur à distance, mags. J-F au 777-4571

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, Granby
777-6665
★ MOTONEIGE ★
96 POLARIS Ultra SP 700cc, 3 cyl., reculons, 3,900 m, comme neuve. 5,200$.
★ CAMIONS ★
93 NISSAN Quest XE, 7 pass. V6 "full'
92 NISSAN AXXESS, 4 cyl. aut. aubaine
89 FORD AÉROSTAR V6, aut., 5 pass., A1
★ AUTOS ★
95 MAZDA 626, 4 p. aut. V6, "full'
95 GEO METRO 4 p. 5 vit. 4 cyl. 60km.
94 HYUNDAI ELANTRA 4 p. aut. 4 cyl.
93 HYUNDAI ELANTRA 4 p. aut. 4 cyl.
93 CHEVY Cavalier 2 p. 4 cyl. aut. 76km
93 BUICK Skylark, 4 ptes, aut. V6, ""full"
93 FORD Tempo GL 4 p, 4 cyl., aut. air
93 SUZUKI SWIFT GS, 3 p, 4 cyl., 5 vit. A1
93 CHEVY CORSICA V6, aut., air, 90 km
92 HONDA Civic CX 3 p, 4 cyl., aut., 93km
92 CHEVY LUMINA Euro 2 p. V6, air "full'
92 OLDS Cutlass Cierra V6, air, 4 p,""full"
92 HONDA Civic DX, 3 p. 4 cyl. 5 vit.
92 NISSAN SENTRA DLX, 4 p., 4 cyl, 5 vit.
91 HONDA Civic DX 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, ""full"
90 ACURA Intégra LS, 4 p. 5 vit. ""full"
90 HONDA Civic CX, 3 p. 4 cyl. 5 vit.
90 CHEVY Lumina, 4 ptes, aut. V6, 62 km
90 MERCURY Topaz GS, 4 cyl. aut. air.
88 VOLKS JETTA, diesel, 4 ptes, 5 vit.
88 VOLKS FOX 2 p. 4 vit. 4 cyl. 1,500$
87 TOYOTA TERCEL, 5 vit. 4 cyl. 4 ptes.
777-6665

AUTO CHEVROLET LUMINA 1992, 4 portes, aut., air clim., très très propre, aucune rouille, mécanique A1. Particulier, seulement 1 taxe. Prix de vente 6,375$ nég., aubaine, faut voir ! (450) 546-5509

AUTO POUR HIVER, Chev. Celebrity 1986, en bonne condition, 4 pneus d'hiver Blizzak, 600$. 266-7191 (répondeur)

NOUVEAU
PETITES ANNONCES
Vous pouvez désormais payer vos publicités par
Interac
PAIEMENT DIRECT
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
L153690

370 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357 ou cell. 777-8409

GEO STORM 1993, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. 120,000km, freins, rotor neufs, exc. cond. 5,900$.

DODGE SPIRIT 94, 4 ptes, 6 cyl. aut. 4,700$.

VOLKS FOX 94, 2 ptes, 4 cyl. 4 vit. 1,450$.

FORD TAURUS 91, 4 ptes, 6 cyl. aut. t.équip. 2,300$.

PONTIAC TEMPEST 89, 4 ptes, 4 cyl. aut. 89,000km, exc. cond. 2,250$.

PONTIAC BONNEVILLE SE 89, 4 ptes, 6 cyl. aut. t-équip. 2,450$.

CHEV. SPRINT 91, 2 ptes, 3 cyl. 5 vit. exc.cond. 2,600$.

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1994 SUNBIRD, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. air.
1994 FORD Probe SE, 4 cyl., aut., full
1993 GMC JIMMY 2 ptes, V6, 4.3, 5 vit.
1993 HONDA Accord LX, 4 p. aut. bijou.
1993 ASUNA 2 ptes, 5 vit.
1993 SUZUKI SWIFT 4 p, 5 vit., 4 cyl., 1.6
1992 PLYM. Sundance, 4 ptes, aut.
1992 MAZDA MX-3 Précidia GS, V6, 5 vit.
1992 CHEV. Cavalier. 4 p. aut. bien équip
1992 MERCURY SABLE, bien équipée
1991 PONTIAC GRAND AM, 4 p. 4 cyl. aut.
1991 MAZDA B2200, 5 vit.
1991 MAZDA MPV 7 pass. bien équip.
1991 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1991 VOLKS Passat, sw, aut. t. équip.
1991 FORD Tempo, 4 p., aut.
1991 CHEV. Cavalier Z24, V6, aut.
1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p. longue
1990 HYUNDAI Excel, 3 ptes, bas millage
1990 CHEV. SPRINT, décapotable, 5 vit.
1989 JEEP Y.J., 6 cyl., 5 vit. 2 toits
1989 BMW 325i, 4 ptes, 5 vit., bijou
1988 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut.
1987 CHEV. S10, V6, king cab
1987 P-UP Jeep Commanche 4 cyl. 5 vit.
1986 JEEP Cherokee, 4 p., V6
Plusieurs véhicules à moins de 1,500$

A QUI LA CHANCE? GÉO MÉTRO 1992, bas kilométrage, prix liste 4,300$, laisserais à 3,500$. 777-7248.

A VOIR! SATURN SL-1, 1996, man., 4 portes, anti-démarr. non-fum., 52,000km. Inf. 375-9801

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY.
777-3433

94 PLYMOUTH Grand Voyager, 7 pass., aut., bien équipé
93 PONTIAC Transport 7 pass. aut. t-équip.
93 VOLKS Golf GL, turbo diesel, 4 p, man.
92 HYUNDAI Elantra, 4 p., aut., bien équip.
92 PLYM. COLT 2 ptes, man.
92 HYUNDAI Elantra 4 ptes, man.
92 MAZDA MPV, 7 pass. aut.
92 SUZUKI Swift GT 2 p., man. vitres élect.
92 SUZUKI Swift, 4 p., man.
91 HYUNDAI SCOUPE LS 2 p, man.
90 NISSAN Path Finder, 4 p., aut. full
90 SUZUKI SWIFT 4 p., aut.
90 CHEV. Corsica V6, 4 pte, aut. t-équip.
89 PONTIAC Grand Prix, 2 ptes, V6, aut.
89 OLDS. Delta, 4 p. aut. full équip.
89 CHRYSLER Daytona, 2 ptes, manuelle
89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
89 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man.
89 FORD FESTIVA 2 ptes, man.
89 SUZUKI Side Kick, conv., man. 4x4
88 GMC S-15, 4X4, aut.
88 NISSAN Pathfinder, 2 p., 4x4, man.
88 CHEV. SPRINT, 2 p., man.
88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL 8 aut. gaz prop. bien équipé
88-87 PLYMOUTH Horizon, 4 ptes, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial 1,995$
86 VOLKS JETTA turbo diesel, 4 ptes, man.
86 GMC C15, V8, automatique
86 DODGE Caravan, 5 pass. auto.
85 CHEVROLET Celebrity familial, V6, aut.
85 VOLKS Golf, GTI, 2 ptes, man.
85 GMC Blazer, 4x4, aut., 6.2 diesel
78 GMC RALLY, aut.
69 ROULOTTE Travel, 18 pi.

BERETTA GTZ 1990, man., prix 5,000$ très nég. Inf. 539-4531

BUICK PARK AVENUE ultra, 96, 36,000 km, 1 seul proprio, prix demandé 26,500$. Tél: 372-2011

BUICK SKYHAWK 1987, 4 cyl., aut., 4 ptes, 163,000 km, 650$ nég. 378-1529

CAMARO 1987, en bonne condition, 1,000$ nég. Inf. 469-0140

CAMARO 1987 rouge, V6, aut., T-top, très propre, 103,000 km, 1,200$ nég. Tél: 375-7458

CAMARO 1986, t-top, rouge, 175,000 km, en bonne condition, 1,300$. 375-7303 ou cell. 531-1584

CAUSE: PERTE D'EMPLOI. Cavalier Z24, 1988, 5 vit., V6, 2.8, méc. A1, blanc, bien équipé, très bonne condition, 1,325$ nég. 360-0645

CAVALIER Z-24, 1998, 18,000km, man. noire, full équipe + toit ouvrant, syst. d'alarme, vitres teintées, balance de location 340$/mois. 777-7524 ou 777-9022

CAVALIER 97 aut., 26,000 km, a/c, balance de garantie, moteur 2.2 l. Info: 375-7675

CELEBRITY 1986, 4 portes, 2.8 L, carbu., pour pièces, bon moteur, transm. freins finis, 400$; CHEVY VAN 80, 350, diff. 3.42, vitrée, 800$. Inf. 777-4737

CHEVROLET LUMINA 1996, 45,000km, démarreur distance, 14,000$. Inf. 777-3885

CHEVROLET SPRINT 90, 148,000 km, mécanique A1, 1,850$. Inf. 375-9893

CHRYSLER DAYTONA 88, 4 cyl., 2 ptes h.b., blanche, tout ouvr., tout équipé sauf air, un vrai bijou. 1,850$. 777-6982

CHRYSLER FIFHT AVENUE 1982 tout équipée, 1,800$ nég. Inf: 293-8214

CHRYSLER INTREPID, bourgogne, 1996, 68,000 km, moteur V6 3.5 L, roues à jantes d'aluminium 16 po, très propre, jamais accidentée, 15,500$ nég. Pas d'inter-urbain de Granby, 295-3195

CHRYSLER LHS 95, équipé au complet, 100,000km, garantie 3 ans (moteur, transm. différentiel); CHRYSLER Dynasty 88, 180,000km. Inf. 378-9291

CHRYSLER N.Y. Fifth Ave. 1988, 4 portes, équipé au complet, millage original 88,000km. Prix 2,500$. Inf. 372-4485

DODGE ARIES 1988 4 portes, aut., 750$. Inf: 375-5006

CORVETTE 1985, 107,000km, tout équipée, parfaite condition, 12,800$. Inf. 777-4445

CUTLASS SIERRA SL 89 blanc, peinture neuve, aut., 137,000km, 4 p, 6 cyl., 3.3 L., équipée A-Z, sièges élect., porte-bagages, 4 pneus neufs. 4,650$. 777-6982

DODGE ACCLAIM 1991, bien équipée, moteur neuf de compagnie de 25,000 km, très bonne condition, 4,900$. 776-0985

DODGE ARIES 1987 LE 4 portes, 400$. Moto HONDA 450 Night Hawk 1984. Bureau de secrétaire, métallique. 378-6289

DODGE CARAVAN 1989 188,000 km, 7 pass., bien équipé, propre, 3,800$ nég. 378-4962 ou pag.: 360-1208

DODGE SHADOW 88 4 ptes, 147,000 km, aucune rouille, pneus 4 saisons et freins neufs, bonne condition. 777-3994

DODGE SHADOW 1988, 134,000 km, aut., 2 portes, très propre, un seul proprio. 2,300$. Dominic, 375-9563

DODGE SHADOW 1991 bleue, une seule propriétaire (femme), parfaite condition, pas de rouille, 3,650$ nég. Inf: 263-5594 soir, 372-1675 jour.

DODGE SHADOW 1988 ES, 5 vit. tout équipé sauf air, 83,000km (millage certifié). 2,800$. Inf. 534-5684

ESCORT LX 1990 noire, man., 127,000 km, 1,500$ nég. Pascal, 372-2562

1994 Buick Lesabre LTD, 57 000 km, tout équipé

1995 Chevrolet Lumina, 70 000 km

1991 Chrysler Concorde, tout équipé, vert

1994 Eagle Vision, bleu, tout équipé, 78 000 km

1995 Acura RS Édition Spéciale, 75 000 km, gris

1988 Jeep Commanche, 5 vit., noir

1992 Cherokee Sport, aut., méc. A1, blanc

1997 Jeep TJ SE, 4 cyl., 5 vit., 2 toits, rouge, 43 000 km

1994 Jeep Grand Cherokee LTD, V8, tout équipé, vert

1996 Jeep Grand Cherokee Laredo, V8, noir, 78 000 km

1997 Jeep Grand Cherokee LTD Orvis Edition, V8

1993 Jeep Grand Cherokee Laredo, 6 cyl., bleu

LES VOITURES GRANBY INC.
1257 Principale, Granby 378-9921
Jeep
Eagle
L157103

Jean Verrier Auto
375-3633
Voitures d'occasion de qualité
ACHAT ET VENTE
1 AN DE GARANTIE DISPONIBLE
FINANCEMENT SUR PLACE

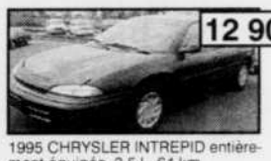
LA MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX

TAUX DE FINANCEMENT à partir de 4.8%
et 1 an de garantie sur tous nos véhicules 93 et plus

1996 DODGE CARAVAN, 64 km, entièrement équipé

12 900 $
1994 PLYMOUTH VOYAGER LX, vert forêt, 3,3 L, entièrement équipé

9 900 $
1992 DODGE CARAVAN ES, blanc, comme neuf. 3,3 L, t. équipé



12 900 $
1995 CHRYSLER INTREPID entièrement équipée. 3,5 L, 64 km

216,44 $ + taxes par mois
1993 BUICK SKYLARK, 4 p., 3,3 L, t. équipée, 104 km

9 900 $
1995 CHEVROLET CAVALIER Z-22, automatique, rouge, 83 km

8 900 $
1994 SATURN SLI, 4 p.,manuelle, 96 km

249,09 $ + taxes par mois
1992 ACURA LS blanche, aut., t. équipée

3 900 $
1990 GOLF, 3p.; 5 vit.; diesel 185 000 km, très belle

10 900 $
1993 DODGE GRAND CARAVAN ES entièrement équipé, 3,3 L, garantie Chrysler 115 000 km

3 200 $
1989 DODGE CARAVAN SE, 7 pass., très belle

240,15 $ + taxes par mois
1994 EAGLE VISION TSI, 3.5 L, très équipée

9 900 $
1994 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., V-6, t. équipée

9 900 $
1994 SATURN SLI, 4 p., aut., 84 km

158,07 $ + taxes par mois
1993 SUZUKI SWIFT, 4 p., 5 vit., 74 km

4 300 $
1990 JETTA 4 p., 5 vit., diesel, belle, comme neuve

OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H
JEAN VERRIER AUTO 1992 inc.
1592 Principale, Granby
375-3633
L157035

31

370 AUTOS

FESTIVA 1993, 5 vit., 119,000 km, avec démarreur à dist., 2,300$. 539-2065

FIREFLY 1990, 2 ptes, 120,000 km, 850$. Cell. 531-2950, Granby.

FORD ASPIRE, rouge 1995, 78,000km, en très bonne condition, 5,400$. Inf. 532-5450

FORD ESCORT LX DRW, 1997, 22,700 km, 14,000$. 372-7383

FORD MUSTANG 1988, 4 cyl., très bonne voiture, beaucoup pièces neuves (échapp. batterie, crémaillère, freins) factures à l'appui, au total 1,200$. Prix demandé 2,500$ nég. possibilité financement. 777-0790

FORD THUNDERBIRD 1990 tout équipée, dém. à distance, syst. antivol, 5,400$ nég. 375-5842, pag: 776-2374

FORD WINDSTAR 1995, tout équipé incluant lecteur au laser, très propre. 777-7126

GEO METRO 92 133,000 km, man., 3,100$. Mazda 323, 1989, 4 ptes, man., 145,000 km, 1,900$. Particulier, tél: 372-3864.

GEO STORM 1993, man., 125,000km, très propre, 5,000$ nég. doit vendre cause départ à l'étranger. Mélanie 375-5954

GOLF GT 1986, look 92, mags BBS, volant Momo, moteur 1989, 2,900$. 375-3321

GOLF 1990, rouge, 2 portes, toit ouvr. 130,000km, man., 4,850$.
Pour inf. (450) 534-2175

HONDA CIVIC 86 man, 3 ptes, prix 250$. Tél: 375-3146

370 AUTOS

HONDA ACCORD EXI 88, noire, int. beige, 4 ptes, aut., tout équipé, 155,000 km, démarreur à distance. Besoin légères réparations (bouching de tab côté chauffeur), 1,600$ nég. 776-9300 pagette: 770-6204

HONDA CIVIC CX 3 portes, 1989, 137,000 km, mécanique A1, 5 vit., 3,495$ nég. **HONDA ACCORD LX 1989,** 144,000 km, blanc, 4 p., 5 vit., air, rég. vit., cassette, mécanique A1, bons pneus, 3,899$ nég. Cell: 531-0822, 770-0468, maison: 375-7757 Bruno

HONDA CIVIC 1993, 3 ptes, 5 vit., antivol, 110,000 km, 6,300$ nég. Aussi **PICK-UP Mazda B-2000,** king cab, 1986, 950$. 293-2392

HONDA CIVIC 1990, 5 vit. 4 portes, 170,000km, faites une offre. Inf. 263-6779

HONDA CIVIC EX 1998, 5 vit. noire, en bonne condition, faut voir! 770-6833

HONDA DELSOL 1993, 108,000 km, garantie Honda 7 ans/160,000 km, aileron, suspension surbaissée ajustable, femme proprio. Info : 379-9364

HYUNDAI EXCEL 1989, 155,000 km, à vendre, 700$. Inf: 375-3121 après 17h.

HYUNDAI EXCEL 1989, 112,000 km, man. 5 vit., gris, propre, 950$ nég. 378-7870

JEEP YJ SAHARA 1995, avec 4,340km, toit dur, toit mou, 6 cycles manuels, condition show-room, système anti-vol, 18,500$. Inf. 372-7764

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

CHARLAND

Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

1994 SATURN SL1
• 5 vitesses
• 80 000 km
8 900 $ ou 179 $/mois*

1993 SUZUKI SWIFT
• Automatique
• 60 000 km
6 900 $ ou 139 $/mois*

1995 PLYMOUTH COLT
• 5 vitesses
• 57 000 km
8 900 $ ou 179 $/mois*

1995 BLAZER 4X4
• 4 portes
• Tout équipé
• 92 000 km
19 900 $ ou 399 $/mois*

CG
Priorité aux piétons
* Financement bancaire de 60 mois. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

595, boul. Boivin, Granby 372-4242
L156639

370 AUTOS

LUMINA 1991, 3.1, tout équipée, 100,000km, très propre, pneus neufs, 1 seul propriétaire. Inf. 534-2776, 375-9628

MARQUIS 1984, 145,700 km, bien chaussée, bonne carrosserie, bons freins, 525$. Idéal pour hiver. 777-1048 ou 375-0772

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TARIF: 25$ L'HEURE
Ouvrage garantie
CASTROL GTX
VIDANGE D'HUILE AVEC FILTRE
A PRIX SPÉCIAL: 19.95$
Conçue pour assurer une protection accrue contre la dégradation.
Faites votre vérification pour l'hiver
NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. (450) 378-0657

MERCURY MYSTIQUE 1998, 6 cyl. 24V, sport. Cession de bail. 295$/mois pour 8 mois, vous recevrez immédiatement une remise minimale de 500$ au moment du transfert. Inf. 266-5955 ou 514-867-9959

MERCURY TOPAZ 1987, prix 950$.
Inf. 379-5831

MUSTANG 1985, en bonne condition, pneus d'hiver, 800$. Inf. 375-6133

NISSAN ALTIMA 1993, aut., 87,000 km, 4 portes, en excellente condition, prix à discuter. 372-6307

NISSAN MULTI 1986. Info: 263-1633

NISSAN PULSAR 1987, peinture et radiateur neufs, exhaust neuf de A à Z, excellente condition pour l'hiver. 770-7941

NISSAN SENTRA 1996 man., 2 portes, 60,000 km, bal. garantie Nissan 3 ans, 9,800$. Inf: 242-2666

NISSAN SENTRA 1988 pneus neufs, 1 seul propriétaire féminin, très bonne condition, 119,000 km. 378-1283

NISSAN Sport 240SX, 1989, 4 cyl. SF.SD., man., noire, aucune rouille, int. charbon, radio Blaupunkt. Voiture révisée mécaniquement, 4,900$. 777-3332

NISSAN 1986, autom. avec facture d'entretien et réparation, garantie sur silencieux, économique, 950$. Inf. 372-4651

NÉON 1995 sport, blanche, 4 ptes, 54,000 km tout équipée, mags, aileron arrière, bal. garantie. 8,500$. 777-1873

NOVA 1986* (Corolla), 5 vit., très bonne condition, 975$ nég. Inf: 777-4017

OLDS CALAIS 1987, 2 portes, aut., très propre, bonne condition, prix 1,800$. Stéphanie 375-4176

OLDS CUTLASS SIERRA88, 2.8 l., V6, o.drive, 4 ptes, vitres élect., pneus d'hiver neufs + roues d'été, toit ouvrant, mécan. A1, 1,950$ tx incluses. Aussi abri Tempo, 18X20', toile 4 saisons, 1 an d'usure. 375-6015

OMNI 1987 4 ptes, 4 cyl., 5 vit., moteur 2.2, 150,000 km, freins et silencieux neufs, 500$. Pag.: 360-2898, Granby

PARFAIT POUR ÉTUDIANT, Sundance 1988, man., 131,000 km, radio JVC neuf, 1,500$ nég. Inf: 378-4344

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, 1997, aut., 3.3 L, tout équipé, bas millage. 263-3672

PLYMOUTH VOYAGER 1987 très propre, bas millage, 12,000 km, 3,500$ nég. Inf: 776-3706

PLYMOUTH VOYAGER 1996 moteur 150 ch., 7 pass., tout équipé sauf vitres, 54,000 km, 13,900$. 776-6558

PONTIAC BONDVILLE 87 V6, 4 ptes, aut., 800$ nég. Aucune offre raisonnable refusée. Tél: 776-3361

PONTIAC FIREFLY 1988, propre, 141,000km, 675$. Inf. page 360-6789 Granby

PONTIAC FIREBIRD TRANS-AM, convertible, blanche, 1996, V8, 58,000km.
Intéressé s'ad. 777-5371

PONTIAC GRAND-AM 1986, 133,000km, V6 injection, 4 portes, en bonne condition. 1,000$ disc. Inf. 539-3935, 539-2383

PONTIAC SUNBIRD J2000, 1984, 495$; CHEVETTE Alliance, 4 pneus d'hiver, 400$. Inf: 375-0494

PONTIAC 6000, 1989, 4 ptes, 4 cyl., 2.5 L, aut., bonne condition, démarreur à dist. 450-532-2825

RENAULT ALLIANCE LTD 1984, man., mécanique excellente condition, prête pour l'hiver, 750$ nég. 293-0120, répondeur

RENAULT ALLIANCE 1986, aut., 4 portes, 500$. Inf: 776-7731

SATURN SL1 1997 transfert de contrat de location, 206$/mois, tx incluses, 31,000 km. Inf: 293-8913

SUZUKI SWIFT 1989 985$ nég. Inf: 539-0972

SUZUKI SWIFT 89, 4 p. hatchback, 4 cyl., aut., blanche, très propre, freins & disques neufs, 44,000km, 1,550$. 777-6982

370 AUTOS

TOYOTA COROLLA SD 1997, automatique, servofreins et direction, 4 portes, vert forêt, 42,000 km, garantie, prix 12,000$. Inf. 776-7860 ou 531-4107

TOYOTA PASEO 1997 manuelle.
HYUNDAI ACCENT 1997 2 portes, aut.
ASUNA SUNFIRE 1993 aut.
LIQUIDATION
TOYOTA COROLLA 1992 4 p., man.
DODGE COLT 1992 aut.
CHEVROLET CORSICA 1991, 4 p, V6, aut.
PLYMOUTH SUNDANCE 1991 4 p., aut.
SUZUKI SWIFT 1990 4 p. man.
CHEROKEE 1990 LIMITED
HONDA ACCORD 1988 4 p., aut.
Garage Fausse, 1146 Dufferin, Granby

TOYOTA PASEO 1992, noire, man., antidémarreur, brassières, méc. A1, femme proprio, 6,800$ nég. 378-0252

TOYOTA TERCEL 87, 4 ptes, très propre, en tr.bonne condition, 140,000km, femme prop., laissé à prix raisonnable. 372-2354

TOYOTA TERCEL 1997, 5 vit., man. 21,000km, prix 11,900$, doit vendre! Inf. 375-2769 (laissez message).

TOYOTA TERCEL 1988, man., 5 vit., 142,000 km, 2 portes, hatchback, prix à discuter. 372-6307

TOYOTA TERCEL 97, 7,000 km, rouge, aut. 2 ptes, avec aileron, 10,500$.
CHEVROLET CAVALIER97, 2 ptes, aut., a/c, 9,000 milles, 10,500$.
CAVALIER FAMILIALE91, V6, aut., très propre. 539-0480

TOYOTA TERCEL CE 97, 4 p. bleu, aut., 34,000km, démar. dist., anti-démar. (2 commandes), att.-remorque, support à vélos. Antirouille garantie 10 ans. 378-5005

TRANS AM 1986, T-top, peinture neuve, pneus et échappement neufs, moteur bas millage, offre raisonnable acceptée. **MAGS** Weld Weels 15 po, 450$. 293-2798

TÊTE DE MOTEUR HONDA, Civic DX 1990, reconditionné à neuf par Bouffard à Granby, avec bolt, facture à l'appui 400$, laisserais à 300$. Inf. 770-7238 ou 469-3475

VAN PONTIAC TRANS SPORT 94
moteur 3.1, parfaite condition, 10,000$.
372-6716

VOLKS FOX 1987, 2 portes, pour les pièces, prix à discuter. 378-1052

VOLKS JETTA 1988, autom. en bonne condition, 3,000$ nég. Inf. 539-4304 ou 539-4557

*** J.P. AUTOS ***
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél. 293-4904
96 SUNFIRE GT, aut. t-équipée.
95-92 GEO METRO, aut. 4 ptes.
95 CAVALIER, 5 vit.
95 WINDSTAR GL, 59,000 km, 7 pass.
94 FORD Taurus 4 p., t-équipé.
94 RANGER King cab, aut.
93 BLAZER 4x4 aut.,
93 TOPAZ, aut., 4 ptes.
93 DODGE Dakota, 4x4, 5 vit.
93 SUNBIRD, 5 vit., 60,000 km
93 VILLAGER GS, 7 passagers.
93 GRAND PRIX GTP.
92 BONNEVILLE SSE, aut. 4 ptes.
89 CHRYSLER Dynasty, aut., 4 p.

370 AUTOS

★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(514) 776-3858

TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000KM OU 2 ANS / 40,000KM.

V.T.T.
97 Suzuki, 4 roues, aut. marche arrière

CAMIONS - 4x4
96 GMC JIMMY SLE, noir, tout équipé.
89 Suzuki Sidekick aut. (2 en inventaire)
89 GMC Sierra, t. équipé, faut voir!
80 Chev. C20, aut. King Cab, grosse boite.

VANS
98 Plymouth Voyager 4 ptes, aut. t.équipé
96 Grande Caravan 4 ptes, aut. t.équipé

AUTOMOBILES
97 Riviera, aut. tout équipée, couleur perle
97 Ford Escort LX wagon a/c, aut., 4 p.
95 Chevrolet Cavalier 5 vit., 2 ptes.
95 Hyundai Accent, 2 p., aut., blanche.
95 Grand Prix, aut. 4 p. t-équip. noir.
95 Grand Prix, aut. 4 p. t-équip. vert forêt
95 Ford Probe, 2 ptes, aut. avec air.
95 Cavalier, aut. 4 p. noire.
94 Hyundai Excel, 2 p. 5 vit. bas mill.
93 Plymouth Acclaim, 4 ptes, aut. t-équip.
93 Ford Escort, 5 vit. 4 ptes, avec air.
93 Ford Lincoln Mark VIII, comme neuve.
92 Honda Civic, 5 vit., 4 ptes.
91 Plymouth Acclaim 4 p., aut. équipée
91 Volks Passat, aut., 4 ptes, équipée
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t-équipée
89 Hyundai Sonata GLS, 4 ptes, aut. équip.
89 Chevrolet Cavalier, 5 vit., 2 ptes.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Jetta, 4 ptes, aut.
88 Ford Mustang aut., 5 L, 2 ptes
88 Pontiac Sunbird, 5 vit. 2 p.
85 Chev. Celebrity wagon, aut. 4 p. équip.
79 TRIUMPH TR-7.
76 Buick Le Sabre, aut.
ET BEAUCOUP D'AUTRES VOITURES EN BONNE CONDITION À 1,400$ ET MOINS

Bienvenue à tous!
Pour vous servir:
Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★

1990 FIREFLY, blanche, 3 ptes, peinture neuve, moteur refait en 1996, 96,000 km, une seule proprio, 2,500$. 375-0960

1998 HONDA CIVIC vert forêt, man. 5 vit., 4 portes, 8,000 km, 15,000$. Jour: 378-3771 - Soir: 539-0706 Julie

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1

RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SOLIDES DE BROME-MISSISQUOI

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

Conformément à l'article 64.3 de la loi de la qualité sur l'environnement, la Régie Intermunicipale d'Élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi a fixé les nouveaux tarifs pour l'enfouissement sanitaire et en avise sa clientèle qu'à partir du 1er janvier 1999 ses tarifs seront modifiés pour se lire comme suit :

25,00 $ / tonne métrique M.R.C. de Brome-Missisquoi
50,00 $ / Minimum camion contenant 0 kg à 2 000 kg
29,00 $ / tonne métrique hors de la M.R.C. de Brome-Missisquoi
58,00 $ / minimum camion contenant 0 kg à 2 000 kg hors de la M.R.C. de Brome-Missisquoi
4,00 $ / voyage minimum 0 kg à 1 000 kg
5,00 $ / pesée simple

AVIS PUBLIC EST ÉGALEMENT DONNÉ

Que
La Commission Municipale du Québec peut, sur demande de toute personne ou municipalité, modifier tout ou en partie des prix publiés par l'exploitant. Elle peut également enquêter sur toute question relative à cette demande.
À cette fin, la Commission possède les mêmes pouvoirs et jouit des mêmes immunités que ce qui est prévu à la Loi sur la Commission Municipale.
DONNÉ À COWANSVILLE CE 27e JOUR D'OCTOBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT.

Caroline Lasnier
Secrétaire-trésorière

410-C419370

31

Messe 1er anniversaire du décès de

M. Gilles St-Onge
survenu le 4 novembre 1997

Ton départ si brusque nous a bouleversés, on a eu beaucoup de difficultés à s'y habituer. Tout ce que tu as semé avec amour restera gravé dans nos coeurs à jamais. De là-haut, veille sur nous, protège-nous en attendant ce jour où nous pourrons nous tenir la main.
Ton épouse Clarisse, tes enfants Gilbert (Nancy), Robert (Sophie) et tes petits-fils.
Une messe en sa mémoire sera célébrée le dimanche 1er novembre 1998 à 9 h 30.

412-C418422

2e anniversaire du décès de

M. Michel Boudreau
survenu le 27 octobre 1996

Le temps ne peut effacer les souvenirs que nous abritons au plus profond de nos coeurs comme des trésors cachés. Tu nous as quittés, mais dans nos coeurs, tu es resté. Continue de veiller sur nous tous.

Carole, Véronique, Yves.

Une messe sera célébrée le 3 novembre à 19 heures en l'église Immaculée-Conception de Granby.

412-C419368

7e anniversaire du décès de

M. Lucien (Jos) Choinière
survenu le 3 novembre 1991

«La porte de la mémoire est à jamais ouverte, l'oubli est au passé, ma pensée est plus que jamais avec toi.»

Ton épouse Rolande et tes enfants.

Une messe sera célébrée 1er novembre à 9 h 45 en l'église de St-Alphonse de Granby.

412-C418273

MESSE
6e ANNIVERSAIRE

M. Phillip Desjardins
survenu le 2 novembre 1992

Cher Phillip,
Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Tu nous as quittés pour un monde meilleur mais tu resteras toujours avec nous. Tu es notre ange-gardien.
Une messe sera célébrée le 1er novembre à 11 heures en l'église de St-Césaire.
Ton épouse Doreen, tes enfants, leurs conjoints et tes petits-enfants.

412-C418443

REMERCIEMENTS

Mme Georgette Laporte et sa fille Margaret (François Bougie) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Gérhard Kastner
survenu le 14 octobre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C419390

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Médora Daigle Désautels désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur mère
survenu le 8 octobre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C419387

7e anniversaire du décès de

Mme Ginette Moisan Beaulne (Jeanny)
survenu le 31 octobre 1991

Sept ans déjà. Comme le temps a passé mais nous n'oublions pas ton sourire, ta bonté. Au fil des ans, le chagrin s'atténue mais reste l'ennui. Nous ne te reverrons plus. Nous te garderons toujours dans nos coeurs et notre souvenir.
Ta fille Nathalie, tes petits-enfants Christopher et Jeamy.

412-C419385

REMERCIEMENTS

Mme Dorila Gaulin

Suite au décès de notre mère, survenu le 8 octobre 1998, nous désirons remercier cordialement tous ceux et celles qui nous ont réconfortés par leur présence, leurs prières ou de toute autre façon que ce soit. Le geste d'estime que vous avez posé à son endroit a été très apprécié de nous tous. Nous sommes assurés que du ciel Dorila continuera à veiller sur tous ceux qui lui sont chers.
Que chacun de vous accepte ce simple, mais combien sincère, merci.

412-C419376

REMERCIEMENTS

Suite au décès de **Madame Régina Gobeil Asselin Archambault** de Pike River, survenu le 30 avril 1998, à l'âge de 68 ans, son époux Léonard Archambault, ses enfants, sa fille Lise Asselin, leurs conjoint(e)s, petits-enfants, remercient toutes les personnes qui leur ont manifesté des marques de sympathie.

Un merci spécial à la Fondation Claude DeSerres, CLSC La Pommeraie, les soins palliatifs.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

412-C419374

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Noëlla Couture St-Pierre ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Aurèle St-Pierre
survenu le 30 août 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons à la Société canadienne du cancer, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C419393

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Alda Pion désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur mère
survenu le 11 octobre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C419388

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Bella Bonneau Bachand désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur mère,
survenu le 9 octobre 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C419386

5e anniversaire du décès de

Mme Jacqueline Bégin

Ta vie, chère Jacqueline, est pour nous un grand souvenir, car tu nous as laissé en mémoire ta foi, ton amour, ton écoute et ta tendresse pour tous et chacun.
Pour tes enfants Alexandre et Nicolas, tu as été une maman remplie d'amour. Nous te disons merci et nous comptons sur toi afin que tu intercèdes pour nous tous ici-bas. Nous remercions Dieu d'avoir permis que tu vives auprès de nous durant ces trente années que tu as vécues avec nous tous.
Une messe sera célébrée à ta mémoire le dimanche 1er novembre 1998 en l'église Immaculée-Conception de Granby à 8 h 30.
Tes enfants Alexandre et Nicolas, ainsi que tous les membres de ta famille et tous tes amis.

412-C422004

MUNICIPALITÉ
PAROISSE ST-MICHEL DE ROUGEMONT

APPEL D'OFFRES VENTE DE CAMION-CITERNE

La Municipalité de la Paroisse Saint-Michel-de-Rougemont met en vente par soumission un camion-citerne du Service-Incendie:

Ford 8001967	Moteur 361
Transmission5-4	2 bâtons
10 roues	
Réservoir en acier	2 200 gallons
Pompe Power OFF	225 gallons
Dévidoir arrière	8 po.
Millage :	6 062 milles

Besoin de réparation sur réservoir.
Pour plus d'information, contactez le directeur du Service-Incendie : Bruno de Repentigny au (450) 469-3790
Les soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription «Soumission - Camion-citerne» et adressées à la soussignée à la Municipalité de la Paroisse Saint-Michel-de-Rougemont, 61 chemin de Marieville, Rougemont (Québec) J0L 1M0, seront reçues jusqu'à 16 heures le 2 novembre 1998.

Donné à Saint-Michel-de-Rougemont
ce 20 octobre 1998
Marielle Guertin
Secrétaire-trésorière

411c422013

DÉCÈS

ROY-PINETTE
Georgette
1936-1998

De Rougemont, le 29 octobre 1998, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Georgette Roy, épouse de M. Rosaire Pinette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Marcel Lehoux), Raymond (Raymonde Ostiguy), Carmen (Gilles Cadorette), Alain (Ghislaine Sorel), Benoit (Josée Fréchette), Louise (Alain Fréchette) et Serge. Son père, M. Philias Roy, ses petits-enfants: Annie, Nancy, Patrick, Dan, Mélanie, Cinthia, José, David, Marc, Pascal, Josianne, Sindy, Sébastien, Dany et Steven. Ses arrière-petits-enfants: Tommy et Vicky. Plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, nombreux autres parents et amis. **Elle est exposée aux**

Salons Funéraires
Yvon Desnoyers & Fils
1521, rue St-Paul, St-Césaire

Les funérailles auront lieu le lundi, 2 novembre, à 11 h en l'église St-Michel de Rougemont, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h, lundi ouverture dès 9h30.
(31-02)

GAZAILLE
MmeEmmanuella

À Longueuil, le 29 octobre 1998, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Emmanuella Gileau-Gazaille, épouse de feu Maurice Gazaille, demeurant à Varennes.**Les funérailles auront lieu le lundi 2 novembre 1998. Le convoi funèbre partira des**

Résidences Funéraires
Bessette
887 rue Principale à Roxton Pond
tél: 375-3131 téléc: 375-3912

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière de la paroisse. Les heures d'accueil: samedi de 19 h à 22 h et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Roger Dame (Lucille) de Granby; Mme Suzanne Côté de Newport, VT; Mme Monique Gazaille de Granby; M. Yves Gazaille de Lac Selby; M.Mme André Gagnon (Murielle) de Varennes; M.Mme Gilles Leroux (Pierrette) de St-Alphonse de Rodrigez; M.Mme Michael Sheppard (Céline) de St-Albans, VT; M.Mme Luc Gazaille de Enosburg, VT; M.Mme Jean-Paul Dejeans de Longueuil. Ses 39 petits-enfants, 40 arrières-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: feu M.Mme Victor Gileau de Roxton Pond; Mme Marie-Ange Mayer (feu Jean) de Granby; M.Mme Réal Gileau de Granby; M.Mme Marcel Beaudry (Rose-Ange) de Granby; M.Mme Gaston Gileau (Émilienne) de Roxton Pond. Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu M. Raymond Gazaille de Granby; M.Mme Léonard Bellefleur de Granby; feu Sr. Lucille Gazaille; Sr. Marthe Gazaille des Soeurs St-Joseph de St-Hyacinthe; M.Mme Jérôme Gazaille de Roxton Pond; M.Mme Denis Gazaille de Roxton Pond; M.Mme Jean-Louis Gazaille de Granby; M.Mme Étienne Gazaille de Roxton Pond, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(31-02)

DÉCARIE
Mme Cécile

À Granby le 24 octobre 1998, à l'âge de 90 ans est décédée Mme Cécile Décarie, née Bruneau, épouse de feu Robert Décarie, demeurant au Centre d'accueil Marie-Berthe Couture, 230 rue Davignon à Granby.
Elle était la fille de feu Jacques-Arthur Bruneau et de feu Anna Ménard.

Une cérémonie a eu lieu dans la plus stricte intimité aux salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée.
170 rue Dufferin à Granby
tél: 372-4498 téléc: 372-2738

La défunte laisse dans le deuil son fils, Jean Décarie (Lise Fortin) de Chénéville. Ainsi que ses 6 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants.
(26-31)

MARQUIS LAMBERT
Madame
Gabrielle

À Granby le 30 octobre 1998 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Gabrielle Marquis Lambert, née Dauphinais, épouse en premières noces de feu Henri Marquis, en secondes noces de feu Léo Lambert, demeurant à la Résidence Parent, 610 Bertrand, Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera à 14 heures et de là au crématoire. L'inhumation des cendres suivra à une date ultérieure au cimetière St-Bernardin de Waterloo.
Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à compter de 11 heures.
La défunte laisse dans le deuil ses belles-soeurs et son beau-frère, Mme Alice Dauphinais Bibeau de Drummondville; feu Roland Dauphinais (Jeanne Arès) de St-Césaire; feu Lucien Dauphinais (Noëlla) de Longueuil. Ses neveux et nièces. Ses gendres et belles-filles, M. Mme Rosaire Lambert; Mme Marguerite Lambert; M. Mme André Lambert, tous de Granby. Ainsi que de nombreux autres ami(e)s.
La famille désire remercier M. Mme Norbert Parent ainsi que le personnel de la Résidence Parent pour les bons prodigués à Mme Gabrielle Marquis Lambert lors de son séjour parmi eux.
(31-2)

LAROUCHE
M. Roger

A Granby, le 29 octobre 1998 à l'âge de 68 ans, est décédé M. Roger Larouche, époux de feu Jacqueline Sévigny, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi, 7 novembre. Le convoi funèbre partira des salons de la**

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél: 372-4498, téléc.: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. A noter que la famille sera présente au salon funéraire à compter de 9h samedi, journée des funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés; des formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
Le défunt laisse dans le deuil son amie, Fernande Langlois, Granby; ses enfants: Joane (Léo Paquin), Mireille (John De Rapp); Jacques, Julie (Bertrand Inkel), tous de Granby. Ses petits-enfants: Jonathan, Dany, Allyson et Gabriel.
Ses frères et soeurs: feu Jules (Marie Thibault), Chicoutimi; feu Henriette (Jean-Louis Hamelin), Granby; Gemma (feu Roméo Pednauld), Montréal; Marius, Québec; Raymonde (Réal Lavigne), Montréal; feu Romuald, feu Claude, Aquiline (Ken Helvard), Toronto; Nicole (Marcel Cabana), Québec; Constance (Lionel Léveillé), Pierrefonds; Denis (Murielle Gélineau), Cowansville; Gaby, Montréal ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
(31-4-6)

Lamontagne
Blais
Mme Yvonne

À Granby le 24 octobre 1998, à l'âge de 85 ans est décédée Mme Yvonne Blais, née Lamontagne, épouse de feu Alcide Blais, demeurant à la Résidence Parent, 610 rue Bertrand à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 31 octobre. Le convoi funèbre partira de la**

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée.
170 rue Dufferin à Granby
tél: 372-4498 téléc: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h.
À NOTER que la famille sera présente au salon à compter de 9 h 30, samedi, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
La défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Lucien (feu Meleda) (Aldéa) de Montréal; feu Joseph (Louisa) de Colebrock, E-U; feu Berthe (feu Léon); Adrien (Cécile); Rita (feu Edmond); Thérèse (feu Josaphat), tous de Granby. Ses beaux-frères: Léo et Mérildé Blais de Granby. Ses filles d'adoption. Ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr. François Roy, Mme Hélène Parent, le personnel de la Résidence Parent ainsi que le personnel du 5e Ouest du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement.
(31)

Avis de demande de dissolution
2855-3444 Québec inc.

Prenez avis que la compagnie «2855-3444 Québec inc.» demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Signé à Granby, QC, ce 27 octobre 1998.

GRAVEL LEMIEUX
Notaires et conseillers juridiques
Procureurs de la compagnie
410-C419394

Eckankar :
Vous invite à écouter un message inspirant.
777-8663
C419265

ENCAN
À votre service
pour tout genre d'encan
Pour information
ANDRÉ CHAMPIGNY, ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(450) 548-5549
400-C419379

REMERCIEMENTS

Mme Clérinda Lapalme

Suite au décès de Mme Clérinda Lapalme, épouse de feu M. Louis-Joseph Lapierre, survenu le 23 octobre 1998, ses enfants Conrad, Gérard, Roland et Marie-Rose ainsi que leurs familles désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
412-C419381

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de Monsieur Lucien Dostie, rentier, domicilié à Granby, Québec, au 333 rue Fréchette, J2G 5Z6, survenu le dix-huit (18) septembre 1998, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, le vingt-sept (27) octobre 1998, devant Me Pierre Noiseux, notaire, au 35 rue Dufferin à Granby, Québec, J2G 4W5, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Pierre Noiseux, notaire, sise au 35 rue Dufferin, à Granby, Québec, J2G 4W5.
Donné ce 27 octobre 1998.

Monsieur Raynald Dostie et
Monsieur Rémi Dostie et
Monsieur Mario Dostie
liquidateurs
410C-419395

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette

- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

372C418633

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

Tout sous un même toit au coeur de Granby

Chapelle	☑inclus
Salle de réception	☑inclus
Garderie	☑inclus
Crémation	☑inclus

Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414
372-C418632

31

GMC

LE GRAND DÉVOILEMENT

chez vos concessionnaires Pontiac Buick GMC 1999

DES OFFRES À COUPER LE SOUFFLE SUR LE PLUS IMPORTANT CHOIX DE MODÈLES 99 AU QUÉBEC.

298$/mois*
Location 36 mois
ou 30 299 $ à l'achat**
2,9% de financement***

Jimmy SLS 4x4 GMC
2 portes(A)

Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.

- Moteur Vortec V6 4300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager

288$/mois*
Location 36 mois
ou 23 899 $ à l'achat**

Century de Buick(B)

Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.

- Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux à injection séquentielle
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Climatiseur
- Dispositif antivol PASS-Key MC
- Traction asservie
- Télédéverrouillage des portes

208$/mois*
Location 36 mois
ou 15 799 $ à l'achat**
2,9% de financement***

Sunfire Coupé(C)

Un des coupés sportifs les mieux équipés de sa catégorie.

- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Boîte manuelle 5 rapports
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLock
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable

298$/mois*
Location 36 mois
ou 25 999 $ à l'achat**
2,9% de financement***

Trans Sport(D)
2 portes coulissantes

La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.

- Moteur V6 3,4 litres de 185 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager, types latéraux et frontaux (nouvelle génération)
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo

258$/mois*
Location 36 mois
ou 20 499 $ à l'achat**
2,9% de financement***

La nouvelle Grand Am(E)

La Grand Am est une compacte d'allure sportive qui allie fiabilité et passion de conduire.

- Nouveau design audacieux
- Traction asservie améliorée
- Nouveau système de freins antiblocage aux 4 roues
- Nouveau châssis extrêmement rigide
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Moteur Twin Cam 2,4 litres de 150 chevaux

208$/mois*
Location 36 mois
ou 15 899 $ à l'achat**
2,9% de financement***

Sunfire berline(F)

Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la 4 portes la plus excitante de sa catégorie.

- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock

PONTIAC BUICK GMC

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 3 373 $, B : 3 977 $, C : 2 254 $, D : 3 582 $, E : 3 188 $, F : 2 269 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ***Taux de financement de 2,9 % à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9 % de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9 % : 10 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 290,37 $, coût en intérêts 453,33 $, coût total 10 453,32 $; financement à 4,9 % : 60 versements de 188,25 $, coût en intérêts, 1 295,01 $, coût total 11 295 $. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com MC

www.gmcanada.com

31

STATISTIQUES SPORTS

* Parties d'hier non comprises

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	8	5	2	1	26	21	11
Boston	10	4	4	2	25	17	10
Ottawa	7	4	3	0	18	14	8
Montréal	**9**	**3**	**4**	**2**	**20**	**24**	**8**
Buffalo	7	2	3	2	14	15	6
SECTION ATLANTIQUE							
Philadelphie	9	5	2	2	21	14	12
Pittsburgh	7	4	2	1	21	20	9
New Jersey	8	4	4	0	14	18	8
N.Y. Islanders	9	4	5	0	17	20	8
N.Y. Rangers	9	2	4	3	15	23	7
SECTION SUD-EST							
Caroline	8	3	2	3	19	15	9
Washington	8	3	3	2	15	18	8
Tampa Bay	9	3	5	1	22	28	7
Floride	7	2	2	3	12	18	7
CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Detroit	9	6	3	0	29	17	12
St. Louis	8	4	3	1	21	19	9
Chicago	8	4	3	1	19	21	9
Nashville	8	2	5	1	20	26	5
SECTION NORD-OUEST							
Edmonton	8	4	4	0	29	21	8
Vancouver	8	4	4	0	23	19	8
Calgary	8	2	5	1	21	30	5
Colorado	8	2	5	1	21	31	5
SECTION PACIFIQUE							
Dallas	7	5	1	1	19	11	11
Los Angeles	9	4	3	2	21	18	10
Phoenix	7	4	2	1	21	14	9
Anaheim	7	3	3	1	16	14	7
San Jose	8	0	6	2	14	26	2

Mercredi, 28 octobre
Boston 9 **Montréal** 9
Caroline 2 Chicago 0
Los Angeles 4 New Jersey 0
Detroit 7 Floride 2
Edmonton 8 Washington 2
Pittsburgh 5 Calgary 2
Anaheim 5 Tampa Bay 3
Phoenix 4 San Jose 2
Jeudi, 29 octobre
Montréal 1 Boston 1
Ottawa 3 Philadelphie 1
New Jersey 2 N.Y. Islanders 1
St. Louis 3 Detroit 1
Colorado 4 San Jose 2
Vendredi, 30 octobre
Toronto à Buffalo
Caroline à N.Y. Rangers
Floride à Chicago
Anaheim à Dallas
Washington à Calgary
Pittsburgh à Vancouver
Tampa Bay à Los Angeles
Samedi, 31 octobre
Caroline à Boston, 19h
Buffalo à Toronto, 19h
Montréal à Ottawa, 19h
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
Floride au New Jersey, 19h30
Anaheim à St. Louis, 20h
Colorado à Nashville, 20h
Detroit à Dallas, 20h
Pittsburgh à Edmonton, 22h
Tampa Bay à San Jose, 22h30
Dimanche, 1er novembre
Ottawa à Philadelphie, 19h
Calgary à Chicago, 20h
Phoenix à Los Angeles, 20h
Washington à Vancouver, 22h

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Philadelphie	9	12
x-Toronto	8	11
x-Caroline	8	9
Boston	10	10
Pittsburgh	7	9
Ottawa	7	8
New Jersey	8	8
Washington	8	8
N.Y. Islanders	9	8
Montréal	9	8
Floride	7	7
Tampa Bay	9	7
N.Y. Rangers	9	7
Buffalo	7	6
CONFÉRENCE DE L'OUEST		
x-Detroit	9	12
x-Dallas	7	11
x-Edmonton	8	8
Los Angeles	9	10
Phoenix	7	9
St. Louis	8	9
Chicago	8	9
Vancouver	8	8
Anaheim	7	7
Calgary	8	5
Colorado	8	5
Nashville	8	5
San Jose	8	2

x-premier de section

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Jagr, Pgh	2	12	14
Shanahan, Det	7	6	13
Sakic, Col	7	5	12
Yzerman, Det	2	10	12
Guerin, Edm	8	3	11
Lindros, Phi	7	4	11
LeClair, Phi	5	6	11
Messier, Vcr	4	7	11
Sundin, Tor	4	7	11
Sydor, Dal	4	7	11
Recchi, Mtl	**1**	**10**	**11**
Clark, TB	6	4	10
Krivokrasov, Nash	6	4	10
MacInnis, StL	5	4	9
Brind'Amour, Phi	4	5	9
Kariya, Ana	4	5	9
McCarty, Det	4	5	9
Allison, Bos	3	6	9
Mogilny, Vcr	3	6	9
Ohlund, Vcr	3	6	9
Janney, TB	1	8	9
Forsberg, Col	0	9	9

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	1	9	10	4
25. Vincent Damphousse	4	4	8	12
17. Benoit Brunet	2	3	5	10
38. Vladimir Malakhov	3	1	4	12
11. Saku Koivu	2	2	4	0
24. Scott Thornton	2	0	2	28
49. Brian Savage	2	0	2	4
27. Shayne Corson	0	2	2	0
37. Patrick Poulin	0	2	2	6
5. Stéphane Quintal	0	2	2	8
46. Matt Higgins	1	0	1	0
55. Igor Ulanov	1	0	1	16
52. Craig Rivet	1	0	1	16
29. Brett Clark	1	0	1	4
26. Martin Rucinsky	0	1	1	2
43. Patrice Brisebois	0	1	1	4
23. Turner Stevenson	0	1	1	2
34. Sergei Zholtok	0	1	1	0
22. Dave Manson	0	0	0	19
44. Jonas Hoglund	0	0	0	2
6. Trent McLeary	0	0	0	6
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
3. Brad Brown	0	0	0	2
36. Dave Morissette	0	0	0	20
42. Jonathan Delisle	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
60. José Théodore	0	2	0	90	8	0	5.33
41. Jocelyn Thibault	3	2	2	460	16	1	2.09
Totaux (0)	3	4	2	550	24	1	2.62

NOTE: Buts dans filet désert entre parenthèses.

SOMMAIRE

Match de jeudi
CANADIENS 1 BRUINS 1
PREMIÈRE PÉRIODE

1. Boston, Heinze 3 (Donato, Sweeney) 15:32 (an)
Pénalités — Bourque Bos 1:33 Savage Mtl 2:00, Poulin Mtl 4:44, Brown Mtl 7:28, Thornton Bos, Quintal Mtl 10:03, Brisebois Mtl 11:12, Brunet Mtl 13:48, Stevenson Mtl 15:57.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Montréal**, Savage 2 (Damphousse, Recchi) 19:19 (an)
Pénalités — Savage Mtl 2:57, Ferraro Bos 6:06, Quintal Mtl 13:55, C.Taylor Bos 17:37.

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.
Pénalités — Khristich Bos 6:01, Malakhov Mtl 8:51, Brisebois Mtl, DiMaio Bos 11:27, C.Taylor Bos 15:30, Ferraro Bos, Brunet Mtl 18:55.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Aucune.

TIRS AU BUT

Montréal ..... 7-9-6-1 — 23
Boston ..... 11-10-7-3 — 31

Avantages numériques — Montréal: 1-5; Boston: 1-9.
Gardiens — Montréal: Thibault (N,3-2-2); Boston: Dafoe (N,3-3-2).
Arbitre — Paul Devorski, Mark Faucette; **Juges de lignes** — Kevin Collins, Brian Murphy.
Assistance — 16 085.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	12	9	3	0	76	41	18
St-George-Beauce	11	8	3	0	58	41	16
Thetford Mines	11	7	3	1	44	50	15
Jonquière	11	5	6	0	62	56	10
SECTION CENTRALE							
Acton Vale	9	5	2	3	40	33	13
Asbestos	12	6	6	0	61	54	12
Granby	**10**	**3**	**6**	**1**	**41**	**50**	**7**
Windsor	11	1	9	1	33	62	3
SECTION OUEST							
Joliette	11	10	1	0	66	35	20
St-Laurent	11	6	5	0	52	60	12
Laval	11	5	4	2	59	55	12
Sorel	12	5	6	1	53	74	11
Lachute	11	2	9	0	37	71	4

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Jeudi, 29 octobre
Thetford Mines 3 Pont-Rouge 5
Vendredi, 30 octobre
Acton Vale à Laval
Joliette à Sorel
Asbestos à **Granby**
Lachute à St-Laurent
Pont-Rouge à St-Georges
Windsor à Thetford Mines
Samedi, 31 octobre
Granby à **Acton Vale**, 20h30
Dimanche, 1er novembre
St-Georges à Jonquière, 13h30
St-Laurent à Lachute, 19h
Asbestos à Windsor, 19h30
Laval à Joliette, 20h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Warwick	17	13	3	1	81	58	27
Contrecoeur	19	12	4	3	103	66	27
Coaticook	17	12	3	2	101	57	26
Cowansville	**17**	**11**	**3**	**3**	**100**	**74**	**25**
Longueuil	18	9	8	1	96	93	19
St-Jean	20	6	12	1	57	83	13
St-Hyacinthe	16	3	10	3	62	110	9
SECTION CCM							
Joliette	17	12	2	3	99	59	27
Valleyfield	17	11	6	0	96	87	22
St-Jérôme	19	11	8	0	91	87	22
Montréal	16	7	8	1	52	71	15
Lachine	15	6	8	1	57	73	13
La Plaine	16	5	8	3	74	105	13
Laprairie	19	3	16	0	64	101	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation
Mercredi, 28 octobre
Contrecoeur 3 Warwick 2
Jeudi, 29 octobre
Cowansville 5 Coaticook 3
Vendredi, 30 octobre
Laprairie à St-Jean
Contrecoeur à St-Hyacinthe
Valleyfield à Lachine
Cowansville à Warwick
Montréal à Longueuil
La Plaine à Joliette
Dimanche, 1er novembre
Lachine à St-Hyacinthe, 14h
Valleyfield à Coaticook, 14h30
Warwick à Contrecoeur, 19h30
Cowansville à Montréal, 20h

LIGUE JUNIOR BB ESTRIE-MAURICIE

Parties d'hier non comprises
SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Waterloo	13	11	1	1	66	31	23
St-Cyrille	13	10	1	2	83	35	22
Rock Forest	11	8	2	1	45	30	17
Plessisville	13	5	5	3	44	35	13
Sherbrooke	13	4	7	2	51	59	10
Richmond	13	4	7	2	40	53	10
Cowansville	12	1	11	0	28	52	2
SECTION MAURICIE							
Bécancour	6	2	1	3	23	18	7
T.Rivières O.	9	2	5	2	24	40	7
T.Rivières C.	6	1	3	2	18	25	4
C. Mauricie	7	2	5	0	27	36	4
La Tuque	7	1	5	1	20	52	3

Vendredi, 30 octobre
Waterloo à **Cowansville**
Sherbrooke à St-Cyrille
Bécancour à Richmond
Samedi, 31 octobre
Rock Forest à Trois-Rivières-Ouest, 18h30
La Tuque à Bécancour, 20h
Dimanche, 1er novembre
Cowansville à Sherbrooke, 18h
St-Cyrille à Rock Forest, 18h
Richmond à Plessisville, 19h
Centre Mauricie à Trois-Rivières-Cap, 20h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	16	10	4	2	56	47	22
Regents LLL	15	9	5	1	58	49	19
Amos	16	8	7	1	55	64	17
Gatineau	17	8	9	0	61	63	16
Charles-LeMoyne	17	7	8	2	65	60	16
Collège Français	14	4	8	2	42	59	10
SECTION TACKS							
Cap-Madeleine	17	14	3	0	92	55	28
Antoine-Girouard	15	9	4	2	64	43	18
Magog	15	8	6	1	62	53	17
Jonquière	16	8	7	1	58	62	17
Ste-Foy	17	7	8	2	50	63	16
Lévis	16	3	11	2	40	75	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Mercredi, 28 octobre
Lévis 3 Ste-Foy 2 (F)
Vendredi, 30 octobre
Lac St-Louis à Charles-Lemoyne
Régents LLL à Gatineau
Magog à Lévis
Collège Français à Cap-Madeleine
Samedi, 31 octobre
Jonquière à Ste-Foy, 14h
Antoine-Girouard à Amos, 19h
Dimanche, 1er novembre
Antoine-Girouard à Amos, 14h
Jonquière au Collège Français, 14h
Cap-Madeleine à Lac St-Louis, 14h
Charles-Lemoyne à Gatineau, 14h
Magog à Régents LLL, 19h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	18	10	7	1	71	62	21
Val d'Or	18	9	7	2	91	77	20
Rouyn-Noranda	16	6	5	5	72	60	17
Sherbrooke	18	7	10	1	64	79	15
Shawinigan	15	6	6	3	57	52	15
Hull	17	5	9	3	66	73	13
Drummondville	18	5	12	1	56	89	11
SECTION FRANK-DILIO							
Halifax	18	16	2	0	88	41	32
Québec	17	10	4	3	71	51	23
Moncton	19	9	7	3	69	66	21
Acadie-Bathurst	17	9	7	1	72	64	19
Cap-Breton	17	8	7	2	72	63	18
Rimouski	18	6	9	3	59	73	15
Chicoutimi	16	6	10	0	57	79	12
Baie-Comeau	16	1	11	4	50	86	6

Mercredi, 28 octobre
Moncton 4 Cap-Breton 2
Baie-Comeau 3 Québec 6
Jeudi, 29 octobre
Rouyn-Noranda 5 Drummondville 1
Acadie-Bathurst 4 Halifax 1
Val d'Or 5 Hull 9
Rimouski 3 Chicoutimi 4 (P)
Vendredi, 30 octobre
Acadie-Bathurst à Cap-Breton
Halifax à Moncton
Québec à Chicoutimi
Rimouski à Drummondville
Victoriaville à Shawinigan
Rouyn-Noranda à Sherbrooke
Samedi, 31 octobre
Québec à Baie-Comeau, 19h
Val d'Or à Victoriaville, 20h
Dimanche, 1er novembre
Cap-Breton à Halifax, 14h
Acadie-Bathurst à Moncton, 14h
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h
Val d'Or à Sherbrooke, 16h
Rimouski à Hull, 19h

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Walsh, Ryan Cap	17	19	19	38
Dusablon, Benoit VdO	16	8	27	35
Nagy, Ladislav Hal	15	14	19	33
Desmarais, James Rou	15	16	16	32
Ribeiro, Mike Rou	15	13	19	32
Grandmaitre, Patrick Vic	18	11	21	32
Daigle, Christian VdO	18	13	18	31
Richards, Brad Rim	16	10	19	29
Tremblay, Didier VdO	18	9	18	27
Tremblay, Philippe Cap	17	5	22	27
Timchenko, Oleg BaC	16	17	9	26
Charbonneau, Alain VdO	16	15	11	26
Gagné, Simon Qué	17	12	14	26
Ryder, Michael Hul	16	12	13	25
Forget, Dominic Sha	15	9	16	25

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
CONFRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

quipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P
Saint-Jean	9	5	1	3	0	29	24	13
Lowell	8	5	2	1	0	26	25	11
St. John's	10	4	4	2	0	36	39	10
Fredericton	**9**	**2**	**6**	**0**	**1**	**29**	**34**	**5**
Portland	7	1	6	0	0	18	29	2
SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE								
Hartford	6	5	1	0	0	27	16	10
Worcester	7	4	2	1	0	20	17	9
New Haven	7	4	3	0	0	25	17	8
Springfield	7	2	3	2	0	22	22	6
Providence	7	2	4	1	0	19	24	5
CONFRENCE DE L'OUEST								
SECTION EMPIRE								
Rochester	7	4	2	1	0	25	14	9
Hamilton	7	4	2	0	1	25	18	9
Albany	6	4	2	0	0	21	19	8
Syracuse	9	3	5	1	0	25	26	7
Adirondack	7	3	4	0	0	15	24	6
SECTION MID-ATLANTIQUE								
Philadelphie	7	5	1	1	0	22	15	11
Kentucky	7	2	3	2	0	22	21	6
Cincinnati	6	2	3	1	0	16	20	5
Hershey	7	0	5	2	0	12	30	2

NOTE: Un point pour une dfaite en prolongation
Mercredi, 28 octobre
Providence 4 Saint-Jean 4
Philadelphie 3 **Fredericton** 2
Springfield 2 Lowell 2
Kentucky 2 Hershey 2
Rochester 5 Adirondack 1
Vendredi, 30 octobre
Albany Adirondack
Hartford Cincinnati
Hershey Hamilton
Fredericton Philadelphie
Saint-Jean a Portland
New Haven Providence
Worcester Rochester
Lowell Springfield
Kentucky Syracuse
Samedi, 31 octobre
Fredericton Hershey, 19h
Syracuse Adirondack, 19h30
Rochester Albany, 19h30
Hartford au Kentucky, 19h30
Providence New Haven, 19h35
Lowell Portland, 19h35
Saint-Jean Springfield, 19h35
Dimanche, 1er novembre
Cincinnati au Kentucky, 14h
Fredericton Syracuse, 17h
Lowell New Haven, 17h05
Saint-Jean Worcester, 17h05
Philadelphie Hershey, 18h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

quipe	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	17	12	4	1	492	329	25
Montral	**17**	**11**	**5**	**1**	**448**	**424**	**23**
Toronto	17	9	8	0	450	377	18
Winnipeg	17	2	15	0	365	576	4
SECTION OUEST							
Calgary	17	12	5	0	536	356	24
C.-B.	17	8	9	0	363	405	16
Edmonton	17	8	9	0	350	426	16
Saskatchewan	17	5	12	0	387	479	10

Vendredi, 30 octobre
Toronto Winnipeg
Samedi, 31 octobre
Calgary en C.-B., 22h30
Dimanche, 1er novembre
Montral Hamilton, 13h
Saskatchewan Edmonton, 15h30
FIN DE LA SAISON RGULIRE

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Miami	5	2	0	.714	114	79
Buffalo	4	3	0	.571	158	138
N.-Angleterre	4	3	0	.571	170	122
N.Y. Jets	4	3	0	.571	166	122
Indianapolis	1	6	0	.143	112	193
SECTION CENTRALE						
Jacksonville	5	2	0	.714	164	146
Pittsburgh	5	2	0	.714	106	100
Tennessee	3	4	0	.428	144	126
Baltimore	2	5	0	.286	102	134
Cincinnati	2	5	0	.286	127	186
SECTION OUEST						
Denver	7	0	0	1.000	240	133
Oakland	5	2	0	.714	115	127
Kansas City	4	3	0	.571	131	123
Seattle	4	3	0	.571	154	99
San Diego	3	5	0	.375	103	139
CONFÉRENCE NATIONALE						
SECTION EST						
Dallas	4	3	0	.571	174	115
Arizona	3	4	0	.429	108	155
N.Y. Giants	3	4	0	.429	146	152
Philadelphie	1	6	0	.143	79	162
Washington	0	7	0	.000	93	227
SECTION CENTRALE						
Minnesota	7	0	0	1.000	241	116
Green Bay	5	2	0	.714	183	144
Tampa Bay	3	4	0	.429	94	121
Chicago	3	5	0	.375	152	178
Detroit	2	5	0	.286	147	192
SECTION OUEST						
San Francisco	6	1	0	.857	226	127
Atlanta	5	2	0	.714	175	151
N.-Orléans	4	3	0	.571	121	139
St. Louis	2	5	0	.286	139	167
Caroline	0	7	0	.000	128	199

Dimanche, 1er novembre
Arizona à Detroit, 13h
Denver à Cincinnati, 13h
Jacksonville à Baltimore, 13h
Miami à Buffalo, 13h
Minnesota à Tampa Bay, 13h
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h
N.-Orléans en Caroline, 13h
New York Giants à Washington, 13h
St. Louis à Atlanta, 13h
Tennessee à Pittsburgh, 13h
New York Jets à Kansas City, 16h05
San Francisco à Green Bay, 16h15
Oakland à Seattle, 20h20
Lundi, 2 novembre
Dallas à Philadelphie, 20h20

SOCCER

NPSL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	V	D	Moy.	Diff.
Harrisburg	1	0	1.000	—
Philadelphie	1	0	1.000	—
Baltimore	0	1	.000	1
Floride	0	1	.000	1
SECTION CENTRALE				
Montréal	1	0	1.000	—
Milwaukee	0	0	.000	½
Cleveland	0	1	.000	1
CONFÉRENCE NATIONALE				
SECTION NORD				
Buffalo	0	0	.000	—
Edmonton	0	0	.000	—
Detroit	0	1	.000	½
SECTION MIDWEST				
Kansas City	1	0	1.000	—
St. Louis	1	0	1.000	—
Wichita	0	1	.000	½

Vendredi, 30 octobre
Floride à Milwaukee
Kansas City à St. Louis
Cleveland à Wichita
Detroit à Edmonton
Dimanche, 1er novembre
Philadelphie à Cleveland, 15h05
Detroit à Edmonton, 18h05

QUILLES

LIGUE PAIN GAILURON

Au 20 octobre

Capitaine	Points	Quilles
Bertrand Hamelin	25	19975
René Croteau	22.5	19770
Roger St-Onge	20	19804
Serge Payeur	19	20583
Denise Hardy	19	19488
Jean Riendeau	18.5	19436
Jacques Parent	18	19929
Gilles Meunier	16	20057
Rosaire Meunier	15	19486
Philippe Boyer	14	19071
Jean-Guy Chouinard	14	18883
Daniel Scott	10	19006
Serge Verrier	9	19280
Yolande Languedoc	4	19126
Plus haut simple féminin		
Françoise Larochelle		261
Plus haut triple féminin		
Françoise Larochelle		645
Plus haut simple masculin		
Serge Verrier		268
Plus haut triple masculin		
Rosaire Deslandes		656
Plus haut simple d'équipe		
Gilles Meunier		1019
Plus haut triple d'équipe		
Gilles Meunier		2774
Meilleures moyennes hommes		
René Croteau		196
Bertrand Hamelin		193
Serge Payeur		189
Jacques Parent		187
Fernand Gaucher		186
Meilleures moyennes femmes		
Claire Meunier		185
Huguette Riendeau		184
Carole Carrier		181
Francine Grégoire		178
Murielle Gauthier		178

LIGUE VALENTINE

Au 17 octobre

Capitaine	Points	Quilles
Roger St-Onge	21	18263
Donald Caron	17	18067
Bertrand Hamelin	17	117997
Marie-Paule Cyr	15	17348
Claire Meunier	14	17277
Jean-Guy Chouinard	13	17124
Jocelyne Ruel	8	16829
Jacques Lussier	7	17081
Plus haut simple féminin		
Huguette Riendeau		269
Plus haut triple féminin		
Brigitte Dubé		660
Plus haut simple masculin		
Roger St-Onge		279
Plus haut triple masculin		
Roger St-Onge		734
Plus haut simple d'équipe		
Donald Caron		990
Plus haut triple d'équipe		
Claire Meunier		2793
Meilleures moyennes hommes		
Roger St-Onge		202
Bertrand Hamelin		200
Jean-Guy Chouinard		198
Donald Caron		193
Jean-Paul Pelletier		186
Meilleures moyennes femmes		
Lucie St-Onge		185
Marie-Paule Cyr		182
Claire Meunier		180
Marina McDuff		180
Huguete Riendeau		180

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

BASKET-BALL COLLÉGIAL
Vendredi, 30 octobre
CM- Granby à St-Hyacinthe, 20h30
Dimanche, 1er novembre
CF- Granby à St-Hyacinthe, 13h30
CM- Granby à St-Hyacinthe, 15h15
FOOTBALL JUVENILE
Séries éliminatoires
Dimanche, 1er novembre
Chavigny à J.-H.-Leclerc, 12h30

Celui qui a dit qu'on peut
vivre d'amour et d'eau fraîche
a sûrement eu une enfance
malheureuse.
le lait
Jamais sans mon lait

31

Du gros football

Les matches des séries éliminatoires de trois équipes de football de la région retiendront l'attention des amateurs en fin de semaine.

Les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc tenteront de faire un autre pas vers le Bol d'Or en se mesurant aux Lions de l'école Chavigny en finale de la Ligue de football scolaire juvénile des Cantons de l'Est dans le cadre d'un match présenté demain après-midi à domicile.

Les deux mêmes formations s'étaient affrontées en 1997 en sol trifluvien et les Lions l'avaient emporté pour se tailler éventuellement une place au Bol d'Or.

En saison régulière, cette année, les Incroyables, toujours invaincus en sept matches, ont infligé aux Lions leur seul revers de la campagne 18-10 et en l'emportant cette fois-ci, les Granbyens affronteraient ensuite à domicile les gagnants de la Ligue Richelieu. Ce dernier opposera les clubs de l'école Gérard-Filion de Longueuil et Charles-Antoine Racicot de St-Jean, demain.

Pour leur part, les Astérix de Farnham feront face, devant leurs partisans, à la formation de l'école Wilbrod-Dufour d'Alma cet après-midi en ronde quart-de-finale provinciale dans la division juvénile A.

Les Incroyables cadets entameront leur participation en séries éliminatoires en visitant Jean-Eudes ce matin. La troupe granbyenne est en quête d'un premier gain cette saison face à Jean-Eudes et ne pourrait pas choisir meilleure occasion pour briser cette séquence. Le vainqueur de ce match retrouvera probablement en finale les Cactus de Notre-Dame, champions de la saison régulière.

Les Incroyables ont d'ailleurs pris part à quatre séances d'entraînement cette semaine, de manière à être fin prêts pour ce duel.

Sur la scène du football américain, le match à surveiller sera entre les 49ers de San Francisco (6-1) et les Packers de Green Bay (5-2). Cette partie a une signification particulière pour les les 49ers qui ont vu Green Bay les éliminer en séries éliminatoires au cours des trois dernières campagnes.

Il faudra aussi prendre en considération le duel entre Miami (5-2) et Buffalo (4-3). Le quart Doug Flutie, des Bills, vient de connaître son meilleur match en carrière tandis que Dan Marino et les Dolphins détiennent une mince priorité d'un match sur trois équipes de la division est.

Les deux équipes invaincues du circuit Tagliabue, soit Denver (7-0) et Minnesota (7-0) ne devraient pas éprouver trop de problèmes face à Tampa Bay (3-4) et Cincinnati (2-5) respectivement.

Au football canadien, les Alouettes de Montréal iront affronter les Tiger-Cats à Hamilton demain après-midi dans ce qui pourrait être un prélude de la finale de la section est de la Ligue canadienne de football.

La première manche à Schu

Il réalise le meilleur temps des essais libres; Villeneuve, lui, se classe huitième

SUZUKA, Japon
Associated Press

L'Allemand Michael Schumacher a réalisé vendredi le meilleur temps des essais libres du Grand Prix de Formule un du Japon, qui se dispute dimanche (ce soir, heure du Québec) sur le circuit de Suzuka. Au volant de sa Ferrari, *Schu* a signé le chrono d'une minute 39,823 secondes.

Le deuxième temps a été réalisé par son frère Ralf Schumacher (Jordan Mugen Honda), en 1:40,336.

Au classement général du championnat du monde des pilotes, Schumacher est actuellement deuxième, à quatre points du Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes), qui a signé le cinquième chrono (1:40,644). Le titre mondial se jouera entre les deux hommes.

«Je ne pense pas que les résultats d'aujourd'hui reflètent la réalité, a relativisé Schumacher, victorieux à Suzuka l'an dernier. Je pense que les qualifications seront beaucoup plus serrées demain.»

La bataille promet en effet de faire rage lors des essais qualificatifs décisifs pour la position de tête. Une première place sur la grille de départ pourrait s'avérer primordiale, même si le souvenir du Nurburgring dément cette affirmation: Schumacher et son coéquipier Eddie Irvine, côte à côte sur la première ligne sur la grille de départ, avaient été incapables cet été de résister en course aux McLaren-Mercedes.

Au volant de sa Ferrari, Michael Schumacher a devancé son frère Ralf lors des essais libres. *photo Associated Press*

Vendredi, David Coulthard, le coéquipier d'Hakkinen, a signé seulement le sixième temps.

Le Québécois Jacques Villeneuve, pour son dernier week-end de course chez Williams, a réussi le huitième temps en 1:42,252.

Villeneuve a perdu du temps

Si Heinz-Harald Frentzen a démontré que les Williams allaient être dans le coup sur le circuit de Suzuka en signant le troisième chrono des essais libres, vendredi, son coéquipier Jacques Villeneuve a perdu de précieuses minutes (et le bénéfice d'un train de gommes neuves) à cause d'une crevaison lente à l'arrière.

Auteur du huitième chrono de la matinée, l'ancien champion du monde est resté à cette modeste place à l'issue de la deuxième séance.

«Nous allons devoir beaucoup travailler ce soir avec nos ingénieurs pour rendre la voiture un peu plus compétitive, a confié Villeneuve. Le train arrière glisse énormement et il est assez difficile à tenir. Mais, vu le chrono réalisé par Heinz Harald, ça peut marcher.

«Comme il y avait certaines différences entre nos réglages, nous allons aussi devoir en tirer des enseignements qui seront nécessaires pour les qualifications. L'autre problème de la journée a été cette crevaison. Cela me prive d'un train de pneus supplémentaires pour ce long week-end.»

Il est a noter que la FW20 envoyée à Suzuka est équipée d'un nouveau diffuseur arrière, d'une suspension avant modifiée et d'un empattement un peu plus long!

Anne-Marie Lapalme vise haut avec les Islanders du Cégep John-Abbott

Fernand Bélanger

GRANBY

La Granbyenne Anne-Marie Lapalme tentera de suivre les traces de deux de ses concitoyennes en accédant aux championnats nationaux de soccer collégial.

Lapalme et ses coéquipières des Islanders de John-Abbott ont en effet mérité une place pour le championnat provincial en disposant de Dawson 2-1 en finale de la Ligue inter-métropolitaine. John-Abbott avait auparavant disposé de Valleyfield en ronde demi-finale.

Les Islanders affronteront Victoriavilleen demi-finale aujourd'hui à Drummondville. L'autre match éliminatoire opposera les formations de Dawson et Sherbrooke.

Les Islanders, championnes canadiennes en titre, comptaient dans leurs rangs en 1997 les Granbyennes Tammy Boulanger et Marie-Josée Bisson lors de l'importante compétition présentée à Brossard l'an dernier. Les championnats auront lieu cette fois-ci à Kamloops, en Colombie-Britannique, du 4 au 7 novembre.

Une saison parfaite

Anne-Marie Lapalme, qui est une des huit recrues parmi les 19 joueuses des Islanders, note que le rendement des joueuses de Dawson a surpris en finale.

«Le match a été plus serré que prévu. Nous avions battu Dawson 3-1 et 8-0 en saison régulière», de relater Anne-Marie Lapalme, qui faisait partie de la formation partante en finale.

Cela n'a pas avait été le cas dans tous les matches au cours de la campagne. «Il y avait beaucoup de joueuses et j'ai un peu partout à l'attaque», a noté Lapalme qui a tout de même réussi 10 buts en saison régulière et en a ajouté un aux dépens de Valleyfield en fin de semaine.

Évidemment, avec une fiche aussi intéressante, les Islanders font partie des favorites au championnat provincial.

«Il faut éviter d'être trop confiantes si on veut aller aux championnats canadiens», rappelle Anne-Marie Lapalme.

Outre sa participation au championnat provincial, Anne-Marie Lapalme a appris une autre bonne nouvelle en fin de semaine. Elle a alors été choisie à titre de récipiendaire du soulier d'or décerné à la meilleure marqueure de la Ligue de soccer élite du Québec dans l'uniforme des Patriotes de Richelieu-Yamaska.

DANS LE MONDE DU SPORT

Singh toujours au sommet

ATLANTA (AP) — Vijay Singh a connu le meilleur et le pire que le Club de golf East Lake peut offrir, hier.

Quand sa rude épopée a pris fin, il occupait la même position qu'en début de journée, soit le sommet du championnat du circuit de la PGA.

Après avoir amélioré le record de parcours grâce à son 63 de la veille, Singh a trébuché hier avant de se ressaisir pour obtenir six birdies dans les 13 derniers trous et ainsi sauver la normale 70. Son cumulatif de 133 (moins-7) lui confère une priorité de deux coups aux dépens de Jim Furyk.

Hal Sutton et Fred Couples ont obtenu le meilleur pointage, hier, soit 67. Sutton accuse un retard de trois coups sur Singh.

Stojko espère faire magie

DETROIT (PC) — Elvis Stojko tentera d'inclure quelques tours de magie en patinant sur la musique de la trame sonore du film Merlin l'enchanteur lors du programme libre messieurs de la compétition Skate America cet après-midi.

«J'ai toujours été intrigué par le fantastique» a expliqué Stojko au sujet de son choix de musique.

Les finales chez les dames, en couples et en danse ont également lieu aujourd'hui.

Stojko, le triple champion du monde de Richmond Hill, en Ontario, a terminé au deuxième rang derrière le champion du monde en titre, le Russe Alexei Yagudin, lors du programme court de jeudi soir.

Avec CITÉ RockDétente 102-7 ESTRIE et MOLSON DRY

Soyez aux premières loges

avec Céline

À GAGNER

4 invitations doubles

dans une loge du

Centre Molson de Montréal

le dimanche 13 décembre

Comprenant un souper à Montréal
et plusieurs surprises

MOLSON DRY

CITÉ ROCK détente 102.7 FM
www.rock-detente.com

Tous les détails en écoutant Le meilleur de la musique

153551

Le beau Eric fait jaser

Sa mise en échec sur Andreas Dackell était le principal sujet de conversation, hier, chez le Canadien

François Lemenu
HULL
Presse Canadienne

La mise en échec qu'Eric Lindros a appliquée à Andreas Dackell des Sénateurs d'Ottawa était le principal sujet de conversation dans l'entourage du Canadien. Sans dire que l'attaquant des Flyers mérite une suspension, les joueurs du Canadien ne sont pas convaincus de l'innocence du '88'.

Dackell a subi une commotion cérébrale en plus de recevoir 30 points de suture. Il devra s'absenter du jeu au cours des deux prochaines semaines.

«Ses patins ont quitté la glace», a déclaré Vladimir Malakhov, photo à l'appui.

«Ses pieds étaient dans les airs», a renchéri Martin Ruccinsky. «Selon moi, il s'agit bel et bien d'un assaut», a ajouté le Tchèque, qui avait été lui-même victime d'une dure charge de Lindros lors de la Coupe du monde de 1991.

«Les patins de Lindros ont quitté la glace mais en même temps, le joueur des Sénateurs s'est penché pour se protéger», a nuancé Vincent Damphousse. «Je ne connais pas les critères de Colin Campbell (le préfet de discipline de la LNH) mais si la tendance se maintient, Lindros devrait être suspendu.»

Rappelons que l'arbitre Richard Trottier n'a pas imposé de pénalité.

Tolérance zéro

De son côté, Benoit Brunet a fait remarquer que la ligue semble décidée à éliminer les coups portés à la tête peu importe les circonstances.

«C'est tolérance zéro», a-t-il dit. «La ligue veut mettre un terme à ce genre de coups.»

Voici ce à quoi ressemblait Andreas Dackell au lendemain de la mise en échec que lui a appliquée Eric Lindros. *photo Presse Canadienne*

Brunet avoue qu'il n'aurait pas aimé se retrouver dans la situation de Dackell. Une situation vulnérable dans la mesure où le Suédois n'a pu se protéger.

«On prie pour qu'il nous manque», a dit l'attaquant du Tricolore. «On ne souhaite pas ça à personne, pas même à son pire ennemi.

«Tout se passe tellement vite», a-t-il précisé.

Deux poids, deux mesures

Alain Vigneault refuse de se prononcer sur la décision que devrait prendre la ligue au sujet de Lindros. L'entraîneur admet que l'interprétation des règlements peut causer des problèmes.

«A première vue, la mise en échec paraissait légale, a-t-il dit. Lindros est un gros joueur qui en a frappé un plus petit. Par contre, l'angle de la caméra montre que Lindros s'est levé un peu. Son coude et son épaule frappent la tête de Dackell sur la bande.»

Vigneault reconnaît le bien-fondé de la ligue de vouloir éliminer les coups de coude et d'épaule portés à la tête.

«La ligue veut être sévère, a-t-il dit. Mais la ligne est mince entre tout punir et en laisser passer. Dave Manson a été suspendu trois matchs. On verra dans le cas de Lindros même si les deux coups se ressemblent. La ligue devra faire attention au message qu'elle veut envoyer.»

Vigneault a donné quelques exemples démontrant les difficultés dans l'application des mesures disciplinaires.

«(Dixon) Ward a frappé Mark Recchi comme Turner Stevenson l'a fait contre Ward. Stevenson a eu deux matchs de suspension alors que le joueur des Sabres s'en est tiré. Il faudra voir comment on va démêler tout ça.»

Dackell ratera de 10 à 14 jours

Lindros: «Je me suis senti horriblement mal...»

KANATA
Presse Canadienne

Andreas Dackell sera absent de 10 à 14 jours, conséquence des blessures causées par la violente charge d'Eric Lindros lors du match Philadelphie-Ottawa de jeudi.

L'arbitre Richard Trottier n'a pas puni l'attaquant des Flyers sur le jeu.

Dackell a subi une commotion cérébrale et a eu besoin de 30 points de suture au visage, possiblement le résultat d'un contact avec sa visière.

«Au moins, je n'ai pas besoin d'un masque pour l'Halloween», a-t-il trouvé le moyen de blaguer.

D'autres l'ont trouvé moins drôle.

«Absolument répugnant et à la limite de la légalité», a été jusqu'à écrire le Ottawa Sun.

«C'était une démonstration répugnante de puissance: la force brutale de Lindros, la baie vitrée la bande, et Dackell incapable d'éviter le choc.»

Lindros, 6'4" et 238 livres, s'est rué sur un adversaire de 5'11" et 191 livres dans le coin à la droite du filet défendu par Damian Rhodes.

Dackell est demeuré étendu sur la glace pour une dizaine de minutes, le visage ensanglanté, avant d'être transporté sur une civière.

Andreas Dackell a dû être transporté sur une civière à la suite de la violente charge d'Eric Lindros. *photo Presse Canadienne*

«De ma position, il a juste patiné en sa direction», s'est défendu Trottier. «C'était un coup légal. Il n'y a pas eu de coup de coude, ni de bâton. Dackell a persisté à se pencher. Ce n'était pas un assaut ni une charge par derrière.»

Mais les reprises tendent à démontrer que Lindros a pris un élan et levé le pied avant d'asséner sa mise en échec.

«Je me suis horriblement mal de voir quelqu'un étendu sur la glace comme ça», a déclaré ce dernier. «Aucn joueur ne veut blesser un rival. Aucun n'a l'intention de le faire. J'ai juste compléter ma mise en échec.»

Le directeur général des Sénateurs, Rick Dudley, estime que le joueur des Flyers aurait dû recevoir une punition mineure: «Il a clairement levé son pied et il l'a atteint à la tête avec son coude.»

«C'était un coup légal», a répliqué son homologue des Flyers, Bobby Clarke. «Le gars s'est baissé vivement.»

Le Philadelphia Daily News a jugé la mise en échec, «raisonnablement propre mais d'une force épouvantablement apeurante».

Le journal a aussi blâmé la baie vitré sans joint, qui absorbe moins bien les chocs.

Mais d'autres ont visé carrément le 88.

«Jamais depuis Gordie Howe, un joueur a eu cette habileté de dominer un match par ses habiletés ou la violence comme c'est le cas avec Lindros», a écrit Gare Joyce, columnist au Ottawa Citizen.

Chose certaine, cette mise en échec brutale ne fera rien pour adoucir l'image de Lindros, déjà considéré un matamore du hockey.

Les Sénateurs, qui reçoivent le Canadien ce soir, ont maintenant huit blessés, soit Dackell, Daniel Alfredsson, Sami Salo, Janne Laukkanen, Marian Hossa, Yves Sarault, Bruce Gardiner et Stan Neckar.

Ils ont rappelé hier l'attaquant Steve Martins des Wolves de Chicago, de la Ligue internationale.

L'indiscipline coûte chère

HULL
Presse Canadienne

Les exemples d'indiscipline sont nombreux chez le Canadien, qui visite les Sénateurs ce soir.

Le match contre les Sabres de Buffalo a dégénéré au point où les visiteurs ont pu l'emporter après avoir comblé un déficit de trois buts. Durant ce match, Turner Stevenson a frappé Dixon Ward d'un coup de coude à la tête qui lui a valu une suspension de deux matchs.

Dix jours plus tard, Dave Manson s'est vu imposer une suspension de trois matchs pour avoir atteint P.J. Axelsson des Bruins d'un coup de coude à la tête.

Le lendemain, à Boston, le Canadien a dû écouler six pénalités dans la seule première période. Seule la solide performance de Jocelyn Thibault a permis de limiter les dégâts.

«Notre indicipline nous a fait mal contre Buffalo. Ce fut la même chose face aux Bruins. Il n'y a pas d'excuse pour ça. C'est inacceptable», a laissé entendre Alain Vigneault avant de soumettre sa troupe à un entraînement à l'aréna Robert Guertin de Hull.

«Il faut apprendre à contrôler notre intensité, a-t-il ajouté. C'est un problème de groupe. On en parle pourtant à chaque jour. Il faut résoudre ce problème. D'autres équipes l'ont fait.»

Un dernier match pour les Alouettes avant les séries

HAMILTON
Presse Canadienne

C'est certainement une saison à se rappeler pour le joueur de sureté Rob Hitchcock des Tiger-Cats de Hamilton.

«Je ne peux pas le croire, a affirmé le vétéran de quatre saisons, qui a célébré son 28e anniversaire de naissance cette semaine. C'est la première fois que j'évolue dans une équipe de première place.»

Hitchcock peut se permettre de demeurer sur 'son nuage' durant quelque temps encore. Parce que peu importe ce que feront les Tiger-Cats (12-4-1) dimanche, à l'occasion de leur dernier match en saison régulière face aux Alouettes de Montréal (11-5-1), ils seront les hôtes de la finale de la section Est au Ivor Wynne Stadium le 15 novembre.

C'est tout un accomplissement pour les Tiger-Cats, compte tenu qu'ils ont conservé un pitoyable dossier de 2-16 l'an dernier. Mais Hitchcock a avancé que l'incroyable redressement de l'équipe sera durement entaché si l'équipe n'atteint pas le match de la Coupe Grey.

«Je pense souvent au fait que nous ne sommes qu'à une victoire de cet objectif, mais je ne veux pas que ça devienne une obsession. On doit continuer d'aborder les matchs un à la fois.»

Hitchcock, qu'on surnomme 'The Hit Man' parce qu'il frappe fort, a joué un rôle important dans la 'renaissance' des Tiger-Cats en réussissant un sommet personnel de 45 plaqués.

Du côté des Alouettes, on accorde également peu d'importance à la rencontre de dimanche. Plusieurs joueurs ont déjà la tête aux Argonauts de Toronto qu'ils affronteront en demi-finale de l'Est, le 8 novembre, au stade Molson.

L'entraîneur Dave Ritchie a refusé de le dire, mais tout indique que le demi offensif Mike Pringle, ainsi que d'autres éléments importants de l'équipe, seront laissés de côté.

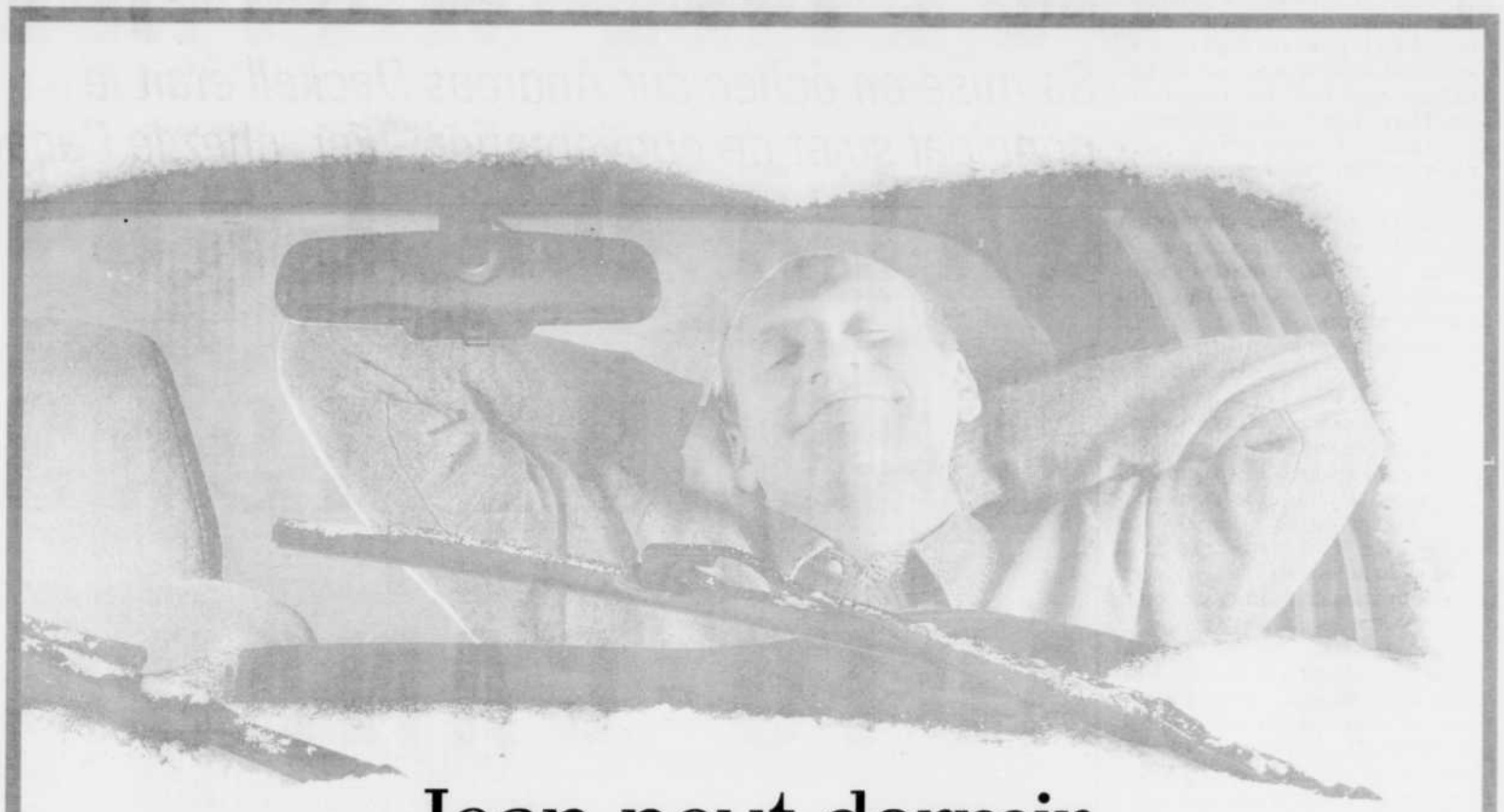
Plusieurs joueurs, comme les Québécois Hency Charles, Steve Charbonneau, André Bolduc et Bruno Heppell, seront appelés à jouer davantage. Charles, entre autres, spécialiste au sein des unités spéciales, évoluera sur une base régulière en défensive comme secondeur.

Par ailleurs, les rumeurs au sujet de Ritchie vont bon train. L'entraîneur écoule la dernière année de son contrat, et le quotidien 'The Gazette' évoquait la possibilité, hier, que Ritchie se retrouve à la barre des Blue Bombers de Winnipeg la saison prochaine, si Eric Tillman acceptait le poste de directeur général et directeur des opérations football de l'équipe.

Les deux hommes ont contribué à la conquête de la Coupe Grey des Lions de la Colombie-Britannique en 1994.

«Je n'en sais absolument rien, a répondu Ritchie au sujet de la dernière rumeur. Tous mes efforts sont centrés actuellement sur mon travail d'entraîneur ici.»

Dans la même veine, le président Larry Smith a nié la rumeur selon laquelle le directeur général des Alouettes Jim Popp cumulerait aussi les tâches d'entraîneur l'an prochain, en disant que ce sont «deux hommes» qui occuperont les postes.



Jean peut dormir
sur ses deux oreilles

avec notre vérification en 36 points « L'hiver en paix »

Système de chauffage
Vérifier contrôle (ventilateur et distribution de l'air), température d'air chaud, moteur du ventilateur, fonctionnement du dégivreur avant, fonctionnement du dégivreur électrique arrière et chauffage arrière. Inspecter filtre à pollen.

Circuit électrique
Vérifier condition de la batterie, câblage de la batterie, circuit de charge et circuit de démarrage.

Système de refroidissement du moteur
Inspecter radiateur et pressuriser. Inspecter réservoir ou accumulateur d'antigel et bouchons, courroies, durites, tuyaux et collets, chauffe-moteur et câblage. Vérifier niveau de liquide antigel, performance au gel, contamination, acidité et apparence, tensionneur et ventilateur électrique du radiateur.

49,95$
un prix sans mauvaise surprise

INCLUS!
2 balais d'essuie-glace d'hiver

Pneus
Vérifier pression et ajuster selon spécifications. Vérifier roue et pneu de secours. Mesurer usure des semelles.

Lumières, clignotants et klaxon
Inspecter lampes et phares extérieurs, feux d'urgence et de recul et lampes intérieures. Vérifier fonctionnement du klaxon.

Pare-brise et essuie-glace
Nettoyer pare-brise (extérieur) et inspecter pour dommage. Inspecter essuie-glace arrière et composantes de lave-vitre (pompe, tuyau, gicleur et réservoir). Inspecter et lubrifier bras d'essuie-glace avant et arrière. Vérifier fonctionnement du moteur d'essuie-glace avant et arrière. Lubrifier serrures et charnières (portières et capot). Faire plein de liquide lave-glace. Installer nouveaux balais d'essuie-glace d'hiver (avant).

CHEVROLET OLDSMOBILE PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Service Goodwrench
Une question de confiance

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1998. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483.

31

CÉLINE ANIME
LE GALA DE L'ADISQ
DIMANCHE 19h30
À RADIO-CANADA

En direct du Centre Molson,
un 20e gala spectaculaire
animé par
Céline Dion
entourée de
Jean-Pierre Ferland,
André-Philippe Gagnon
et **René Simard**.

La grande fête
de nos artistes et artisans
du disque et du spectacle
avec
Isabelle Boulay,
Les Colocs,
Okoumé
et bien des surprises...

Réalisation : Jocelyn Barnabé

Radio-Canada vous en met
plein la vie

Optimiste, John Van Doorn

Les Inouk du basket féminin débutent leur calendrier demain à St-Hyacinthe

Gaétan Roy

GRANBY

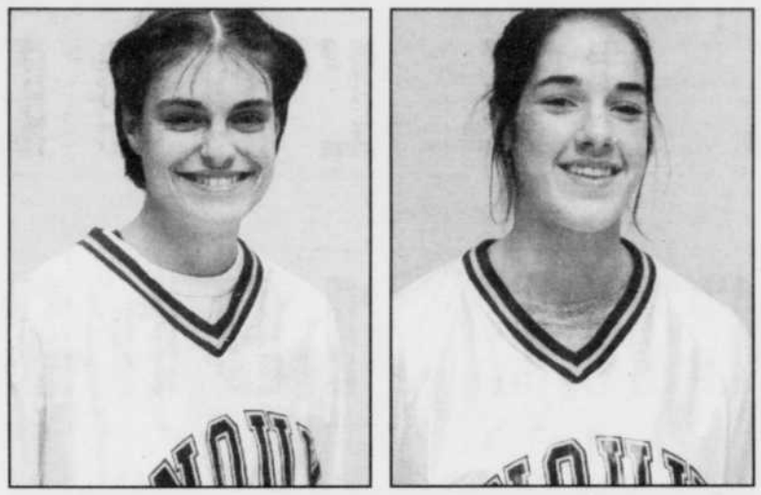
Après deux mois d'entraînement, les Inouk féminins du basket du Cégep de Granby sont impatientes de sauter sur le terrain pour leur premier match de la saison régulière, demain à 13h30, à St-Hyacinthe.

Le troupe de John Van Doorn a montré une progression intéressante l'an dernier. Après un début de saison difficile (1-4), les Granbyennes avaient remporté six de leurs sept parties suivantes pour terminer la campagne en troisième place, grâce à une fiche de 7-5.

«Nous aurons une bonne équipe, souligne l'entraîneur Van Doorn, qui a obtenu le feu vert de son épouse pour diriger son équipe une autre saison. Six filles sont de retour, dont deux qui en seront à une troisième année, et trois recrues se sont taillées un poste avec le club».

Les Inouk disputaient un dernier match préparatoire, hier soir à St-Lambert. Au cours des sept premiers, elles ont remporté quatre victoires et subi trois échecs.

«Les Diablos de Trois-Rivières ont remporté le championnat provincial l'an dernier et seront encore très puissantes cette saison, prédit Van Doorn. Drummondville devra constituer un autre bon club, mais je pense que mon club est capable de viser le deuxième rang du circuit. J'ai très hâte de nous voir en saison régulière».



Caroline Côté (à gauche) et Carolyne Beaudry ont chacune un rôle important à jouer chez les Inouk.

photo d'archives

Émilie Côté et Geneviève Scott sont les deux Inouk avec le club depuis trois ans. Geneviève Jolin, Geneviève Houle, Carolyne Beaudry et Caroline Côté en sont à leur deuxième campagne. Les recrues sont Karine Arès, Marie-Josée Tremblay et Caroline Larocque.

«Notre force, poursuit Van Doorn, qui aura Julie Lachance comme assistante, c'est d'avoir des joueuses de talent expérimentées à toutes les positions. Émilie Côté est capable de réussir des paniers de loin et Caroline Côté est une monteuse de ballon très fiable. Au centre, Carolyne Beaudry mesure 6', ce qui nous donne un avantage. Chez les recrues, Caroline Larocque a été très surprenante en matches préparatoires».

Les Inouk débutent donc demain un calendrier de 12 parties, deux chacun contre St-Hyacinthe, Drummondville, Trois-Rivières, Shawinigan, Lennoxville et Sorel-Tracy. Cette dernière équipe sera la première à visiter les Granbyennes, vendredi prochain.

EN BREF

Jean-François Bérard en Californie

GRANBY — Le Granbyen **Jean-François Bérard** ne s'est pas qualifié pour les tournois principaux du circuit satellite de San Francisco au cours des deux premières semaines, mais il a bien fait dans les qualifications.

La première semaine, Bérard a battu **David Tzou** 6-2 et 7-5, puis **Dominic Aztech** 7-5 et 6-4, avant de s'incliner en troisième et dernière ronde devant **Jesse James** (!), 6-2 et 6-4. James avait participé à la finale du tournoi précédent et avait gagné un tournoi à Hawaii.

De Danville, Bérard s'est ensuite rendu à Redding, où il a gagné face à l'Américain **David Culkins**, 6-2 et 6-4. Dans un match très serré, il a valait mieux avoir le vent dans le dos, le Granbyen a perdu 7-6 et 7-6 devant l'Allemand **Christian Vinck**, qui avait perdu en demi-finale, l'été dernier, à Granby.

Bérard commençait hier les qualifications du tournoi suivant, à Carmel, à 100 milles au sud de San Francisco.

L'Autodrome Drummond vendue

GRANBY — Pour sa 49e année d'existence, en 1999, l'Autodrome Drummond aura un nouveau propriétaire. En effet, **Jacques Lambert** a vendu la piste de stock-car sur terre battue de Drummondville à **Gilles Boisvert**, un homme d'affaires de la région montréalaise, jeudi.

M. Boisvert est le père du coureur **Alain Boisvert**, le numéro 73 chez les modifiés. Les démarches avaient été entreprises depuis au moins cinq ans.

M. Boisvert a l'intention d'investir pour l'amélioration du circuit et des installations. Ainsi, on parle de raccourcir un peu le circuit de 5/8 milles, d'élargir la piste de 40 à 60 pieds et d'installer les puits à l'extérieur entre les courbes 3 et 4. Il semble que les estrades, la restauration et les installations sanitaires soient aussi sur la liste des priorités.

Jacques Lambert ne quittera pas tout de suite puisqu'il demeurera promoteur et directeur général pour au moins deux ans.

On sait qu'il est question que les moteurs «gros blocs» (454 p.c.) en soient à leur dernière saison à Granby. A Drummondville, on espère prolonger la vie de ces moteurs.

Softball Québec: assemblée générale

ST-HYACINTHE — Softball Québec Richelieu-Yamaska invite tous les intervenants du monde du softball (balle rapide, balle lente et orthodoxe) à assister à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le dimanche 15 novembre 1998, à 9h, au restaurant Lussier, 2005 St-Pierre Ouest, à St-Hyacinthe. Un brunch sera offert à tous.

On peut obtenir de plus amples informations en communiquant avec **Yves Beauregard** (819-475-4198) ou **Benoit Marquis** (450-261-8211).

NOUVEAU
Rénovation d'armoires de cuisine et de salle de bain
ÉCONOMISEZ
Tél.: (450) 777-4701
Estimation gratuite
RÉNOVATION R DANIS enr.
FABRICATION D'ARMOIRES DE CUISINE ET DE SALLE DE BAIN
Prop. Robert Danis
662 Douville, Granby
• MEUBLES/MESURE-«DESIGN»
• INSTALLATION D'ARMOIRES
• POSE DE MOULURES
• DÉCAPAGE ET AUTRES
L156749

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :
SOLDE D'AVANT-FÊTES
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez votre carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord
Granby
378-9884
L156505

CHASSEURS!

LOCATION DE FM
29,95$ / 7 jours
• Jour • Semaine • Week-end
AUDIOTEC
590, boul. Boivin, Granby
378-3618
L156441

PARC du MONT GLEN PARK
PARCE QUE NOS PRIX... C'EST PLUS QUE DU BONBON!

DERNIÈRE CHANCE D'ACHETER VOTRE PASSE À RABAIS
(avant le 8 novembre 98)
Famille ..... 899 $
Adultes ..... 355 $
2e membre ..... 265 $
3e membre ..... 189 $
Étudiants (13-23 ans) ..... 269 $
Enfants (6-12 ans) ..... 189 $
Séniors (65 ans et +) ... 189 $
OUVERT les 7 et 8 novembre de 9 h 30 à 17 h
NOUVEAU CETTE ANNÉE!
Achetez votre passe de saison et nous vous donnerons 20 % de commission sur toute nouvelle passe de saison que vous vendrez.
Glissades sur tubes incluses et beaucoup d'autres privilèges
PARC DU MONT GLEN
136, chemin Glen, Bolton Ouest
243-6142 / www.glen.qc.ca
(sortie 90 de l'autoroute 10)
L157251

31

Vraiment pas juste un sport de gars!

Marie-Claude La Haye (à gauche) et Cynthia Maurice s'amusent dans l'arène. *photo Richard Chagnon*

GRANBY

La popularité de la boxe ne se dément pas à Granby, comme le prouvent les 34 inscriptions au club de boxe des Loisirs de Granby. Le phénomène nouveau, c'est l'attrait qu'exerce cette discipline chez les filles. Ainsi, l'entraîneur Joël Turgeon enseigne les rudiments de la boxe à 10 filles!

GAÉTAN ROY

Turgeon a même dû refuser une fille, en même temps que cinq garçons, faute de place dans le local du club de boxe, qui se trouve à la Ruche.

Il s'agit d'une augmentation considérable puisqu'une seule fille était inscrite l'an passé. Et elle n'est pas revenue cette année.

«Avec toute la publicité positive autour de la boxe depuis l'arrivée d'un groupe sérieux qui organise des galas à Montréal (InterBox), notre sport est de plus en plus populaire. C'est un sport complet, autant pour les gars que les filles. Il y a peu d'instruments et c'est excellent pour le conditionnement physique, la confiance en soi et le contrôle», indique l'entraîneur du CBLG, Joël Turgeon, qui a aussi contribué à l'amélioration de l'image de sa discipline en organisant des galas de boxe amateur crédible à Granby.

Mais comment expliquer l'explosion de cette popularité chez les filles?

«Beaucoup de gens ont encore une mauvaise vision de la boxe en pensant à des films comme *Rocky*, souligne Turgeon. La boxe olympique, c'est vraiment autre chose. C'est un sport sécuritaire où il n'y a pas de violence lorsqu'il est bien enseigné».

L'entraîneur du CBLG admet qu'il aime bien montrer les rudiments de la boxe aux filles de son groupe, âgées de 14 à 23 ans.

«J'aime ça, c'est spécial. C'est vrai que les gars cherchent plus à se faire mal en frappant fort. Mais les filles sont habiles et très réceptives. Elles écoutent bien les conseils», dit-il.

Pas encore prêtes

Les filles à l'entraînement avec le CBLG peuvent se présenter au gymnase trois fois par semaine. Certaines, tout comme des garçons, ont commencé à rater des entraînements et Turgeon sait bien que quelques-unes vont abandonner.

L'entraîneur souhaite que des filles soient plus persistantes, comme Patricia Picotin, de Sainte-Rosalie, qui est championne canadienne dans sa catégorie.

Le CBLG présentera un gala de boxe dans deux semaines et il n'est pas question qu'une des filles à l'entraînement y prenne part. C'est trop tôt.

«C'est même trop tôt pour dire si une des filles va se rendre jusqu'à livrer un combat, admet Turgeon. Dans le groupe, il y a certainement des filles qui auraient le talent et les aptitudes pour faire un combat, mais il faut d'abord qu'elles prennent de l'expérience. On verra après les fêtes quelles filles seront de retour à l'entraînement, lesquelles persisteront. Nous aurons un autre gala au mois d'avril et je ne dis pas qu'il n'y aura pas alors un combat ou simplement une exhibition entre deux filles du club. Mais on n'est pas encore rendu là».

La boxe pour les filles est relativement nouvelle, même si on voit de plus en plus de combats. Avant de faire monter des filles dans un ring, Turgeon veut être sûr de son coup, question de ne pas donner une mauvaise image à sa discipline.

Une dizaine de filles pratiquent la boxe à Granby

Quelques-unes des filles qui pratiquent la boxe à Granby. En haut, de gauche à droite: Isabelle Bibeau, Catherine Auclair, Isabelle Jean, Amélie Payette et Isabelle Giard. En bas, Marie-Claude et Cynthia. *photo Richard Chagnon*

Pour se mettre en forme et pour se défouler...

GRANBY
GR

Isabelle Bibeau cherchait un moyen de regagner sa forme physique. Un ami lui a parlé des vertus de l'entraînement de boxe. Elle s'est inscrite, pas lui...

«Je savais que je n'étais pas en forme et je voulais changer ça, lance Isabelle, une Granbyenne de 14 ans. Je cherchais aussi un moyen pour me défouler, je réussis bien avec la boxe. Depuis quelques années, ma mère me parlait de suivre des cours d'autodéfense. Ça ne m'intéressait pas vraiment mais c'est un peu ce que je fais avec la boxe. Au début, il y avait du monde qui riait de moi parce que je pratiquais ce sport mais plus maintenant».

Avant la boxe, Isabelle Bibeau ne s'était pas vraiment intéressée à une autre discipline sportive. Très jeune, elle a vite délaissé des cours de patinage artistique.

«Ça fait trois fois que je vais dans le ring pour quelques échanges et plus j'avance, plus j'aime ça, dit-elle. Se voir avec le nez un peu rouge, c'est seulement une question d'habitude. Au début, j'hésitais à frapper parce que je ne voulais pas faire mal à l'autre fille, mais quand ça fait trois ou quatre coups que tu reçois ça sur le nez, tu y vas toi aussi. C'est l'fun! Pour le moment, j'y vais au jour le jour. Mais si je suis assez bonne, j'aimerais faire un vrai combat».

De son côté, Cynthia Maurice, 23 ans, cherche à maximiser sa condition physique en suivant l'entraînement de boxe.

«Je donne des cours d'aérobie et je fais l'entraînement de boxe pour la forme, explique-t-elle. Je connais des amis qui m'avaient déjà expliqué ce qu'était l'entraînement de ce sport parce qu'ils le faisaient avant leur saison de hockey».

Soulignant que tout le monde possède un potentiel d'agressivité en dedans de lui, Cynthia conseille la boxe particulièrement à ceux qui ne savent pas comment la faire sortir.

«C'est un sport sain lorsqu'il est bien encadré, poursuit-elle. Dans un cadre bien structuré comme un club de boxe, ça devient amical et sportif».

Plusieurs personnes suivent l'entraînement de boxe sans monter entre les câbles pour un combat. D'ailleurs, Cynthia n'est pas encore convaincue qu'elle se rendra jusque là.

«Ça demande beaucoup de technique et je ne me sens pas assez équipée pour le moment. En fait, je manque de confiance, j'ai encore des craintes. Mais je ne ferme pas totalement la porte», conclut Cynthia Maurice.

En avance, le Blitz

La troupe de Daniel Vincelette a changé un déficit de 3-1 en une priorité de 5-4

Gaétan Roy
GRANBY

Le Blitz s'était trompé de déguisement en première période du match d'hier à l'aréna Léonard-Grondin. Et la voiture sport dans laquelle les Aztèques d'Asbestos roulaient à tombeau ouvert s'est transformée en citrouille! Tout ça pour dire que les Granbyens ont changé un déficit de 3-1 en une avance de 5-4 alors qu'il restait 15 minutes à jouer dans le match.

La troupe de Daniel Vincelette, qui avait perdu ses cinq derniers matches, n'a attiré que 681 personnes, hier. Les autres devaient être occupés à préparer leurs sacs d'Halloween...

Le Blitz, qui jouera à Acton Vale ce soir, n'avait que 18 joueurs en uniforme. Les Steven Dion, Martin Lefebvre, Jimmy Dostie et quelques autres ne jouaient pas.

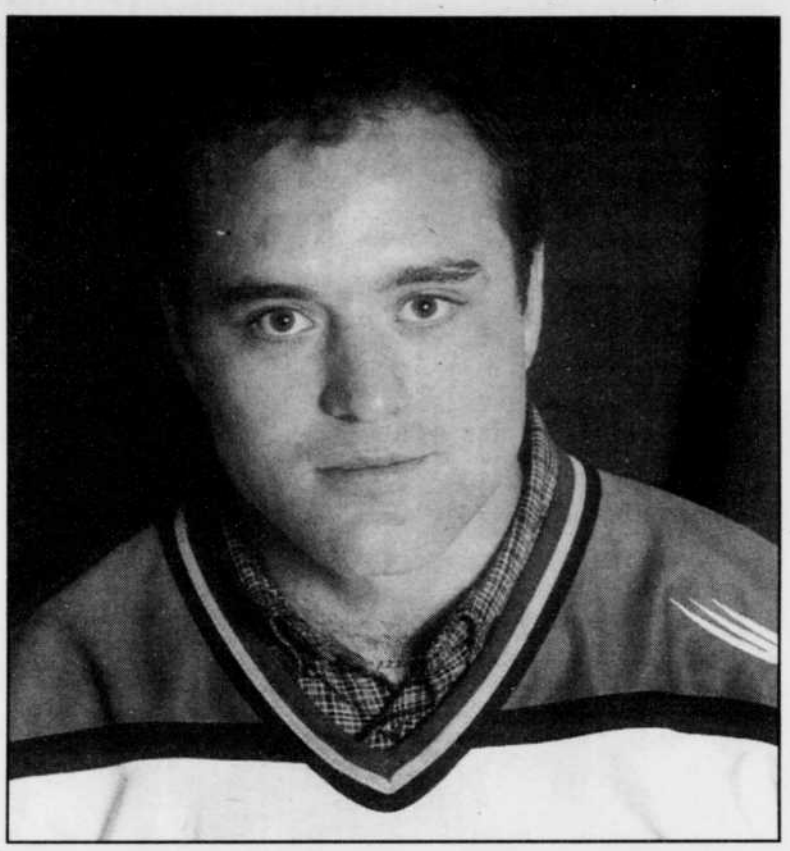
Autre faux départ

Comme c'est devenu sa marque de commerce, le Blitz a mal entrepris la première période, laissant les Aztèques d'Asbestos se façonner une priorité de 3-1 grâce à une domination dans toutes les phases du jeu, dont au niveau des tirs aux buts, 22 contre 9!

Le capitaine du Blitz, Martin Duval, a d'abord été frustré par le gardien Gabriel Snauweart, qui a bloqué son tir sur une échappée.

Les Granbyens ont écopé de deux pénalités et les visiteurs, à cinq contre trois, n'allaient pas rater pareille occasion. C'est l'ex-Blitz, Patrick Bergeron, qui a déjoué Michel Pérodeau, ce qui a frustré quelques Granbyens qui ont poussé un peu lur ex-coéquipier.

Après un miracle de Snauweart devant Duval, Ugo Bouthillier a créé l'égalité en laissant le temps



Daniel Queenton avait jusque-là récolté trois passes. *photo d'archives*

au gardien adverse de se compromettre avant de toucher la lucarne. Jolie exécution.

Peu après, Paul Thibert s'est battu avec Guy Pouliot, qui tentait de faire un mauvais partie de son capitaine.

Dans la 18e minute, Patrick Bergeron a profité d'une confusion défensive pour s'échapper et marquer son deuxième but du match, son 10e de la saison. Il a de nouveau été poussé après son but.

Et 75 secondes plus tard, une autre figure connue à Granby, le défenseur Louis-Philippe Sévigny, qui a joué pour les Bisons et les Prédateurs, a inscrit le troisième but des Aztèques.

De bonbons mélangés auxquels ils ressemblaient en première période, les joueurs du Blitz ont mis de l'ordre dans leur jeu et ont frappé les visiteurs solidement, physiquement, mentalement et au pointage. Résultat: ils ont marqué les trois buts de l'engagement pour prendre l'avance, 4-3.

Christian Desrochers a été incapable de déjouer Snauweart lors d'un échappée mais il s'est repris trois minutes plus tard, lors d'une supériorité numérique, complétant un jeu de tic-tac-toe avec Martin Duval et Daniel Queenton.

C'est Lambert Fontaine qui a créé l'égalité, 3-3, un but presque inespéré puisqu'il jouait en mission défensive avec Stéphane Lapointe et Paul Thibert.

Christian Desrochers a ensuite donné l'avance au Blitz pour la première fois de la soirée, dans la 15e minute. Il s'est servi de sa vitesse pour se détacher et il a marqué son 11e but de la saison sur une passe parfaite de Queenton.

Michel Pérodeau a joué de chance lorsque Patrick Bergeron a touché la barre verticale, mais le gardien a été brillant sur deux tirs lors d'une infériorité numérique.

Martin Vézina, revenu de l'hôpital, a enfilé le cinquième but granbyen après 14 secondes de jeu en troisième période mais André Alie a répliqué pour les visiteurs deux minutes plus tard.

Breault: pas de pitié pour le Blitz

Gaétan Roy
GRANBY

Le Nova d'Acton Vale n'aura pas pitié du Blitz de Granby, ce soir, alors que les deux rivaux voisins poursuivront la «bataille de la route 139» en s'affrontant pour la deuxième fois de la saison régulière dans la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

Avant les matches d'hier soir, le Nova avait gagné ses quatre dernières joutes et le Blitz avait subi cinq revers d'affilée, avec comme résultat que les Valois menaient au classement de la section centrale tandis que les Granbyens croupissaient en troisième place de leur division, mais en 11e position des 13 équipes du circuit.

«Je ne prends pas le Blitz en pitié, raconte l'entraîneur du Nova, Francis Brault. C'est un club qui joue dans la même ligue que nous et, si les positions étaient inversées, le Blitz n'aurait pas pitié de nous. Mais je ne les prends pas à la légère non plus. C'est une bonne équipe, bien balancée, qui compte sur beaucoup de talent et qui va se retrouver tôt ou tard. Je ne sais pas ce qui se passe chez le Blitz pour qu'il traverse une période aussi difficile».

Et gagez que si Breault le savait, il ne le dirait pas non plus... Ce qu'il dit, cependant, c'est que, rivalité oblige, son club doit venger le revers de 6-5 en fusillade subie à Granby en début de saison.

Le pilote du Nova est d'avis que son club a une fin de semaine émotive à traverser. Hier, à Laval, c'était un test pour l'esprit d'équipe. À Laval, un club a intérêt à se serrer les coudes devant l'intimidation des Chiefs. Puis, ce soir, ce sera un duel contre les rivaux de toujours.

«Avec deux victoires, nous pouvons grimper au classement général mais c'est un peu tôt en saison pour en faire une fin de semaine cruciale», dit Breault.

Celui-ci est bien content de voir sa formation retrouver, en même temps que sa confiance, son rythme de croisière.

«Ça va bien. Jean-François Dorais est solide devant le filet mais je dirais que, globalement, c'est l'amélioration de notre jeu défensif qui nous a remis sur la bonne voie. Il y a encore du travail à faire. Nous avons encore accordé un but en fin de match en fin de semaine dernière».

Le Nova ne pouvait compter sur Éric Joyal et Martin Laliberté, hier à Laval, mais il n'est pas impossible qu'ils soient disponibles ce soir pour l'affrontement contre le Blitz. Martin Balleux traîne une blessure au coude mais il devrait être disponible.

Le Husky en avance

WARWICK

En début de troisième période, hier soir à Warwick, le Husky menait 5-3 devant le Kingsey de l'endroit.

Frédérick Dufour avait jusque-là marqué deux fois pour le Husky. Les autres buts des Cowansvillois avaient été l'oeuvre de Frédéric Bourgoin, Éric Collin et Bobby Lee.

Miguel Fortin était devant la cage du Husky, lui qui avait jusque-là cédé devant Philippe Boisssonneault, Benoit Côté et Serge Crochetière.

Le Husky, vainqueur 5-3 la veille à Coaticook, disputera son troisième match de suite à l'étranger demain soir en rendant visite au Junior de Montréal. Il complétera cette séquence en retournant à Coaticook pour y affronter les Frontaliers vendredi prochain.

Le prochain match local de la troupe d'André Charbonneau aura lieu le 8 novembre alors que les Dragons de St-Hyacinthe seront les visiteurs au Pavillon des sports.

SPORTS

Les résultats

Aztèques	3e	
4		5

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Caroline 0 N.Y. Rangers 1
Toronto 1 Buffalo 4
Anaheim 0 Dallas 2 (2e)
Floride 3 Chicago 1 (2e)
LHJAAAQ
Cowansville 5 Warwick 3 (3e)
LHJMQ
Bathurst 4 Cap-Breton 1
Halifax 4 Moncton 3
Québec 6 Chicoutimi 0 (3e)
Victoriaville 5 Shawinigan 1 (3e)
Rouyn-Noranda 2 Sherbrooke 3 (3e)
Rimouski 2 Drummondville 1 (2e)

Au petit écran

Samedi, 31 octobre
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Montréal vs Ottawa
(SRC, 19h)
SPORT AUTOMOBILE
Formule Un
Le Grand Prix du Japon
(SRC, 22h30)
Dimanche, 1er novembre
FOOTBALL
LIGUE CANADIENNE
Montréal à Hamilton
(RDS, 13h)

À surveiller

Samedi, 31 octobre
FOOTBALL ÉTUDIANT
Séries éliminatoires
Wilfrid-Dufour vs J.-J.-Bertrand, 13h
HOCKEY
LHSPQ
Granby vs Acton Vale, 20h30
Dimanche, 1er novembre
FOOTBALL ÉTUDIANT
Séries éliminatoires
Chavigny vs J.-H.-Leclerc, 12h30

31

VENEZ VISITER NOTRE NOUVELLE

Tendance CUIR

GALERIE «ESPACE NOUVEL ÂGE»

LA-Z-BOY

Offrez-vous le confort élégant du cuir véritable La-Z-Boy

Fauteuils inclinables et fauteuil club. Canapés et modulaires. La-Z-Boy est l'incarnation même de la qualité et du confort. Et le cuir est le dernier mot en fait d'élégance et de durabilité. Ensemble, ils vont vous donner le confort intégral, à vous et à votre famille, pendant des générations.

À partir de **899$**

Fauteuil inclinable de type chaise longue Rialto, tel qu'illustré en cuir Safari **1 099$**

À partir de **1 199$**

Fauteuil inclinable à grands pieds Buchanan, tel qu'illustré en cuir Frontier **1 599$**

À partir de **1 199$**

Fauteuil à dossier inclinable Barrington, tel qu'illustré en cuir Frontier **1 699$**

Pouf tel qu'illustré en cuir Frontier **579$**

À partir de **1 199$**

Fauteuil inclinable de type chaise longue Dreamtime avec La-Z-Touch, un fauteuil masseur pourvu de six moteurs à massage, de chaleur et d'une télécommande. Le confort total au bout du doigt. Tel qu'illustré en cuir *Safari.* **1 399$**

À partir de **899$**

Bergère inclinable Stratford, telle qu'illustrée en cuir Voyager **999$**

À partir de **1 999$**

Canapé inclinable de type chaise longue Tempo, tel qu'illustré en cuir Safari **2 599$**

À partir de **2 199$**

Canapé inclinable de type chaise longue Cardinal, tel qu'illustré en cuir Enduro **2 399$**

À partir de **949$**

Fauteuil inclinable Congressional, tel qu'illustré en cuir Baroque **1 199$**

RIEN À PAYER avant septembre 1999*

* Détails en magasin

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES **GEMO**

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L156606

31

31